叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 4 个章节

1. 图画故事集锦。第五册(stories Pictures Tell. Book 5) 000001

2. 图画故事集锦。第五册(stories Pictures Tell. Book 5) 000002

3. 图画故事集锦。第五册(stories Pictures Tell. Book 5) 000003

4. 图画故事集锦。第五册(stories Pictures Tell. Book 5) 000004

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

图画故事集锦。第五册(Stories Pictures Tell. Book 5)

['stɔ:riz] ['pɪktʃərz] [tel]
STORIES **PICTURES** **TELL**
故事 图片 告诉

故事，图片，讲述

['stɔ:riz]
STORIES
故事

故事

['pɪktʃərz] [tel]
PICTURES **TELL**
图片 告诉

图片会说话

[bʊk] [faɪv]
BOOK **FIVE**
书 五

第五册

[baɪ]
By
经过

经过

['flɔ:rə] [el] . ['kɑ:rpəntər]
FLORA **L** **.** **CARPENTER**
植物 L . 木匠

弗洛拉·L·卡彭特

[ɪn'strʌktər] [ɪn] ['drɔ:ɪŋ] [æt; ət] [weit] [haɪ] [sku:l] , [tə'li:doʊ] , [oʊ'haɪoʊ]
Instructor **in** **drawing** **at** **Waite** **High** **School** **,** **Toledo** **,** **Ohio**
讲师 在 绘画 在 韦特 高的 学校 , 托莱多 , 俄亥俄州

俄亥俄州托莱多市韦特高中的绘画教师

['fɔ:rmərli] ['su:pərvaɪzər][ʌv; əv] ['drɔ:ɪŋ] , ['blu:mɪŋtən] , [ˌɪlə'nɔɪ]
Formerly **supervisor** **of** **drawing** **,** **Bloomington** **,** **Illinois**
以前 导师 的 绘画 , 布卢明顿 , 伊利诺伊州

曾任伊利诺伊州布卢明顿市绘图主管

['ɪləstreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [hæf] [toʊnz] [frʌm; frəm]
Illustrated **with** **Half** **Tones** **from**
插图 和 一半 音调 从

插图采用半色调

[ə'rɪdʒən(ə)l] ['fəutəgræfs]
Original **Photographs**
原来的 照片

原始照片

[rænd,rɑ:nt] [mək'næ,li:] & ['kʌmpəni]
RAND **McNALLY** **&** **COMPANY**
兰德公司 麦克纳利 & 公司

兰德麦克纳利公司

[ʃɪ'kɑ:goʊ] [nu:] [jɔ:k]
CHICAGO **NEW** **YORK**
芝加哥 新的 约克

芝加哥 纽约

['kɑ:piraɪt] , -
Copyright **,** **1918**
版权 , -

版权所有，1918年

[baɪ][rændˌrɑ:nt][məkˈnæˌli:] & [ˌsi: 'oʊ] .
By **Rand** **McNally** **&** **Co** **.**
经过 兰德 麦克纳利 & 合作 .

兰德麦克纳利公司

[ðə; ði] ['kɑ:ntents]
THE **CONTENTS**
这 内容

目录

[sep'tembər] [ænd; ənd][ɑ:k'toʊbər]
September **and** **October**
九月 和 十月

九月和十月

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

“ [ðə; ði] ['gli:nə] ” ['mɪlɪt] [wʌn]
“ **The** **Gleaners** **”** **Millet** **1**
“ 这 拾穗者 ” 粟 1

《拾穗者》米勒 1

“ [ðə; ði] [mɪl] ” ['rʌɪzˌdɑ:l] -
“ **The** **Mill** **”** **Ruysdael** **13**
“ 这 磨 ” 鲁伊斯达尔 -

“磨坊”鲁伊斯达尔 13

[noʊ'vembər] , [dɪ'sembər] , [ænd; ənd]['dʒænjueri]
November **,** **December** **,** **and** **January**
十一月 , 十二月 , 和 一月

十一月、十二月和一月

“ ['pɪlgrɪmz] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [tʃɜ:rtʃ] ” ['baʊtən] -
“ **Pilgrims** **Going** **to** **Church** **”** **Boughton** **25**
“ 朝圣者 去 到 教会 ” 博顿 -

《朝圣者去教堂》博顿 25

“ [ðə; ði] [tʃaɪld] ['hændl] ” ['mɑ:rgrət] - -
“ **The** **Child** **Handel** **”** **Margaret** **Dicksee** **33**
“ 这 孩子 亨德尔 ” 玛格丽特 - -

《童年亨德尔》玛格丽特·迪克西 33

['februeri] [ænd; ənd] [mɑ:rtʃ]
February **and** **March**
二月 和 行进

二月和三月

“ [ðə; ði] [hɔ:rs] [fer] ” ['roʊzə] [bɒ'nɜ:r] -
“ **The** **Horse** **Fair** **”** **Rosa** **Bonheur** **43**
“ 这 马 公平的 ” 罗莎 幸福 -

“马市”罗莎·博纳尔 43

“ ['moʊnə]['liːsə] ” [ˌdiː 'eɪ]['vintʃi(ː)] -

“	**Mona**	**Lisa**	”	**Da**	**Vinci**	**57**
“	莫娜	丽莎	”	达	文西	-

《蒙娜丽莎》达芬奇 57

['eɪprəl] , [meɪ] , [ænd; ənd][dʒuːn]

April	**,**	**May**	**,**	**and**	**June**
四月	,	可能	,	和	六月

四月、五月和六月

“ ['ɑːksn]['goʊɪŋ][tuː; tə][wɜːrk] ” [trɔɪ'ɑːn] -

“	**Oxen**	**Going**	**to**	**Work**	”	**Troyon**	**68**
“	牛	去	到	工作	”	特洛扬	-

《牛去干活》特洛伊 68

[rɪ'vjuː] [ʌv; əv] ['pɪktʃərz] [ænd; ənd]['ɑːrtɪsts] ['stʌdid]

Review	**of**	**Pictures**	**and**	**Artists**	**Studied**
审查	的	图片	和	艺术家	研究

对所研究的图片和艺术家的回顾

[ðə; ði] [sə'dʒestʃənz] [tuː; tə] ['tiːtʃərz] -

The	**Suggestions**	**to**	**Teachers**	**77**
这	建议	到	教师	-

给教师的建议 77

[ðə; ði] ['prefəs]

THE	**PREFACE**
这	前言

序言

[ɑːrt] ['suːpəvaɪzəz] [ɪn][ðə; ði]['pʌblɪk] [skuːlz] [ə'saɪn] ['pɪktʃər] - ['stʌdi] [wɜːrk][ɪn] [iːtʃ] [greɪd] ,

Art	**supervisors**	**in**	**the**	**public**	**schools**	**assign**	**picture**	**-**	**study**	**work**	**in**	**each**	**grade**	**,**
艺术	主管	在	这	民众	学校	分配	图片	-	学习	工作	在	每个	年级	,

公立学校的美术老师会在每个年级布置图画赏析作业。

[ˌrekə'mend] [ðə; ði] ['stʌdi] [ʌv; əv]['sɜːrt(ə)n] ['pɪktʃərz] [baɪ] [wel] - [noʊn] ['mæstərz] .

recommending	**the**	**study**	**of**	**certain**	**pictures**	**by**	**well**	**-**	**known**	**masters**	**.**
推荐	这	学习	的	肯定	图片	经过	出色地	-	已知	大师	.

建议研究一些著名大师的画作。

[æz; əz]['suːpərvaɪzər][ʌv; əv] ['drɔːɪŋ] [aɪ] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɪn'dʒɔɪd] [ðɪs] [wɜːrk][bʌt; bət] [ðæt]

As	**Supervisor**	**of**	**Drawing**	**I**	**found**	**that**	**the**	**children**	**enjoyed**	**this**	**work**	**but**	**that**
作为	导师	的	绘画	我	成立	那	这	孩子们	享受	这	工作	但	那

[ðə; ði] ['tiːtʃərz] [felt] [ɪn'kɑːmpɪtənt] [tuː; tə] [kən'dʌkt] [ðə; ði]['lesnz; 'lesənz][æz; əz] [ðeɪ] [lækt] [taɪm] [tuː; tə]

the	**teachers**	**felt**	**incompetent**	**to**	**conduct**	**the**	**lessons**	**as**	**they**	**lacked**	**time**	**to**
这	教师	毛毡	不称职的	到	执行	这	课程	作为	他们	缺乏	时间	到

[lʊk] [ʌp][ðə; ði]['sʌbdʒekt][ænd; ənd][tuː; tə] ['gæðər] ['ædɪkwət] [mə'tɪriəl] .

look	**up**	**the**	**subject**	**and**	**to**	**gather**	**adequate**	**material**	**.**
看	向上	这	主题	和	到	收集	足够的	材料	.

作为绘画课的指导老师，我发现孩子们很喜欢这项工作，但老师们觉得自己没有能力进行授课，因为他们缺乏时间去查阅资料和收集足够的材料。

['riːkɔːrs] [tuː; tə][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [bʊks] [wʌz; wəz] ['nesəseri] [ænd; ənd]['ɔːf(ə)n] [waɪl] [mʌtʃ]

Recourse	**to**	**a**	**great**	**many**	**books**	**was**	**necessary**	**and**	**often**	**while**	**much**
追索权	到	一个	伟大的	许多	图书	曾是	必要的	和	经常	尽管	很多

[ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][kʊd; kəd]['juːʒuəli; 'juːʒəli][biː; bi] [faʊnd] [ə'baʊt][ðə; ði]['ɑːrtɪst] ,

information	**could**	**usually**	**be**	**found**	**about**	**the**	**artist**	**,**
信息	可以	通常	是	成立	关于	这	艺术家	,

查阅大量书籍是必要的，而且通常可以找到很多关于艺术家的信息，

['veri] ['lɪt(ə)l][wʌz; wəz][ə'veɪləb(ə)l][ə'baʊt][hɪz; ɪz] ['pɪktʃərz] .

very	little	was	available	about	his	pictures	.
非常	小的	曾是	可用的	关于	他的	图片	.

关于他的画作，可查阅的资料非常少。

[hens] [aɪ][bɪ'gæn] [kə'lektɪŋ] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ə'baʊt][ðə; ði] ['pɪktʃərz] [ænd; ənd] [prɪ'peərɪŋ] [ðə; ði]

Hence	I	began	collecting	information	about	the	pictures	and	preparing	the
因此	我	开始	收集	信息	关于	这	图片	和	准备	这

['lesnz; 'lesənz][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['ti:tʃərz] [dʒʌst][æz; əz][aɪ] [wʊd] [gɪv] [ðem; ðəm][maɪ'self][tu:; tə]['pju:p(ə)lz]

lessons	for	the	teachers	just	as	I	would	give	them	myself	to	pupils
课程	为了	这	教师	只是	作为	我	会	给	他们	我	到	学生

[ʌv; əv][ðer; ðər] [greɪd] .

of	their	grade	.
的	他们的	年级	.

因此，我开始收集有关图片的信息，并为老师们准备课程，就像我自己给他们年级的学生上课一样。

[maɪ][plæn] [dʌz] [nɑ:t] [ɪn'klu:d] ['meni] ['pɪktʃərz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [jɪr] ,

My	plan	does	not	include	many	pictures	during	the	year	,
我的	计划	做	不是	包括	许多	图片	期间	这	年	,

我的计划中并不包括一年内拍摄很多照片，

[æz; əz] [ðɪs] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi]['oʊnli][ə; eɪ][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][ɑ:rt][wɜ:rk][ænd; ənd][ɪz][nɑ:t] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə]

as	this	is	to	be	only	a	part	of	the	art	work	and	is	not	intended	to
作为	这	是	到	是	仅有的	一个	部分	的	这	艺术	工作	和	是	不是	故意的	到

[teɪk] [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] ['drɔ:ɪŋ] .

take	the	place	of	drawing	.
拿	这	地方	的	绘画	.

因为这仅仅是艺术作品的一部分，并不是为了取代绘画。

[ðə; ði]['lesnz; 'lesənz][ɪn] [ðɪs] [greɪd] [meɪ] [bi:; bi] [ju:st] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['ju:ʒuəl] ['drɔ:ɪŋ] ['pɪriəd] [ʌv; əv]

The	lessons	in	this	grade	may	be	used	for	the	usual	drawing	period	of
这	课程	在	这	年级	可能	是	用过的	为了	这	通常	绘画	时期	的

[frʌm; frəm] ['twenti] [tu:; tə] ['θɜ:rti] ['mɪnɪts] ,

from	twenty	to	thirty	minutes	,
从	二十	到	三十	分钟	,

本年级的课程时长通常为二十分钟至三十分钟，可用于绘画练习。

[ænd; ənd][hæv; həv] [bɪn] [sək'sesfəli] ['gɪv(ə)n][ɪn][ðæt] [taɪm] .

and	have	been	successfully	given	in	that	time	.
和	有	到过	成功地	给定	在	那	时间	.

并且在此期间已成功交付。

[haʊ'evər] , [ðə; ði][moʊst][ˌsætɪs'fæktəri] [wei] [ʌv; əv]['ju:zɪŋ][ðə; ði] [bʊks] [ɪz][æz; əz] [ˌsʌplɪ'mentri]

However	,	the	most	satisfactory	way	of	using	the	books	is	as	supplementary
然而	,	这	最多	令人满意的	方式	的	使用	这	图书	是	作为	补充

['ri:dɚz] ,

readers	,
读者	,

然而，使用这些书籍最令人满意的方式是作为辅助读物。

[ðʌs] [pə'mitɪŋ] [i:tʃ] [tʃaɪld][tu:; tə] ['stʌdi] [ðə; ði] ['pɪktʃərz] [ænd; ənd] [ri:d] [ðə; ði] ['stɔ:riz] [hɪm'self] .

thus	permitting	each	child	to	study	the	pictures	and	read	the	stories	himself	.
因此	允许	每个	孩子	到	学习	这	图片	和	读	这	故事	他自己	.

这样一来，每个孩子都可以自己欣赏图画、阅读故事。

['flɔ:rə][el] . ['kɑ:rpəntər]

Flora	L	.	Carpenter
弗洛拉	L	.	木匠

弗洛拉·L·卡彭特

['stɔ:riz]
STORIES
故事

故事

['pɪktʃərz] [tel]
PICTURES **TELL**
图片 告诉

图片会说话

[baɪ] [pər'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [braʊn] & [ˌsi: 'oʊ] . , ['pærɪs][ænd; ənd] [nu:] [jɔ:k]
By **Permission** **of** **Braun** **&** **Co** **.** **,** **Paris** **and** **New** **York**
经过 允许 的 布劳恩 & 合作 . , 巴黎 和 新的 约克

经博朗公司（巴黎和纽约）许可

[ðə; ði] ['gli:nə]
THE **GLEANERS**
这 拾穗者

拾穗者

['kwestʃənz] [tu:; tə] [ə'raʊz] ['ɪntrəst] .
Questions **to** **arouse** **interest** **.**
问题 到 引起 兴趣 .

激发兴趣的问题。

[ʌv; əv] [wʌt] [ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] ?
Of **what** **is** **this** **a** **picture** **?**
的 什么 是 这 一个 图片 ?

这是一幅什么画?

[wʌt] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [θri:] ['wɪmɪn] ['du:ɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [fi:ld] ?
What **are** **the** **three** **women** **doing** **in** **the** **field** **?**
什么 是 这 三 女性 正在做 在 这 场地 ?

这三位女性在田间做什么?

[wʌt] [hæv; həv] [ðeɪ] [ɪn][ðer; ðər][hændz] ?
What **have** **they** **in** **their** **hands** **?**
什么 有 他们 在 他们的 双手 ?

他们手中握着什么?

[ʌv; əv] [wʌt] [ju:z][ɑ:r; ər][ðer; ðər]['eiprənz] ?
Of **what** **use** **are** **their** **aprons** **?**
的 什么 使用 是 他们的 围裙 ?

他们的围裙有什么用?

[waɪ] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ðer; ðər][wɜ:rk][ɪz][hɑ:rd] ?
Why **do** **you** **think** **their** **work** **is** **hard** **?**
为什么 做 你 思考 他们的 工作 是 难的 ?

你认为他们的工作为什么这么难?

[waɪ] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ju:st] [tu:; tə][ˌaɪ 'ti:] ?
Why **do** **you** **think** **they** **are** **used** **to** **it** **?**
为什么 做 你 思考 他们 是 用过的 到 它 ?

你认为他们为什么会习以为常?

[haʊ] [ɑ:r; ər] [ðeɪ] [drest] ?
How **are** **they** **dressed** **?**
如何 是 他们 穿着 ?

他们穿什么衣服?

[wʌt] ['stɔ:ri] [ɪz][toʊld][ɪn][ðə; ði] ['bækgraʊnd] ?
What **story** **is** **told** **in** **the** **background** **?**
什么 故事 是 讲述 在 这 背景 ?

背景讲述的是什么故事?

[wʌt] [du:][ju:; jʊ] [sə'poʊz] [ðə; ði][mæn][ɑ:n] ['hɔ:rsbæk] [ɪz]['du:ɪŋ] ?

What	do	you	suppose	the	man	on	horseback	is	doing	?
什么	做	你	认为	这	男人	在	马背	是	正在做	?

你觉得骑马的人在做什么?

[wʌt] [kæn; kən][ju:; jʊ] [si:] [bɪ'jɑ:nd] [ðə; ði]['pi:p(ə)l] ?

What	can	you	see	beyond	the	people	?
什么	能	你	看	超过	这	人们	?

透过人群，你能看到什么?

[wʌt] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [ɪz][ˌaɪ 'ti:] ?

What	time	of	the	year	is	it	?
什么	时间	的	这	年	是	它	?

现在是什么季节?

[ɪz][ˌaɪ 'ti:][ə; eɪ][dɑ:rk][ɔ:r][ə; eɪ] ['sʌnˌʃaɪni] [deɪ] ?

Is	it	a	dark	or	a	sunshiny	day	?
是	它	一个	黑暗的	或者	一个	阳光明媚	天	?

今天是阴天还是晴天?

[waɪ] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [soʊ] ?

Why	do	you	think	so	?
为什么	做	你	思考	所以	?

你为什么这么认为?

[wʌt] [taɪm] [ʌv; əv] [deɪ] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ?

What	time	of	day	do	you	think	it	is	?
什么	时间	的	天	做	你	思考	它	是	?

你觉得现在是什么时间?

[wʌt] ['kʌntri] ?

What	country	?
什么	国家	?

哪个国家?

[waɪ] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [soʊ] ?

Why	do	you	think	so	?
为什么	做	你	思考	所以	?

你为什么这么认为?

[wʌt] [du:][ju:; jʊ][laɪk] [best] [ə'baʊt] [ðɪs] ['pɪktʃər] ?

What	do	you	like	best	about	this	picture	?
什么	做	你	喜欢	最好的	关于	这	图片	?

你最喜欢这张照片的哪一点?

[ə'rɪdʒən(ə)l] ['pɪktʃər] : [ðə; ði] ['lu:vər] (lōō′vr -) , ['pærɪs] .

Original	Picture	:	The	Louvre	(	lōō′vr	'	)	,	Paris	.
原来的	图片	:	这	卢浮宫	(	lōō′vr	-	)	,	巴黎	.

原图：巴黎卢浮宫。

['ɑ:rtɪst] : [dʒi:n][fræn'swɑ:] ['mɪlɪt] (mē′lē ′)

Artist	:	Jean	François	Millet	(	mē′lē	′	)
艺术家	:	让	弗朗索瓦	粟	(	mē′lē	′	)

艺术家：让·弗朗索瓦·米勒 (mē′lē′)

['bɜ:rθpleɪs] : ['gru:tʃi] , [fræns] .

Birthplace	:	Gruchy	,	France	.
出生地	:	脾气暴躁	,	法国	.

出生地：法国格鲁希。

[deɪts] : [bɔ:rn] , - ; [daɪd] , - .

Dates	:	Born	,	1814	;	died	,	1875	.
日期	:	出生	,	-	;	死亡	,	-	.

生卒年月：1814年出生；1875年去世。

[ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pɪktʃər] .

The	story	of	the	picture	.
这	故事	的	这	图片	.

照片背后的故事。

[ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃər] ['mɪlɪt] [teɪks] [ˌjuː 'es] [aʊt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['kʌntri] , [tuː; tə] [ðə; ði] [wiːt] [fiːldz] .

In	this	picture	Millet	takes	us	out	into	the	country	,	to	the	wheat	fields	.
在	这	图片	粟	需要	我们	出去	进入	这	国家	,	到	这	小麦	字段	.

在这幅画中，米勒带我们走进了乡村，来到了麦田。

[ðə; ði] ['riːpəz] [hæv; həv] [pæst] ['oʊvər] [ðə; ði] [fiːld] , ['kʌtɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [wiːt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [smɔːl] ['sɪkl] .

The	reapers	have	passed	over	the	field	,	cutting	down	the	wheat	with	a	small	sickle	.
这	收割者	有	通过了	超过	这	场地	,	切割	向下	这	小麦	和	一个	小的	镰刀	.

收割者们已经走过田野，用小镰刀收割小麦。

[ɔːl'ðoʊ] [wiː; wi] ['kænɑːt] [siː] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ði] [ækt] [ʌv; əv] ['kʌtɪŋ] ,

Although	we	cannot	see	them	in	the	act	of	cutting	,
虽然	我们	不能	看	他们	在	这	行为	的	切割	,

虽然我们无法亲眼目睹他们切割的过程，

[wiː; wi] [noʊ] [ðeɪ] [juːst] [ə; eɪ] ['sɪkl] [ɪn] [ðoʊz] [deɪz] [baɪ] ['ʌðər] ['pɪktʃərz] ['mɪlɪt] [hæz; həz] ['peɪntɪd] .

we	know	they	used	a	sickle	in	those	days	by	other	pictures	Millet	has	painted	.
我们	知道	他们	用过的	一个	镰刀	在	那些	天	经过	其他	图片	粟	有	绘	.

从米勒的其他画作中，我们知道当时人们使用镰刀。

[ðer; ðər] [ɪz] [wʌn] [kɔːld] “ [ðə; ði] ['riːpər] ” [wɪtʃ] [ˌreprɪ'zents] [ə; eɪ] [mæn] ['græspɪŋ] [ðə; ði] [tɔːl] [stɔːks] [ʌv; əv] [wiːt] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [hænd] [ænd; ənd] ['kʌtɪŋ] [ðem; ðəm] [kloʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [smɔːl] ['sɪkl] .

There	is	one	called	“	The	Reaper	”	which	represents	a	man	grasping	the	tall	stalks	of	wheat	with	one	hand	and	cutting	them	close	to	the	ground	with	a	small	sickle	.
那里	是	一	称为	“	这	死神	”	哪个	代表	一个	男人	抓握	这	高的	茎	的	小麦	和	一	手	和	切割	他们	关闭	到	这	地面	和	一个	小的	镰刀	.

其中一幅画名为“收割者”，描绘了一个人一手抓住高高的麦秆，一手用小镰刀贴着地面割断麦秆。

['jɪrz] ['leɪtər] ['riːpəz] [juːst] [ə; eɪ] “ ['kreɪd(ə)l] , ” [wɪtʃ] [ɪz] [ə; eɪ] [freɪm] [ʌv; əv] [wʊd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] ,

Years	later	reapers	used	a	“	cradle	,	”	which	is	a	frame	of	wood	with	a	long	,
年	之后	收割者	用过的	一个	“	摇篮	,	”	哪个	是	一个	框架	的	木头	和	一个	长的	,

多年后，收割者使用了一种“摇篮”，这是一种带有长绳的木框架。

[ʃɑːrp] [bleɪd] [ɔːr] [naɪf] ['fɑːsənd] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['hænd(ə)l] ['sɪmələr] [tuː; tə] [ə; eɪ] [saɪð] ['hænd(ə)l] .

sharp	blade	or	knife	fastened	to	a	handle	similar	to	a	scythe	handle	.
锋利的	刀刃	或者	刀	系紧	到	一个	处理	相似的	到	一个	镰	处理	.

锋利的刀刃或刀具固定在类似于镰刀柄的手柄上。

[ðɪs] [freɪm] [kɔːt] [ðə; ði] [stɔːks] [ʌv; əv] [wiːt] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [kʌt] .

This	frame	caught	the	stalks	of	wheat	as	they	were	cut	.
这	框架	捕捉	这	茎	的	小麦	作为	他们	是	切	.

这个镜头捕捉到了被收割的麦秆。

[ðen] [baɪ] [ə; eɪ] [swɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɑːrm] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [leɪd] [ɪn] [æn; ən] ['iːv(ə)n] [roʊ] .

Then	by	a	swing	of	the	arm	they	were	laid	in	an	even	row	.
然后	经过	一个	摇摆	的	这	手臂	他们	是	铺设	在	一个	甚至	排	.

然后，手臂一挥，它们就被摆成了一排。

[ðen] [ðə; ði] ['roʊz; 'raʊz] [wɜːr; wər] [reɪkt] ['ɪntuː] ['bʌndlz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wiːt] [taɪd] ['ɪntuː] [ʃiːvz] .

Then	the	rows	were	raked	into	bundles	and	the	wheat	tied	into	sheaves	.
然后	这	行	是	耙过的	进入	捆绑	和	这	小麦	系	进入	捆	.

然后，将麦穗耙成捆，再将麦子捆成束。

[ɔːl] [ðɪs] [wʌz; wəz] [dʌn] [baɪ][hænd] .

All	this	was	done	by	hand	.
全部	这	曾是	完毕	经过	手	.

这一切都是手工完成的。

[naʊ] [wiː; wi][duː][ˌaɪ ˈtiː] [ˈiːzəli] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [məˈʃiːn] [kɔːld] [ə; eɪ] [ˈriːpər] , [wɪtʃ] [kʌts][ðə; ði] [wiːt] ,

Now	we	do	it	easily	with	a	machine	called	a	reaper	,	which	cuts	the	wheat	,
现在	我们	做	它	容易地	和	一个	机器	称为	一个	死神	,	哪个	削减	这	小麦	,

现在我们用一种叫做收割机的机器就能轻松完成这项工作，它可以收割小麦。

[baɪndz][ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ə; eɪ] [ʃiːf] , [ænd; ənd] [ðen] [θroʊz] [ɔːf][ðə; ði] [ˈbʌndlz] .

binds	it	in	a	sheaf	,	and	then	throws	off	the	bundles	.
结合	它	在	一个	捆	,	和	然后	投掷	离开	这	捆绑	.

将其捆成一捆，然后扔掉这些捆。

[ðə; ði][mæn][juː; jʊ] [siː] [ɑːn] [ˈhɔːrsbæk] , [ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] [æt; ət][ðə; ði] [raɪt] ,

The	man	you	see	on	horseback	,	in	the	distance	at	the	right	,
这	男人	你	看	在	马背	,	在	这	距离	在	这	正确的	,

你看到的骑马的人，在右侧远处，

[ɪz][ðə; ði] [ˈoʊvərsɪr] [ʌv; əv] [ðɪs] [fiːld] .

is	the	overseer	of	this	field	.
是	这	监工	的	这	场地	.

是这片区域的负责人。

[hɪz; ɪz] [ʃɑːrp] [aɪz] [hæv; həv] [dɪˈskʌvərd] [ðæt] [ˈmeni] [stɔːks] [ʌv; əv] [wiːt] [hæv; həv] [bɪn] [left][ɑːn]

His	sharp	eyes	have	discovered	that	many	stalks	of	wheat	have	been	left	on
他的	锋利的	眼睛	有	发现	那	许多	茎	的	小麦	有	到过	左边	在

[ðə; ði] [graʊnd] ,

the	ground	,
这	地面	,

他敏锐的目光发现地上遗落了许多麦秆。

[ænd; ənd][soʊ][hiː; hi][hæz; həz][sent][ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [tuː; tə] [ˈgæðər] [ðem; ðəm] [ðæt] [ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi]

and	so	he	has	sent	the	women	to	gather	them	that	there	may	be
和	所以	他	有	发送	这	女性	到	收集	他们	那	那里	可能	是

[noʊ] [weɪst] .

no	waste	.
不	浪费	.

因此，他派妇女们去收集这些东西，以免浪费。

[ɪn][ðə; ði] [ˈbækgraʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpɪktʃər] [wiː; wi] [siː] [ˈʌðər] [ˈwɪmɪn] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [tæsk] ,

In	the	background	of	the	picture	we	see	other	women	at	the	same	task	,
在	这	背景	的	这	图片	我们	看	其他	女性	在	这	相同的	任务	,

照片背景中可以看到其他女性也在做同样的事情。

[ænd; ənd][men] [ˈbɪzɪli] [ˈpaɪlɪŋ][ðə; ði] [wiːt] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈwægən][ˈɪntuː] [haɪ] [stæks] .

and	men	busily	piling	the	wheat	from	the	wagon	into	high	stacks	.
和	男人	忙碌地	桩	这	小麦	从	这	车皮	进入	高的	堆栈	.

男人们忙着把马车上的小麦堆成高高的麦垛。

[ˈfɑːrðər] [bæk] , [ænd; ənd][ˈpɑːrtli][ˈhɪd(ə)n][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [wiːt] [stæks] ,

Farther	back	,	and	partly	hidden	behind	the	wheat	stacks	,
更远	后退	,	和	部分	隐	在后面	这	小麦	堆栈	,

更靠后一些，部分被麦垛遮挡住了，

[wiː; wi] [siː] [ˈsevrəl] [ˈkɔtidʒz] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði][ˈhoʊmz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpesnts] [ɔːr] [bɑːnz] [ɪn]

we	see	several	cottages	which	may	be	the	homes	of	the	peasants	or	barns	in
我们	看	一些	小屋	哪个	可能	是	这	房屋	的	这	农民	或者	谷仓	在

[wɪtʃ] [tuː; tə] [stɔːr] [ðə; ði][greɪn] .

which	to	store	the	grain	.
哪个	到	店铺	这	粮食	.

我们看到几间小屋，可能是农民的住所，也可能是储存粮食的谷仓。

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][dʒʌdʒ][baɪ][ðə; ði] ['ʃæˌdoʊz] [ðæt][ˌaɪ 'tiː][ɪz][leɪt][ɪn][ðə; ði][ˌæftər'nuːn][ænd; ənd][ɔːl][ɑːr; ər]

We	should	judge	by	the	shadows	that	it	is	late	in	the	afternoon	and	all	are
我们	应该	法官	经过	这	阴影	那	它	是	晚的	在	这	下午	和	全部	是

['hʌriŋ] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] [ðer; ðər][tæsk] .

hurrying	to	finish	their	task	.
匆忙	到	结束	他们的	任务	.

从影子来看，应该已经是下午晚些时候了，大家都在赶着完成自己的工作。

['aʊər; ɑːr] [ə'tenʃ(ə)n] [ɪz][held][baɪ][ðə; ði] [θriː] ['stuːpɪŋ] ['fɪgjərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪmɪn] ['gliːnɪŋ] [ɔːr]

Our	attention	is	held	by	the	three	stooping	figures	of	the	women	gleaning	or
我们的	注意力	是	握住	经过	这	三	弯腰	数据	的	这	女性	拾穗	或者

['gæðərɪŋ] [ðə; ði] [wiːt] .

gathering	the	wheat	.
采集	这	小麦	.

我们的注意力被三个弯腰捡拾小麦的妇女的身影所吸引。

[ðeɪ] [hæv; həv] [kɔːt] [ʌp][ðə; ði]['kɔːrnərz][ʌv; əv][ðer; ðər]['eiprənz][ænd; ənd][taɪd][ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ]

They	have	caught	up	the	corners	of	their	aprons	and	tied	them	in	a
他们	有	捕捉	向上	这	角落	的	他们的	围裙	和	系	他们	在	一个

[taɪt] [nɑːt] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] ,

tight	knot	at	the	back	,
紧的	结	在	这	后退	,

她们把围裙的边角卷起来，在背后打了个紧紧的结。

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv][bæg][ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [pleɪs] [ðə; ði]['broʊkən] ['hedz] [ʌv; əv] [wiːt] ,

making	a	sort	of	bag	in	which	to	place	the	broken	heads	of	wheat	,
制作	一个	种类	的	包	在	哪个	到	地方	这	破碎的	头部	的	小麦	,

制作一种袋子，用来装破碎的麦穗，

[waɪl] [ðer; ðər][hændz][ɑːr; ər] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [stɔːks] .

while	their	hands	are	filled	with	the	stalks	.
尽管	他们的	双手	是	已填	和	这	茎	.

而他们的双手却捧满了茎秆。

[ðə; ði] [θriː] ['wɪmɪn] [siːm] [əb'zɔːrbd] [ɪn][ðer; ðər][tæsk] .

The	three	women	seem	absorbed	in	their	task	.
这	三	女性	似乎	吸收	在	他们的	任务	.

这三位女性似乎全神贯注于她们的工作。

[haʊ] ['veri] ['taɪərsəm] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][tuː; tə] [stuːp] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['fæʃ(ə)n] [fɔːr; fər] ['eni] [leŋkθ; leŋθ]

How	very	tiresome	it	would	be	to	stoop	in	such	a	fashion	for	any	length
如何	非常	令人厌烦	它	会	是	到	哈腰	在	这样的	一个	时尚	为了	任何	长度

[ʌv; əv][taɪm] !

of	time	!
的	时间	!

长时间保持这种弯腰姿势该是多么累人啊！

[noʊ] ['wʌndər] [ðə; ði] ['wʊmən] [æt; ət][ðə; ði] [raɪt] ['streɪtnz] [ʌp][fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt][tuː; tə][rest]

No	wonder	the	woman	at	the	right	straightens	up	for	a	moment	to	rest
不	想知道	这	女士	在	这	正确的	伸直	向上	为了	一个	片刻	到	休息

[hɜːr; hər] [bæk] .

her	back	.
她	后退	.

难怪右边的女士会直起身子休息一会儿。

[ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] [ɑːr; ər] ['stuːpɪŋ] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp][ðə; ði][greɪn] .

The	other	two	are	stooping	to	pick	up	the	grain	.
这	其他	二	是	弯腰	到	挑选	向上	这	粮食	.

另外两人正弯腰捡拾谷粒。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [hoʊldz] [hɜːr; hər] [left] [hænd] [bɪ'haɪnd] [hɜːr; hər] [bæk] .

One	of	them	holds	her	left	hand	behind	her	back	.
一	的	他们	持有	她	左边	手	在后面	她	后退	.

其中一人将左手背在身后。

[ɪf] [juː; jʊ] [teɪk] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] [jɔːr'self] ,

If	you	take	this	position	yourself	,
如果	你	拿	这	位置	你自己	,

如果你自己采取这种立场，

[juː; jʊ] [wɪl] [ˌʌndər'stænd] [haʊ] ['nætʃ(ə)rəl] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [tuː; tə] ['bæləns] [jɔːr'self] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [left] [ɑːrm]

you	will	understand	how	natural	it	is	to	balance	yourself	with	the	left	arm
你	将要	理解	如何	自然的	它	是	到	平衡	你自己	和	这	左边	手臂

[æz; əz] [ʃiː; ʃi] [dʌz] .

as	she	does	.
作为	她	做	.

你会明白像她一样用左臂保持平衡是多么自然。

[ðə; ði] ['wɪmənz] [kæps] [ɑːr; ər] [drɔːn] [soʊ] [fɑːr] [daʊn] [ðæt] [wiː; wi] [kæn; kən] [siː] [bʌt; bət] ['lɪt(ə)l] [ʌv; əv]

The	women's	caps	are	drawn	so	far	down	that	we	can	see	but	little	of
这	女性的	帽子	是	绘制	所以	远的	向下	那	我们	能	看	但	小的	的

[ðer; ðər] ['feɪsɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['ʃædoʊ] .

their	faces	in	the	shadow	.
他们的	面孔	在	这	阴影	.

女人们的帽子拉得很低，以至于我们只能在阴影中看到她们脸部的一小部分。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [kɔːrs] [kloʊðz] , [bent] [bæks] ,

But	the	coarse	clothes	,	bent	backs	,
但	这	粗	衣服	,	弯曲	背部	,

但是粗糙的衣服，佝偻的背，

[ænd; ənd] [hændz] ['rʌfənd] [wɪð; wɪθ] [tɔɪl] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] ['tɪpɪk(ə)l] [frentʃ] ['pez(ə)nt] ['wɪmɪn] [ʌv; əv]

and	hands	roughened	with	toil	represent	the	typical	French	peasant	women	of
和	双手	粗糙	和	辛劳	代表	这	典型的	法语	农民	女性	的

[ðə; ði] ['ɑːrtəsts, 'ɑːrtɪsts] [taɪm] .

the	artist's	time	.
这	艺术家的	时间	.

饱经风霜的双手代表了艺术家所处时代的典型法国农妇。

['mɪlɪt] [telz] [ˌjuː 'es] [ɪn] [ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə] [ə; eɪ] [frend] :

Millet	tells	us	in	a	letter	to	a	friend	:
粟	讲述	我们	在	一个	信	到	一个	朋友	:

米勒在给朋友的一封信中告诉我们：

“ [aɪ] [wɑːnt] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [aɪ] [ˌreprɪ'zent] [tuː; tə] [lʊk] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [bɪ'lɔːŋd] [tuː; tə] [ðer; ðər] ['steɪʃ(ə)n] ,

“	I	want	the	people	I	represent	to	look	as	if	they	belonged	to	their	station	,
“	我	想	这	人们	我	代表	到	看	作为	如果	他们	属于	到	他们的	车站	,

“我希望我所代表的人们看起来符合他们的身份地位。”

[ænd; ənd] [æz; əz] [ɪf] [ðer; ðər] [ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] [kʊd; kəd] [nɑːt] [kən'siːv] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['evər] ['biːɪŋ]

and	as	if	their	imaginations	could	not	conceive	of	their	ever	being
和	作为	如果	他们的	想象力	可以	不是	构想	的	他们的	曾经	存在

['eniθɪŋ] [els] .

anything	else	.
任何事物	别的	.

仿佛他们的想象力无法想象自己会成为其他任何样子。

” [haʊ] ['truːli] [hiː; hi] [hæz; həz] [ə'kɑːmplɪʃt] [ðɪs] [ɪn] ['aʊər; ɑːr] ['pɪktʃər] !

”	How	truly	he	has	accomplished	this	in	our	picture	!
”	如何	真的	他	有	完成	这	在	我们的	图片	!

“他在我们的照片中确实做到了这一点！”

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] ['wɜːrkɪŋ] ['tʃɪrfəli] [wɪ'ðaʊt] [kəm'pleɪnt] [ɔːr] [rɪ'gret] .

The	women	seem	to	be	working	cheerfully	without	complaint	or	regret	.
这	女性	似乎	到	是	在职的	愉快地	没有	抱怨	或者	后悔	.

这些妇女似乎工作得很开心，没有抱怨或后悔。

[ðeɪ] [duː][nɑːt][æsk][fɔːr; fər] ['sɪmpəθi] [bʌt; bət] [ə'tend] ['strɪktli] [tuː; tə][ðer; ðər][wɜːrk] .

They	do	not	ask	for	sympathy	but	attend	strictly	to	their	work	.
他们	做	不是	问	为了	同情	但	出席	严格	到	他们的	工作	.

他们不寻求同情，而是认真做好自己的工作。

[wɪð; wɪθ][soʊ] ['meni] ['ʌðər] ['læbɔːərz][ɪn][ðə; ði] [fiːld] , [ænd; ənd] [kən'sɪdərɪŋ] [ðer; ðər][tæsk] ,

With	so	many	other	laborers	in	the	field	,	and	considering	their	task	,
和	所以	许多	其他	劳工	在	这	场地	,	和	考虑	他们的	任务	,

考虑到田里还有那么多其他工人，以及他们各自的工作，

[wiː; wi] ['skersli] [der] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪzrəbli] [smɔːl] [peɪ] [ðeɪ] [mʌst; məst] [rɪ'siːv] [fɔːr; fər]

we	scarcely	dare	think	of	the	miserably	small	pay	they	must	receive	for
我们	几乎	敢	思考	的	这	惨痛地	小的	支付	他们	必须	收到	为了

[ðer; ðər]['leɪbər] .

their	labor	.
他们的	劳动	.

我们几乎不敢去想他们辛勤劳动所得到的微薄报酬。

[wiː; wi] ['wʌndər] [haʊ] [ðeɪ] [kæn; kən][lɪv; laɪv] .

We	wonder	how	they	can	live	.
我们	想知道	如何	他们	能	居住	.

我们很想知道他们是如何生存下去的。

[ænd; ənd] [jet] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] ['hoʊlsəm] , ['θrɪfti] [ə'pɪrəns] — [ðer; ðər] [kloʊðz] ,

And	yet	they	have	a	certain	wholesome	,	thrifty	appearance	—	their	clothes	,
和	然而	他们	有	一个	肯定	健康	,	节俭	外貌	—	他们的	衣服	,

[ɔːl'ðoʊ] [kɔːrs] , [ɑːr; ər][nɑːt] ['rægɪd] ;

although	coarse	,	are	not	ragged	;
虽然	粗	,	是	不是	破烂不堪	;

然而，他们却给人一种健康、节俭的感觉——他们的衣服虽然粗糙，但并不破烂；

[ðeɪ] [lʊk] [wel] [ænd; ənd] [strɔːŋ] ,

they	look	well	and	strong	,
他们	看	出色地	和	强的	,

他们看起来气色很好，身体也很强壮。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːrk][wɪð; wɪθ][æn; ən]['enərdʒi] [wɪtʃ] [wʊd] [ɪm'plaɪ][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ɪn]

and	they	work	with	an	energy	which	would	imply	a	certain	satisfaction	in
和	他们	工作	和	一个	活力	哪个	会	意味着	一个	肯定	满意	在

[ðer; ðər][tæsk] [wel] [dʌn] .

their	task	well	done	.
他们的	任务	出色地	完毕	.

他们工作时所展现出的热情，表明他们对出色完成任务感到相当满意。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] ['lɪŋgərɪŋ] [lʊks] [tɔːrd] [ðə; ði][sʌn] — [ðer; ðər] [klɑːk] — [ɔːr] [tɔːrd] [ðə; ði]['dɪstənt]

There	are	no	lingering	looks	toward	the	sun	—	their	clock	—	or	toward	the	distant
那里	是	不	挥之不去的	看起来	朝向	这	太阳	—	他们的	钟	—	或者	朝向	这	遥远

['hoʊmz] ,

homes	,
房屋	,

他们没有回头多看太阳——他们的时间单位——也没有回头看远处的家。

[ɔːr]['iːv(ə)n] [tɔːrd] [ðə; ði] ['ʌðər] ['læbɔːərz] [huːz] ['tæsks] [siːm] ['nɪrər] [kəm'pliːʃ(ə)n] .

or	even	toward	the	other	laborers	whose	tasks	seem	nearer	completion	.
或者	甚至	朝向	这	其他	劳工	谁	任务	似乎	更近	完成	.

甚至对那些任务似乎即将完成的其他劳动者也是如此。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [rɪ'zaɪnd] .
They **are** **resigned** **.**
他们 是 辞职 .

他们已经无奈了。

[bʌt; bət]['iːv(ə)n][æt; ət][best][ðer; ðər][laɪf][mʌst; məst][biː; bi][hɑːrd] , [ænd; ənd] ['weðər] [ðeɪ] [æsk][ˌaɪ 'tiː]
But **even** **at** **best** **their** **life** **must** **be** **hard** **,** **and** **whether** **they** **ask** **it**
但 甚至 在 最好的 他们的 生活 必须 是 难的 , 和 无论 他们 问 它
[ɔːr][nɑːt] ,
or **not** **,**
或者 不是 ,

但即便在最好的情况下，他们的生活也必然艰辛，无论他们是否承认这一点。

[ðeɪ] [stɜːr]['aʊər; ɑːr] ['sɪmpəθiːz] ['iːv(ə)n][æz; əz] [ðeɪ] [dɪd] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l][ʌv; əv] [fræns]
they **stir** **our** **sympathies** **even** **as** **they** **did** **those** **of** **the** **people** **of** **France**
他们 搅拌 我们的 同情 甚至 作为 他们 做过 那些 的 这 人们 的 法国
[wen] [ðə; ði] ['pɪktʃər] [wʌz; wəz]['faɪnəli] [pleɪst] [ɑːn][ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n][ɪn]['pærɪs] .
when **the** **picture** **was** **finally** **placed** **on** **exhibition** **in** **Paris** **.**
什么时候 这 图片 曾是 最后 放置 在 展览 在 巴黎 .

当这幅画最终在巴黎展出时，它激起了我们和法国人民的同情心。

[ðə; ði] ['pesnts] [ʌv; əv] [fræns] [wɜːr; wər] [ɪ'speʃəli] ['retʃɪd] ['æftər][ðə; ði] [frentʃ] [ˌrevə'luːʃ(ə)n] ,
The **peasants** **of** **France** **were** **especially** **wretched** **after** **the** **French** **Revolution** **,**
这 农民 的 法国 是 尤其 可怜 后 这 法语 革命 ,

法国大革命后，法国农民的生活尤其悲惨。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['pɪktʃər] [ə'pɪrd] [dʒʌst][æt; ət][ə; eɪ][taɪm] [wen] ['piːp(ə)l] ['niːdɪd] [tuː; tə][biː; bi]
and **this** **picture** **appeared** **just** **at** **a** **time** **when** **people** **needed** **to** **be**
和 这 图片 出现 只是 在 一个 时间 什么时候 人们 需要 到 是
[ri'maindid] [ʌv; əv] [ðɪs] [kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ə'ferz] .
reminded **of** **this** **condition** **of** **affairs** **.**
提醒 的 这 状况 的 事务 .

这张照片的出现恰逢其时，人们正需要被提醒这种状况。

[bʌt; bət] ['meni] [prɪ'fɜːrd] [nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [ri'maindid] ,
But **many** **preferred** **not** **to** **be** **reminded** **,**
但 许多 首选 不是 到 是 提醒 ,

但许多人宁愿不去想起这件事。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [soʊ] [ri'zentid] ['mɪlɪts] ['efərts] [tuː; tə] ['betər] [ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði] [frentʃ] ['pez(ə)nt]
and **they** **so** **resented** **Millet's** **efforts** **to** **better** **the** **life** **of** **the** **French** **peasant**
和 他们 所以 怨恨 小米的 努力 到 更好的 这 生活 的 这 法语 农民
[ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['bɪtər] [ə'genst] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] .
that **they** **were** **bitter** **against** **him** **for** **many** **years** **.**
那 他们 是 苦的 反对 他 为了 许多 年 .

他们对米勒改善法国农民生活的努力非常不满，多年来一直对他怀恨在心。

['mɪlɪt] [wʌz; wəz][ðə; ði][sʌn][ʌv; əv][ə; eɪ] [frentʃ] ['pez(ə)nt][ænd; ənd] [wɜːrkt] [aʊt][ɪn][ðə; ði] [fiːldz] [hɪm'self]
Millet **was** **the** **son** **of** **a** **French** **peasant** **and** **worked** **out** **in** **the** **fields** **himself**
粟 曾是 这 儿子 的 一个 法语 农民 和 工作 出去 在 这 字段 他自己
,
,
,

米勒是法国农民的儿子，他自己也曾在田里干过活。

[soʊ][hiː; hi] [nuː] [ɔːl][ə'baʊt][ðə; ði] ['hɑːdʃɪps] , ['pɑːvərti] , [ænd; ənd] ['retʃɪdnəs] ,
so **he** **knew** **all** **about** **the** **hardships** **,** **poverty** **,** **and** **wretchedness** **,**
所以 他 知道 全部 关于 这 艰辛 , 贫困 , 和 悲惨 ,

所以他深知那些艰辛、贫困和悲惨的境遇。

[ænd; ənd] ['peɪntɪd] [ðə; ði] [truːθ] [æz; əz][hiː; hi] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .

and	painted	the	truth	as	he	saw	it	.
和	绘	这	真相	作为	他	锯	它	.

他如实描绘了他所看到的真相。

[ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['peɪntɪŋ] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən][ʌv; əv] [red] [ænd; ənd] [bluː] [ɪn]

In	the	original	painting	there	is	a	suggestion	of	red	and	blue	in
在	这	原来的	绘画	那里	是	一个	建议	的	红色的	和	蓝色的	在

[ðə; ði] ['dresɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪmɪn] ,

the	dresses	of	the	women	,
这	连衣裙	的	这	女性	,

原画中，女性的裙子隐约可见红色和蓝色。

[ə; eɪ] [bluː] - [greɪ] [skaɪ] , [ænd; ənd]['oʊvər][ˌaɪ 'tiː][ɔːl][ðə; ði][sʌn] ['ʃaɪnɪŋ] ['dɪmli] .

a	blue	-	gray	sky	,	and	over	it	all	the	sun	shining	dimly	.
一个	蓝色的	-	灰色的	天空	,	和	超过	它	全部	这	太阳	灼灼	依稀	.

天空呈蓝灰色，太阳昏暗地照耀着大地。

[ðə; ði] [kɔːrs] ['dresɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪmɪn] [wɜːr; wər][noʊ] [daʊt] ['woʊv(ə)n][baɪ][ðem; ðəm] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]

The	coarse	dresses	of	the	women	were	no	doubt	woven	by	them	during	the
这	粗	连衣裙	的	这	女性	是	不	怀疑	编织	经过	他们	期间	这

['wɪntər] [deɪz] [wen] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][fɑːrm][wɜːrk][tuː; tə][duː] .

winter	days	when	there	was	no	farm	work	to	do	.
冬天	天	什么时候	那里	曾是	不	农场	工作	到	做	.

这些妇女穿着的粗糙衣服无疑是她们在冬季没有农活可做的时候自己织的。

['mɪlɪt] [telz] [ˌjuː 'es] [ðæt] [wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ɜːrlɪɪst] [rɪ'membrənsɪz] [ɪz][ʌv; əv] ['biːɪŋ] ['weikənd] ['ɜːrli] [ɪn]

Millet	tells	us	that	one	of	his	earliest	remembrances	is	of	being	wakened	early	in
粟	讲述	我们	那	一	的	他的	最早	回忆	是	的	存在	醒来	早期的	在

[ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [baɪ][ðə; ði][hʌm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['spɪnɪŋ] [wiːl] [ænd; ənd][ðə; ði] ['vɔɪsɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]

the	morning	by	the	hum	of	the	spinning	wheel	and	the	voices	of	his
这	早晨	经过	这	哼	的	这	旋转	车轮	和	这	声音	的	他的

['mʌðər] [ænd; ənd] [ænt] [æz; əz] [ðeɪ] [spʌn] [ðə; ði] [θred] [ʌv; əv][flæks] ['redi] [tuː; tə] [wiːv] ['ɪntuː] [klɔːθ]

mother	and	aunts	as	they	spun	the	thread	of	flax	ready	to	weave	into	cloth
母亲	和	姑姑们	作为	他们	旋转	这	线	的	亚麻	准备好	到	编织	进入	布

.

:

.

米勒告诉我们，他最早的记忆之一是清晨被纺车的嗡嗡声和母亲、姨妈们纺亚麻线的声音吵醒，她们正在纺线，准备织成布匹。

['noʊtɪs] [ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] ['wɪmɪn] [ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃər] .

Notice	the	arrangement	of	the	three	women	in	the	picture	.
注意	这	安排	的	这	三	女性	在	这	图片	.

注意图中三位女性的站位。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt][ɪn][ə; eɪ] [streɪt] [roʊ] , [ɔːr][wʌn] [raɪt] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['ʌðər] ,

They	are	not	in	a	straight	row	,	or	one	right	behind	the	other	,
他们	是	不是	在	一个	直的	排	,	或者	一	正确的	在后面	这	其他	,

它们并非排成一排，也不是一个紧挨着另一个。

[ɔːr]['iːv(ə)n] ['skætərd] [ə'baʊt][ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃər] .

or	even	scattered	about	in	the	picture	.
或者	甚至	疏散	关于	在	这	图片	.

或者甚至散落在画面各处。

[tuː] [ɑːr; ər] [nɪr] [iːtʃ] ['ʌðər] , [waɪl] [ðə; ði][θɜːrd][ɪz][dʒʌst][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][tuː; tə][wʌn][saɪd] ;

Two	are	near	each	other	,	while	the	third	is	just	a	little	to	one	side	;
二	是	靠近	每个	其他	,	尽管	这	第三	是	只是	一个	小的	到	一	边	;

其中两个彼此靠近，而第三个则稍微偏向一侧；

[ɪn] [ðɪs] [wei] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] ['ɪntrəst] [ɪz] [meɪd] [mɔ:r] ['pli:zɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [aɪ] .

in	this	way	the	center	of	interest	is	made	more	pleasing	to	the	eye	.
在	这	方式	这	中心	的	兴趣	是	制成	更多的	令人愉悦	到	这	眼睛	.

这样一来，视觉中心就更加赏心悦目了。

[ɪf] [wi:; wi] [meɪk] [æn; ən] ['aʊtlaɪn] [sketʃ] [ʌv; əv] [ði:z] [θri:] ['fɪgjərz] [wi:; wi] [wɪl] [bi:; bi] [sər'praɪzd]

If	we	make	an	outline	sketch	of	these	three	figures	we	will	be	surprised
如果	我们	制作	一个	大纲	草图	的	这些	三	数据	我们	将要	是	惊讶

[æt; ət] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [kɜ:rvd] [laɪnz] [ˌaɪ 'ti:] [rɪ'kwaɪrz] .

at	the	number	of	curved	lines	it	requires	.
在	这	数字	的	弯曲	线条	它	需要	.

如果我们画出这三个图形的轮廓草图，我们会惊讶地发现需要用到大量的曲线。

[ðə; ði] [skaɪ] [laɪn] [ɪz] ['veri] [haɪ] [ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃər] ,

The	sky	line	is	very	high	in	this	picture	,
这	天空	线	是	非常	高的	在	这	图片	,

照片中的天际线很高。

[soʊ] [ðə; ði] [ɜ:rθ] [speɪs] [ɪz] [lɑ:rdʒ] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [kən'teɪn] [ðə; ði] ['fɪgjərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θri:] ['wɪmɪn] .

so	the	earth	space	is	large	enough	to	contain	the	figures	of	the	three	women	.
所以	这	地球	空间	是	大的	足够的	到	包含	这	数据	的	这	三	女性	.

所以地球空间足够大，可以容纳这三个女人的身影。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [ðeɪ] [si:m] [tu:; tə] [bi:; bi] [baʊnd] ['kloʊzər] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɜ:rθ] .

In	this	way	they	seem	to	be	bound	closer	to	the	earth	.
在	这	方式	他们	似乎	到	是	边界	更近	到	这	地球	.

这样一来，它们似乎就与大地更加紧密地联系在一起了。

[wi:; wi] [fi:l] [ðer; ðər] ['loʊlɪnɪs] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['bɜ:rd(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [laɪf] [ðeɪ] [li:d] [ɪn] [ðer; ðər] ['nærəʊ] [sə'raʊndɪŋz] .

We	feel	their	lowliness	,	and	the	burden	of	the	life	they	lead	in	their	narrow	surroundings	.
我们	感觉	他们的	卑贱	,	和	这	负担	的	这	生活	他们	带领	在	他们的	狭窄的	周围环境	.

我们感受到了他们的卑微，以及他们在狭小环境中生活的重担。

[jet] , [ɔ:l'ðoʊ] [wi:; wi] [fi:l] [ɔ:l] [ði:z] [θɪŋz] [wen] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] ['pɪktʃər] [ʌv; əv] [wɜ:rk] ,

Yet	,	although	we	feel	all	these	things	when	looking	at	this	picture	of	work	,
然而	,	虽然	我们	感觉	全部	这些	事物	什么时候	寻找	在	这	图片	的	工作	,

然而，尽管我们在看到这张工作图景时会有所有这些感受，

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv] [wɜ:rk] [dʌn] ['sɪmpli] [ænd; ənd] [gʊd] - ['neɪtʃɘdli]

it	is	a	picture	of	work	done	simply	and	good	-	naturedly
它	是	一个	图片	的	工作	完毕	简单地	和	好的	-	自然地

这是一幅以简单而友善的方式完成工作的画面。

[ænd; ənd] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:] [wɜ:r; wər] ['oʊnli] [ə; eɪ] [pɑ:rt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['deɪli] [tæsk] ,

and	as	if	it	were	only	a	part	of	the	daily	task	,
和	作为	如果	它	是	仅有的	一个	部分	的	这	日常的	任务	,

仿佛这只是日常工作的一部分，

[ə; eɪ] [sɔ:rt] [ʌv; əv] ['hæbɪt] [ʌv; əv] [laɪf] .

a	sort	of	habit	of	life	.
一个	种类	的	习惯	的	生活	.

一种生活习惯。

['kwestʃənz] [tu:; tə] [help] [ðə; ði] ['pju:p(ə)l] [ˌʌndər'stænd] [ðə; ði] ['pɪktʃər] .

Questions	to	help	the	pupil	understand	the	picture	.
问题	到	帮助	这	瞳孔	理解	这	图片	.

提出问题帮助学生理解图片。

[haʊ] [wʌz; wəz] [wiːt] [kʌt] [ɪn] ['mɪlɪts] [deɪ] ?

How	was	wheat	cut	in	Millet's	day	?
如何	曾是	小麦	切	在	小米的	天	?

米勒时代人们是如何收割小麦的?

[haʊ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [kʌt] [naʊ] ?

How	is	it	cut	now	?
如何	是	它	切	现在	?

现在是怎么切的?

[ʌv; əv] [wʌt] [juːz][ɪz][ə; eɪ] ['riːpər] ?

Of	what	use	is	a	reaper	?
的	什么	使用	是	一个	死神	?

收割者有什么用?

[wʌt] [ɑːr; ər][ðə; ði] [θriː] ['wɪmɪn] [ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃər] ['duːɪŋ] ?

What	are	the	three	women	in	the	picture	doing	?
什么	是	这	三	女性	在	这	图片	正在做	?

照片中的三位女性在做什么?

[huː] [sent] [ðem; ðəm] ?

Who	sent	them	?
WHO	发送	他们	?

谁派他们来的?

[waɪ] ?

Why	?
为什么	?

为什么?

[wer] [duː] [ðeɪ] [pʊt][ðə; ði]['broʊkən] ['hedz] [ʌv; əv] [wiːt] ?

Where	do	they	put	the	broken	heads	of	wheat	?
在哪里	做	他们	放	这	破碎的	头部	的	小麦	?

他们把折断的麦穗放在哪里?

[ðə; ði] [stɔːks] ?

the	stalks	?
这	茎	?

茎秆?

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][hɑːrd][wɜːrk] ?

Why	do	you	think	this	must	be	hard	work	?
为什么	做	你	思考	这	必须	是	难的	工作	?

你为什么觉得这项工作一定很辛苦?

[wɪtʃ] [wʌn][ɪz] ['restɪŋ] [hɜːr; hər] [bæk] ?

Which	one	is	resting	her	back	?
哪个	一	是	休息	她	后退	?

哪只眼睛在支撑她的背部?

[waɪ] [dʌz] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [hoʊld][hɜːr; hər][left][hænd][bɪ'haɪnd][hɜːr; hər] ?

Why	does	one	of	the	others	hold	her	left	hand	behind	her	?
为什么	做	一	的	这	其他的	抓住	她	左边	手	在后面	她	?

为什么其中一人将左手背在身后?

[haʊ] [ɑːr; ər] [ðiːz] [θriː] ['wɪmɪn] [drest] ?

How	are	these	three	women	dressed	?
如何	是	这些	三	女性	穿着	?

这三位女士的穿着打扮如何?

[haʊ] [duː] ['pesnts] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [get] [mə'tɪriəl] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [kloʊðz] ?

How	do	peasants	usually	get	material	for	their	clothes	?
如何	做	农民	通常	得到	材料	为了	他们的	衣服	?

农民通常从哪里获得制作衣服的材料?

[huːm] [kæn; kən][juː; jʊ] [siː] [ɪn][ðə; ði] ['bækgraʊnd] ?

Whom	**can**	**you**	**see**	**in**	**the**	**background**	**?**
谁	能	你	看	在	这	背景	?

你看到背景里是谁?

[wʌt] [ɑːr; ər] [ðeɪ] ['duːɪŋ] ?

What	**are**	**they**	**doing**	**?**
什么	是	他们	正在做	?

他们在做什么?

[wʌt] [kæn; kən][juː; jʊ] [siː] [bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] ?

What	**can**	**you**	**see**	**behind**	**them**	**?**
什么	能	你	看	在后面	他们	?

你从他们身后能看到什么?

[wʌt] [taɪm] [ʌv; əv] [deɪ] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ?

What	**time**	**of**	**day**	**do**	**you**	**think**	**it**	**is**	**?**
什么	时间	的	天	做	你	思考	它	是	?

你觉得现在是什么时间?

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [tel] [baɪ][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃæˌdoʊz] ?

How	**can**	**you**	**tell**	**by**	**the**	**length**	**of**	**the**	**shadows**	**?**
如何	能	你	告诉	经过	这	长度	的	这	阴影	?

如何通过影子的长度来判断?

[tuː; tə] [wʌt] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪktʃər] [ɪz]['aʊər; ɑːr] [ə'tenʃ(ə)n] [drɔːn] ?

To	**what**	**part**	**of**	**the**	**picture**	**is**	**our**	**attention**	**drawn**	**?**
到	什么	部分	的	这	图片	是	我们的	注意力	绘制	?

我们的注意力被图片的哪个部分吸引了?

[wʌt] [meɪks] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðiːz] ['wɪmɪn] [ɑːr; ər] ['wɜːrkɪŋ] ['tʃɪrfəli] ?

What	**makes**	**you**	**think**	**these**	**women**	**are**	**working**	**cheerfully**	**?**
什么	制作	你	思考	这些	女性	是	在职的	愉快地	?

你凭什么认为这些女性工作得很愉快?

[ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['θrɪfti] ?

that	**they**	**are**	**thrifty**	**?**
那	他们	是	节俭	?

他们很节俭吗?

[wʌt] ['riːz(ə)nz] [hæv; həv] [ðeɪ] [tuː; tə][biː; bi] [ˌdɪskən'tentɪd] ?

What	**reasons**	**have**	**they**	**to**	**be**	**discontented**	**?**
什么	原因	有	他们	到	是	不满	?

他们有什么理由不满呢?

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tentɪd] ?

to	**be**	**contented**	**?**
到	是	满足	?

知足常乐?

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [fiːl] ['sɑːri] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] ?

Why	**do**	**you**	**feel**	**sorry**	**for**	**them**	**?**
为什么	做	你	感觉	对不起	为了	他们	?

你为什么同情他们?

[haʊ] [dɪd][ðə; ði]['piːp(ə)l][ʌv; əv] [fræns] [fiːl] [wen] [ðɪs] ['pɪktʃər] [wʌz; wəz] [ɪg'zɪbɪtɪd] ?

How	**did**	**the**	**people**	**of**	**France**	**feel**	**when**	**this**	**picture**	**was**	**exhibited**	**?**
如何	做过	这	人们	的	法国	感觉	什么时候	这	图片	曾是	展出	?

这幅画展出时，法国人民有何感受?

[wʌt] [hæd; həd] [meɪd] [ðə; ði] [frentʃ] ['pesnts] ['veri] ['retʃɪd] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ?

What	**had**	**made**	**the**	**French**	**peasants**	**very**	**wretched**	**at**	**this**	**time**	**?**
什么	有	制成	这	法语	农民	非常	可怜	在	这	时间	?

当时是什么原因导致法国农民生活极其悲惨?

[waɪ] [dɪd][ðə; ði]['pi:p(ə)l] [rɪ'zent] ['mɪlɪts] ['kɔ:lɪŋ] [ðer; ðər] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [ðɪs] ?

Why	**did**	**the**	**people**	**resent**	**Millet's**	**calling**	**their**	**attention**	**to**	**this**	**?**
为什么	做过	这	人们	怨恨	小米的	呼叫	他们的	注意力	到	这	?

为什么人们会反感米勒让他们注意到这一点?

[haʊ] [dɪd] ['mɪlɪt] ['hæpən] [tu:; tə] [noʊ] [soʊ] [mʌtʃ] [ə'baʊt][ðə; ði] ['pesnts] [ænd; ənd][ðer; ðər][laɪf] ?

How	**did**	**Millet**	**happen**	**to**	**know**	**so**	**much**	**about**	**the**	**peasants**	**and**	**their**	**life**	**?**
如何	做过	粟	发生	到	知道	所以	很多	关于	这	农民	和	他们的	生活	?

米勒是如何对农民及其生活了解得如此透彻的呢?

[wʌt] ['kʌlɚz] [dɪd][hi:; hi][ju:z][ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃər] ?

What	**colors**	**did**	**he**	**use**	**in**	**this**	**picture**	**?**
什么	颜色	做过	他	使用	在	这	图片	?

这幅画里他用了哪些颜色?

[wʌt] [kæn; kən][ju:; jʊ] [seɪ] [ə'baʊt][ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] ['wɪmɪn] [ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃər] ?

What	**can**	**you**	**say**	**about**	**the**	**arrangement**	**of**	**the**	**three**	**women**	**in**	**this**	**picture**	**?**
什么	能	你	说	关于	这	安排	的	这	三	女性	在	这	图片	?

你觉得这张照片中三位女性的站位如何?

[waɪ] [ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] [gʊd] [ə'reɪndʒmənt] ?

Why	**is**	**this**	**a**	**good**	**arrangement**	**?**
为什么	是	这	一个	好的	安排	?

为什么说这是一个好的安排?

[haʊ] [ɑ:r; ər][wi:; wi] [meɪd] [tu:; tə] [fi:l] [ðə; ði] ['loʊlɪnɪs] [ʌv; əv] [ði:z] ['pesnts] ?

How	**are**	**we**	**made**	**to**	**feel**	**the**	**lowliness**	**of**	**these**	**peasants**	**?**
如何	是	我们	制成	到	感觉	这	卑贱	的	这些	农民	?

我们是如何感受到这些农民的卑微地位的?

[waɪ] [ɪz] [ðɪs] ['pɪktʃər] [kɔ:ld] “ [ðə; ði] ['gli:nə] ” ?

Why	**is**	**this**	**picture**	**called**	**“**	**The**	**Gleaners**	**”**	**?**
为什么	是	这	图片	称为	“	这	拾穗者	”	?

这幅画为什么叫《拾穗者》?

[tu:; tə][ðə; ði] ['ti:tʃər] :

To	**the**	**Teacher**	**:**
到	这	老师	:

致老师:

['sʌbdʒekts][fɔ:r; fər] [ˌkɔmpə'ziʃənz]

Subjects	**for**	**Compositions**
主题	为了	作品

作文主题

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [toʊld][ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃər] .

The	**Story**	**Told**	**in**	**This**	**Picture**	**.**
这	故事	讲述	在	这	图片	.

这张照片讲述的故事。

[ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ðə; ði] [frentʃ] ['pesnts] .

The	**Lives**	**of**	**the**	**French**	**Peasants**	**.**
这	生活	的	这	法语	农民	.

法国农民的生活。

[kəm'pærɪsn] [ʌv; əv]['leɪbər][ɪn] [ðoʊz] [deɪz] [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt] [taɪm] .

Comparison	**of**	**Labor**	**in**	**Those**	**Days**	**and**	**at**	**the**	**Present**	**Time**	**.**
比较	的	劳动	在	那些	天	和	在	这	展示	时间	.

过去与现在劳动状况的比较。

['mɪlɪts] ['peintiŋz] — ['sʌbdʒekts][ænd; ənd] ['pɜ:rpəs] .

Millet's	**Paintings**	**—**	**Subjects**	**and**	**Purpose**	**.**
小米的	绘画	—	主题	和	目的	.

米勒的绘画——主题和目的。

['riːz(ə)nz] [waɪ] [aɪ] [wʊd] [kən'sɪdər] [ðɪs] ['pɪktʃər] [ə; eɪ] ['mæstərpiːs] .

Reasons	**Why**	**I**	**Would**	**Consider**	**This**	**Picture**	**a**	**Masterpiece**	**.**
原因	为什么	我	会	考虑	这	图片	一个	杰作	.

我之所以认为这幅画是杰作，原因如下。

[laɪf] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrtɪst] .

Life	**of**	**the**	**Artist**	**.**
生活	的	这	艺术家	.

艺术家的生活。

[ðə; ði]['stɔːri][ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrtɪst] .

The	**story**	**of**	**the**	**artist**	**.**
这	故事	的	这	艺术家	.

这位艺术家的故事。

[ɪn][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['kʌntri] ['vɪlɪdʒ] [ʌv; əv] ['gruːtʃi] , [fræns] ,

In	**the**	**little**	**country**	**village**	**of**	**Gruchy**	**,**	**France**	**,**
在	这	小的	国家	村庄	的	脾气暴躁	,	法国	,

在法国格鲁希这个小乡村，

[dwelt] [ə; eɪ]['fæməli][ʌv; əv] ['pesnts] [huː] [tild] [ðə; ði][lænd][ænd; ənd] [lɪvd] [baɪ][ðə; ði] [swet] [ʌv; əv]

dwelt	**a**	**family**	**of**	**peasants**	**who**	**tilled**	**the**	**land**	**and**	**lived**	**by**	**the**	**sweat**	**of**
居住	一个	家庭	的	农民	WHO	平铺	这	土地	和	居住地	经过	这	汗	的

[ðer; ðər] [braʊz] .

their	**brows**	**.**
他们的	眉毛	.

那里住着一户农民家庭，他们耕种土地，靠辛勤劳动为生。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ðə; ði] ['grænmʌðər] , ['fɑːðər] , ['mʌðər] , [ænd; ənd] [eɪt] ['tʃɪldrən] .

There	**were**	**the**	**grandmother**	**,**	**father**	**,**	**mother**	**,**	**and**	**eight**	**children**	**.**
那里	是	这	祖母	,	父亲	,	母亲	,	和	八	孩子们	.

家里有祖母、父亲、母亲和八个孩子。

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [wʌz; wəz][dʒiːn][fræn'swɑː] ['mɪlɪt] , [ðə; ði]['ɑːrtɪst] [huː] ['peɪntɪd] [ðɪs] ['pɪktʃər] .

The	**eldest**	**son**	**was**	**Jean**	**François**	**Millet**	**,**	**the**	**artist**	**who**	**painted**	**this**	**picture**	**.**
这	长子	儿子	曾是	让	弗朗索瓦	粟	,	这	艺术家	WHO	绘	这	图片	.

长子是让·弗朗索瓦·米勒，也就是这幅画的作者。

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] [wɜːrkt] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [fiːldz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['fɑːðər] ,

His	**mother**	**worked**	**out**	**in**	**the**	**fields**	**with**	**the**	**father**	**,**
他的	母亲	工作	出去	在	这	字段	和	这	父亲	,

他的母亲和父亲一起在田里干活。

['iːv(ə)n][æz; əz][ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃər] [ɑːr; ər] ['wɜːrkɪŋ] ,

even	**as**	**the**	**women**	**in**	**this**	**picture**	**are**	**working**	**,**
甚至	作为	这	女性	在	这	图片	是	在职的	,

即使照片中的女性正在工作，

[soʊ]['lɪt(ə)l][dʒiːn][fræn'swɑː][wʌz; wəz] [brɔːt] [ʌp][baɪ][hɪz; ɪz] ['grænmʌðər] , [huː] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][hɪz; ɪz]

so	**little**	**Jean**	**François**	**was**	**brought**	**up**	**by**	**his**	**grandmother**	**,**	**who**	**was**	**also**	**his**
所以	小的	让	弗朗索瓦	曾是	带来	向上	经过	他的	祖母	,	WHO	曾是	还	他的

['gɑːdmʌðər] .

godmother	**.**
教母	.

所以小让·弗朗索瓦是由他的祖母抚养长大的，他的祖母也是他的教母。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ʃiː; ʃi] [huː] [neɪmd] [hɪm; ɪm][dʒiːn][fɔːr; fər][hɪz; ɪz]['fɑːðər][ænd; ənd][fræn'swɑː]['æftər][ðə; ði]

It	**was**	**she**	**who**	**named**	**him**	**Jean**	**for**	**his**	**father**	**and**	**François**	**after**	**the**
它	曾是	她	WHO	命名	他	让	为了	他的	父亲	和	弗朗索瓦	后	这

[gʊd] [seɪnt] ['frænsɪs] .

good	**Saint**	**Francis**	**.**
好的	圣	弗朗西斯	.

是她给他取名为让，是为了纪念他的父亲；又给他取名为弗朗索瓦，是为了纪念圣方济各。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['diːpli] [rɪ'lɪdʒəs] ['wʊmən] ,

She	was	a	deeply	religious	woman	,
她	曾是	一个	深	宗教	女士	,

她是一位虔诚的信徒。

[ænd; ənd]['ɔːlmoʊst][ðə; ði]['oʊnli] ['pɪktʃərz] ['mɪlɪt] [sɔː] [ɪn][hɪz; ɪz] ['bɔɪhʊd] [wɜːr; wər] [ðoʊz] [ɪn][ðə; ði]

and	almost	the	only	pictures	Millet	saw	in	his	boyhood	were	those	in	the
和	几乎	这	仅有的	图片	粟	锯	在	他的	童年	是	那些	在	这

['baɪb(ə)l] ,

Bible	,
圣经	,

米勒童年时期几乎只见过圣经里的图片。

[wɪtʃ] [hiː; hi] ['kɑːpɪd] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] , ['drɔːɪŋ] [ðem; ðəm][ə'pɑːn][ðə; ði] [stoʊn] [wɔːlz] [wɪð; wɪθ]

which	he	copied	again	and	again	,	drawing	them	upon	the	stone	walls	with
哪个	他	复制	再次	和	再次	,	绘画	他们	之上	这	石头	墙壁	和

[waɪt] [tʃɔːk] .

white	chalk	.
白色的	粉笔	.

他一遍又一遍地临摹，用白粉笔把它们画在石墙上。

[ðɪs] [pliːzd] [ðə; ði] ['grænmʌðər] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [ɪn'kɜːrɪdʒd] [hɪm; ɪm][ɔːl][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] .

This	pleased	the	grandmother	,	and	she	encouraged	him	all	she	could	.
这	高兴	这	祖母	,	和	她	鼓励	他	全部	她	可以	.

这让祖母很高兴，她尽其所能地鼓励他。

[wen] ['mɪlɪt] [wʌz; wəz][sɪks] ['jɪrz] [oʊld][hiː; hi][wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [skuːl] .

When	Millet	was	six	years	old	he	was	sent	to	school	.
什么时候	粟	曾是	六	年	老的	他	曾是	发送	到	学校	.

米勒六岁时就被送去上学了。

[æt; ət] [twelv] [hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə] ['stʌdi] ['lætn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [priːst] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [huː] [wʌz; wəz]

At	twelve	he	began	to	study	Latin	with	a	priest	in	the	village	who	was
在	十二	他	开始	到	学习	拉丁	和	一个	牧师	在	这	村庄	WHO	曾是

['veri] [fɑːnd][ʌv; əv][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [tɔːt] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ðə; ði] ['pleʒər] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

very	fond	of	him	and	taught	him	for	the	pleasure	of	it	.
非常	喜爱	的	他	和	教授	他	为了	这	乐趣	的	它	.

十二岁时，他开始跟随村里的一位神父学习拉丁语。这位神父非常喜欢他，教他拉丁语纯粹是为了取乐。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [taɪm] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['stʌdiz] [wɜːr; wər] ['friːkwəntli] [ˌɪntə'rʌptɪd] [baɪ][hɪz; ɪz][wɜːrk][ɑːn][ðə; ði]

From	this	time	on	his	studies	were	frequently	interrupted	by	his	work	on	the
从	这	时间	在	他的	研究	是	频繁地	中断	经过	他的	工作	在	这

[fɑːrm] ,

farm	,
农场	,

从那时起，他的学业就经常因为农场的工作而中断。

[fɔːr; fər][æz; əz] ['eldɪst] [sʌn][hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][wʌn][ðə; ði] ['fɑːðər] [rɪ'laɪd] [ə'pɑːn][moʊst] .

for	as	eldest	son	he	was	the	one	the	father	relied	upon	most	.
为了	作为	长子	儿子	他	曾是	这	一	这	父亲	依赖	之上	最多	.

因为作为长子，他是父亲最依赖的人。

[ðə; ði]['eldər] ['mɪlɪt] [hæd; həd][ə; eɪ] [kiːn] [əˌpriːʃi'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bjuːti] [ɪn] ['neɪtʃər] [ænd; ənd]['ɔːf(ə)n]

The	elder	Millet	had	a	keen	appreciation	of	the	beauty	in	nature	and	often
这	长老	粟	有	一个	敏锐的	欣赏	的	这	美丽	在	自然	和	经常

,

,

,

老米勒对自然之美有着敏锐的鉴赏力，而且常常如此。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜːrkt] , [hiː; hi] [wʊd] [kɔːl] [hɪz; ɪz] ['sʌnz] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bjuːtiːz] [ə'raʊnd]

as	they	worked	,	he	would	call	his	son's	attention	to	the	beauties	around
作为	他们	工作	,	他	会	称呼	他的	儿子的	注意力	到	这	美女	大约

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

在他们工作的时候，他会把儿子的注意力引向周围的美景。

[hiː; hi] [wʊd] [seɪ] , “ [lʊk] [æt; ət] [ðæt] [triː] — [haʊ] [lɑːrdʒ] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] !

He	would	say	,	“	Look	at	that	tree	—	how	large	and	beautiful	!
他	会	说	,	“	看	在	那	树	—	如何	大的	和	美丽的	!

他会说：“看那棵树——多么高大美丽啊！”

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [æz; əz] ['bjuːtɪf(ə)l] [æz; əz] [ə; eɪ] ['flaʊər] , ” [ɔːr] “ [siː] ,

It	is	as	beautiful	as	a	flower	,	”	or	“	See	,
它	是	作为	美丽的	作为	一个	花	,	”	或者	“	看	,

它像花一样美丽，"或者"看，

[ðæt] [haʊs] [hæf] ['berid] [baɪ] [ðə; ði] [fiːld] [ɪz] [gʊd] ;

that	house	half	buried	by	the	field	is	good	;
那	房子	一半	埋葬	经过	这	场地	是	好的	;

那座被田地半掩着的房子很好；

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] [drɔːn] [ðæt] [weɪ] .

it	seems	to	me	that	it	ought	to	be	drawn	that	way	.
它	似乎	到	我	那	它	应该	到	是	绘制	那	方式	.

我觉得就应该那样画。

” [ðen] ['sʌmtaɪmz] [hiː; hi] [wʊd] [traɪ] [tuː; tə] ['mɑːd(ə)l] [ə; eɪ] ['fɪgjər] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [kleɪ] [ɔːr]

”	Then	sometimes	he	would	try	to	model	a	figure	from	a	piece	of	clay	or
”	然后	有时	他	会	尝试	到	模型	一个	数字	从	一个	片	的	黏土	或者

[kʌt] [æn; ən] ['ænɪm(ə)l] [ɔːr] [plænt] [frʌm; frəm] [wʊd] .

cut	an	animal	or	plant	from	wood	.
切	一个	动物	或者	植物	从	木头	.

"然后他有时会尝试用一块黏土捏出一个人物，或者用木头雕刻出动物或植物。"

[soʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [nɑːt] [mʌtʃ] ['wʌndər] [ðæt] [ðə; ði] [sʌn] , [tuː] , [traɪd] [tuː; tə] [drɔː] ['ænɪmlz] ,

So	it	was	not	much	wonder	that	the	son	,	too	,	tried	to	draw	animals	,
所以	它	曾是	不是	很多	想知道	那	这	儿子	,	也	,	尝试	到	画	动物	,

所以，儿子也尝试画动物也就不足为奇了。

[ðə; ði] [bɑːrn] , [ðə; ði] ['gɑːrdn] , [ænd; ənd] ['veriəs] ['ɑːbdʒekts] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] .

the	barn	,	the	garden	,	and	various	objects	around	him	.
这	谷仓	,	这	花园	,	和	各种各样的	对象	大约	他	.

谷仓、花园以及他周围的各种物品。

[wen] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˌeɪ'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] [hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [fɜːrst] [greɪt] ['pɪktʃər] .

When	he	was	eighteen	years	old	he	drew	his	first	great	picture	.
什么时候	他	曾是	十八	年	老的	他	画	他的	第一的	伟大的	图片	.

他十八岁时画出了他的第一幅伟大的画作。

[æz; əz] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] [hoʊm] [frʌm; frəm] [tʃɜːrtʃ] [hiː; hi] [met] [æn; ən] [oʊld] [mæn] [huːz] [bæk]

As	he	was	coming	home	from	church	he	met	an	old	man	whose	back
作为	他	曾是	未来	家	从	教会	他	遇见	一个	老的	男人	谁	后退

[wʌz; wəz] [bent] ['oʊvər] [ə; eɪ] [keɪn] [æz; əz] [hiː; hi] [wɔːkt] ['sloʊli] [ə'lɔːŋ] .

was	bent	over	a	cane	as	he	walked	slowly	along	.
曾是	弯曲	超过	一个	甘蔗	作为	他	步行	缓慢地	沿着	.

他从教堂回家时，遇到一位老人，老人弯着腰，拄着拐杖，慢慢地走着。

['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði][bent] ['fɪgjər] [ə'pi:ld] [tu:; tə] ['mɪlɪt] [soʊ] ['strɔ:ŋli] [ðæt][hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ]

Something	**about**	**the**	**bent**	**figure**	**appealed**	**to**	**Millet**	**so**	**strongly**	**that**	**he**	**had**	**a**
某物	关于	这	弯曲	数字	上诉	到	粟	所以	强烈	那	他	有	一个

[greɪt] [dɪ'zaɪər][tu:; tə] [drɔ:] [ə; eɪ] ['pɔ:rtrət] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .

great	**desire**	**to**	**draw**	**a**	**portrait**	**of**	**him**	**.**
伟大的	欲望	到	画	一个	肖像	的	他	.

米勒被这位佝偻身影的某种特质深深吸引，以至于他非常想为他画一幅肖像。

[soʊ] , ['teɪkɪŋ] [sʌm; səm] ['tʃɑ:rkoʊl] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['pɑ:kɪt] ,

So	**,**	**taking**	**some**	**charcoal**	**from**	**his**	**pocket**	**,**
所以	,	采取	一些	木炭	从	他的	口袋	,

于是，他从口袋里掏出一些木炭，

[hi:; hi] [dru:] [ɑ:n][ə; eɪ] [stoʊn] [wɔ:l][ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][mæn] .

he	**drew**	**on**	**a**	**stone**	**wall**	**a**	**picture**	**of**	**the**	**old**	**man**	**.**
他	画	在	一个	石头	墙	一个	图片	的	这	老的	男人	.

他在石墙上画了一幅老人的画像。

['pi:p(ə)l] ['pæsɪŋ] [baɪ] ['rekəgnaɪzd] [ðə; ði][oʊld][mæn][ɪn] ['mɪlɪts] ['pɪktʃər] [ænd; ənd][wɜ:r; wər] [mʌtʃ]

People	**passing**	**by**	**recognized**	**the**	**old**	**man**	**in**	**Millet's**	**picture**	**and**	**were**	**much**
人们	通过	经过	认可	这	老的	男人	在	小米的	图片	和	是	很多

[pli:zd] .

pleased	**.**
高兴	.

路人认出了米勒照片中的老人，都很高兴。

[hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] , [tu:] , [wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] , [fɔ:r; fər][hi:; hi][hæd; həd][wʌns] [wɪʃt] [tu:; tə][bi:; bi][æn; ən]

His	**father**	**,**	**too**	**,**	**was**	**delighted**	**,**	**for**	**he**	**had**	**once**	**wished**	**to**	**be**	**an**
他的	父亲	,	也	,	曾是	高兴极了	,	为了	他	有	一次	希望	到	是	一个

['ɑ:rtɪst][hɪm'self] .

artist	**himself**	**.**
艺术家	他自己	.

他的父亲也很高兴，因为他自己也曾梦想成为一名艺术家。

[hi:; hi] [naʊ] [rɪ'zɑ:lvd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ə; eɪ] [tʃæns] .

He	**now**	**resolved**	**that**	**his**	**son**	**should**	**have**	**a**	**chance**	**.**
他	现在	已解决	那	他的	儿子	应该	有	一个	机会	.

他现在下定决心要给儿子一个机会。

[ə; eɪ]['fæməli]['kaʊns(ə)l][wʌz; wəz][held][ænd; ənd][ɔ:l] [ə'gri:d] [ðæt] ['mɪlɪt] [mʌst; məst][bi:; bi][sent][tu:; tə]

A	**family**	**council**	**was**	**held**	**and**	**all**	**agreed**	**that**	**Millet**	**must**	**be**	**sent**	**to**
一个	家庭	理事会	曾是	握住	和	全部	同意	那	粟	必须	是	发送	到

[sʌm; səm] [gʊd] ['ɑ:rtɪst][tu:; tə] ['stʌdi] .

some	**good**	**artist**	**to**	**study**	**.**
一些	好的	艺术家	到	学习	.

家庭会议召开后，一致同意将米勒送到一位优秀的艺术家那里学习。

[soʊ][ðə; ði]['fɑ:ðər] [tʊk] [hɪm; ɪm][tu:; tə][æn; ən]['ɑ:rtɪst] ([mu:'ʃɛl]) [ɪn] ['ʃɛəbuəg] [tu:; tə] [hu:m] [hi:; hi]

So	**the**	**father**	**took**	**him**	**to**	**an**	**artist**	**(**	**Mouchel**	**)**	**in**	**Cherbourg**	**to**	**whom**	**he**
所以	这	父亲	采取	他	到	一个	艺术家	(	穆歇尔	)	在	瑟堡	到	谁	他

[ʃoʊd] [sʌm; səm][ʌv; əv] ['mɪlɪts] ['drɔɪŋz] .

showed	**some**	**of**	**Millet's**	**drawings**	**.**
显示	一些	的	小米的	图画	.

于是，父亲带他去瑟堡拜访了一位艺术家（穆歇尔），并向他展示了米勒的一些画作。

[æt; ət][fɜ:rst][ðə; ði]['ɑ:rtɪst] [wʊd] [nɑ:t] [bɪ'li:v] [ðə; ði] [bɔɪ] [hæd; həd] [drɔ:n] [ðem; ðəm] , [bʌt; bət] ,

At	**first**	**the**	**artist**	**would**	**not**	**believe**	**the**	**boy**	**had**	**drawn**	**them**	**,**	**but**	**,**
在	第一的	这	艺术家	会	不是	相信	这	男生	有	绘制	他们	,	但	,

起初，这位艺术家不相信这些画是男孩画的，但是，

['faɪnəli] [kən'vɪnst] , [hiː; hi][wʌz; wəz]['veri][glæd][tuː; tə][hæv; həv] [ðɪs] ['tæləntɪd] [bɔɪ][fɔːr; fər][hɪz; ɪz]

finally	convinced	,	he	was	very	glad	to	have	this	talented	boy	for	his
最后	确信	,	他	曾是	非常	高兴的	到	有	这	才华横溢	男生	为了	他的

['pjuːp(ə)l] .

pupil	.
瞳孔	.

他最终被说服了，非常高兴能收这个有才华的男孩为徒。

['mɪlɪt] [hæd; həd] ['stʌdid] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm]['oʊnli] [tuː] [mʌnθs] [wen] [hɪz; ɪz]['fɑːðər][daɪd] ,

Millet	had	studied	with	him	only	two	months	when	his	father	died	,
粟	有	研究	和	他	仅有的	二	几个月	什么时候	他的	父亲	死亡	,

米勒跟随他学习仅两个月，他的父亲就去世了。

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz][ə'blaɪdʒd][tuː; tə][rɪ'tɜːrn] [hoʊm][tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] ['fɑːðɚz] [pleɪs] [ɑːn][ðə; ði]

and	he	was	obliged	to	return	home	to	take	his	father's	place	on	the
和	他	曾是	有义务	到	返回	家	到	拿	他的	父亲的	地方	在	这

[fɑːrm][æz; əz][best][hiː; hi][kʊd; kəd] .

farm	as	best	he	could	.
农场	作为	最好的	他	可以	.

他不得不回到家乡，尽其所能地接替父亲在农场的工作。

[bʌt; bət][ðə; ði]['piːp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] , [huː] [wɜːr; wər] [mʌtʃ] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['peintiŋz] ,

But	the	people	of	the	village	,	who	were	much	interested	in	his	paintings	,
但	这	人们	的	这	村庄	,	WHO	是	很多	感兴趣的	在	他的	绘画	,

[rɪ'zɑːlvd] [tuː; tə][help][hɪm; ɪm] .

resolved	to	help	him	.
已解决	到	帮助	他	.

但村民们对他的画作非常感兴趣，决心帮助他。

[soʊ] [ðeɪ] [reɪzd] ['mʌni] [tuː; tə][send][hɪm; ɪm] [bæk] [tuː; tə] ['ʃɛəbuəg] [tuː; tə] ['stʌdi] ,

So	they	raised	money	to	send	him	back	to	Cherbourg	to	study	,
所以	他们	提高	钱	到	发送	他	后退	到	瑟堡	到	学习	,

于是他们筹集资金送他回瑟堡继续学业。

[ænd; ənd]['faɪnəli][tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] ['sɪti][ʌv; əv]['pærɪs] .

and	finally	to	the	great	city	of	Paris	.
和	最后	到	这	伟大的	城市	的	巴黎	.

最后到达伟大的巴黎市。

[ðer; ðər][hiː; hi] ['stʌdid] ['ʌndər] [ˌdɛlə'roʊʃ] , [ə; eɪ]['fæʃ(ə)nəb(ə)l]['peɪntər][ʌv; əv][ðæt] [deɪ] .

There	he	studied	under	Delaroche	,	a	fashionable	painter	of	that	day	.
那里	他	研究	在下面	德拉罗什	,	一个	时髦	画家	的	那	天	.

在那里，他师从当时颇受欢迎的画家德拉罗什。

[ðə; ði] ['ʌðər] ['stjʊdnts] [kʊd; kəd][nɑːt][ˌʌndər'stænd] ['mɪlɪt] , [fɔːr; fər] , ['pez(ə)nt] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ,

The	other	students	could	not	understand	Millet	,	for	,	peasant	that	he	was	,
这	其他	学生	可以	不是	理解	粟	,	为了	,	农民	那	他	曾是	,

[hiː; hi] ['rerli] [spoʊk] ,

he	rarely	spoke	,
他	很少	辐	,

其他学生听不懂米勒的话，因为他出身农民，很少说话。

[ə'laʊɪŋ] ['ʌðər] [tuː; tə] [meɪk] [ɔːl][ðə; ði] [əd'vænsɪz] [ænd; ənd] ['ænsər] ['skersli] [ə; eɪ][wɜːrd] .

allowing	others	to	make	all	the	advances	and	answering	scarcely	a	word	.
允许	其他的	到	制作	全部	这	进展	和	回答	几乎	一个	单词	.

任由他人取得进展，自己却几乎不作任何回应。

[haʊ'evər] ,

However	,
然而	,

然而，

[ɪf] [ðeɪ] [went] [tuː] [fɑːr][hiː; hi][kʊd; kəd][juːz][hɪz; ɪz][fɪsts][tuː; tə] [sʌtʃ] [gʊd] [ədˈvæntɪdʒ] [ðæt] [ðeɪ]

if	they	went	too	far	he	could	use	his	fists	to	such	good	advantage	that	they
如果	他们	去	也	远的	他	可以	使用	他的	拳头	到	这样的	好的	优势	那	他们

[suːn] [left][hɪm; ɪm][kwaɪt][əˈloʊn] .

soon	left	him	quite	alone	.
很快	左边	他	相当	独自的	.

如果他们做得太过分，他可以凭借拳头取得极大的优势，让他们很快就彻底放过他。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlweɪz] [noʊn] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][æz; əz] “ [ðə; ði][mæn][ʌv; əv][ðə; ði] [wʊdz] .

He	was	always	known	among	them	as	“	the	man	of	the	woods	.
他	曾是	总是	已知	之中	他们	作为	“	这	男人	的	这	树林	.

在他们中间，他一直被称为“森林之人”。

” [ðeɪ] [suːn] [faʊnd] [aʊt] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [drɔː] [ænd; ənd] [peɪnt] , [tuː] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][wɜːrk]

”	They	soon	found	out	that	he	could	draw	and	paint	,	too	,	and	his	work
”	他们	很快	成立	出去	那	他	可以	画	和	画	,	也	,	和	他的	工作

[rɪˈsiːvd] [mʌtʃ] [preɪz] .

received	much	praise	.
已收到	很多	称赞	.

他们很快发现他还会画画，而且他的作品广受好评。

[stɪl] [hɪz; ɪz] [ˈpɪktʃərz] [dɪd][nɑːt] [sel] , [ænd; ənd] [ˈmɪlɪts] [laɪf][ɪn][ˈpærɪs][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kənˈtɪnjuəs]

Still	his	pictures	did	not	sell	,	and	Millet's	life	in	Paris	was	a	continuous
仍然	他的	图片	做过	不是	卖	,	和	小米的	生活	在	巴黎	曾是	一个	连续的

[ˈstrʌg(ə)l] [wɪð; wɪθ][ˈpɑːvərti] .

struggle	with	poverty	.
斗争	和	贫困	.

然而，他的画作仍然卖不出去，米勒在巴黎的生活也始终与贫困作斗争。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈriːz(ə)nz] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈpɪktʃərz] [dɪd][nɑːt] [sel] [wʌz; wəz][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][hiː; hi] [tʃoʊz] [hɪz; ɪz]

One	of	the	reasons	that	his	pictures	did	not	sell	was	because	he	chose	his
一	的	这	原因	那	他的	图片	做过	不是	卖	曾是	因为	他	选择	他的

[ˈmɒdlz] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈloʊər] [ˈklæsɪz] [ænd; ənd] [ˌreprɪˈzentɪd] [ðem; ðəm][ɪn][ðer; ðər][ˈhʌmb(ə)l] [ˈdeɪli]

models	from	the	lower	classes	and	represented	them	in	their	humble	daily
模型	从	这	降低	课程	和	代表	他们	在	他们的	谦逊的	日常的

[ˈtæsks] .

tasks	.
任务	.

他的照片卖不出去的原因之一是他选择的模特都是社会底层人士，他展现了他们卑微的日常生活。

[hɪz; ɪz][ˈkrɪtɪks][ˈɝːdʒd][hɪm; ɪm][tuː; tə][peɪnt] , [ɪnˈsted] ,

His	critics	urged	him	to	paint	,	instead	,
他的	评论家	敦促	他	到	画	,	反而	,

他的批评者敦促他改画，

[sʌm; səm] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [gɜːrl][ɔːr] [faɪn] - [ˈlʊkɪŋ] [mæn][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ɔːr] [ˈsɪti] .

some	beautiful	girl	or	fine	-	looking	man	from	the	village	or	city	.
一些	美丽的	女孩	或者	美好的	-	寻找	男人	从	这	村庄	或者	城市	.

来自乡村或城市的漂亮女孩或英俊男子。

[tuː; tə] [ðɪs] [hiː; hi] [rɪˈplaɪd] : “ [ˈbjuːti] [dʌz] [nɑːt] [dwel] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] ;

To	this	he	replied	:	“	Beauty	does	not	dwell	in	the	face	;
到	这	他	回复	:	“	美丽	做	不是	住	在	这	脸	;

对此他回答说：“美不在于脸；

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈreɪdieɪts] [fɔːrθ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hoʊl] [ˈfɪgjər] [ænd; ənd] [əˈpɪrz] [ɪn][ðə; ði][ˈsuː.tə.bəl.nəs][ʌv; əv]

it	radiates	forth	from	the	whole	figure	and	appears	in	the	suitableness	of
它	辐射	前进	从	这	所有的	数字	和	出现	在	这	适用性	的

[ðə; ði][ˈækʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ˈsʌbdʒekt] .

the	action	to	the	subject	.
这	行动	到	这	主题	.

它从整个人物形象中散发出来，并体现在动作与主题的契合度上。

[jʊr; jər] ['prɪti] ['pesnts] [wʊd] [biː; bi] [ɪl] ['suːtɪd] [fɔːr; fər] ['pɪkɪŋ] [ʌp] [wʊd] ,

Your	**pretty**	**peasants**	**would**	**be**	**ill**	**suited**	**for**	**picking**	**up**	**wood**	**,**
你的	漂亮的	农民	会	是	患病的	适合	为了	挑选	向上	木头	,

你那些漂亮的农妇们并不适合去捡柴火。

[fɔːr; fər] ['gliːnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [fiːldz] [ʌv; əv] ['ɔːgəst] , [fɔːr; fər] ['drɔːɪŋ] ['wɔːtər][frʌm; frəm][ə; eɪ] [wel] .

for	**gleaning**	**in**	**the**	**fields**	**of**	**August**	**,**	**for**	**drawing**	**water**	**from**	**a**	**well**	**.**
为了	拾穗	在	这	字段	的	八月	,	为了	绘画	水	从	一个	出色地	.

八月在田野里拾穗，从井里打水。

['bjuːti] [ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] .

Beauty	**is**	**expression**	**.**
美丽	是	表达	.

美是一种表达。

" [ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] ['berli] [ɜːrn] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [ɪn]['pærɪs] ,

"	**In**	**spite**	**of**	**the**	**fact**	**that**	**he**	**could**	**barely**	**earn**	**a**	**living**	**in**	**Paris**	**,**
"	在	尽管如此	的	这	事实	那	他	可以	仅仅	赚	一个	活的	在	巴黎	,

尽管他在巴黎几乎无法维持生计，

['mɪlɪt] [rɪ'meɪnd] [ðer; ðər] ['meni] ['jɪrz] .

Millet	**remained**	**there**	**many**	**years**	**.**
粟	剩余	那里	许多	年	.

米勒在那里待了很多年。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['mærid] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] [wɜːr; wər][bɔːrn][ðer; ðər] .

He	**was**	**married**	**and**	**his**	**children**	**were**	**born**	**there**	**.**
他	曾是	已婚	和	他的	孩子们	是	出生	那里	.

他在那里结了婚，他的孩子也出生在那里。

['faɪnəli] [hiː; hi] [left] ['pærɪs][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] ['setld] [æt; ət] ['bɑːbizɔn] ,

Finally	**he**	**left**	**Paris**	**with**	**his**	**wife**	**and**	**children**	**and**	**settled**	**at**	**Barbizon**	**,**
最后	他	左边	巴黎	和	他的	妻子	和	孩子们	和	定居	在	巴比松	,

最后，他带着妻子和孩子离开了巴黎，定居在巴比松。

[ə; eɪ] [smɔːl] ['vɪlɪdʒ] [ɪn] [fræns] , [wer] [hiː; hi] [spent] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [laɪf] .

a	**small**	**village**	**in**	**France**	**,**	**where**	**he**	**spent**	**the**	**rest**	**of**	**his**	**life**	**.**
一个	小的	村庄	在	法国	,	在哪里	他	花费	这	休息	的	他的	生活	.

他在法国的一个小村庄度过了余生。

['meni] [dɪ'skrɪpʃənz] [hæv; həv] [bɪn] ['rɪt(ə)n] [ænd; ənd] ['meni] ['pɪktʃərz] ['peɪntɪd] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɑːdɪst]

Many	**descriptions**	**have**	**been**	**written**	**and**	**many**	**pictures**	**painted**	**of**	**the**	**modest**
许多	描述	有	到过	书面	和	许多	图片	绘	的	这	谦虚的

[waɪt] [stoʊn] ['kɑːtɪdʒ] [ɪn] [wɪtʃ] ['mɪlɪts] [læst] ['jɪrz] [wɜːr; wər] [spent] .

white	**stone**	**cottage**	**in**	**which**	**Millet's**	**last**	**years**	**were**	**spent**	**.**
白色的	石头	小屋	在	哪个	小米的	最后的	年	是	花费	.

关于米勒度过晚年的那座简朴的白色石头小屋，人们已经写了很多描述，也画了很多画。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][ʌn'tɪl] [ðiːz] [læst] [fjuː] ['jɪrz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] [ðæt] ['mɪlɪt] ['siːst] [tuː; tə][biː; bi]

It	**was**	**not**	**until**	**these**	**last**	**few**	**years**	**of**	**his**	**life**	**that**	**Millet**	**ceased**	**to**	**be**
它	曾是	不是	直到	这些	最后的	很少	年	的	他的	生活	那	粟	停止	到	是

['retʃɪdli] [pʊr] ,

wretchedly	**poor**	**,**
可悲地	贫穷的	,

米勒直到生命的最后几年才摆脱了极度贫困的生活。

[fɔːr; fər] [ðen] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃərz] [wɜːr; wər][æt; ət][læst] [ə'priːʃieɪtɪd] [ænd; ənd][hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['prɑːfɪt]

for	**then**	**his**	**pictures**	**were**	**at**	**last**	**appreciated**	**and**	**he**	**received**	**the**	**profit**
为了	然后	他的	图片	是	在	最后的	感谢	和	他	已收到	这	利润

[ænd; ənd] ['ɑːnər] [ðæt] [wɜːr; wər][hɪz; ɪz] [duː] .

and	**honor**	**that**	**were**	**his**	**due**	**.**
和	荣誉	那	是	他的	到期的	.

因为那时他的照片终于得到了赏识，他也获得了应得的利润和荣誉。

[hiː; hi][daɪd][æt; ət] ['bɑːbizɔn] , ['dʒænjueri] - , - .

He	died	at	Barbizon	,	January	20	,	1875	.
他	死亡	在	巴比松	,	一月	-	,	-	.

他于 1875 年 1 月 20 日在巴比松去世。

[ðə; ði][wɜːrld][ʌv; əv][tuː; tə] - [deɪ][hæz; həz] [fər'gɑːtn] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði]['pɑːpjələr]['ɑːrtɪsts][ʌv; əv] [ðæt] [taɪm] ,

The	world	of	to	-	day	has	forgotten	most	of	the	popular	artists	of	that	time	,
这	世界	的	到	-	天	有	被遗忘的	最多	的	这	受欢迎的	艺术家	的	那	时间	,

当今世界已经遗忘了当时的大多数流行艺术家。

[ænd; ənd][ðer; ðər] ['prɪti] ['mɒdlz] , [bʌt; bət] ['mɪlɪts] ['pesnts] [lɪv; laɪv][ɑːn] .

and	their	pretty	models	,	but	Millet's	peasants	live	on	.
和	他们的	漂亮的	模型	,	但	小米的	农民	居住	在	.

还有他们漂亮的模特，但米勒笔下的农民依然活着。

[wʌns] ['lɪt(ə)l]['vælјuːd] , [naʊ] [ðə; ði] [greɪt] [trʊθs] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ˌreprɪ'zent] [hæv; həv] [meɪd] [ðem; ðəm] ['ɔːlmoʊst] ['praɪsləs] .

Once	little	valued	,	now	the	great	truths	which	they	represent	have	made	them	almost	priceless	.
一次	小的	有价值的	,	现在	这	伟大的	真相	哪个	他们	代表	有	制成	他们	几乎	无价	.

它们曾经不被重视，但现在它们所代表的伟大真理使它们变得几乎无价之宝。

['kwestʃənz] [ə'baʊt][ðə; ði]['ɑːrtɪst] .

Questions	about	the	artist	.
问题	关于	这	艺术家	.

关于这位艺术家的问题。

[wʌt] [ɪz][ðə; ði]['ɑːrtəsts, 'ɑːrtɪsts] [fʊl] [neɪm] ?

What	is	the	artist's	full	name	?
什么	是	这	艺术家的	满的	姓名	?

这位艺术家的全名是什么?

[tel] [ə'baʊt][hɪz; ɪz][hoʊm][laɪf] .

Tell	about	his	home	life	.
告诉	关于	他的	家	生活	.

谈谈他的家庭生活。

[huː] [tʊk] [ker] [ʌv; əv] ['mɪlɪt] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][tʃaɪld] ?

Who	took	care	of	Millet	when	he	was	a	child	?
WHO	采取	关心	的	粟	什么时候	他	曾是	一个	孩子	?

米勒小时候是谁照顾他的?

[wʌt] [dɪd][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [duː] ?

What	did	his	mother	do	?
什么	做过	他的	母亲	做	?

他母亲做了什么?

[huː] [neɪmd] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [waɪ] ?

Who	named	him	,	and	why	?
WHO	命名	他	,	和	为什么	?

谁给他取的名字? 为什么?

[wʌt] ['pɪktʃərz] [dɪd][hiː; hi] ['stʌdi] ?

What	pictures	did	he	study	?
什么	图片	做过	他	学习	?

他研究了哪些图片?

[wen] [wʌz; wəz][hi:; hi][sent][tu:; tə] [sku:l] ?

When	was	he	sent	to	school	?
什么时候	曾是	他	发送	到	学校	?

他什么时候开始上学的?

[wʌt] [dɪd][hi:; hi] ['stʌdi] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pri:st] ?

What	did	he	study	with	the	priest	?
什么	做过	他	学习	和	这	牧师	?

他跟那位牧师学习了什么?

[waɪ] [wɜ:r; wər][hɪz; ɪz] ['stʌdiz] [ˌɪntə'rʌptɪd] [soʊ]['ɔ:f(ə)n] ?

Why	were	his	studies	interrupted	so	often	?
为什么	是	他的	研究	中断	所以	经常	?

为什么他的学业经常中断?

[haʊ] [dɪd][hɪz; ɪz]['fɑ:ðər] [help][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['drɔ:ɪŋ] ?

How	did	his	father	help	him	with	his	drawing	?
如何	做过	他的	父亲	帮助	他	和	他的	绘画	?

他父亲是如何帮助他画画的?

[tel] [ə'baʊt][ðə; ði][oʊld][mæn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [keɪn] .

Tell	about	the	old	man	with	the	cane	.
告诉	关于	这	老的	男人	和	这	甘蔗	.

讲讲那个拄着拐杖的老人。

[hu:] ['rekəgnaɪzd] [hɪz; ɪz] ['pɔ:rtrət] ?

Who	recognized	his	portrait	?
WHO	认可	他的	肖像	?

谁认出了他的肖像?

[wʌt] ['hæpənd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sək'ses] ?

What	happened	because	of	his	success	?
什么	发生	因为	的	他的	成功	?

他的成功带来了什么?

[waɪ] [dɪd][ðə; ði]['ɑ:rtɪst] [θɪŋk] ['mɪlɪt] [kʊd; kəd][nɑ:t][hæv; həv] ['peɪntɪd] [ðə; ði] ['pɪktʃərz] ?

Why	did	the	artist	think	Millet	could	not	have	painted	the	pictures	?
为什么	做过	这	艺术家	思考	粟	可以	不是	有	绘	这	图片	?

这位艺术家为什么认为米勒不可能画出这些画?

[waɪ] [dɪd] ['mɪlɪt] [rɪ'meɪn] [soʊ] [ʃɔ:rt] [ə; eɪ] [taɪm] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['ɑ:rtɪst] ?

Why	did	Millet	remain	so	short	a	time	with	this	artist	?
为什么	做过	粟	保持	所以	短的	一个	时间	和	这	艺术家	?

米勒为何只与这位艺术家相处了很短的时间?

[wʌt] [dɪd][ðə; ði]['pi:p(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [du:][fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] ?

What	did	the	people	in	the	village	do	for	him	?
什么	做过	这	人们	在	这	村庄	做	为了	他	?

村里人为他做了什么?

[waɪ] [wʌz; wəz][ˌaɪ 'ti:][ðə; ði] ['stjʊdnts] [ɪn]['pærɪs][kʊd; kəd][nɑ:t][ˌʌndər'stænd] ['mɪlɪt] ?

Why	was	it	the	students	in	Paris	could	not	understand	Millet	?
为什么	曾是	它	这	学生	在	巴黎	可以	不是	理解	粟	?

为什么巴黎的学生无法理解米勒?

[wʌt] [neɪm] [dɪd][ðə; ði] ['stjʊdnts] [gɪv] [hɪm; ɪm] ?

What	name	did	the	students	give	him	?
什么	姓名	做过	这	学生	给	他	?

学生们给他取了什么名字?

[waɪ] [dɪd][hɪz; ɪz] ['pɪktʃərz] [nɑ:t] [sel] ?

Why	did	his	pictures	not	sell	?
为什么	做过	他的	图片	不是	卖	?

他的照片为什么卖不出去?

[wʌt] [dɪd][ðə; ði]['krɪtɪks] [seɪ] [ə'baʊt][ðem; ðəm] ?

What	**did**	**the**	**critics**	**say**	**about**	**them**	**?**
什么	做过	这	评论家	说	关于	他们	?

评论家们对他们有何评价?

[wʌt] [els] [dɪd] ['mɪlɪt] [peɪnt] ?

What	**else**	**did**	**Millet**	**paint**	**?**
什么	别的	做过	粟	画	?

米勒还画过什么其他作品?

[wer] [dɪd][hiː; hi]['faɪnəli] [meɪk] [hɪz; ɪz][hoʊm] ?

Where	**did**	**he**	**finally**	**make**	**his**	**home**	**?**
在哪里	做过	他	最后	制作	他的	家	?

他最终在哪里安家落户了?

[wen] [dɪd][hiː; hi] [rɪ'siːv] [ˌrekəg'nɪʃ(ə)n] ?

When	**did**	**he**	**receive**	**recognition**	**?**
什么时候	做过	他	收到	认出	?

他何时获得认可?

[ðə; ði] [mɪl]

THE	**MILL**
这	磨

磨坊

['kwestʃənz] [tuː; tə] [ə'raʊz] ['ɪntrəst] .

Questions	**to**	**arouse**	**interest**	**.**
问题	到	引起	兴趣	.

激发兴趣的问题。

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] ['pɪktʃər] [ˌreprɪ'zent] ?

What	**does**	**this**	**picture**	**represent**	**?**
什么	做	这	图片	代表	?

这幅图描绘的是什么?

[ɪn] [wʌt] ['kʌntri] [wʊd] [juː; jʊ][ɪk'spekt][tuː; tə][faɪnd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [siːn] ?

In	**what**	**country**	**would**	**you**	**expect**	**to**	**find**	**such**	**a**	**scene**	**?**
在	什么	国家	会	你	预计	到	寻找	这样的	一个	场景	?

你觉得会在哪个国家看到这样的场景?

[wʌt] [duː][ðə; ði] [klaʊdz] [sə'dʒest] [tuː; tə][juː; jʊ] ?

What	**do**	**the**	**clouds**	**suggest**	**to**	**you**	**?**
什么	做	这	云	建议	到	你	?

你觉得这些云朵有什么特别的含义?

['noʊtɪs] [ðə; ði]['wɔːtər][ænd; ənd][ðə; ði][seɪlz][ʌv; əv][ðə; ði][boʊt] .

Notice	**the**	**water**	**and**	**the**	**sails**	**of**	**the**	**boat**	**.**
注意	这	水	和	这	帆	的	这	船	.

注意水面和船帆。

[dʌz] [ðə; ði]['wɔːtər] [ə'pɪr] [smuːð] [ɔːr] [rʌf] ?

Does	**the**	**water**	**appear**	**smooth**	**or**	**rough**	**?**
做	这	水	出现	光滑的	或者	粗糙的	?

水面看起来是光滑的还是粗糙的?

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['seɪlboʊt][juː; jʊ] [siː] [ɪz][nɑːt][ðə; ði]['oʊnli][wʌn][ɪn][ðə; ði]['hɑːrbər] ?

Why	**do**	**you**	**think**	**the**	**little**	**sailboat**	**you**	**see**	**is**	**not**	**the**	**only**	**one**	**in**	**the**	**harbor**	**?**
为什么	做	你	思考	这	小的	帆船	你	看	是	不是	这	仅有的	一	在	这	港口	?

你认为你看到的这艘小帆船为什么不是港口里唯一的一艘?

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði][ɑːrmz][ʌv; əv][ðə; ði] [mɪl] [ɑːr; ər][nɑːt] ['muːvɪŋ] ['veri] ['ræpɪdli] ?

Why	**do**	**you**	**think**	**the**	**arms**	**of**	**the**	**mill**	**are**	**not**	**moving**	**very**	**rapidly**	**?**
为什么	做	你	思考	这	武器	的	这	磨	是	不是	移动	非常	快速	?

你认为为什么磨坊的机械臂转动得不够快?

[haʊ] [ɪz][ðə; ði][lænd] [prə'tektɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['wɔ:tər] ?

How	is	the	land	protected	from	the	water	?
如何	是	这	土地	受保护	从	这	水	?

如何保护土地免受水患?

[hu:m] [kæn; kən][ju:; jʊ] [si:] [ɑ:n][ðə; ði][lænd] ?

Whom	can	you	see	on	the	land	?
谁	能	你	看	在	这	土地	?

你在这片土地上能看到谁?

[wer] [du:] [ðeɪ] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi]['goʊɪŋ] ?

Where	do	they	seem	to	be	going	?
在哪里	做	他们	似乎	到	是	去	?

他们似乎要去哪里?

[wʌt] [kæn; kən][ju:; jʊ] [si:] [bɪ'jɑ:nd] [ðə; ði] [klʌmp] [ʌv; əv] [bʊʃɪz] ?

What	can	you	see	beyond	the	clump	of	bushes	?
什么	能	你	看	超过	这	丛	的	灌木丛	?

透过这丛灌木，你能看到什么?

['noʊtɪs] [ðə; ði][mæn] [hu:] [ɪz] ['stændɪŋ] [nɪr] [ðə; ði] ['reɪlɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɪl] .

Notice	the	man	who	is	standing	near	the	railing	of	the	mill	.
注意	这	男人	WHO	是	常设	靠近	这	栏杆	的	这	磨	.

注意站在磨坊栏杆附近的那个人。

[wʌt] [dʌz] [hi:; hi] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi] ['wɑtʃɪŋ] ?

What	does	he	seem	to	be	watching	?
什么	做	他	似乎	到	是	观看	?

他好像在看什么?

[wer] [dʌz] [ðə; ði] [laɪt] [kʌm] [frʌm; frəm] ?

Where	does	the	light	come	from	?
在哪里	做	这	光	来	从	?

光从哪里来?

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] ['ɪntrəst] [ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃər] ?

What	is	the	center	of	interest	in	this	picture	?
什么	是	这	中心	的	兴趣	在	这	图片	?

这幅图的视觉中心是什么?

[ə'rɪdʒən(ə)l] ['pɪktʃər] : ['bʌkɪŋəm] ['pæləs] , ['lʌndən] , ['ɪŋgləɪnd] .

Original	Picture	:	Buckingham	Palace	,	London	,	England	.
原来的	图片	:	白金汉	宫殿	,	伦敦	,	英格兰	.

原图：英国伦敦白金汉宫。

['ɑ:rtɪst] : ['dʒeɪkəb][væn] ['rʌɪz,dɑ:l] (rois′däl) .

Artist	:	Jacob	Van	Ruysdael	(	rois′däl	)	.
艺术家	:	雅各布	范	鲁伊斯达尔	(	rois′däl	)	.

艺术家：Jacob Van Ruysdael (rois'däl)。

['bɜ:rθpleɪs] : ['hɑ:rləm] , ['hɑ:lənd] .

Birthplace	:	Haarlem	,	Holland	.
出生地	:	哈勒姆	,	荷兰	.

出生地：荷兰哈勒姆。

[deɪts] : [bɔ:rn] , - ; [daɪd] , - .

Dates	:	Born	,	1628	;	died	,	1682	.
日期	:	出生	,	-	;	死亡	,	-	.

生卒年月：1628年出生；1682年去世。

[ðə; ði]['stɔ:ri][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪktʃər] .

The	story	of	the	picture	.
这	故事	的	这	图片	.

照片背后的故事。

[wiː; wi] [noʊ] [æt; ət][wʌns] [ðæt] [ðə; ði] [siːn] [ʌv; əv] [ðɪs] ['pɪktʃər] [mʌst; məst][biː; bi][ɪn] ['hɑːlənd] .

We	know	at	once	that	the	scene	of	this	picture	must	be	in	Holland	.
我们	知道	在	一次	那	这	场景	的	这	图片	必须	是	在	荷兰	.

我们立刻就能看出这张照片的拍摄地点一定是荷兰。

[wiː; wi][kʊd; kəd] [tel] [baɪ][ðə; ði] [ˌpɪktʃə'resk] ['wɪndmɪl] [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ðæt] ['kʌntri] [hæz; həz] [bɪ'kʌm]

We	could	tell	by	the	picturesque	windmill	for	which	that	country	has	become
我们	可以	告诉	经过	这	如画	风车	为了	哪个	那	国家	有	变得

['feɪməs] ,

famous	,
著名的	,

我们可以从那个国家闻名遐迩的风景如画的风车上看出这一点。

['iːv(ə)n] [ɪf] [wiː; wi][dɪd][nɑːt] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði]['ɑːrtɪst] , ['rʌɪzˌdɑːl] , [lɪvd] [ðer; ðər][ɔːl][hɪz; ɪz][laɪf] .

even	if	we	did	not	know	that	the	artist	,	Ruysdael	,	lived	there	all	his	life	.
甚至	如果	我们	做过	不是	知道	那	这	艺术家	,	鲁伊斯达尔	,	居住地	那里	全部	他的	生活	.

即使我们并不知道艺术家鲁伊斯达尔一生都住在那里。

[wen] [wiː; wi] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] ['pɪktʃər] , [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ə; eɪ] [siːn] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ə; eɪ]

When	we	look	at	this	picture	,	representing	a	scene	at	the	mouth	of	a
什么时候	我们	看	在	这	图片	,	代表	一个	场景	在	这	嘴	的	一个

[dʌtʃ] ['rɪvər] ,

Dutch	river	,
荷兰语	河	,

当我们看到这幅描绘荷兰河口景象的图片时，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɑːrd][fɔːr; fər][ˌjuː 'es][tuː; tə]['riːəlaɪz] [ðæt] [ɔːl][ʌv; əv] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['kʌntri] [ɪz] ['loʊər] [ðæn; ðən]

it	is	hard	for	us	to	realize	that	all	of	this	little	country	is	lower	than
它	是	难的	为了	我们	到	意识到	那	全部	的	这	小的	国家	是	降低	比

[ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] ,

the	ocean	,
这	海洋	,

我们很难意识到，这个小国的地势竟然低于海平面。

[ænd; ənd] [wʊd] [biː; bi] ['flʌdɪd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər][nɑːt][fɔːr; fər][ðə; ði] [greɪt] ['daɪks] .

and	would	be	flooded	if	it	were	not	for	the	great	dikes	.
和	会	是	被淹	如果	它	是	不是	为了	这	伟大的	堤坝	.

如果没有这些伟大的堤坝，这里早就被洪水淹没了。

[ðiːz] ['daɪks][ɑːr; ər] [θɪk] [wɔːlz] [ʌv; əv] [stoʊn] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [bɪlt] [nɪr] [ðə; ði] [ʃɔːr] ,

These	dikes	are	thick	walls	of	stone	and	earth	built	near	the	shore	,
这些	堤坝	是	厚的	墙壁	的	石头	和	地球	建造	靠近	这	支撑	,

这些堤坝是用石头和泥土在海岸附近修建的厚墙。

[soʊ] [haɪ] [ðæt] [ðə; ði]['wɔːtər][ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] [siː] ['kænɑːt] [wɑːʃ] ['oʊvər][ðem; ðəm] ,

so	high	that	the	water	of	the	North	Sea	cannot	wash	over	them	,
所以	高的	那	这	水	的	这	北	海	不能	洗	超过	他们	,

高得连北海的海水都无法漫过。

[ænd; ənd][soʊ][waɪd] [ə'krɔːs] [ðə; ði][tɑːp] [ðæt] [ðeɪ] [meɪk] ['eksələnt] ['kærɪdʒ] [roʊdz] .

and	so	wide	across	the	top	that	they	make	excellent	carriage	roads	.
和	所以	宽的	穿过	这	顶部	那	他们	制作	出色的	运输	道路	.

顶部非常宽阔，是修建马车道的绝佳场所。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['wʌndərf(ə)l][tuː; tə] [θɪŋk] [haʊ] [men] , [baɪ][ðer; ðər] [skɪl] [ænd; ənd] [ˌpɜːrsə'vɪrəns] ,

It	is	wonderful	to	think	how	men	,	by	their	skill	and	perseverance	,
它	是	精彩的	到	思考	如何	男人	,	经过	他们的	技能	和	毅力	,

想到人们凭借他们的技能和毅力，就能取得如此成就，真是令人惊叹。

[hæv; həv] [bɪn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] [ðɪs] ['kʌntri] [frʌm; frəm][ðə; ði] [siː] .

have	been	able	to	preserve	this	country	from	the	sea	.
有	到过	有能力的	到	保存	这	国家	从	这	海	.

成功地保护了这个国家免受海洋的侵袭。

[wi:; wi][ɑ:r; ər][toʊld] [ðæt] [wen] ['si:zər] [fɜ:rst] [ri:tʃt] [ðɪs] [pɑ:rt][ʌv; əv] ['jʊrəp] [hi:; hi] [faʊnd] [ðə; ði]

We	are	told	that	when	Caesar	first	reached	this	part	of	Europe	he	found	the
我们	是	讲述	那	什么时候	凯撒	第一的	达到	这	部分	的	欧洲	他	成立	这

[fju:] [ɪn'hæbɪtənts] ['lɪvɪŋ] [ɪn] ['retʃɪd] ['lɪt(ə)l] [hʌt] [bɪlt] [ə'pɑ:n] [hɪlz] [ʌv; əv][sænd] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn]

few	inhabitants	living	in	wretched	little	huts	built	upon	hills	of	sand	which	had	been
很少	居民	活的	在	可怜	小的	小屋	建造	之上	丘陵	的	沙	哪个	有	到过

[left]['æftər][ə; eɪ] [flʌd] .

left	after	a	flood	.
左边	后	一个	洪水	.

据说，凯撒初次抵达欧洲这一地区时，发现当地居民寥寥无几，他们住在洪水过后留下的沙丘上建造的简陋小屋里。

[ðeɪ] [lɪvd] [ə'pɑ:n] [fɪʃ] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [kɔ:t] [ɪn][nets] [meɪd] [frʌm; frəm]['gra:siz][ɔ:r] ['rʌʃɪz] ,

They	lived	upon	fish	,	which	they	caught	in	nets	made	from	grasses	or	rushes	,
他们	居住地	之上	鱼	,	哪个	他们	捕捉	在	网	制成	从	草	或者	冲刺	,

他们以捕鱼为生，捕鱼是用草或灯芯草编成的网进行的。

[ænd; ənd][wɜ:r; wər] ['mɪzrəbli] [pʊr] .

and	were	miserably	poor	.
和	是	惨痛地	贫穷的	.

他们极其贫穷。

[soʊ] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd][wʌz; wəz]['ʌndər]['wɔ:tər] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][hɑ:rd][tu:; tə] [tel] ['weðər]

So	much	of	the	land	was	under	water	that	it	was	hard	to	tell	whether
所以	很多	的	这	土地	曾是	在下面	水	那	它	曾是	难的	到	告诉	无论

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][lænd][ɔ:r] [si:] .

it	was	land	or	sea	.
它	曾是	土地	或者	海	.

大部分土地都被淹没在水下，很难分辨是陆地还是海洋。

[ði:z] [fju:] ['neɪtɪvz] , [haʊ'evər] ,

These	few	natives	,	however	,
这些	很少	本地人	,	然而	,

然而，这少数本地居民

[bɪ'gæn][tu:; tə] [fɪl] [ɪn][ðə; ði]['speɪsɪz] [bɪ'twi:n] [ðə; ði][sænd] [hɪlz] [wɪð; wɪθ] [ɜ:rθ] [ænd; ənd] [stoʊn] ,

began	to	fill	in	the	spaces	between	the	sand	hills	with	earth	and	stone	,
开始	到	充满	在	这	空间	之间	这	沙	丘陵	和	地球	和	石头	,

开始用泥土和石头填满沙丘之间的空隙，

['bɪldɪŋ] [ru:d] ['daɪks][ɔ:r] [ɪm'bæŋkmənts] [tu:; tə] [ki:p] [aʊt][ðə; ði]['wɔ:tər] .

building	rude	dikes	or	embankments	to	keep	out	the	water	.
建筑	粗鲁的	堤坝	或者	堤岸	到	保持	出去	这	水	.

修建简陋的堤坝或土堤来阻挡水。

['veri] ['ɔ:f(ə)n][ðə; ði] [si:] [broʊk] [θru:] , ['flʌdɪŋ] [ðə; ði][lænd] [ə'gen] ,

Very	often	the	sea	broke	through	,	flooding	the	land	again	,
非常	经常	这	海	打破	通过	,	洪水	这	土地	再次	,

海水经常会冲破堤岸，再次淹没陆地。

[bʌt; bət][ðə; ði]['pi:p(ə)l]['oʊnli] [bɪlt] [strɔ:ŋgər]['daɪks] [i:tʃ] [taɪm] ,

but	the	people	only	built	stronger	dikes	each	time	,
但	这	人们	仅有的	建造	更强	堤坝	每个	时间	,

但人们每次都只修筑更坚固的堤坝。

[ʌn'tɪl] [naʊ] [æt; ət][læst] [ðeɪ] [hæv; həv][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['maɪti] ['seɪfˌgɑ:rdz] .

until	now	at	last	they	have	the	present	mighty	safeguards	.
直到	现在	在	最后的	他们	有	这	展示	强大的	保障措施	.

直到现在，他们终于拥有了如今强大的保障措施。

[ðə; ði]['lɔ:ŋgɪst] [daɪk][ɪz][ɪn] [nɔ:rθ] ['hɑ:lənd] , [ænd; ənd][ɪz] [kɔ:ld] “ [ðə; ði] [greɪt] [daɪk] .

The	longest	dike	is	in	North	Holland	,	and	is	called	“	The	Great	Dike	.
这	最长	堤	是	在	北	荷兰	,	和	是	称为	“	这	伟大的	堤	.

最长的堤坝位于北荷兰，被称为“大堤坝”。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][sɪks][maɪlz] [lɔːŋ] [ænd; ənd][frʌm; frəm] [twelv] [tuː; tə] [ˌfɪf'tiːn] [fiːt] [θɪk] .
" It is six miles long and from twelve to fifteen feet thick .
" 它 是 六 英里 长的 和 从 十二 到 十五 脚 厚的 .

"它长六英里，厚十二到十五英尺。"

[ðə; ði] [siː] [biːts] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] [greɪt] [fɔːrs] ,
The sea beats against it with great force ,
这 海 节拍 反对 它 和 伟大的 力量 ,

海水猛烈地拍打着它。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['stɜːrdi] ['hɔləndə] ['wɑːtʃɪz] [ɪts]['æŋgri] [foʊm] [ɪn] ['seɪfti] .
but the sturdy Hollander watches its angry foam in safety .
但 这 结实的 霍兰德 手表 它是 生气的 泡沫 在 安全 .

但健壮的荷兰人却能安全地看着它愤怒的泡沫。

[ðə; ði] [daɪk] [ɪz] ['kerfəli] ['gɑːrdɪd] ['evriwer] ,
The dike is carefully guarded everywhere ,
这 堤 是 小心 守卫 到处 ,

堤坝各处都有严密的守卫。

[fɔːr; fər] [ɪf] [ðə; ði]['wɔːtər][ʃʊd; ʃəd][faɪnd][ə; eɪ] [wiːk] [ɔːr] [ˌʌnprə'tektɪd] [spɑːt][ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,
for if the water should find a weak or unprotected spot in it ,
为了 如果 这 水 应该 寻找 一个 虚弱的 或者 未受保护 点 在 它 ,

因为如果水渗入其中，找到薄弱或无防护的地方，

['terəb(ə)l] [ɪn'diːd] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] .
terrible indeed would be the result .
糟糕的 的确 会 是 这 结果 .

结果将非常糟糕。

[ðə; ði] [nɔːrθ] [siː] [ɪz] ['hɑːləndz] ['gretɪst] [foʊ] , [jet] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['sʌmtaɪmz] [pruːvd] [ə; eɪ] [frend] ,
The North Sea is Holland's greatest foe , yet it has sometimes proved a friend ,
这 北 海 是 荷兰的 最 敌人 , 然而 它 有 有时 已证实 一个 朋友 ,

北海是荷兰最大的敌人，但有时它也曾是荷兰的朋友。

[fɔːr; fər] [wen] ['sɔːrli] [prest] [ɪn]['bæt(ə)l][ðə; ði] [dʌtʃ] [hæv; həv] ['flʌdɪd] [ðer; ðər][lænd] ,
for when sorely pressed in battle the Dutch have flooded their land ,
为了 什么时候 非常 按下 在 战斗 这 荷兰语 有 被淹 他们的 土地 ,

当荷兰人在战斗中陷入绝境时，他们便用水淹没了自己的土地。

[ðʌs] ['fɔːrsɪŋ] [ðer; ðər] ['enəmi] [tuː; tə] [fliː] [fɔːr; fər] ['seɪfti] .
thus forcing their enemies to flee for safety .
因此 强制 他们的 敌人 到 逃跑 为了 安全 .

从而迫使他们的敌人逃往安全地带。

[ðeɪ] [hæv; həv] [dʌn] [ðɪs] [baɪ] [rɪ'muːvɪŋ] [smɔːl] ['sekʃnz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['daɪks] ,
They have done this by removing small sections from the dikes ,
他们 有 完毕 这 经过 移除 小的 部分 从 这 堤坝 ,

他们通过移除堤坝上的小段堤段来实现这一点的。

[ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ment] [ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv][ðer; ðər]['hoʊmz][ænd; ənd] ['kʌltɪveɪtɪd] [fiːldz] .
though it meant the loss of their homes and cultivated fields .
尽管 它 意思是 这 损失 的 他们的 房屋 和 栽培 字段 .

尽管这意味着他们将失去家园和耕地。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['wɪnd,mɪlz] , [tuː] ,
It is said that windmills , too ,
它 是 说 那 风车 , 也 ,

据说风车也是如此。

[meɪ] [biː; bi] [juːst] [ɪn] ['flʌdɪŋ] ['sɜːrt(ə)n] [loʊ] ['pɔːʃənz] [ʌv; əv][lænd][ɪn] [keɪs] [æn; ən] ['enəmi] [ə'tempts]

may	be	used	in	flooding	certain	low	portions	of	land	in	case	an	enemy	attempts
可能	是	用过的	在	洪水	肯定	低的	部分	的	土地	在	案件	一个	敌人	尝试

[tuː; tə] [teɪk] [pə'zeʃn] .

to	take	possession	.
到	拿	拥有	.

可用于淹没某些低洼地带，以防敌人占领。

[ðə; ði] ['wɪndmɪl] [hæz; həz] [pleɪd] [æn; ən][ɪm'pɔːrt(ə)nt][pɑːrt][ɪn] ['bɪldɪŋ] [ʌp] [ðɪs] ['kʌntri] ,

The	windmill	has	played	an	important	part	in	building	up	this	country	,
这	风车	有	玩	一个	重要的	部分	在	建筑	向上	这	国家	,

风车在国家建设中发挥了重要作用。

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [juːst] [nɑːt]['oʊnli][fɔːr; fər]['graɪndɪŋ][kɔːrn] , ['krʌʃɪŋ] ['lɪnsiːd] , ['sɔːɪŋ]

for	it	has	been	used	not	only	for	grinding	corn	,	crushing	linseed	,	sawing
为了	它	有	到过	用过的	不是	仅有的	为了	研磨	玉米	,	压碎	亚麻籽	,	锯切

['tɪmbər] ,

timber	,
木材	,

因为它不仅用于磨玉米、压碎亚麻籽、锯木材，

[ænd; ənd] ['kʌtɪŋ] [tə'bækoʊ] , [bʌt; bət][tuː; tə][dreɪn][ðə; ði][lænd][ænd; ənd] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː]['hæbɪtəb(ə)l] .

and	cutting	tobacco	,	but	to	drain	the	land	and	make	it	habitable	.
和	切割	烟草	,	但	到	流走	这	土地	和	制作	它	适宜居住	.

以及砍伐烟草，但目的是排干土地，使其适宜居住。

['sʌmtaɪmz] [greɪt] [leɪks] [hæv; həv] [bɪn] [dreɪnd] [baɪ]['wɔːtər] [pʌmps] [set][ɪn]['moʊʃ(ə)n][baɪ] [ðiːz]

Sometimes	great	lakes	have	been	drained	by	water	pumps	set	in	motion	by	these
有时	伟大的	湖泊	有	到过	排水	经过	水	水泵	放	在	运动	经过	这些

['wɪndˌmɪlz] ,

windmills	,
风车	,

有时，大型湖泊会通过这些风车带动水泵抽干。

[ænd; ənd] [wʌt] [ɪz][tuː; tə] - [deɪ] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['fɜːrtl] [lænd][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [hæz; həz]

and	what	is	to	-	day	some	of	the	most	fertile	land	in	the	country	has
和	什么	是	到	-	天	一些	的	这	最多	沃	土地	在	这	国家	有

[bɪn] [sɪ'kjʊrd] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] .

been	secured	in	this	way	.
到过	安全	在	这	方式	.

如今该国一些最肥沃的土地就是这样获得的。

[tuː; tə][biː; bi] [ʃʊr] , [ˌaɪ 'tiː] [teɪks] ['sevrəl] ['jɪrz] [tuː; tə] [ə'kɑːmplɪʃ] [sʌtʃ] [æn; ən] [ˌʌndər'teɪkɪŋ] [æz; əz]

To	be	sure	,	it	takes	several	years	to	accomplish	such	an	undertaking	as
到	是	当然	,	它	需要	一些	年	到	完成	这样的	一个	承诺	作为

[ðɪs] ,

this	,
这	,

可以肯定的是，完成这样一项工程需要数年时间。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['peɪʃ(ə)ns] [ænd; ənd] [ˌpɜːrsə'vɪrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hɔləndə] [ɑːr; ər]['iːkwəl][tuː; tə][fɑːr]

but	the	patience	and	perseverance	of	the	Hollander	are	equal	to	far
但	这	耐心	和	毅力	的	这	霍兰德	是	平等的	到	远的

['greɪtər] ['tæsks][ðæn; ðən][ðæt] .

greater	tasks	than	that	.
更大的	任务	比	那	.

但荷兰人的耐心和毅力足以应对远比这更大的任务。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə] [noʊ] [haʊ] [ðə; ði]['piːp(ə)l] [bɪld] ['haʊzɪz] [ɪn] [ðɪs] [lænd] .

It	is	interesting	to	know	how	the	people	build	houses	in	this	land	.
它	是	有趣的	到	知道	如何	这	人们	建造	房屋	在	这	土地	.

了解这片土地上的人们如何建造房屋，真是一件很有趣的事。

[ðeɪ] ['kænɑːt] [bɪld] [ðem; ðəm][æz; əz][wiː; wi][duː] ,
They cannot build them as we do ,
他们 不能 建造 他们 作为 我们 做 ,

他们无法像我们一样建造它们。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [ɜːrθ] [ɪz][soʊ][sɔːft][ænd; ənd] ['jiːldɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['haʊzɪz] [wʊd] [sɪŋk][ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
because the earth is so soft and yielding that the houses would sink in it .
因为 这 地球 是 所以 柔软的 和 屈服 那 这 房屋 会 下沉 在 它 .

因为土壤非常松软，房屋会沉入其中。

[fɜːrst] , [ðeɪ] [dɪg] [aʊt] [tuː] [ɔːr] [θriː] [fiːt] [ʌv; əv] [ɜːrθ] , [ænd; ənd] , [æz; əz] [ðeɪ] [ɪk'spekt] ,
First , they dig out two or three feet of earth , and , as they expect ,
第一的 , 他们 挖 出去 二 或者 三 脚 的 地球 , 和 , 作为 他们 预计 ,

首先，他们挖出两三英尺深的土，正如他们所预料的那样，

[ðɪs] ['oʊpənɪŋ] [ɪ'miːdiətli] [fɪlz] [wɪð; wɪθ]['wɔːtər] .
this opening immediately fills with water .
这 开幕 立即地 填充 和 水 .

这个开口立刻充满了水。

[ðen] [ðeɪ] [draɪv] [paɪlz] [ɔːr] [steɪks] [diːp] ['ɪntuː][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['paʊərf(ə)l] [stiːm] ['hæmər]
Then they drive piles or stakes deep into the ground with a powerful steam hammer
然后 他们 驾驶 堆 或者 赌注 深的 进入 这 地面 和 一个 强大的 蒸汽 锤
.
:
.

然后他们用强力蒸汽锤将桩或木桩深深地打入地下。

[ðiːz] [ɑːr; ər] [pleɪst] [kloʊz] [tə'geðər] [ɪn] [laɪnz] [tuː; tə] [sə'pɔːrt] [ðə; ði] [wɔːlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
These are placed close together in lines to support the walls of the house .
这些 是 放置 关闭 一起 在 线条 到 支持 这 墙壁 的 这 房子 .

这些构件紧密排列成行，用来支撑房屋的墙壁。

['hevi] [oʊk] ['bɔrdz] [ɑːr; ər] [neɪld] [ə'pɑːn][ðem; ðəm][ænd; ənd][ðə; ði] [brɪk] [faʊn'deɪʃ(ə)n][ɪz] [ðen] ['stɑːrtɪd]
Heavy oak boards are nailed upon them and the brick foundation is then started
重的 橡木 板 是 钉子 之上 他们 和 这 砖 基础 是 然后 开始
[dʒʌst][æz; əz][wiː; wi] [bɪld] ['aʊərz] .
just as we build ours .
只是 作为 我们 建造 我们的 .

厚重的橡木板钉在上面，然后开始砌砖地基，就像我们建造自己的房子一样。

[ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɑːr; ər][nɑːt] [kəm'pliːtɪd] [ʌn'tɪl]['æftər][ðə; ði] [ruːf] [ɪz]
The back and front of the house are not completed until after the roof is
这 后退 和 正面 的 这 房子 是 不是 完全的 直到 后 这 屋顶 是
['fɪnɪʃt] ,
finished ,
完成的 ,

房子的前后部分要等到屋顶完工后才能算完成。

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə] [ə'laʊ] [ə; eɪ] [friː] [ˌsɜːrkjə'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [er] [θruː] [ðə; ði] [haʊs]
for it is necessary to allow a free circulation of air through the house
为了 它 是 必要的 到 允许 一个 自由的 循环 的 空气 通过 这 房子
[tuː; tə][draɪ][ˌaɪ 'tiː] .
to dry it .
到 干燥 它 .

因为需要让空气在房屋内自由流通，才能使房屋干燥。

['iːv(ə)n] [ðen] [dʌtʃ] ['haʊzɪz] [siːm] ['veri] [dæmp][tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər][nɑːt] ['neɪtɪvz] .
Even then Dutch houses seem very damp to those who are not natives .
甚至 然后 荷兰语 房屋 似乎 非常 潮湿 到 那些 WHO 是 不是 本地人 .

即使如此，对于非本地人来说，荷兰的房子看起来仍然很潮湿。

[ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [bɪlt] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɪn'sted] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	kitchen	is	usually	built	in	the	front	part	of	the	house	instead	of	the
这	厨房	是	通常	建造	在	这	正面	部分	的	这	房子	反而	的	这

[bæk] .

back	.
后退	.

厨房通常建在房子的前部，而不是后部。

[ðə; ði] ['bɪldɪŋz] [wiː; wi] [siː] [ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃər] , ['iːv(ə)n][ðə; ði] ['wɪndmɪl] [ɪt'self] ,

The	buildings	we	see	in	this	picture	,	even	the	windmill	itself	,
这	建筑物	我们	看	在	这	图片	,	甚至	这	风车	本身	,

图中我们看到的建筑物，甚至包括风车本身，

[mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [bɪlt] [ɪn][dʒʌst] [ðɪs] [wei] .

must	have	been	built	in	just	this	way	.
必须	有	到过	建造	在	只是	这	方式	.

一定是这样建造的。

[ðə; ði][kɑːm][ænd; ənd] [piːs] [ʌv; əv] [ðɪs] ['lændskeɪp] [ɑːr; ər] [mɔːr] [ɪm'presɪv] [wen] [wiː; wi] [θɪŋk] [ʌv; əv]

The	calm	and	peace	of	this	landscape	are	more	impressive	when	we	think	of
这	冷静的	和	和平	的	这	景观	是	更多的	感人的	什么时候	我们	思考	的

[ðə; ði] [greɪt] ['oʊʃ(ə)n][ˌaʊt'saɪd][ðə; ði][daɪk] ,

the	great	ocean	outside	the	dike	,
这	伟大的	海洋	外部	这	堤	,

当我们想到堤坝外浩瀚的海洋时，这片景色的平静祥和就更加令人印象深刻了。

['paʊndɪŋ] [ə'weɪ] [ɪn][ɪts] ['siːsləs] ['efərt] [tuː; tə][kleɪm] [ɪts] [oʊn] .

pounding	away	in	its	ceaseless	effort	to	claim	its	own	.
猛击	离开	在	它是	不停歇	努力	到	宣称	它是	自己的	.

它不懈地努力，试图夺取属于自己的领地。

[ðə; ði] ['pɪktʃər] [siːmz] [tuː; tə] [tel] [ˌjuː 'es] ['sʌmθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['efərt] , ['kɑːnstənt] [gɑːrd] ,

The	picture	seems	to	tell	us	something	of	the	great	effort	,	constant	guard	,
这	图片	似乎	到	告诉	我们	某物	的	这	伟大的	努力	,	持续的	警卫	,

这张照片似乎在告诉我们，这需要付出巨大的努力和持续不断的守卫。

[ænd; ənd] [pər'sɪstənt] ['strʌg(ə)l] [wiː; wi][mʌst; məst] [meɪk] [ɪf] [wiː; wi] [wʊd] [sɪ'kjʊr] [piːs] [ænd; ənd]

and	persistent	struggle	we	must	make	if	we	would	secure	peace	and
和	执着的	斗争	我们	必须	制作	如果	我们	会	安全的	和平	和

[kən'tentmənt] [ɪn]['aʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz] .

contentment	in	our	lives	.
满意	在	我们的	生活	.

如果我们想要在生活中获得和平与满足，就必须进行持续不断的斗争。

[bʌt; bət][ɪn][ɔːl][laɪvz; lɪvz][mʌst; məst] [kʌm] [sʌm; səm] ['stɔːrmi] [deɪz] .

But	in	all	lives	must	come	some	stormy	days	.
但	在	全部	生活	必须	来	一些	暴风雨	天	.

但人生在世，难免会遇到风雨的日子。

[ɪn]['aʊər; ɑːr] ['pɪktʃər] [wiː; wi][kæn; kən] [siː] [ðə; ði] [klaʊdz] ['gæðərɪŋ] , [fiːl] [ðə; ði] ['wɔːrnɪŋ] ['stɪlnəs] [ɪn]

In	our	picture	we	can	see	the	clouds	gathering	,	feel	the	warning	stillness	in
在	我们的	图片	我们	能	看	这	云	采集	,	感觉	这	警告	寂静	在

[ðə; ði] [er] ,

the	air	,
这	空气	,

从照片中我们可以看到乌云密布，感受到空气中弥漫着不祥的静谧。

[ænd; ənd] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði][stɔːrm] [wɪl] [breɪk] [suːn] .

and	know	that	the	storm	will	break	soon	.
和	知道	那	这	风暴	将要	休息	很快	.

要知道暴风雨很快就会过去。

[ðə; ði][streɪndʒ][kɑːm] [kiːps] [ðə; ði]['wɔːtər][stɪl] [ænd; ənd] ['laɪfləs] ,

The	strange	calm	keeps	the	water	still	and	lifeless	,
这	奇怪的	冷静的	保持	这	水	仍然	和	无生命	,

诡异的平静让水面静止不动，毫无生机。

[ðə; ði][seɪlz][ʌv; əv][ðə; ði][boʊt] [hæŋ] [flæt][ænd; ənd] [ʌn'rʌfld] , [ðə; ði] [triːz] [ɑːr; ər] [wɪ'ðaʊt] ['moʊʃ(ə)n] ,

the	sails	of	the	boat	hang	flat	and	unruffled	,	the	trees	are	without	motion	,
这	帆	的	这	船	悬挂	平坦的	和	镇定自若	,	这	树木	是	没有	运动	,

船帆平整地垂着，纹丝不动；树木也一动不动。

[ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] [ɑːrmz][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪndmɪl] [weɪt][tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði][fɜːrst][feɪnt] [briːz] .

and	the	great	arms	of	the	windmill	wait	to	catch	the	first	faint	breeze	.
和	这	伟大的	武器	的	这	风车	等待	到	抓住	这	第一的	头晕的	微风	.

风车的巨大臂膀正等待着捕捉第一缕微风。

[ðə; ði] [θriː] ['wɪmɪn] [ɑːn][ðer; ðər] [weɪ] [tuː; tə] [tʃɜːrtʃ] [ɔːr][hoʊm][mʌst; məst]['heɪs(ə)n] , [fɔːr; fər] [ðiːz]

The	three	women	on	their	way	to	church	or	home	must	hasten	,	for	these
这	三	女性	在	他们的	方式	到	教会	或者	家	必须	趋	,	为了	这些

['stɔrmz] [kʌm] ['kwɪkli] ,

storms	come	quickly	,
暴风雨	来	迅速地	,

这三位正要去教堂或回家的女士必须加快脚步，因为暴风雨来得很快。

[æz; əz][ðə; ði][mæn] [huː] [stændz] [gɑːrd] [æt; ət][ðə; ði] ['reɪlɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɪl] [wel] [noʊz] .

as	the	man	who	stands	guard	at	the	railing	of	the	mill	well	knows	.
作为	这	男人	WHO	站立	警卫	在	这	栏杆	的	这	磨	出色地	知道	.

就像守卫磨坊栏杆的那个人很清楚的那样。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['fiːlɪŋ] [ʌv; əv] [ɪk'spektənsi] [ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃər] .

There	is	a	feeling	of	expectancy	in	this	picture	.
那里	是	一个	感觉	的	预期	在	这	图片	.

这张照片给人一种期待之感。

[æz; əz][wiː; wi] [wɑːtʃ] [ðə; ði] [greɪt] [klaʊdz] [ænd; ənd][ðə; ði][streɪndʒ] [laɪt] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] ,

As	we	watch	the	great	clouds	and	the	strange	light	in	the	sky	,
作为	我们	手表	这	伟大的	云	和	这	奇怪的	光	在	这	天空	,

当我们仰望巨大的云层和天空中奇异的光芒时，

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['kɑːnʃəs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['stɪlnəs] [ɔːl][ə'raʊnd] ,

we	are	conscious	of	a	great	stillness	all	around	,
我们	是	有意识的	的	一个	伟大的	寂静	全部	大约	,

我们感受到周围一片寂静，

[ænd; ənd][wiː; wi][ɪk'spekt][æt; ət]['eni]['moʊmənt][tuː; tə] [fiːl] [ðə; ði] [rʌʃ] [ænd; ənd] [rɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	we	expect	at	any	moment	to	feel	the	rush	and	roar	of	the
和	我们	预计	在	任何	片刻	到	感觉	这	匆忙	和	吼	的	这

['ɑːnkʌmɪŋ] ['waɪndz] .

oncoming	winds	.
即将到来的	风	.

我们随时都可能感受到迎面而来的狂风的呼啸声。

[ðer; ðər][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ə'lɑːrmɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [sə'spens] .

There	is	something	alarming	in	the	suspense	.
那里	是	某物	令人担忧	在	这	悬念	.

这种悬念令人不安。

[wiː; wi] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [fiːl] [ðə; ði] ['væstnəs] [ʌv; əv][skaɪ][ænd; ənd]['wɔːtər][ə'raʊnd][ˌjuː 'es][ænd; ənd] [haʊ]

We	begin	to	feel	the	vastness	of	sky	and	water	around	us	and	how
我们	开始	到	感觉	这	广袤无垠	的	天空	和	水	大约	我们	和	如何

['veri] ['lɪt(ə)l][ænd; ənd][ˌʌnɪm'pɔːrt(ə)nt][wiː; wi][ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɔːl] .

very	little	and	unimportant	we	are	in	the	midst	of	it	all	.
非常	小的	和	不重要	我们	是	在	这	中间	的	它	全部	.

我们开始感受到周围天空和水域的浩瀚，以及我们身处其中是多么渺小和微不足道。

[wiː; wi] ['wʌndər] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] ['ventʃərd] [soʊ] [mʌtʃ] .

We	wonder	that	we	have	ventured	so	much	.
我们	想知道	那	我们	有	冒险	所以	很多	.

我们不禁感叹，我们竟然冒险走了这么多路。

[ðə; ði] [greɪt] [sɪm'plɪsəti] [ʌv; əv] [ðɪs] ['lændskeɪp] [ɪz]['ɔːlsoʊ]['tɪpɪk(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l][ʌv; əv] ['hɑːlənd] .

The	great	simplicity	of	this	landscape	is	also	typical	of	the	people	of	Holland	.
这	伟大的	简单	的	这	景观	是	还	典型的	的	这	人们	的	荷兰	.

这种风景的极简主义风格也是荷兰人的典型特征。

[ðə; ði] ['ɜːrli] ['hɔləndə] [wɜːr; wər][rɪ'mɑːrkəb(ə)l][fɔːr; fər][ðer; ðər] [sɪm'plɪsəti] ,

The	early	Hollanders	were	remarkable	for	their	simplicity	,
这	早期的	荷兰人	是	卓越	为了	他们的	简单	,

早期的荷兰人以其朴素的生活方式而闻名。

[bʌt; bət][æz; əz] [ðeɪ] ['prɔspəd] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['tendənsi] [tɔːrd] [ɪk'strævəgəns] [ænd; ənd]

but	as	they	prospered	there	was	a	tendency	toward	extravagance	and
但	作为	他们	繁荣昌盛	那里	曾是	一个	趋势	朝向	奢侈	和

[dɪ'spleɪ] [wɪtʃ] [kɔːzd] [mʌtʃ] [rɪ'mɑːnstrəns] [frʌm; frəm][ðə; ði]['klɜːrdʒi][ænd; ənd] [mɔːr] ['θɔːtf(ə)l] ['sɪtəznz] .

display	which	caused	much	remonstrance	from	the	clergy	and	more	thoughtful	citizens	.
展示	哪个	导致	很多	抗议	从	这	牧师	和	更多的	周到	公民	.

但随着他们的繁荣，他们出现了铺张浪费和炫耀的倾向，这引起了教士和更有思想的市民的强烈抗议。

[ðə; ði]['stɔːri][ɪz][toʊld][ʌv; əv][æn; ən][oʊld] [dʌtʃ] ['mɜːrtʃənt] [huː] , ['hævɪŋ] [meɪd] [ə; eɪ] ['fɔːrtʃən] [ɪn] [treɪd] ,

The	story	is	told	of	an	old	Dutch	merchant	who	,	having	made	a	fortune	in	trade	,
这	故事	是	讲述	的	一个	老的	荷兰语	商人	WHO	,	拥有	制成	一个	财富	在	贸易	,

故事讲述的是一位荷兰老商人，他靠贸易发了财，

[dɪ'saɪdɪd][tuː; tə][spend][ðə; ði][rest][ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf][ɪn][hɪz; ɪz] ['kʌntri] [hoʊm][sʌm; səm] ['dɪstəns] [ə'weɪ] .

decided	to	spend	the	rest	of	his	life	in	his	country	home	some	distance	away	.
决定	到	花费	这	休息	的	他的	生活	在	他的	国家	家	一些	距离	离开	.

他决定在远离家乡的乡间别墅度过余生。

[bɪ'fɔːr] ['liːvɪŋ] [hɪz; ɪz] [frendz] [hiː; hi][ɪn'vaɪtɪd][ðem; ðəm][ɔːl][tuː; tə][daɪn][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

Before	leaving	his	friends	he	invited	them	all	to	dine	with	him	.
前	离开	他的	朋友们	他	受邀	他们	全部	到	用餐	和	他	.

临别前，他邀请朋友们一起用餐。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] ,

Upon	arriving	,
之上	抵达	,

到达后，

[ðə; ði] [gests] [wɜːr; wər] [ə'meɪzd] [tuː; tə][faɪnd] [ðəm'selvz] ['siːtɪd] [æt; ət][ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['teɪbl] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bluː] [klɔːθ] ,

the	guests	were	amazed	to	find	themselves	seated	at	a	large	table	covered	with	a	blue	cloth	,
这	客人	是	惊叹	到	寻找	他们自己	坐着	在	一个	大的	桌子	涵盖	和	一个	蓝色的	布	,

客人们惊讶地发现自己被安排在一张铺着蓝色桌布的大桌子旁。

[ænd; ənd][set][wɪð; wɪθ]['wʊd(ə)n] [pleɪts] , [spuːnz] , [ænd; ənd] ['tʌmblərz] .

and	set	with	wooden	plates	,	spoons	,	and	tumblers	.
和	放	和	木制的	盘子	,	勺子	,	和	玻璃杯	.

并配以木制盘子、勺子和杯子。

[tuː] [oʊld] ['siːmən] [sɜːrvd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] ['herɪŋ] , [freʃ] , ['sɔːltɪd] , [ɔːr][draɪd] .

Two	old	seamen	served	them	with	herring	,	fresh	,	salted	,	or	dried	.
二	老的	海员	服务	他们	和	鲱鱼	,	新鲜的	,	咸的	,	或者	干燥	.

两位老水手用鲱鱼招待他们，有新鲜的、腌制的或干制的。

[ðə; ðɪ]['sekənd] [kɔːrs] [wʌz; wəz][sɔːlt] [biːf] [ænd; ənd] [griːnz] .

The	second	course	was	salt	beef	and	greens	.
这	第二	课程	曾是	盐	牛肉	和	青菜	.

第二道菜是咸牛肉和蔬菜。

[ðə; ðɪ] [gests] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [wɜːr; wər] [mʌtʃ] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] [ænd; ənd] ['skersli] ['teɪstɪd] [ðɪs] [pʊr] [fer] .

The	guests	,	of	course	,	were	much	disappointed	and	scarcely	tasted	this	poor	fare	.
这	客人	,	的	课程	,	是	很多	失望的	和	几乎	尝过	这	贫穷的	票价	.

客人们自然非常失望，几乎没怎么尝尝这道糟糕的菜肴。

[ðeɪ] [sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][ðə; ðɪ] [miːl] [wʌz; wəz] ['endɪd] [wen] [ðə; ðɪ] [bluː] [klɔːθ] [wʌz; wəz] [rɪ'muːvd] , [bʌt; bət][noʊ] ,

They	supposed	the	meal	was	ended	when	the	blue	cloth	was	removed	,	but	no	,
他们	据称	这	一顿饭	曾是	结束	什么时候	这	蓝色的	布	曾是	已移除	,	但	不	,

他们以为蓝色桌布撤去时用餐就结束了，但事实并非如此。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [rɪ'pleɪst] [baɪ][wʌn][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['faɪnɪst] ['lɪnɪn] , [ðə; ðɪ][oʊld] ['seɪləz] ['dɪsə'pɪrd] ,

it	was	replaced	by	one	of	the	finest	linen	,	the	old	sailors	disappeared	,
它	曾是	替换	经过	一	的	这	最好的	亚麻布	,	这	老的	水手们	消失	,

它被最好的亚麻布取代了，老水手们也消失了。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['sɜːrvənt] [ɪn] [faɪn] ['lɪvəri] [ə'pɪrd] ,

and	a	number	of	servants	in	fine	liveries	appeared	,
和	一个	数字	的	仆人	在	美好的	涂装	出现	,

一些身着华丽制服的仆人出现了，

['sɜːrvɪŋ] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɪtʃ] [ɪk'sɛld] ['iːv(ə)n][ðer; ðər][haɪɪst; 'haɪəst][ˌekspek'teɪʃ(ə)nz] .

serving	a	banquet	which	excelled	even	their	highest	expectations	.
服务	一个	宴会	哪个	表现出色	甚至	他们的	最高	期望	.

举办了一场超出他们最高预期的宴会。

[ðen] [ðə; ðɪ][hoʊst][spoʊk][tuː; tə][ðem; ðəm] : “ [sʌtʃ] , ['dʒent(ə)lmən] , [hæz; həz] [bɪn] [ðə; ðɪ] ['prɑːgres] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [rɪ'pʌblɪk] .

Then	the	host	spoke	to	them	:	“	Such	,	gentlemen	,	has	been	the	progress	of	our	Republic	.
然后	这	主持人	辐	到	他们	:	“	这样的	,	先生们	,	有	到过	这	进步	的	我们的	共和国	.

然后主人对他们说：“先生们，这就是我们共和国的进步。”

[wiː; wi][bɪ'gæn][wɪð; wɪθ] [ʃɔːrt] [fruː'gæləti] , [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi] [bɪ'keɪm] ['welθi] ; [ænd; ənd][wiː; wi][end][wɪð; wɪθ] ['lʌkʃəri] ,

We	began	with	short	frugality	,	by	means	of	which	we	became	wealthy	;	and	we	end	with	luxury	,
我们	开始	和	短的	节俭	,	经过	方法	的	哪个	我们	成为	富裕	;	和	我们	结尾	和	奢华	,

我们起初奉行节俭，以此致富；最终却过上了奢靡的生活。

[wɪtʃ] [wɪl] [bɪ'get] ['pɑːvərti] .
which **will** **beget** **poverty** **.**
哪个 将要 产生 贫困 .

这将导致贫困。

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] , ['ðerfɔːr] , [biː; bi]['sætɪsfaɪd][wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr] [biːf] [ænd; ənd] [griːnz] ,
We **should** **,** **therefore** **,** **be** **satisfied** **with** **our** **beef** **and** **greens** **,**
我们 应该 , 所以 , 是 使满意 和 我们的 牛肉 和 青菜 ,

因此，我们应该对牛肉和蔬菜感到满意。

[ðæt] [wiː; wi] [meɪ] [nɑːt][hæv; həv][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] ['herɪŋz] .
that **we** **may** **not** **have** **to** **return** **to** **our** **herrings** **.**
那 我们 可能 不是 有 到 返回 到 我们的 鲱鱼 .

我们或许不必再回到鲱鱼养殖场了。

" [ˌʌn'laɪk] ['meni] ['pɪktʃərz] [wɪtʃ] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [ʌp][ʌv; əv][ə; eɪ][mə'dʒɔːrəti][ʌv; əv] ['iːðər]
" **Unlike** **many** **pictures** **which** **seem** **to** **be** **made** **up** **of** **a** **majority** **of** **either**
" 与此不同 许多 图片 哪个 似乎 到 是 制成 向上 的 一个 多数 的 任何一个
[kɜːrvd] [ɔːr] [streɪt] [laɪnz] ,
curved **or** **straight** **lines** **,**
弯曲 或者 直的 线条 ,

"与许多似乎主要由曲线或直线构成的图片不同，

[ðɪs] ['pɪktʃər] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] [greɪt] [və'raɪəti][ʌv; əv] [laɪnz] .
this **picture** **contains** **a** **great** **variety** **of** **lines** **.**
这 图片 包含 一个 伟大的 种类 的 线条 .

这幅图包含了各种各样的线条。

[wiː; wi][faɪnd][ðə; ði] [streɪt] [laɪn][ɪn][ðə; ði][mɑːsts][ænd; ənd][seɪlz][ʌv; əv][ðə; ði]['boʊts] ,
We **find** **the** **straight** **line** **in** **the** **masts** **and** **sails** **of** **the** **boats** **,**
我们 寻找 这 直的 线 在 这 桅杆 和 帆 的 这 船 ,

我们在船的桅杆和帆上发现了一条直线，

[ðə; ði] [wɔːlz] [ænd; ənd][spaɪəz][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] , [ðə; ði] [meɪn] [wɔːlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪndmɪl] ,
the **walls** **and** **spires** **of** **the** **church** **,** **the** **main** **walls** **of** **the** **windmill** **,**
这 墙壁 和 尖塔 的 这 教会 , 这 主要的 墙壁 的 这 风车 ,

教堂的墙壁和尖顶，风车的主体墙壁，

[ðə; ði][poʊsts][ʌv; əv][ðə; ði] ['breɪkwɔːtər] , [ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] ['lɪt(ə)l] ['fɪgjərz] [ɪn] [waɪt] ;
the **posts** **of** **the** **breakwater** **,** **and** **the** **three** **little** **figures** **in** **white** **;**
这 帖子 的 这 防波堤 , 和 这 三 小的 数据 在 白色的 ;

防波堤的柱子，以及三个穿白衣服的小人；

[ðə; ði][ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l][laɪnz][ɪn][ðə; ði][hə'raɪz(ə)n] , [ruːfs] , [hʌl] [ʌv; əv][ðə; ði][boʊt] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]
the **horizontal** **lines** **in** **the** **horizon** **,** **roofs** **,** **hull** **of** **the** **boat** **,** **and** **in** **the**
这 水平的 线条 在 这 地平线 , 屋顶 , 船体 的 这 船 , 和 在 这
['breɪkwɔːtər] .
breakwater **.**
防波堤 .

地平线、屋顶、船体和防波堤上的水平线。

[ðə; ði] ['roʊlɪŋ] [klaʊdz] , [raʊnd] ['mæsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [triː] [tɑːps] ,
The **rolling** **clouds** **,** **round** **masses** **of** **the** **tree** **tops** **,**
这 滚动 云 , 圆形的 群众 的 这 树 最高额 ,

翻滚的云朵，圆润的树梢，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['bælkəni] ['reɪlɪŋ] [gɪv] [ˌjuː 'es][ðə; ði] [kɜːrvd] [laɪnz] ,
and **the** **balcony** **railing** **give** **us** **the** **curved** **lines** **,**
和 这 阳台 栏杆 给 我们 这 弯曲 线条 ,

阳台栏杆赋予了我们曲线。

[waɪl] [wi:; wi]['kænɑ:t][feɪl][tu:; tə]['noʊtɪs][ðə; ði] [ə'bli:k] [laɪnz][ʌv; əv][ðə; ði][ɑ:rmz][ʌv; əv][ðə; ði] [mɪl]

while	we	cannot	fail	to	notice	the	oblique	lines	of	the	arms	of	the	mill
尽管	我们	不能	失败	到	注意	这	斜	线条	的	这	武器	的	这	磨

[ænd; ənd][ðə; ði]['gra:siz] [nɪr] [ðə; ði]['rɪvər][bæŋk] .

and	the	grasses	near	the	river	bank	.
和	这	草	靠近	这	河	银行	.

我们无法忽视磨坊臂的倾斜线条和河岸附近的草地。

['kwestʃənz] [tu:; tə][help][ðə; ði]['pju:p(ə)l][ˌʌndər'stænd][ðə; ði] ['pɪktʃər] .

Questions	to	help	the	pupil	understand	the	picture	.
问题	到	帮助	这	瞳孔	理解	这	图片	.

提出问题帮助学生理解图片。

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] ['pɪktʃər] [ˌreprɪ'zent] ?

What	does	this	picture	represent	?
什么	做	这	图片	代表	?

这幅图描绘的是什么?

[haʊ] [ɪz] ['hɑ:lənd] [prə'tektɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] ?

How	is	Holland	protected	from	the	ocean	?
如何	是	荷兰	受保护	从	这	海洋	?

荷兰是如何抵御海洋侵蚀的?

[wʌt] [ɑ:r; ər]['daɪks] ?

What	are	dikes	?
什么	是	堤坝	?

什么是堤坝?

[haʊ] [ɑ:r; ər] [ðeɪ] [ju:st] ?

How	are	they	used	?
如何	是	他们	用过的	?

它们是如何使用的?

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ] [pleɪs] [wʌz; wəz]['hɑ:lənd] [wen] ['si:zər] [fɜ:rst] ['entərd] [ˌaɪ 'ti:] ?

What	kind	of	a	place	was	Holland	when	Caesar	first	entered	it	?
什么	种类	的	一个	地方	曾是	荷兰	什么时候	凯撒	第一的	进入	它	?

凯撒初次踏足荷兰时，那里是怎样一个地方?

[wʌt] [dɪd][ðə; ði]['pi:p(ə)l][du:] ?

What	did	the	people	do	?
什么	做过	这	人们	做	?

人们做了什么?

[haʊ] [dɪd] [ðeɪ] ['hæpən] [tu:; tə] [bɪld] [ðə; ði][fɜ:rst][daɪk] ?

How	did	they	happen	to	build	the	first	dike	?
如何	做过	他们	发生	到	建造	这	第一的	堤	?

他们是怎么修建第一道堤坝的?

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['lɔ:ŋgɪst] [daɪk] [kɔ:ld] ?

What	is	the	longest	dike	called	?
什么	是	这	最长	堤	称为	?

最长的堤坝叫什么?

[wʌt] [wʊd] ['hæpən] [ɪf] [ðə; ði] [daɪk] [ʃʊd; ʃəd] [gɪv] [wei] ?

What	would	happen	if	the	dike	should	give	way	?
什么	会	发生	如果	这	堤	应该	给	方式	?

如果堤坝决堤会发生什么?

[frʌm; frəm] [wʌt] [si:] [dʌz] [ˌaɪ 'ti:] [prə'tekt] [ðə; ði]['pi:p(ə)l] ?

From	what	sea	does	it	protect	the	people	?
从	什么	海	做	它	保护	这	人们	?

它保护人们免受哪片海洋的侵袭?

[haʊ] [hæz; həz][ðə; ði] [siː] [pruːvd] [ðer; ðər] [frend] ?

How	**has**	**the**	**sea**	**proved**	**their**	**friend**	**?**
如何	有	这	海	已证实	他们的	朋友	?

大海是如何证明他们是朋友的?

[æt; ət] [wʌt] [ɪk'spens] [tuː; tə][ðem; ðəm] ?

at	**what**	**expense**	**to**	**them**	**?**
在	什么	费用	到	他们	?

这对他们来说意味着什么?

[ʌv; əv] [wʌt] [juːz][ɑːr; ər][ðə; ði] ['wɪnd͵mɪlz] ?

Of	**what**	**use**	**are**	**the**	**windmills**	**?**
的	什么	使用	是	这	风车	?

风车有什么用?

[haʊ] [duː] [ðeɪ] [bɪld] ['haʊzɪz] [ɪn] ['hɑːlənd] ?

How	**do**	**they**	**build**	**houses**	**in**	**Holland**	**?**
如何	做	他们	建造	房屋	在	荷兰	?

荷兰人是如何建造房屋的?

[waɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['seləz] [fʊl] [ʌv; əv]['wɔːtər] ?

Why	**are**	**the**	**cellars**	**full**	**of**	**water**	**?**
为什么	是	这	地窖	满的	的	水	?

为什么地窖里全是水?

[waɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['haʊzɪz] [dæmp] ?

Why	**are**	**the**	**houses**	**damp**	**?**
为什么	是	这	房屋	潮湿	?

为什么房子会潮湿?

[wɪtʃ] [ruːm] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] ?

Which	**room**	**is**	**usually**	**in**	**the**	**front**	**of**	**the**	**house**	**?**
哪个	房间	是	通常	在	这	正面	的	这	房子	?

哪个房间通常位于房子的前面?

[haʊ] [ɪz][ðə; ði] ['wɪndmɪl] [ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃər] [bɪlt] ?

How	**is**	**the**	**windmill**	**in**	**this**	**picture**	**built**	**?**
如何	是	这	风车	在	这	图片	建造	?

图片中的风车是如何建造的?

[wʌt] [meɪks] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ə; eɪ][stɔːrm][ɪz] [ə'proʊtʃɪŋ] ?

What	**makes**	**you**	**think**	**a**	**storm**	**is**	**approaching**	**?**
什么	制作	你	思考	一个	风暴	是	接近	?

你为什么觉得暴风雨即将来临?

[haʊ] [dʌz] [ðə; ði]['wɔːtər] [lʊk] ?

How	**does**	**the**	**water**	**look**	**?**
如何	做	这	水	看	?

水看起来怎么样?

[ðə; ði][seɪlz] ?

the	**sails**	**?**
这	帆	?

帆?

[ðə; ði] [triːz] ?

the	**trees**	**?**
这	树木	?

树木?

[ðə; ði] ['wɪndmɪl] ?

the	**windmill**	**?**
这	风车	?

风车?

[wʌt] ['fiːlɪŋ] [dʌz] [ðɪs] ['pɪktʃər] [gɪv] [juː; jʊ] — [wʌn][ʌv; əv] [piːs] , [ɪk'spektənsi] , [sə'spens] ,
What feeling does this picture give you — one of peace , expectancy , suspense ,
什么 感觉 做 这 图片 给 你 — 一 的 和平 , 预期 , 悬念 ,
[æŋ'zaɪəti] , [ɔːr] ['pleʒər] ?
anxiety , or pleasure ?
焦虑 , 或者 乐趣 ?

这张照片带给你怎样的感受——平静、期待、悬念、焦虑还是愉悦?

[waɪ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː]['tɪpɪk(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l][ʌv; əv]['hɑːlənd] ?
Why is it typical of the people of Holland ?
为什么 是 它 典型的 的 这 人们 的 荷兰 ?

为什么这是荷兰人的典型特征?

[tel] [ə'baʊt][ðə; ði] ['ɜːrli] ['hɔləndə] ; [ðə; ði] [dʌtʃ] ['mɜːrtʃənt] [ænd; ənd][ðə; ði]['bæŋkwɪt] .
Tell about the early Hollanders ; the Dutch merchant and the banquet .
告诉 关于 这 早期的 荷兰人 ; 这 荷兰语 商人 和 这 宴会 .

讲述早期荷兰人的故事；荷兰商人和宴会。

[wʌt] [əd'vaɪs][dɪd][ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] [gɪv] [ðə; ði] ['hɔləndə] ?
What advice did the merchant give the Hollanders ?
什么 建议 做过 这 商人 给 这 荷兰人 ?

商人给了荷兰人什么建议?

[wʌt] [kæn; kən][juː; jʊ] [seɪ] [ə'baʊt][ðə; ði][ˌkɑːmpə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] ['pɪktʃər] ?
What can you say about the composition of this picture ?
什么 能 你 说 关于 这 作品 的 这 图片 ?

你觉得这幅画的构图如何?

[ʌv; əv] [wʌt] [kaɪndz][ʌv; əv][laɪnz][ɪz][ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [ʌp] ?
Of what kinds of lines is it made up ?
的 什么 种类 的 线条 是 它 制成 向上 ?

它由哪些类型的线条组成?

[wer] [duː][juː; jʊ][faɪnd][ðə; ði] ['dɪfrənt] [kaɪndz][ʌv; əv][laɪnz] ?
Where do you find the different kinds of lines ?
在哪里 做 你 寻找 这 不同的 种类 的 线条 ?

在哪里可以找到不同类型的线条?

[ðə; ði]['stɔːri][ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrtɪst] .
The story of the artist .
这 故事 的 这 艺术家 .

这位艺术家的故事。

['dʒeɪkəb][væn] ['rʌɪzˌdɑːl] [wʌz; wəz][bɔːrn][æt; ət] ['hɑːrləm] , ['hɑːlənd] , [ɪn] - .
Jacob Van Ruysdael was born at Haarlem , Holland , in 1628 .
雅各布 范 鲁伊斯达尔 曾是 出生 在 哈勒姆 , 荷兰 , 在 - .

雅各布·范·鲁伊斯达尔 (Jacob Van Ruysdael) 1628 年出生于荷兰哈勒姆。

[ɔːl'ðoʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['gretɪst] [ʌv; əv][ðə; ði] [dʌtʃ] ['lændskeɪp] ['peɪntəz] ,
Although he was one of the greatest of the Dutch landscape painters ,
虽然 他 曾是 一 的 这 最 的 这 荷兰语 景观 画家 ,

虽然他是荷兰最伟大的风景画家之一,

['veri] ['lɪt(ə)l][ɪz] [noʊn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .
very little is known of his life .
非常 小的 是 已知 的 他的 生活 .

人们对他生平知之甚少。

[wen] [hiː; hi][wʌz; wəz]['oʊnli] [twelv] ['jɪrz] [oʊld][hiː; hi] ['peɪntɪd] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ʃoʊd]

When	he	was	only	twelve	years	old	he	painted	a	picture	in	which	he	showed
什么时候	他	曾是	仅有的	十二	年	老的	他	绘	一个	图片	在	哪个	他	显示

[soʊ] [mʌtʃ] ['tælənt] [ðæt] [hɪz; ɪz]['fɑːðər] [kən'sentid] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['gɪvɪŋ] [ʌp][ðə; ði] ['stʌdi] [ʌv; əv]['medɪs(ə)n]

so	much	talent	that	his	father	consented	to	his	giving	up	the	study	of	medicine
所以	很多	天赋	那	他的	父亲	同意	到	他的	给予	向上	这	学习	的	药品

,

,

,

他十二岁时画了一幅画，展现出极高的天赋，以至于他的父亲同意他放弃学医。

[fɔːr; fər] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [prɪ'peərɪŋ] .

for	which	he	had	been	preparing	.
为了	哪个	他	有	到过	准备	.

他为此一直在做准备。

[raɪzdeɪlz] ['eldər] ['brʌðər] [wʌz; wəz]['prɑːbəbli][hɪz; ɪz][fɜːrst] ['tiːtʃər] [ɪn] ['peɪntɪŋ] .

Ruysdael's	elder	brother	was	probably	his	first	teacher	in	painting	.
鲁伊斯达尔的	长老	兄弟	曾是	大概	他的	第一的	老师	在	绘画	.

鲁伊斯达尔的哥哥很可能是他的绘画启蒙老师。

['leɪtər][hiː; hi] [went] [tuː; tə]['æmstərdæm][tuː; tə] ['stʌdi] ,

Later	he	went	to	Amsterdam	to	study	,
之后	他	去	到	阿姆斯特丹	到	学习	,

后来他去了阿姆斯特丹留学。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [greɪt] [dɪ'zaɪər][wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi][aʊt][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ,

but	his	great	desire	was	to	be	out	in	the	country	,
但	他的	伟大的	欲望	曾是	到	是	出去	在	这	国家	,

但他最大的愿望是到乡下去。

[wer] [hiː; hi][kʊd; kəd][biː; bi][ə'loʊn][wɪð; wɪθ]['neɪtʃər] .

where	he	could	be	alone	with	nature	.
在哪里	他	可以	是	独自的	和	自然	.

他可以独自一人与大自然相处。

[hɪz; ɪz] ['pɪktʃərz] [ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ʌv; əv] ['lændskeips] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ə; eɪ] [glɪmps] [ʌv; əv][ðə; ði] [siː]

His	pictures	are	usually	of	landscapes	,	including	a	glimpse	of	the	sea
他的	图片	是	通常	的	风景	,	包括	一个	一瞥	的	这	海

[ænd; ənd][lænd] ,

and	land	,
和	土地	,

他的照片通常是风景照，其中也包括大海和陆地的景色。

[wɪð; wɪθ][væst][skaɪ]['speɪsɪz][ˌoʊvər'hed] .

with	vast	sky	spaces	overhead	.
和	广阔的	天空	空间	开销	.

头顶是广阔的天空。

[ɪn]['kʌlər] , [ə; eɪ] [rɪtʃ] , [wɔːrm] [griːn] [prɪ'dɔməˌneɪts] .

In	color	,	a	rich	,	warm	green	predominates	.
在	颜色	,	一个	富有的	,	温暖的	绿色的	占主导地位	.

颜色方面，以浓郁温暖的绿色为主。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ɔːlweɪz] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [drɔː] ['piːp(ə)l] ,

It	was	always	very	difficult	for	him	to	draw	people	,
它	曾是	总是	非常	难的	为了	他	到	画	人们	,

他一直很难画人物，

[soʊ][hiː; hi]['juːʒuəli; 'juːʒəli][hæd; həd][sʌm; səm] ['ʌðər] ['ɑːrtɪst][peɪnt][hɪz; ɪz] ['fɪgjərz] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .

so	he	usually	had	some	other	artist	paint	his	figures	for	him	.
所以	他	通常	有	一些	其他	艺术家	画	他的	数据	为了	他	.

所以他通常会请其他艺术家为他绘制人物肖像。

[ɔːlˈðoʊ] [hɪz; ɪz] [ˈpeintiŋz] [ɑːr; ər] [ɪkˈstriːmli] [ˈvæljuəb(ə)l] [naʊ] , [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [sel] [ðem; ðəm]

Although	**his**	**paintings**	**are**	**extremely**	**valuable**	**now**	**,**	**he**	**could**	**not**	**sell**	**them**
虽然	他的	绘画	是	极其	有价值的	现在	,	他	可以	不是	卖	他们

[ðen] ,

then	**,**
然后	,

虽然他的画作现在价值连城，但当时却卖不出去。

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [pʊr] [hiː; hi][wʌz; wəz][əˈblaɪdʒd][æt; ət][læst][tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ]

and	**he**	**was**	**so**	**poor**	**he**	**was**	**obliged**	**at**	**last**	**to**	**go**	**to**	**the**
和	他	曾是	所以	贫穷的	他	曾是	有义务	在	最后的	到	去	到	这

[ˈɑːmzhaʊs] ,

almshouse	**,**
救济院	,

他穷得连救济院都去住了。

[wer] [hiː; hi][daɪd][ɪn] - .

where	**he**	**died**	**in**	**1682**	**.**
在哪里	他	死亡	在	-	.

他于 1682 年在那里去世。

[ˈpiːp(ə)l][æt; ət] [ðæt] [taɪm][wɜːr; wər][nɑːt] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn][æn; ən][ˈɔːrd(ə)neri][ˈlændskeɪp] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðeɪ]

People	**at**	**that**	**time**	**were**	**not**	**interested**	**in**	**an**	**ordinary**	**landscape**	**such**	**as**	**they**
人们	在	那	时间	是	不是	感兴趣的	在	一个	普通的	景观	这样的	作为	他们

[sɔː] [ˈevri] [deɪ] .

saw	**every**	**day**	**.**
锯	每一个	天	.

当时的人们对他们每天都能看到的普通风景并不感兴趣。

[ðeɪ] [θɔːt] [ˈrʌɪzˌdɑːl] [wʌz; wəz] [ˈweɪstɪŋ] [hɪz; ɪz][taɪm] [ˈpeɪntɪŋ] [sʌtʃ] [ˈkɑːmən] [θɪŋz] .

They	**thought**	**Ruysdael**	**was**	**wasting**	**his**	**time**	**painting**	**such**	**common**	**things**	**.**
他们	想法	鲁伊斯达尔	曾是	浪费	他的	时间	绘画	这样的	常见的	事物	.

他们认为鲁伊斯达尔画这些普通的东西是在浪费时间。

[ˈʌðər] [ˈɑːrtɪsts] [ˈpeɪntɪd] [ˈpɪktʃərz] [ʌv; əv][ˈpiːp(ə)l][ænd; ənd][ʌv; əv] [ˈɪntrəstɪŋ] [ɪˈvents] , [ˈriːəl][ɔːr]

Other	**artists**	**painted**	**pictures**	**of**	**people**	**and**	**of**	**interesting**	**events**	**,**	**real**	**or**
其他	艺术家	绘	图片	的	人们	和	的	有趣的	活动	,	真实的	或者

[ɪˈmædʒɪneri] ,

imaginary	**,**
假想	,

其他艺术家则创作了人物画和描绘真实或虚构的有趣事件的画作。

[ɪn] [ˈbrɪliənt] [ˈkʌlɚz] [ænd; ənd] [staɪl] .

in	**brilliant**	**colors**	**and**	**style**	**.**
在	杰出的	颜色	和	风格	.

色彩鲜艳，风格独特。

[ˈrʌɪzˌdɑːl] [ˈpeɪntɪd] [ˈpɪktʃərz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ] [ˈlændskeɪp] [ænd; ənd][nɑːt][ðə; ðɪ][ˈpiːp(ə)l][wʌz; wəz][ðə; ðɪ]

Ruysdael	**painted**	**pictures**	**in**	**which**	**the**	**landscape**	**and**	**not**	**the**	**people**	**was**	**the**
鲁伊斯达尔	绘	图片	在	哪个	这	景观	和	不是	这	人们	曾是	这

[ˈsentər] [ʌv; əv] [ˈɪntrəst] .

center	**of**	**interest**	**.**
中心	的	兴趣	.

鲁伊斯达尔的画作以风景而非人物为中心。

[hiː; hi][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈveri] [fɜːrst][ˈɑːrtɪsts][wɪð; wɪθ] [ɪˈnʌf] [əˌpriːʃiˈeɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ]

He	**was**	**one**	**of**	**the**	**very**	**first**	**artists**	**with**	**enough**	**appreciation**	**for**	**the**
他	曾是	一	的	这	非常	第一的	艺术家	和	足够的	欣赏	为了	这

[ˈbjuːti] [ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] [tuː; tə][juːz][ˌaɪ ˈtiː][æz; əz][ðə; ðɪ][ˈsʌbdʒekt][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈpeintiŋz] .

beauty	**of**	**nature**	**to**	**use**	**it**	**as**	**the**	**subject**	**for**	**his**	**paintings**	**.**
美丽	的	自然	到	使用	它	作为	这	主题	为了	他的	绘画	.

他是最早一批对自然之美有足够的鉴赏力，并以自然为绘画主题的艺术家之一。

[frʌm; frəm] [wʌt] [wiː; wi] [riːd] [ʌv; əv] [raɪzdeɪlz] [laɪf] , [ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] ['ræðər]

From	what	we	read	of	Ruysdael's	life	,	it	must	have	been	a	rather
从	什么	我们	读	的	鲁伊斯达尔的	生活	,	它	必须	有	到过	一个	相当

['loʊnli] [wʌn] .

lonely	one	.
孤独	一	.

从我们对鲁伊斯达尔生平的了解来看，他的一生一定相当孤独。

[ʌv; əv][ə; eɪ] ['driːmi] , ['θɔːtf(ə)l] ['neɪtʃər] , [hiː; hi] [spent] [mʌtʃ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] ['wɑːndərɪŋ] [ə'loʊn]

Of	a	dreamy	,	thoughtful	nature	,	he	spent	much	of	his	time	wandering	alone
的	一个	梦幻般的	,	周到	自然	,	他	花费	很多	的	他的	时间	漫游	独自的

[baɪ][ðə; ði] ['siːʃɔːr] ,

by	the	seashore	,
经过	这	海滨	,

他生性多幻想、多思虑，经常独自一人在海边漫步。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði][sænd] [djʊn] , [ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði]['oʊpən] ['kʌntri] .

among	the	sand	dunes	,	and	through	the	open	country	.
之中	这	沙	沙丘	,	和	通过	这	打开	国家	.

在沙丘之间，穿过开阔的乡村。

[ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [siːnz] [hiː; hi] ['peɪntɪd] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] .

These	are	the	scenes	he	painted	again	and	again	.
这些	是	这	场景	他	绘	再次	和	再次	.

这是他反复描绘的场景。

[hiː; hi] [lʌvd] [tuː; tə] ['stʌdi] [ðə; ði] [seɪm] [siːn] [ɪn] ['dɪfrənt] [laɪts] , [wɪð; wɪθ] ['dɪfrənt] [klaʊd] [ɪ'fekts] ,

He	loved	to	study	the	same	scene	in	different	lights	,	with	different	cloud	effects	,
他	喜爱	到	学习	这	相同的	场景	在	不同的	灯	,	和	不同的	云	效果	,

他喜欢在不同的光线和不同的云彩效果下研究同一场景。

[æt; ət] ['dɪfrənt] [taɪmz] [ænd; ənd] ['siːznz] ;

at	different	times	and	seasons	;
在	不同的	时代	和	季节	;

在不同的时间和季节；

[ænd; ənd][soʊ][wiː; wi][faɪnd] ['twenti] ['pɪktʃərz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [siːn] [kɔːld] “ [vjuː] [ʌv; əv] ['hɑːrləm]

and	so	we	find	twenty	pictures	of	a	certain	scene	called	“	View	of	Haarlem
和	所以	我们	寻找	二十	图片	的	一个	肯定	场景	称为	“	看法	的	哈勒姆

[frʌm; frəm][ðə; ði] [hɪl] [ʌv; əv] [oʊvɜ-viːn] .

from	the	Hill	of	Overveen	.
从	这	爬坡道	的	奥弗文	.

因此，我们找到了二十幅描绘名为“从奥弗文山眺望哈勒姆”的场景的图片。

” [fjuː] [men][hæv; həv] [ʃoʊn] [ə; eɪ] [mɔːr] ['θɜːroʊ] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [triːz] , [ðə; ði] [trʌŋks] , [ðer; ðər]

”	Few	men	have	shown	a	more	thorough	knowledge	of	trees	,	the	trunks	,	their
”	很少	男人	有	所示	一个	更多的	彻底	知识	的	树木	,	这	树干	,	他们的

['bræntʃɪz] ,

branches	,
分支	,

很少有人像他那样对树木、树干和树枝有如此透彻的了解。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðer; ðər] [liːvz] .

and	the	character	of	their	leaves	.
和	这	特点	的	他们的	树叶	.

以及它们叶子的特性。

[ɪn][hɪz; ɪz] ['ɜːrliər] [wɜːrk] [ðɪs] ['nɑːlɪdʒ] [kɔːzd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][pʊt] [tuː] ['meni] ['diːteɪlz]['ɪntuː][hɪz; ɪz]

In	his	earlier	work	this	knowledge	caused	him	to	put	too	many	details	into	his
在	他的	早些时候	工作	这	知识	导致	他	到	放	也	许多	细节	进入	他的

['pɪktʃərz] ,

pictures	,
图片	,

在他早期的作品中，这种认知导致他在画面中添加了过多的细节。

['meɪkɪŋ] [ðem; ðəm] ['sʌmwʌt] [stɪf] .

making	them	somewhat	stiff	.
制作	他们	有些	僵硬的	.

使它们变得有些僵硬。

[bʌt; bət][hiː; hi] [suːn] [ˌoʊvər'keɪm] [ðɪs] ['dɪfɪkəlti] [ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə][pʊt]['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['lændskeips]

But	he	soon	overcame	this	difficulty	and	began	to	put	into	his	landscapes
但	他	很快	克服	这	困难	和	开始	到	放	进入	他的	风景

[ə; eɪ] [piːs] [ænd; ənd][træŋ'kwɪləti] [ðæt] [rests] [ðə; ði] [aɪ] .

a	peace	and	tranquility	that	rests	the	eye	.
一个	和平	和	宁静	那	休息	这	眼睛	.

但他很快克服了这个困难，开始在他的风景画中营造出一种平和宁静的氛围，使观者的眼睛得到休息。

[bʌt; bət] [sɪns] [hɪz; ɪz] ['peintiŋz] [stɪl] [rɪ'meɪnd] [ʌn'pɑːpjələr][hiː; hi][traɪd][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv]['sʌbdʒekts] ,

But	since	his	paintings	still	remained	unpopular	he	tried	a	change	of	subjects	,
但	自从	他的	绘画	仍然	剩余	不受欢迎的	他	尝试	一个	改变	的	主题	,

但由于他的画作仍然不受欢迎，他尝试改变题材。

['peɪntɪŋ] ['pɪktʃərz] [ʌv; əv]['maʊnt(ə)n] ['siːnəri] [ænd; ənd] ['rɑːki] ['wɔtəː,fɔls] .

painting	pictures	of	mountain	scenery	and	rocky	waterfalls	.
绘画	图片	的	山	风景	和	岩石	瀑布	.

绘制山景和岩石瀑布的画作。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['dʒen(ə)rəli] [biˈliːvd] [ðæt] [ðə; ði]['ɑːrtɪst] ['hɑːbəmə] [wʌz; wəz] [raɪzdeɪlz] [frend] [ænd; ənd]

It	is	generally	believed	that	the	artist	Hobbema	was	Ruysdael's	friend	and
它	是	一般来说	相信	那	这	艺术家	霍贝玛	曾是	鲁伊斯达尔的	朋友	和

['pjuːp(ə)l] .

pupil	.
瞳孔	.

人们普遍认为，艺术家霍贝玛是鲁伊斯达尔的朋友和学生。

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [truː] ,

If	this	is	true	,
如果	这	是	真的	,

如果这是真的，

[ðə; ði] [tuː] [mʌst; məst][hæv; həv] [spent] ['meni] ['hæpi] [deɪz] [tə'geðər] ['peɪntɪŋ] [ðə; ði]['kwaɪət]

the	two	must	have	spent	many	happy	days	together	painting	the	quiet
这	二	必须	有	花费	许多	快乐的	天	一起	绘画	这	安静的

['lændskeips] [ðeɪ] [lʌvd] [soʊ] [wel] .

landscapes	they	loved	so	well	.
风景	他们	喜爱	所以	出色地	.

他们两人一定度过了许多快乐的日子，一起描绘他们深爱的宁静风景。

['niːðər] [ʌv; əv][ðem; ðəm]['evər] ['trævld] [aʊt][ʌv; əv]['hɑːlənd] .

Neither	of	them	ever	traveled	out	of	Holland	.
两者都不	的	他们	曾经	旅行	出去	的	荷兰	.

他们俩都没离开过荷兰。

[soʊ] [mʌtʃ] [əˈlaɪk][wʌz; wəz][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv] [ðiːz] [tuː] [ˈɑːrtɪsts][ðæt][æt; ət][wʌn][taɪm] [lɔːŋ] [ˈæftər]

So	much	alike	was	the	work	of	these	two	artists	that	at	one	time	long	after
所以	很多	同样	曾是	这	工作	的	这些	二	艺术家	那	在	一	时间	长的	后

[ðer; ðər] [deθ] ,

their	death	,
他们的	死亡	,

这两位艺术家的作品如此相似，以至于在他们去世很久之后，人们一度认为他们的作品风格非常相似。

- [neɪm] [wʌz; wəz] [rɪˈmuːvd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['peintiŋz] [ænd; ənd] [ðæt] [ʌv; əv] [ˈrʌɪzˌdɑːl]

Hobbema's	name	was	removed	from	his	paintings	and	that	of	Ruysdael
-	姓名	曾是	已移除	从	他的	绘画	和	那	的	鲁伊斯达尔

[pleɪst] [ɪn][ɪts] [sted] [ɪn][ˈɔːrdər][tuː; tə] [sel] [ðem; ðəm] .

placed	in	its	stead	in	order	to	sell	them	.
放置	在	它是	坚定	在	命令	到	卖	他们	.

为了出售画作，霍贝玛的名字从画作中被移除，取而代之的是鲁伊斯达尔的名字。

[ˈleɪtər] [ˈevri] [ˈefərt] [wʌz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [kəˈrekt] [ðiːz] [ˈerərz] .

Later	every	effort	was	made	to	correct	these	errors	.
之后	每一个	努力	曾是	制成	到	正确的	这些	错误	.

后来，我们尽一切努力纠正这些错误。

[sʌm; səm][ˈkrɪtɪks] [dɪˈklerd] [ðæt] [ˈevri] [ˈrɑːki] [ˈlændskeɪp] [mʌst; məst][biː; bi][baɪ] [ˈrʌɪzˌdɑːl] , [ænd; ənd]

Some	critics	declared	that	every	rocky	landscape	must	be	by	Ruysdael	,	and
一些	评论家	声明	那	每一个	岩石	景观	必须	是	经过	鲁伊斯达尔	,	和

['evri] ['piːsf(ə)l] [siːn] [ʌv; əv] ['kɔtidʒz] ,

every	peaceful	scene	of	cottages	,
每一个	和平	场景	的	小屋	,

一些评论家宣称，每一幅岩石景观图都一定是鲁伊斯达尔的作品，每一幅宁静的农舍景色图也一定是他的作品。

[haɪ] [triːz] , [ænd; ənd] ['wɔtəːˌfɔls] [mʌst; məst][biː; bi][baɪ] ['hɑːbəmə] , [ænd; ənd][soʊ] ['daʊtləs] ['meni]

high	trees	,	and	waterfalls	must	be	by	Hobbema	,	and	so	doubtless	many
高的	树木	,	和	瀑布	必须	是	经过	霍贝玛	,	和	所以	毫无疑问	许多

[mɪˈsteɪks] [wɜːr; wər] [meɪd] .

mistakes	were	made	.
错误	是	制成	.

高大的树木和瀑布一定是霍贝玛的作品，因此无疑犯了很多错误。

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt][ʌnˈtɪl]['æftər] [raɪzdeɪlz] [deθ] [ðæt] ['piːp(ə)l] [əˈwoʊk][tuː; tə][hɪz; ɪz]

But	it	was	not	until	after	Ruysdael's	death	that	people	awoke	to	his
但	它	曾是	不是	直到	后	鲁伊斯达尔的	死亡	那	人们	醒来	到	他的

['greɪtnəs] [ænd; ənd]['dʒiːniəs] .

greatness	and	genius	.
伟大	和	天才	.

但直到鲁伊斯达尔去世后，人们才意识到他的伟大和才华。

['fæbjələs] [sʌmz] [hæv; həv] [bɪn] [peɪd] [fɔːr; fər] ['meni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['pɪktʃərz] [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæŋ] [ɪn]

Fabulous	sums	have	been	paid	for	many	of	his	pictures	and	they	hang	in
太棒了	总和	有	到过	有薪酬的	为了	许多	的	他的	图片	和	他们	悬挂	在

[ðə; ði][best] ['gæləriz] [ʌv; əv] ['jʊrəp] .

the	best	galleries	of	Europe	.
这	最好的	画廊	的	欧洲	.

他的许多画作都拍出了天价，并被悬挂在欧洲最好的画廊里。

['feɪməs] ['peintiŋz] [baɪ] ['rʌɪzˌdɑːl] [ɑːr; ər] : “ ['lændskeɪp] [wɪð; wɪθ] ['wɔːtərfɔːl] , ”

Famous	paintings	by	Ruysdael	are	:	“	Landscape	with	Waterfall	,	”
著名的	绘画	经过	鲁伊斯达尔	是	:	“	景观	和	瀑布	,	”

鲁伊斯达尔的著名画作有：《瀑布风景》

“ [ðə; ði] ['tempɪst] , ”

“	The	Tempest	,	”
“	这	暴风雨	,	”

《暴风雨》

“ [ðə; ði][swɑːmp][ɪn][ðə; ði] [wʊd] ，”
“ The Swamp in the Wood ，”
“ 这 沼泽 在 这 木头 ，”

《林中沼泽》

“ [ðə; ði] ['dʒuːɪʃ] ['semətəri] ，”
“ The Jewish Cemetery ，”
“ 这 犹太人 公墓 ，”

“犹太公墓”

“ ['lændskeɪp] [wɪð; wɪθ]['ruːɪnz] ，”
“ Landscape with Ruins ，”
“ 景观 和 废墟 ，”

“废墟景观”

“ [ʃɔːr] [æt; ət] ['skɛvənˌɪŋən] ，”
“ Shore at Scheveningen ，”
“ 支撑 在 斯海弗宁根 ，”

“斯海弗宁恩海岸”

“ [oʊk] [wʊd] ，
“ Oak Wood ，
“ 橡木 木头 ，

“橡木，

” [ænd; ənd] “ ['ædʒɪteɪtɪd] [siː] .
” and “ Agitated Sea .
” 和 “ 激动 海 .

”和“波涛汹涌的大海。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

图画故事集锦。第五册(Stories Pictures Tell. Book 5)

” ['kwestʃənz] [ə'baʊt][ðə; ði]['ɑ:rtɪst] .
” Questions about the artist .
” 问题 关于 这 艺术家 .

关于这位艺术家的问题。

[hu:] ['peɪntɪd] [ðɪs] ['pɪktʃər] ?
Who painted this picture ?
WHO 绘 这 图片 ?

这幅画是谁画的?

[wer] [dɪd][hi:; hi][lɪv; laɪv] ?
Where did he live ?
在哪里 做过 他 居住 ?

他住在哪里?

[haʊ] [dɪd][hi:; hi][ræŋk] ?
How did he rank ?
如何 做过 他 秩 ?

他的排名如何?

[tel] [wʌt] [ju:; jʊ][kæn; kən][ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .
Tell what you can of his life .
告诉 什么 你 能 的 他的 生活 .

尽可能讲述他的一生。

[wʌt] ['sʌbdʒekts][dɪd][hi:; hi]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [tʃu:z] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['peintiŋz] ?
What subjects did he usually choose for his paintings ?
什么 主题 做过 他 通常 选择 为了 他的 绘画 ?

他通常选择哪些题材进行绘画创作?

[wʌt] ['kʌlər]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [prɪ'dɔmə˛neɪts] ?
What color usually predominates ?
什么 颜色 通常 占主导地位 ?

通常以什么颜色为主?

[wʌt] [dɪd][hi:; hi][faɪnd] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [drɔ:] ?
What did he find difficult to draw ?
什么 做过 他 寻找 难的 到 画 ?

他觉得画什么最难?

[wer] [dɪd][hi:; hi] [pæs] [ðə; ði][læst] [deɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] ?
Where did he pass the last days of his life ?
在哪里 做过 他 经过 这 最后的 天 的 他的 生活 ?

他生命的最后几天是在哪里度过的?

[waɪ] [kʊd; kəd][hi:; hi][nɑ:t] [sel] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃərz] ?
Why could he not sell his pictures ?
为什么 可以 他 不是 卖 他的 图片 ?

他为什么卖不出去自己的照片?

[haʊ] [dɪd] [ðeɪ] ['dɪfər] [frʌm; frəm] [ðoʊz] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['ɑ:rtɪsts] ?
How did they differ from those of other artists ?
如何 做过 他们 不同 从 那些 的 其他 艺术家 ?

它们与其他艺术家的作品有何不同?

[wʌt] ['ɑːrtɪst] ['stʌdid] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ?
What artist studied with him ?
什么 艺术家 研究 和 他 ?

哪位艺术家曾师从他?

[ʌv; əv] [wʌt] ['vælju:][ɑːr; ər] [raɪzdeɪlz] ['peintiŋz] [tuː; tə] - [deɪ] ?
Of what value are Ruysdael's paintings to - day ?
的 什么 价值 是 鲁伊斯达尔的 绘画 到 - 天 ?

鲁伊斯达尔的画作在今天有何价值?

['pɪlgrɪmz] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [tʃɜːrtʃ]
PILGRIMS GOING TO CHURCH
朝圣者 去 到 教会

朝圣者去教堂

['kwestʃənz] [tuː; tə] [ə'raʊz] ['ɪntrəst] .
Questions to arouse interest .
问题 到 引起 兴趣 .

激发兴趣的问题。

[huː] [ɑːr; ər] [ðiːz] ['piːp(ə)l] ?
Who are these people ?
WHO 是 这些 人们 ?

这些人是谁?

[wʌt] ['kʌntri] [dʌz] [ðɪs] [ˌreprɪ'zent] ?
What country does this represent ?
什么 国家 做 这 代表 ?

这是哪个国家?

[waɪ] [wɜːr; wər] [ðeɪ] [kɔːld] ['pɪlgrɪmz] , [ænd; ənd] [waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [liːv] ['ɪŋglənd] ?
Why were they called Pilgrims , and why did they leave England ?
为什么 是 他们 称为 朝圣者 , 和 为什么 做过 他们 离开 英格兰 ?

他们为什么被称为清教徒? 他们为什么要离开英国?

[wer] [ɑːr; ər] [ðeɪ] ['goʊɪŋ][ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃər] ?
Where are they going in this picture ?
在哪里 是 他们 去 在 这 图片 ?

照片中他们要去哪里?

[waɪ] [duː][ðə; ði][men] ['kæri] ['gʌnz] ?
Why do the men carry guns ?
为什么 做 这 男人 携带 枪支 ?

为什么这些人要携带枪支?

[wer] [maɪt] [foʊz][biː; bi] ['ləːkiŋ] ?
Where might foes be lurking ?
在哪里 可能 敌人 是 潜伏 ?

敌人可能潜伏在哪里?

[wʌt] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
What time of the year is it ?
什么 时间 的 这 年 是 它 ?

现在是什么季节?

[wʌt] [taɪm] [ʌv; əv] [deɪ] ?
what time of day ?
什么 时间 的 天 ?

一天中的什么时间?

[ə'rɪdʒən(ə)l] ['pɪktʃər] : ['lenəks] ['gæləri] , [nuː] [jɔːk] .
Original Picture : Lenox Gallery , New York .
原来的 图片 : 莱诺克斯 画廊 , 新的 约克 .

原图：纽约莱诺克斯画廊。

['ɑːrtɪst] : [dʒɔːrdʒ] ['henri] ['baʊtən] (bô´tòn) .

Artist	**:**	**George**	**Henry**	**Boughton**	**(**	**bô´tòn**	**)**	**.**
艺术家	:	乔治	亨利	博顿	(	bô´tòn	)	.

艺术家：乔治·亨利·博顿（Bô´tòn）。

['bɜːrθpleɪs] : ['nɔrwɪtʃ] , ['ɪŋglənd] .

Birthplace	**:**	**Norwich**	**,**	**England**	**.**
出生地	:	诺维奇	,	英格兰	.

出生地：英国诺里奇。

[deɪts] : [bɔːrn] , - ; [daɪd] , - .

Dates	**:**	**Born**	**,**	**1834**	**;**	**died**	**,**	**1905**	**.**
日期	:	出生	,	-	;	死亡	,	-	.

生卒年月：1834年出生；1905年去世。

[ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pɪktʃər] .

The	**story**	**of**	**the**	**picture**	**.**
这	故事	的	这	图片	.

照片背后的故事。

[wiː; wi] [hæv; həv] [riːd] ['meni] ['stɔːriz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [laɪvz; lɪvz] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] ['fɔːrˌfɑːðərz] [ɪn] [ə'merɪkə] ,

We	**have**	**read**	**many**	**stories**	**about**	**the**	**lives**	**of**	**our**	**forefathers**	**in**	**America**	**,**
我们	有	读	许多	故事	关于	这	生活	的	我们的	祖先	在	美国	,

我们读过许多关于我们先辈在美国生活的故事，

[bʌt; bət] [pər'hæps] [wiː; wi] ['riːəlaɪz] [mɔːr] ['klɪrli] [dʒʌst] [wʌt] [ðæt] [laɪf] [mʌst; məst] [hæv; həv] [bɪn] [wen]

but	**perhaps**	**we**	**realize**	**more**	**clearly**	**just**	**what**	**that**	**life**	**must**	**have**	**been**	**when**
但	也许	我们	意识到	更多的	清楚地	只是	什么	那	生活	必须	有	到过	什么时候

[wiː; wi] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] ['pɪktʃər] ,

we	**look**	**at**	**this**	**picture**	**,**
我们	看	在	这	图片	,

但当我们看到这张照片时，或许会更清楚地意识到那种生活究竟是怎样的。

“ ['pɪlgrɪmz] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [tʃɜːrtʃ] .

“	**Pilgrims**	**Going**	**to**	**Church**	**.**
“	朝圣者	去	到	教会	.

“朝圣者去教堂。”

” [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ˌjuː 'es] ['riːəlaɪz] [waɪ] [ðə; ði] ['pɪlgrɪmz] [keɪm] [tuː; tə] [ðɪs] ['kʌntri] [ænd; ənd] ['wɪlɪŋli]

”	**It**	**makes**	**us**	**realize**	**why**	**the**	**Pilgrims**	**came**	**to**	**this**	**country**	**and**	**willingly**
”	它	制作	我们	意识到	为什么	这	朝圣者	来了	到	这	国家	和	心甘情愿

[ɪn'dʊrd] [sʌtʃ] ['terəb(ə)l] ['hɑːdʃɪps] ,

endured	**such**	**terrible**	**hardships**	**,**
忍受	这样的	糟糕的	艰辛	,

“这让我们明白为什么清教徒们来到这个国家，并甘愿忍受如此可怕的苦难。”

— [ðæt]

—	**that**
—	那

-那

[ðeɪ] [maɪt] [goʊ] [tuː; tə] [ðer; ðər] [oʊn] [tʃɜːrtʃ] [ænd; ənd] ['wɜːrʃɪp] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðer; ðər] [oʊn]

they	**might**	**go**	**to**	**their**	**own**	**church**	**and**	**worship**	**according**	**to**	**their**	**own**
他们	可能	去	到	他们的	自己的	教会	和	崇拜	根据	到	他们的	自己的

['kɑːnʃəns] .

conscience	**.**
良心	.

他们可能会去自己的教堂，按照自己的良心进行礼拜。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [breɪv] [ænd; ənd] ['stɜːrdi] ['piːp(ə)l] [huː] , [ɔːl'ðoʊ] ['lɔɪəl] [ɪn] [ɔːl] [els] ,

It	**was**	**a**	**brave**	**and**	**sturdy**	**people**	**who**	**,**	**although**	**loyal**	**in**	**all**	**else**	**,**
它	曾是	一个	勇敢的	和	结实的	人们	WHO	,	虽然	忠诚	在	全部	别的	,

这是一个勇敢而坚韧的民族，尽管在其他方面都很忠诚，

[dɪ'faɪd] [ðə; ði] [kɪŋ] [wen] [hi:; hi] [wʊd] [teɪk] [ə'weɪ] [ðer; ðər] ['fri:dəm] [ʌv; əv] ['wɜ:rʃɪp] .

defied	**the**	**king**	**when**	**he**	**would**	**take**	**away**	**their**	**freedom**	**of**	**worship**	**.**
违抗	这	国王	什么时候	他	会	拿	离开	他们的	自由	的	崇拜	.

当国王要剥夺他们的宗教信仰自由时，他们奋起反抗。

['lɪt(ə)l] ['wʌndər] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [mʌtʃ] [ɪk'saɪtmənt] [wen] ['pi:p(ə)l][ʌv; əv][ɔ:l][ræŋks][ænd; ənd]

Little	**wonder**	**there**	**was**	**much**	**excitement**	**when**	**people**	**of**	**all**	**ranks**	**and**
小的	想知道	那里	曾是	很多	激动	什么时候	人们	的	全部	排名	和

[kən'dɪʃ(ə)nz][ɪn] ['ɪŋgləɪnd] [bɪ'gæn][tu:; tə] [sel] [ðer; ðər]['hoʊmz][ænd; ənd] [pə'zeʃnz] ,

conditions	**in**	**England**	**began**	**to**	**sell**	**their**	**homes**	**and**	**possessions**	**,**
状况	在	英格兰	开始	到	卖	他们的	房屋	和	财产	,

难怪当英国各阶层人士开始变卖房屋和财产时，会引起如此大的轰动。

[prɪ'peərɪŋ] [tu:; tə] [li:v] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][lænd]['ɔ:lmoʊst] [ˌʌn'noʊn] [ænd; ənd] [fʊl] [ʌv; əv]['deɪndʒər] .

preparing	**to**	**leave**	**for**	**a**	**land**	**almost**	**unknown**	**and**	**full**	**of**	**danger**	**.**
准备	到	离开	为了	一个	土地	几乎	未知	和	满的	的	危险	.

准备前往一个几乎未知且充满危险的国度。

[ðə; ði] [kɪŋ] [traɪd] [tu:; tə] [prɪ'vent] [ðer; ðər] ['li:vɪŋ] , ['i:v(ə)n] ['pʊtɪŋ] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪn]

The	**king**	**tried**	**to**	**prevent**	**their**	**leaving**	**,**	**even**	**putting**	**some**	**of**	**them**	**in**
这	国王	尝试	到	防止	他们的	离开	,	甚至	推杆	一些	的	他们	在

['prɪzn] .

prison	**.**
监狱	.

国王试图阻止他们离开，甚至将其中一些人关进了监狱。

[bʌt; bət]['aʊər; ɑ:r] ['fɔ:rˌfɑ:ðərz] [wɜ:r; wər][nɑ:t][ʌv; əv][ðə; ði][kaɪnd] [hu:] [ɑ:r; ər] ['i:zəli] [dɪs'kɜ:rɪdʒd] [ɔ:r]

But	**our**	**forefathers**	**were**	**not**	**of**	**the**	**kind**	**who**	**are**	**easily**	**discouraged**	**or**
但	我们的	祖先	是	不是	的	这	种类	WHO	是	容易地	灰心	或者

[dɪ'fi:tɪd] ;

defeated	**;**
战败	;

但是我们的先辈不是那种容易气馁或被打败的人；

[ænd; ənd][wʌn] [deɪ] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][bænd] [wɪtʃ] [hæd; həd] [kə'lektɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [ʃɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt]

and	**one**	**day**	**the**	**little**	**band**	**which**	**had**	**collected**	**on**	**the**	**shores**	**of**	**the**	**great**
和	一	天	这	小的	乐队	哪个	有	集	在	这	海岸	的	这	伟大的

['oʊʃ(ə)n] [sed] [gʊd] - [baɪ][tu:; tə][ðer; ðər] ['sɒrəʊ] [frendz] [ænd; ənd][wɜ:r; wər] [rəud] [tu:; tə][ðə; ði]

ocean	**said**	**good**	**-**	**by**	**to**	**their**	**sorrowing**	**friends**	**and**	**were**	**rowed**	**to**	**the**
海洋	说	好的	-	经过	到	他们的	悲伤	朋友们	和	是	划船	到	这

['lɪt(ə)l] [ʃɪp] ,

little	**ship**	**,**
小的	船	,

有一天，聚集在大洋岸边的这群人向悲伤的朋友们告别，乘着小船上了岸。

[ðə; ði] ['meɪˌflaʊər] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz][tu:; tə] ['kæri] [ðem; ðəm] ['seɪfli] [tu:; tə][ðə; ði] [nu:] [lænd] .

the	**Mayflower**	**,**	**which**	**was**	**to**	**carry**	**them**	**safely**	**to**	**the**	**new**	**land**	**.**
这	五月花号	,	哪个	曾是	到	携带	他们	安全	到	这	新的	土地	.

五月花号，它将安全地把他们送到新大陆。

[wi:; wi][hæv; həv] [ri:d] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]['perilz][ʌv; əv] [ðæt] ['dʒɜ:rni] , [ænd; ənd] [haʊ] ,

We	**have**	**read**	**much**	**of**	**the**	**perils**	**of**	**that**	**journey**	**,**	**and**	**how**	**,**
我们	有	读	很多	的	这	危险	的	那	旅行	,	和	如何	,

我们已经读到了很多关于那段旅程的危险，以及.....

[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv]['æksədənts][ɑ:n] ['ʃɪpbɔ:rd] [ænd; ənd][ˌi:kwɪ'nɑ:kʃl; ˌekwɪ'nɑ:kʃl] ['stɔrmz] ,

in	**spite**	**of**	**accidents**	**on**	**shipboard**	**and**	**equinoctial**	**storms**	**,**
在	尽管如此	的	事故	在	船上	和	春分	暴风雨	,

尽管发生了船上事故和春分风暴，

[ðeɪ] ['faɪnəli] [ə'raɪvd] [ɔːf] [keɪp] [ˌsiː oʊ 'diː][wʌn][koʊld][ænd; ənd] ['wɪntri] ['mɔːrnɪŋ] [ɪn] [dɪ'sembər] .

they	finally	arrived	off	Cape	Cod	one	cold	and	wintry	morning	in	December	.
他们	最后	到达的	离开	岬	鳕鱼	一	寒冷的	和	冬季	早晨	在	十二月	.

12 月一个寒冷的冬日清晨，他们终于抵达了科德角附近海域。

[ðeɪ] [sent] [aʊt] ['pɑːrtiz] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [ðə; ði] [ʃɔːz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['feɪvərəbl] [pleɪs] [tuː; tə] [bɪld]

They	sent	out	parties	to	search	the	shores	for	a	favorable	place	to	build
他们	发送	出去	各方	到	搜索	这	海岸	为了	一个	有利	地方	到	建造

[ðer; ðər]['hoʊmz] ,

their	homes	,
他们的	房屋	,

他们派出队伍到海岸边寻找适合建造房屋的地方。

[ænd; ənd][ɑːn]['mʌndeɪ; 'mʌndi] , [dɪ'sembər] - , - , [ˌdɪsem'bɑːkt] [ɑːn][ðə; ði]['sændi] [biːtʃ] ,

and	on	Monday	,	December	21	,	1620	,	disembarked	on	the	sandy	beach	,
和	在	周一	,	十二月	-	,	-	,	下船	在	这	沙	海滩	,

1620年12月21日星期一，他们在沙滩上登陆。

['lændɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [ɑːn] [ðæt] ['griːnɪʃ] ['grænɪt] [rɑːk] [kɔːld] ['plɪməθ] [rɑːk] .

landing	a	few	at	a	time	on	that	greenish	granite	rock	called	Plymouth	Rock	.
降落	一个	很少	在	一个	时间	在	那	绿绿色	花岗岩	岩石	称为	普利茅斯	岩石	.

一次几个落在普利茅斯岩那块绿色的花岗岩上。

[ðɪs] ['feɪməs] [rɑːk] [ɪz] [stɪl] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] , [æn; ən]['ɑːbdʒekt][ʌv; əv] [ˌvenə'reɪʃn] .

This	famous	rock	is	still	to	be	seen	,	an	object	of	veneration	.
这	著名的	岩石	是	仍然	到	是	已见	,	一个	目的	的	崇敬	.

这块著名的岩石至今仍屹立在那里，受到人们的崇敬。

[ə'raɪvd] [ɑːn] [ðɪs] ['drɪri] , ['froʊz(ə)n][lænd] , [ðə; ði]['pɪlgrɪmz][bɪ'gæn][tuː; tə][wɜːrk][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wɪl] ,

Arrived	on	this	dreary	,	frozen	land	,	the	Pilgrims	began	to	work	with	a	will	,
到达的	在	这	凄凉	,	冷冻	土地	,	这	朝圣者	开始	到	工作	和	一个	将要	,

抵达这片荒凉冰封的土地后，清教徒们开始积极投身于工作中。

['kʌtɪŋ] [daʊn] [ðə; ði][paɪn] [triːz] , ['bɪldɪŋ] [ðer; ðər] [ruːd] ['haʊzɪz] ,

cutting	down	the	pine	trees	,	building	their	rude	houses	,
切割	向下	这	松树	树木	,	建筑	他们的	粗鲁的	房屋	,

砍伐松树，建造简陋的房屋，

[ænd; ənd] ['traɪɪŋ] [ɪn][ɔːl] [weɪz] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [hɪr] [ə; eɪ] ['pɜːrmənənt] [hoʊm] .

and	trying	in	all	ways	to	establish	here	a	permanent	home	.
和	尝试	在	全部	方式	到	建立	这里	一个	永恒的	家	.

并想方设法在这里建立一个永久的家。

[ðer; ðər] [rɪ'lɪdʒən] [wʌz; wəz][nɑːt] [fər'gɑːtn] .

Their	religion	was	not	forgotten	.
他们的	宗教	曾是	不是	被遗忘的	.

他们的宗教信仰并没有被遗忘。

[ɪn][fækt] ,

In	fact	,
在	事实	,

实际上，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði]['pɑːrti] [sent] [aʊt] [tuː; tə][faɪnd] [ðɪs] [loʊ'keɪʃ(ə)n]['lændɪd][ðer; ðər][ɑːn][ðə; ði]

it	is	said	that	the	party	sent	out	to	find	this	location	landed	there	on	the
它	是	说	那	这	派对	发送	出去	到	寻找	这	地点	登陆	那里	在	这

['sæbəθ] [deɪ] ,

Sabbath	day	,
安息日	天	,

据说，派去寻找这个地点的队伍在安息日抵达了那里。

[ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [wʊd] [nɑːt]['leɪbər][ɑːn][ðæt] [deɪ] , [ðeɪ] [dɪd][nɑːt][kʌt] [wʊd] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['faɪər] ,

and	as	they	would	not	labor	on	that	day	,	they	did	not	cut	wood	for	a	fire	,
和	作为	他们	会	不是	劳动	在	那	天	,	他们	做过	不是	切	木头	为了	一个	火	,

因为他们那天不愿干活，所以没有砍柴生火。

[bʌt; bət] [wɔːkt] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] [ɔːl] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [tuː; tə] [kiːp] [frʌm; frəm] ['friːzɪŋ] [tuː; tə] [deθ] .

but	walked	back	and	forth	all	day	and	night	to	keep	from	freezing	to	death	.
但	步行	后退	和	前进	全部	天	和	夜晚	到	保持	从	冷冻	到	死亡	.

但为了不被冻死，他日夜不停地来回走动。

[ɪn]['aʊər; ɑːr] ['pɪktʃər] [wiː; wi] [siː] [ðem; ðəm][ɪn] [ðɪs] ['drɪri] [lænd][ɪn][ðə; ði][mɪdst][ʌv; əv]['wɪntər] .

In	our	picture	we	see	them	in	this	dreary	land	in	the	midst	of	winter	.
在	我们的	图片	我们	看	他们	在	这	凄凉	土地	在	这	中间	的	冬天	.

在我们的照片中，我们看到他们身处这片萧瑟的土地上，正值隆冬。

[ðer; ðər] [ruːd] , [snoʊ] - ['kʌvərd] ['hoʊmz][wɜːr; wər][soʊ] ['rʌfli] [bɪlt] [ðæt] [ðə; ði][koʊld]['waɪndz] ['hwɪsld] [θruː] [ðem; ðəm] ,

Their	rude	,	snow	-	covered	homes	were	so	roughly	built	that	the	cold	winds	whistled	through	them	,
他们的	粗鲁的	,	雪	-	涵盖	房屋	是	所以	大致	建造	那	这	寒冷的	风	吹口哨	通过	他们	,

他们简陋的、被雪覆盖的房屋建造得非常粗糙，寒风呼啸着穿过房屋。

[ænd; ənd][ðer; ðər] [prəˈvɪʒnz] [wɜːr; wər][soʊ][skænt][ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['ɔːf(ə)n] ['θæŋkfl] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [miːl] [ʌv; əv] [fɪʃ] [ænd; ənd][ə; eɪ][kʌp][ʌv; əv]['wɔːtər] .

and	their	provisions	were	so	scant	that	they	were	often	thankful	for	a	meal	of	fish	and	a	cup	of	water	.
和	他们的	条款	是	所以	稀少	那	他们	是	经常	感恩	为了	一个	一顿饭	的	鱼	和	一个	杯子	的	水	.

他们的食物非常匮乏，常常对一顿鱼饭和一杯水都心存感激。

[tuː; tə] - [deɪ] [ɪz] ['sʌndeɪ] .

To	-	day	is	Sunday	.
到	-	天	是	星期日	.

今天是星期天。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɑːn][ðer; ðər] [weɪ] [tuː; tə] [tʃɜːrtʃ] .

They	are	on	their	way	to	church	.
他们	是	在	他们的	方式	到	教会	.

他们正前往教堂。

[ðeɪ] [hæv; həv]['riːəlaɪzd][ðer; ðər][aɪ'diːəl] — ['friːdəm] [ʌv; əv] ['wɜːrʃɪp] .

They	have	realized	their	ideal	—	freedom	of	worship	.
他们	有	已实现	他们的	理想的	—	自由	的	崇拜	.

他们实现了他们的理想——宗教信仰自由。

['iːv(ə)n][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst][goʊ] [ɑːrmd] , ['kiːpɪŋ] [ə; eɪ]['kerf(ə)l] [wɑːtʃ] [fɔːr; fər][ðer; ðər] ['tretʃərəs] [foʊ] ,

Even	the	fact	that	they	must	go	armed	,	keeping	a	careful	watch	for	their	treacherous	foe	,
甚至	这	事实	那	他们	必须	去	武装	,	保持	一个	小心	手表	为了	他们的	奸诈	敌人	,

甚至他们必须全副武装，时刻警惕奸诈的敌人，

[ðə; ði]['ɪndiən] , ['kænɑːt] [teɪk] [əˈweɪ] [ðə; ði] ['kʌmfərt] [ʌv; əv] [ðæt] [θɔːt] .

the	Indian	,	cannot	take	away	the	comfort	of	that	thought	.
这	印度	,	不能	拿	离开	这	舒适	的	那	想法	.

印度人无法夺走这种想法带来的慰藉。

[wen] [ðeɪ] [fɜːrst]['lændɪd] ,

When	they	first	landed	,
什么时候	他们	第一的	登陆	,

他们刚着陆时，

[ðeɪ] [faʊnd] [ɔːl][ðə; ði] [ʃɔːr] [dɪ'zɜːrtɪd] [ɪk'sept] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] ['empti] ['wigwæmz] [wɪtʃ] [siːmd]

they	found	all	the	shore	deserted	except	for	a	few	empty	wigwams	which	seemed
他们	成立	全部	这	支撑	荒凉的	除了	为了	一个	很少	空的	印第安圆锥形帐篷	哪个	似乎

[nɑːt][tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [ɪn'hæbɪtɪd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .

not	to	have	been	inhabited	for	a	long	time	.
不是	到	有	到过	有人居住的	为了	一个	长的	时间	.

他们发现岸边空无一人，只有几座空荡荡的圆锥形帐篷，看起来已经很久没有人居住了。

['leɪtər][ðə; ði]['pɪlgrɪmz][wɜːr; wər][toʊld] [ðæt] [ðer; ðər][hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ] ['dredf(ə)l] [pleɪg] [ə'mʌŋ]

Later	the	Pilgrims	were	told	that	there	had	been	a	dreadful	plague	among
之后	这	朝圣者	是	讲述	那	那里	有	到过	一个	可怕	瘟疫	之中

[ðə; ði]['indiəns][æt; ət] [ðɪs] ['veri] [pleɪs] ,

the	Indians	at	this	very	place	,
这	印度人	在	这	非常	地方	,

后来，朝圣者们得知，这片土地上的印第安人曾爆发过一场可怕的瘟疫。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [sə'vaɪvəz] [hæd; həd][fled] .

and	all	the	survivors	had	fled	.
和	全部	这	幸存者	有	逃亡	.

所有幸存者都逃走了。

[æt; ət][fɜːrst][ðə; ði] [fjuː] ['indiəns] [huːm] [ðeɪ] [sɔː] [wɜːr; wər] ['frendli] ,

At	first	the	few	Indians	whom	they	saw	were	friendly	,
在	第一的	这	很少	印度人	谁	他们	锯	是	友好的	,

起初，他们遇到的少数印第安人都很友好。

[bʌt; bət]['leɪtər] [ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə] [rɪ'zent] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv] [ðiːz] [waɪt] ['piːp(ə)l] ,

but	later	they	began	to	resent	the	presence	of	these	white	people	,
但	之后	他们	开始	到	怨恨	这	在场	的	这些	白色的	人们	,

但后来他们开始对这些白人的存在感到不满。

[huːz] ['nʌmbər] [wʌz; wəz] ['kɑːnstəntli] [ɪn'kriːsɪŋ] [ænd; ənd] [huː] [siːzd] [ə'pɑːn][ðer; ðər][lændz]

whose	number	was	constantly	increasing	and	who	seized	upon	their	lands
谁	数字	曾是	不断地	增加	和	WHO	查获	之上	他们的	土地

[ænd; ənd] [fiːldz] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ðə; ði] ['raɪtf(ə)l] ['oʊnərz] .

and	fields	as	if	they	were	the	rightful	owners	.
和	字段	作为	如果	他们	是	这	正当的	所有者	.

他们的数量不断增加，并像合法所有者一样侵占了他们的土地和田地。

[ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə] ['plʌndər] [ænd; ənd][bɜːrn][ðə; ði]['hoʊmz][ʌv; əv][ðə; ði] ['setləz] ,

They	began	to	plunder	and	burn	the	homes	of	the	settlers	,
他们	开始	到	掠夺	和	烧伤	这	房屋	的	这	定居者	,

他们开始抢劫并焚烧定居者的房屋，

[ænd; ənd][ɔːl] [sens] [ʌv; əv][sɪ'kjʊrəti][wʌz; wəz] [gɔːn] .

and	all	sense	of	security	was	gone	.
和	全部	感觉	的	安全	曾是	已消失	.

安全感荡然无存。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['kɑːmən] ['deɪndʒər][held][ðə; ði] [breɪv] [bænd]['kloʊzər] [tə'geðər] , ['meɪkɪŋ] [ðer; ðər]

But	the	common	danger	held	the	brave	band	closer	together	,	making	their
但	这	常见的	危险	握住	这	勇敢的	乐队	更近	一起	,	制作	他们的

[rɪ'lɪdʒəs] ['friːdəm] [siːm] [mɔːr] ['preʃəs] .

religious	freedom	seem	more	precious	.
宗教	自由	似乎	更多的	宝贵的	.

但共同的危险让这群勇敢的人更加团结，也让他们的宗教自由显得更加珍贵。

[ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃər] , [gɑːrdz] [ɑːr; ər] ['steɪʃənd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] , ['sentər] , [ænd; ənd][end][ʌv; əv] [iːtʃ]

In	this	picture	,	guards	are	stationed	at	the	front	,	center	,	and	end	of	each
在	这	图片	,	守卫	是	驻	在	这	正面	,	中心	,	和	结尾	的	每个

[gruːp] [ʌv; əv]['piːp(ə)l] .

group	of	people	.
团体	的	人们	.

在这张照片中，每组人群的前面、中间和后面都分别站着警卫。

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] , [ðə; ði] ['wɪmɪn] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑːr; ər] [ðʌs] [sə'raʊndɪd] [ænd; ənd]

The	minister	,	the	women	,	and	the	children	are	thus	surrounded	and
这	部长	,	这	女性	,	和	这	孩子们	是	因此	包围	和

[prə'tektɪd] .

protected	.
受保护	.

部长、妇女和儿童因此受到包围和保护。

['aʊər; ɑːr] [tʃiːf] [ə'tenʃ(ə)n] [ɪz][fɔːr; fər][ðə; ði]['sentrəl] ['fɪgjərz] — [ðə; ði]['mɪnɪstər] , [hɪz; ɪz][waɪf] , [ænd; ənd]

Our	chief	attention	is	for	the	central	figures	—	the	minister	,	his	wife	,	and
我们的	首席	注意力	是	为了	这	中央	数据	—	这	部长	,	他的	妻子	,	和

[ðə; ði][tʃaɪld] .

the	child	.
这	孩子	.

我们主要关注的是中心人物——部长、他的妻子和孩子。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə] ['stʌdi] [ðə; ði] [ɪk'spreʃənz] [ɑːn][ðə; ði]['feɪsɪz][ʌv; əv] [ðɪs] [stɑːntʃ] ['lɪt(ə)l][bænd]

It	is	interesting	to	study	the	expressions	on	the	faces	of	this	stanch	little	band
它	是	有趣的	到	学习	这	表达式	在	这	面孔	的	这	立柱	小的	乐队

.

:

.

研究这支意志坚定的小乐队成员脸上的表情很有意思。

[wiː; wi] [əb'zɜːrv] [ðə; ði] [laɪt] [ɑːn][ðə; ði] ['hedz] [ænd; ənd]['feɪsɪz][ʌv; əv][ðə; ði]['pɪlgrɪmz][ænd; ənd][ɑːn]

We	observe	the	light	on	the	heads	and	faces	of	the	Pilgrims	and	on
我们	观察	这	光	在	这	头部	和	面孔	的	这	朝圣者	和	在

[ðə; ði][saɪdz][ʌv; əv][ðə; ði] [triːz] ,

the	sides	of	the	trees	,
这	侧面	的	这	树木	,

我们观察到阳光照耀在朝圣者的头上和脸上，也照耀在树干两侧。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['æbsəns] [ʌv; əv] ['ʃæˌdoʊz] [ɑːn][ðə; ði] [snoʊ] .

and	the	absence	of	shadows	on	the	snow	.
和	这	缺席	的	阴影	在	这	雪	.

雪地上没有阴影。

[ðɪs] [telz] [ˌjuː 'es][ðæt][ðə; ði][sʌn][mʌst; məst][biː; bi] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .

This	tells	us	that	the	sun	must	be	high	in	the	sky	.
这	讲述	我们	那	这	太阳	必须	是	高的	在	这	天空	.

这说明太阳一定高挂天空。

[ðɪs] [gruːp] [ʌv; əv]['pɪlgrɪmz][ɪz]['oʊnli][ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [wɪl] [ə'semb(ə)l][ɪn][ðə; ði]['lɪt(ə)l]

This	group	of	Pilgrims	is	only	a	part	of	those	who	will	assemble	in	the	little
这	团体	的	朝圣者	是	仅有的	一个	部分	的	那些	WHO	将要	集合	在	这	小的

[tʃɜːrtʃ] [dʒʌst]['oʊvər][ðə; ði] [hɪl] .

church	just	over	the	hill	.
教会	只是	超过	这	爬坡道	.

这群朝圣者只是即将聚集在山那边小教堂里的人群的一部分。

[wiː; wi] [kætʃ] [ə; eɪ] [glɪmps] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst][mæn][ɪn][ðə; ði][nekst] [gruːp] .

We	catch	a	glimpse	of	the	first	man	in	the	next	group	.
我们	抓住	一个	一瞥	的	这	第一的	男人	在	这	下一个	团体	.

我们瞥见了下一组中的第一个人。

['noʊtɪs] [ðə; ði] [kweɪnt] [hæts] [ænd; ənd] ['kɑːlərz] [wɪtʃ] [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [wer] .

Notice	**the**	**quaint**	**hats**	**and**	**collars**	**which**	**the**	**men**	**and**	**women**	**wear**	**.**
注意	这	古雅	帽子	和	项圈	哪个	这	男人	和	女性	穿	.

请注意男男女女佩戴的古朴帽子和衣领。

[ðə; ði] ['ɑːrtɪst] [wʌz; wəz] ['veri] [pər'tɪkjələr] [tuː; tə] [ʃoʊ] [juː 'es] [ðə; ði] ['pɪlgrɪmz] - [pɪ'kjuːliər] [staɪl] [ʌv; əv]

The	**artist**	**was**	**very**	**particular**	**to**	**show**	**us**	**the**	**Pilgrims**	**'**	**peculiar**	**style**	**of**
这	艺术家	曾是	非常	特别的	到	展示	我们	这	朝圣者	-	奇特	风格	的

[dres] .

dress	**.**
裙子	.

这位艺术家非常注重向我们展示清教徒独特的着装风格。

['kwestʃənz] [tuː; tə] [help] [ðə; ði] ['pjuːp(ə)l] [ˌʌndər'stænd] [ðə; ði] ['pɪktʃər] .

Questions	**to**	**help**	**the**	**pupil**	**understand**	**the**	**picture**	**.**
问题	到	帮助	这	瞳孔	理解	这	图片	.

提出问题帮助学生理解图片。

[huː] [wɜːr; wər] ['aʊər; ɑːr] ['fɔːrˌfɑːðərz] [ɪn] [ə'merɪkə] ?

Who	**were**	**our**	**forefathers**	**in**	**America**	**?**
WHO	是	我们的	祖先	在	美国	?

我们的美洲先辈是谁?

[waɪ] [wɜːr; wər] [ðeɪ] [soʊ] [kɔːld] ?

Why	**were**	**they**	**so**	**called**	**?**
为什么	是	他们	所以	称为	?

它们为什么被称为"它们"?

[waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə] [ə'merɪkə] ?

Why	**did**	**they**	**come**	**to**	**America**	**?**
为什么	做过	他们	来	到	美国	?

他们为什么来到美国?

[wʌt] [kaɪnd] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [ðeɪ] ?

What	**kind**	**of**	**people**	**were**	**they**	**?**
什么	种类	的	人们	是	他们	?

他们是什么样的人?

[wʌt] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ʌv; əv] [ə'merɪkə] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [keɪm] ?

What	**did**	**they**	**know**	**of**	**America**	**before**	**they**	**came**	**?**
什么	做过	他们	知道	的	美国	前	他们	来了	?

他们来美国之前对美国了解多少?

[huː] [traɪd] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðer; ðər] ['kʌmɪŋ] ?

Who	**tried**	**to**	**prevent**	**their**	**coming**	**?**
WHO	尝试	到	防止	他们的	未来	?

谁试图阻止他们到来?

[ə'pɑːn] [wʌt] [boʊt] [dɪd] [ðeɪ] [seɪl] ?

Upon	**what**	**boat**	**did**	**they**	**sail**	**?**
之上	什么	船	做过	他们	帆	?

他们乘坐的是什么船?

[tel] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['dʒɜːrni] .

Tell	**about**	**the**	**journey**	**.**
告诉	关于	这	旅行	.

讲述一下这段旅程。

[waɪ] [wʌz; wəz] [ˌaɪ 'tiː] [soʊ] ['deɪndʒərəs] ?

Why	**was**	**it**	**so**	**dangerous**	**?**
为什么	曾是	它	所以	危险的	?

为什么它如此危险?

[wen] [dɪd] [ðeɪ] [riːtʃ] [əˈmerɪkə] ?

When	**did**	**they**	**reach**	**America**	**?**
什么时候	做过	他们	抵达	美国	?

他们何时到达美洲?

[əˈpɑːn] [wʌt] [dɪd] [ðeɪ] [lænd] ?

Upon	**what**	**did**	**they**	**land**	**?**
之上	什么	做过	他们	土地	?

他们降落在了什么地方?

[wʌt] [hæz; həz] [bɪˈkʌm] [ʌv; əv] [ðɪs] [rɑːk] ?

What	**has**	**become**	**of**	**this**	**rock**	**?**
什么	有	变得	的	这	岩石	?

这块岩石变成了什么样子?

[wʌt] [dɪd][ðə; ði]['pɪlgrɪmz][duː][æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [əˈraɪvd] ?

What	**did**	**the**	**Pilgrims**	**do**	**as**	**soon**	**as**	**they**	**arrived**	**?**
什么	做过	这	朝圣者	做	作为	很快	作为	他们	到达的	?

清教徒们一到达目的地就做了什么?

[tel] [əˈbaʊt][ðə; ði]['pɑːrti][sent] [aʊt][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ]['pɜːrmənənt][loʊˈkeɪʃ(ə)n] .

Tell	**about**	**the**	**party**	**sent**	**out**	**to**	**find**	**a**	**permanent**	**location**	**.**
告诉	关于	这	派对	发送	出去	到	寻找	一个	永恒的	地点	.

讲述一下派出去寻找永久办公地点的团队的情况。

[waɪ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [nɑːt] [bɪld] [ə; eɪ]['faɪər] ?

Why	**could**	**they**	**not**	**build**	**a**	**fire**	**?**
为什么	可以	他们	不是	建造	一个	火	?

为什么他们无法生火?

[wʌt] [taɪm] [ʌv; əv] [jɪr] [ɪz] [ˌreprɪˈzentɪd] [ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃər] ?

What	**time**	**of**	**year**	**is**	**represented**	**in**	**this**	**picture**	**?**
什么	时间	的	年	是	代表	在	这	图片	?

这幅图描绘的是一年中的哪个季节?

[wer] [ɑːr; ər][ðə; ði]['piːp(ə)l]['goʊɪŋ] ?

Where	**are**	**the**	**people**	**going**	**?**
在哪里	是	这	人们	去	?

人们要去哪里?

[haʊ] ['meni] [tʃɜːrtʃɪz] [dɪd] [ðeɪ] [hæv; həv] ?

How	**many**	**churches**	**did**	**they**	**have**	**?**
如何	许多	教堂	做过	他们	有	?

他们有多少座教堂?

[waɪ] [duː] [ðeɪ] ['kæri] ['gʌnz] ?

Why	**do**	**they**	**carry**	**guns**	**?**
为什么	做	他们	携带	枪支	?

他们为什么携带枪支?

[huː] ['ɑːkjupaɪd] [ðɪs] [lænd] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði]['pɪlgrɪmz] [keɪm] ?

Who	**occupied**	**this**	**land**	**before**	**the**	**Pilgrims**	**came**	**?**
WHO	占领	这	土地	前	这	朝圣者	来了	?

在清教徒到来之前，这片土地的主人是谁?

[waɪ] [dɪd][ðə; ði]['indiəns] [liːv] ?

Why	**did**	**the**	**Indians**	**leave**	**?**
为什么	做过	这	印度人	离开	?

印第安人为什么离开?

[waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [dɪsˈlaɪk][ðə; ði]['pɪlgrɪmz] ?

Why	**did**	**they**	**dislike**	**the**	**Pilgrims**	**?**
为什么	做过	他们	不喜欢	这	朝圣者	?

他们为什么讨厌清教徒?

[wʌt] [ɪ'fekt] [dɪd] [ðɪs] ['deɪndʒər][hæv; həv][ə'pɑːn][ðə; ði]['pɪlgrɪmz] ?

What	**effect**	**did**	**this**	**danger**	**have**	**upon**	**the**	**Pilgrims**	**?**
什么	影响	做过	这	危险	有	之上	这	朝圣者	?

这种危险对清教徒产生了什么影响?

[tuː; tə] [wɪtʃ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [gruːp] [ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃər] [ɪz]['aʊər; ɑːr] [ə'tenʃ(ə)n] [də'rektɪd] ?

To	**which**	**members**	**of**	**the**	**group**	**in**	**the**	**picture**	**is**	**our**	**attention**	**directed**	**?**
到	哪个	成员	的	这	团体	在	这	图片	是	我们的	注意力	指导	?

图中这群人中，我们的注意力应该集中在哪几位成员身上?

[haʊ] [ɪz] [ðɪs] [ə'kɑːmplɪʃt] ?

How	**is**	**this**	**accomplished**	**?**
如何	是	这	完成	?

这是如何实现的?

[wʌt] [meɪks] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] ['ʃaɪnɪŋ] ?

What	**makes**	**you**	**think**	**the**	**sun**	**is**	**shining**	**?**
什么	制作	你	思考	这	太阳	是	灼灼	?

你为什么觉得太阳在照耀?

[wʌt] [taɪm] [ʌv; əv] [deɪ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?

What	**time**	**of**	**day**	**is**	**it**	**?**
什么	时间	的	天	是	它	?

现在几点?

[wʌt] [meɪks] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [mɔːr] ['piːp(ə)l] ['kʌmɪŋ] ?

What	**makes**	**you**	**think**	**there**	**are**	**more**	**people**	**coming**	**?**
什么	制作	你	思考	那里	是	更多的	人们	未来	?

你凭什么认为还会有更多的人过来?

[haʊ] [ɑːr; ər] [ðiːz] ['pɪlgrɪmz] [drest] ?

How	**are**	**these**	**Pilgrims**	**dressed**	**?**
如何	是	这些	朝圣者	穿着	?

这些清教徒的穿着打扮是怎样的?

[tuː; tə][ðə; ði] ['tiːtʃər] :

To	**the**	**Teacher**	**:**
到	这	老师	:

致老师:

[let] [ðə; ði]['pjuːp(ə)lz] ['ɪləstreɪt] [ðə; ði] ['veriəs] [siːnz] [ɪn][ðə; ði]['stɔːri][wɪð; wɪθ]['tʃɑːrkoʊl][ɑːn][mə'nɪlə]

Let	**the**	**pupils**	**illustrate**	**the**	**various**	**scenes**	**in**	**the**	**story**	**with**	**charcoal**	**on**	**manila**
让	这	学生	阐明	这	各种各样的	场景	在	这	故事	和	木炭	在	马尼拉

['peɪpər] .

paper	**.**
纸	.

让学生们用木炭在马尼拉纸上画出故事中的各种场景。

[ðə; ði]['stɔːri][ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrtɪst] .

The	**story**	**of**	**the**	**artist**	**.**
这	故事	的	这	艺术家	.

这位艺术家的故事。

[dʒɔːrdʒ] ['henri] ['baʊtən] [wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['vɪlɪdʒ] [nɪr] ['nɔrwɪtʃ] , ['ɪŋglənd] .

George	**Henry**	**Boughton**	**was**	**born**	**in**	**a**	**little**	**village**	**near**	**Norwich**	**,**	**England**	**.**
乔治	亨利	博顿	曾是	出生	在	一个	小的	村庄	靠近	诺维奇	,	英格兰	.

乔治·亨利·博顿出生于英国诺里奇附近的一个小村庄。

[hɪz; ɪz]['fɑːðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['fɑːrmər] .

His	**father**	**was**	**a**	**farmer**	**.**
他的	父亲	曾是	一个	农民	.

他的父亲是位农民。

[bʌt; bət][ðə; ði][fɑːrm][hiː; hi] [pə'zest] [wʌz; wəz][soʊ][smɔːl] [ðæt][hiː; hi][faʊnd][ˌaɪ 'tiː][ˈdɪfɪkəlt][tuː; tə]

But	the	farm	he	possessed	was	so	small	that	he	found	it	difficult	to
但	这	农场	他	拥有	曾是	所以	小的	那	他	成立	它	难的	到

[prə'vaɪd][fɔːr; fər][hɪz; ɪz][lɑːrdʒ]['fæməli] .

provide	for	his	large	family	.
提供	为了	他的	大的	家庭	.

但他拥有的农场太小，难以养活他的大家庭。

[soʊ][hiː; hi][dɪ'saɪdɪd][tuː; tə][seɪl][tuː; tə][ə'merɪkə] [wer] [ðer; ðər][wɜːr; wər] ['betər] [ˌɑːpər'tuːnətiz] [fɔːr; fər]

So	he	decided	to	sail	to	America	where	there	were	better	opportunities	for
所以	他	决定	到	帆	到	美国	在哪里	那里	是	更好的	机会	为了

['fɑːrmɪŋ] .

farming	.
农业	.

于是他决定远航前往美国，那里有更好的务农机会。

[ðə; ði] [lɔːŋ] ['vɔɪɪdʒ] [wʌz; wəz]['teɪkən][ðə; ði] [jɪr] ['fɑːloʊɪŋ] ['dʒɔrdʒəz, 'dʒɔrdʒɪz][bɜːrθ] .

The	long	voyage	was	taken	the	year	following	George's	birth	.
这	长的	航程	曾是	已采取	这	年	下列的	乔治的	出生	.

这次漫长的航行是在乔治出生后的第二年进行的。

[ðə; ði]['fæməli] ['setld] [nɪr] ['ɔːlbəni] , [nuː] [jɔːk] , [ænd; ənd][ðer; ðər][dʒɔːrdʒ] ['baʊtən] [wʌz; wəz]

The	family	settled	near	Albany	,	New	York	,	and	there	George	Boughton	was
这	家庭	定居	靠近	奥尔巴尼	,	新的	约克	,	和	那里	乔治	博顿	曾是

[reɪzd] [ænd; ənd]['edʒukeɪtɪd] .

raised	and	educated	.
提高	和	受过教育	.

这家人定居在纽约州奥尔巴尼附近，乔治·博顿在那里长大并接受教育。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [treɪnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['bɪznəs] [kə'rɪr]

It	was	decided	that	he	should	be	trained	for	a	business	career
它	曾是	决定	那	他	应该	是	受过训练	为了	一个	商业	职业

最终决定对他进行商业职业培训。

[ænd; ənd][soʊ][hiː; hi][wʌz; wəz][sent][tuː; tə][ə; eɪ] [kə'mɜːrʃ(ə)l] [skuːl] .

and	so	he	was	sent	to	a	commercial	school	.
和	所以	他	曾是	发送	到	一个	商业的	学校	.

于是他被送去了一所商科学校。

[bʌt; bət][ðə; ði] [jʌŋ] ['ɑːrtɪst][hæd; həd] ['ʌðər] [plænz][ɪn][hɪz; ɪz] [hed] .

But	the	young	artist	had	other	plans	in	his	head	.
但	这	年轻的	艺术家	有	其他	计划	在	他的	头	.

但这位年轻的艺术家心中另有打算。

[æt; ət] [skuːl] [hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə] [ʃoʊ] [greɪt] [skɪl] [ɪn] ['drɔːɪŋ] , [geɪnd] , [æz; əz][hiː; hi] [sed]

At	school	he	began	to	show	great	skill	in	drawing	,	gained	,	as	he	said
在	学校	他	开始	到	展示	伟大的	技能	在	绘画	,	获得	,	作为	他	说

['æftərwərdz] ,

afterwards	,
然后	,

在学校里，他开始展现出极高的绘画天赋，正如他后来所说，他获得了……

“ [baɪ] ['drɔːɪŋ] ['evri] ['mɔːrt(ə)l] [θɪŋ] [ðæt] [keɪm] ['ʌndər][maɪ]['noʊtɪs] .

“	by	drawing	every	mortal	thing	that	came	under	my	notice	.
“	经过	绘画	每一个	凡人	事物	那	来了	在下面	我的	注意	.

“通过描绘我所注意到的一切凡人事物。”

” [waɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz] [stɪl] [ɪn] [skuːl] ,

”	While	he	was	still	in	school	,
”	尽管	他	曾是	仍然	在	学校	,

“他还在上学的时候，

[baʊtənz] ['fɑːðər] [ænd; ənd] ['mʌðər] [daɪd] [ænd; ənd] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [left] [tuː; tə] [ðə; ði] [ker] [ʌv; əv]

Boughton's	**father**	**and**	**mother**	**died**	**and**	**he**	**was**	**left**	**to**	**the**	**care**	**of**
博顿	父亲	和	母亲	死亡	和	他	曾是	左边	到	这	关心	的

[hɪz; ɪz] ['oʊldər] ['brʌðərz] [ænd; ənd] ['sɪstər] .

his	**older**	**brothers**	**and**	**sisters**	**.**
他的	老	兄弟	和	姐妹	.

博顿的父母双亡，他由哥哥姐姐们照顾。

[ðeɪ] [rɪ'gɑːrdɪd] [hɪz; ɪz] ['efərts] [ɪn] [ɑːrt] [wɪð; wɪθ] ['lɪt(ə)l] ['feɪvər] [ænd; ənd] ['ɔːfərd] [hɪm; ɪm] [noʊ]

They	**regarded**	**his**	**efforts**	**in**	**art**	**with**	**little**	**favor**	**and**	**offered**	**him**	**no**
他们	认为	他的	努力	在	艺术	和	小的	偏爱	和	提供	他	不

[ɪn'kɜːrɪdʒmənt] .

encouragement	**.**
鼓励	.

他们对他从事艺术的努力不以为然，也没有给予他任何鼓励。

[bʌt; bət] [dʒɔːrdʒ] ['baʊtən] [wʊd] [nɑːt] [biː; bi] [dɪs'kɜːrɪdʒd] .

But	**George**	**Boughton**	**would**	**not**	**be**	**discouraged**	**.**
但	乔治	博顿	会	不是	是	灰心	.

但乔治·博顿并没有气馁。

['drɔːɪŋ] [ænd; ənd] ['peɪntɪŋ] [hæd; həd] [mɔːr] [ə'trækʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] [ðæn; ðən] ['iːv(ə)n] [ðə; ði] [spɔːrts]

Drawing	**and**	**painting**	**had**	**more**	**attraction**	**for**	**him**	**than**	**even**	**the**	**sports**
绘画	和	绘画	有	更多的	景点	为了	他	比	甚至	这	运动的

[ðæt] [ɑːr; ər] [dɪr] [tuː; tə] ['evri] ['bɔɪz] [hɑːrt] .

that	**are**	**dear**	**to**	**every**	**boy's**	**heart**	**.**
那	是	亲爱的	到	每一个	男孩们	心	.

对他来说，绘画的吸引力甚至超过了每个男孩都热爱的体育运动。

[hiː; hi] [hæz; həz] [hɪm'self] [toʊld] [ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] [haʊ] [hiː; hi] [wʌns] [went] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [stɔːr] [tuː; tə] [baɪ]

He	**has**	**himself**	**told**	**the**	**story**	**of**	**how**	**he**	**once**	**went**	**into**	**a**	**store**	**to**	**buy**
他	有	他自己	讲述	这	故事	的	如何	他	一次	去	进入	一个	店铺	到	买

[hʊks] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [laɪn] [tuː; tə] [juːz] [ɑːn] [ə; eɪ] ['fɪʃɪŋ] [trɪp] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['neɪbərɪŋ] [kriːk] ,

hooks	**and**	**a**	**line**	**to**	**use**	**on**	**a**	**fishing**	**trip**	**to**	**a**	**neighboring**	**creek**	**,**
钩子	和	一个	线	到	使用	在	一个	钓鱼	旅行	到	一个	邻接	溪	,

他自己曾讲述过这样一个故事：他曾经去商店买鱼钩和鱼线，准备去附近的小溪钓鱼。

[ænd; ənd] [haʊ] [hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [set] [ʌv; əv] [ɔɪl] ['kʌlɚz] [ænd; ənd] [peɪnt] ['brʌʃɪz] [ɪn'sted] .

and	**how**	**he**	**came**	**out**	**with**	**a**	**set**	**of**	**oil**	**colors**	**and**	**paint**	**brushes**	**instead**	**.**
和	如何	他	来了	出去	和	一个	放	的	油	颜色	和	画	刷子	反而	.

结果他却带回来一套油画颜料和画笔。

[ðə; ði] ['pɪktʃər] [hiː; hi] ['peɪntɪd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [sək'ses] .

The	**picture**	**he**	**painted**	**at**	**that**	**time**	**was**	**the**	**beginning**	**of**	**his**	**success**	**.**
这	图片	他	绘	在	那	时间	曾是	这	开始	的	他的	成功	.

他当时创作的这幅画，是他成功的开端。

[wen] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˌnaɪn'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] [hiː; hi] [soʊld] [ɪ'nʌf] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [sketʃiz] [tuː; tə] [peɪ]

When	**he**	**was**	**nineteen**	**years**	**old**	**he**	**sold**	**enough**	**of**	**his**	**sketches**	**to**	**pay**
什么时候	他	曾是	十九	年	老的	他	卖	足够的	的	他的	草图	到	支付

[hɪz; ɪz] [weɪ] [tuː; tə] ['lʌndən] .

his	**way**	**to**	**London**	**.**
他的	方式	到	伦敦	.

他十九岁时卖掉了足够多的素描作品，挣钱去了伦敦。

[hiː; hi] [spent] [ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] [ɪn] ['lʌndən] [ænd; ənd] [ðen] [went] [ɑːn] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [trɪp] [θruː]

He	**spent**	**a**	**few**	**months**	**in**	**London**	**and**	**then**	**went**	**on**	**a**	**long**	**trip**	**through**
他	花费	一个	很少	几个月	在	伦敦	和	然后	去	在	一个	长的	旅行	通过

['ɪŋgləndˌ] ,

England	**,**
英格兰	,

他在伦敦待了几个月，然后进行了一次漫长的英格兰之旅。

['skɑːtlənd] , [ænd; ənd]['aɪərlənd] , ['meɪkɪŋ] [sketʃiz] [ʌv; əv][ðə; ði] [siːnz] [ðæt] [ə'piːld] [tuː; tə][hɪm; ɪm]

Scotland	,	and	Ireland	,	making	sketches	of	the	scenes	that	appealed	to	him
苏格兰	,	和	爱尔兰	,	制作	草图	的	这	场景	那	上诉	到	他

.

:

.

他画了苏格兰和爱尔兰的素描，描绘了他所欣赏的景色。

[wɪð; wɪθ] [ðiːz] [hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [nuː] [jɔːk] , [wer] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['kwɪkli] [soʊld] .

With	these	he	returned	to	New	York	,	where	they	were	quickly	sold	.
和	这些	他	返回	到	新的	约克	,	在哪里	他们	是	迅速地	卖	.

他带着这些东西回到纽约，这些东西很快就被卖掉了。

[ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz] ['leɪtər] ,

A	few	years	later	,
一个	很少	年	之后	,

几年后，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][help][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˌmɪljə'ner] ['peɪtrən] [huː] [bɔːt] [ðə; ði]['ɑːrtəsts, 'ɑːrtɪsts] ['pɪktʃərz] [ɪn]

with	the	help	of	a	millionaire	patron	who	bought	the	artist's	pictures	in
和	这	帮助	的	一个	百万富翁	赞助人	WHO	买	这	艺术家的	图片	在

[æd'væns] ,

advance	,
进步	,

在一位百万富翁赞助人的帮助下，这位赞助人提前购买了这位艺术家的画作。

['baʊtən] [went] [tuː; tə]['pærɪs] .

Boughton	went	to	Paris	.
博顿	去	到	巴黎	.

博顿去了巴黎。

['æftər][ə; eɪ] [jɪr] [ɪn]['pærɪs][hiː; hi] [went] [tuː; tə] ['lʌndən] [ə'gen] , ['faɪnəli] ['meɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hoʊm] [ðer; ðər] .

After	a	year	in	Paris	he	went	to	London	again	,	finally	making	his	home	there	.
后	一个	年	在	巴黎	他	去	到	伦敦	再次	,	最后	制作	他的	家	那里	.

在巴黎待了一年后，他又去了伦敦，最终在那里定居下来。

[ðen] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [hɪz; ɪz]['stuːdioʊ][ɪn] [nuː] [jɔːk] ['sɪti] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][ʌp] , [bʌt; bət] ,

Then	,	of	course	,	his	studio	in	New	York	City	was	given	up	,	but	,
然后	,	的	课程	,	他的	工作室	在	新的	约克	城市	曾是	给定	向上	,	但	,

当然，后来他放弃了在纽约市的工作室，但是.....

[ðoʊ] [hiː; hi] [lɪvd] [ɪn] ['ɪŋglənd] , [hɪz; ɪz][ɑːrt] [rɪ'meɪnd] [dɪ'stɪŋktli] [ə'merɪkən] .

though	he	lived	in	England	,	his	art	remained	distinctly	American	.
尽管	他	居住地	在	英格兰	,	他的	艺术	剩余	明显地	美国人	.

虽然他居住在英国，但他的艺术风格仍然具有鲜明的美国特色。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪ'speʃəli] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ænd; ənd]['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr][ʌv; əv]

He	was	especially	interested	in	the	history	and	literature	of
他	曾是	尤其	感兴趣的	在	这	历史	和	文学	的

['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] [ænd; ənd][hæz; həz] [bɪn] [kɔːld] “ [ðə; ði] [ɪn'tɜːrprətər] [ʌv; əv] [nuː] ['ɪŋglənd] [laɪf][ɪn]

our	country	and	has	been	called	“	the	interpreter	of	New	England	life	in
我们的	国家	和	有	到过	称为	“	这	翻译	的	新的	英格兰	生活	在

[ðə; ði] [ˌsev(ə)n'tiːnθ] ['sentʃəri] .

the	seventeenth	century	.
这	第十七	世纪	.

他对我国的历史和文学特别感兴趣，并被誉为“十七世纪新英格兰生活的诠释者”。

" [bɪ'saɪdz] ['peɪntɪŋ] , ['mɪstər] . ['baʊtən] [roʊt] ['stɔːriz] [fɔːr; fər] ['mægəzinz] , ['ɪləstreitɪŋ] [hɪz; ɪz] [oʊn]
" Besides painting , Mr . Boughton wrote stories for magazines , illustrating his own
" 除了 绘画 , 先生 . 博顿 写道 故事 为了 杂志 , 图示 他的 自己的
['stɔːriz] .
stories .
故事 .

除了绘画之外，博顿先生还为杂志撰写故事，并为自己的故事配图。

[ɪn] - ['mɪstər] . ['baʊtən] [wʌz; wəz] [ɪ'lektɪd] [ə'soʊsieɪt; ə'soʊʃieɪt][ʌv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] [ə'kædəmi] [ɪn]
In 1879 - Mr . Boughton was elected Associate of the Royal Academy in
在 - 先生 . 博顿 曾是 当选 联系 的 这 皇家 学院 在
['lʌndən] ,
London ,
伦敦 ,

1879年，博顿先生当选为伦敦皇家艺术学院准会员。

[ænd; ənd][ɪn] - [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'kædəmi] [wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði] ['ɔnəz]
and in 1896 he became a member of the Academy with all the honors
和 在 - 他 成为 一个 成员 的 这 学院 和 全部 这 荣誉
[ænd; ənd]['prɪvəlɪdʒɪz][ʌv; əv] [ðæt] [pə'zɪʃ(ə)n] .
and privileges of that position .
和 特权 的 那 位置 .

1896年，他成为科学院院士，享有该职位的所有荣誉和特权。

[ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz][moʊst]['noʊtɪd] ['pɪktʃərz] [ɑːr; ər][ðə; ði] " [rɪ'tɜːrn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['meɪˌflaʊər] , "
Among his most noted pictures are the " Return of the Mayflower , "
之中 他的 最多 著名的 图片 是 这 " 返回 的 这 五月花号 , "

他最著名的画作包括《五月花号的归来》。

" ['pɪlgrɪm]['eksailz] ,
" Pilgrim Exiles ,
" 朝圣 流亡者 ,

"朝圣流亡者"

" [ænd; ənd] " [ðə; ði]['skɑːrlət] ['letər] .
" and " The Scarlet Letter .
" 和 " 这 猩红 信 .

和《红字》。

" ['kwestʃənz] [ə'baʊt][ðə; ði]['ɑːrtɪst] .
" Questions about the artist .
" 问题 关于 这 艺术家 .

关于这位艺术家的问题。

[huː] ['peɪntɪd] [ðɪs] ['pɪktʃər] ?
Who painted this picture ?
WHO 绘 这 图片 ?

这幅画是谁画的?

[wer] [wʌz; wəz][hiː; hi][bɔːrn] ?
Where was he born ?
在哪里 曾是 他 出生 ?

他出生在哪里?

[wʌt] [wʌz; wəz][ˌaɪ 'tiː][dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [bɪ'kʌm] ?
What was it decided that he should become ?
什么 曾是 它 决定 那 他 应该 变得 ?

人们最终决定让他成为什么样的人?

[tel] [ðə; ði]['stɔːri][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] ['tæk(ə)l] .
Tell the story of the fishing tackle .
告诉 这 故事 的 这 钓鱼 处理 .

讲述这套渔具的故事。

[wʌt] [dɪd][hiː; hi][duː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mʌni] [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][fɜːrst] ['pɪktʃərz] ?

What	did	he	do	with	the	money	he	received	for	his	first	pictures	?
什么	做过	他	做	和	这	钱	他	已收到	为了	他的	第一的	图片	?

他用拍第一批照片所得的钱做了什么?

[wʌt] [dɪd][hiː; hi][duː][ɪn] ['ɪŋgləɪnd] ?

What	did	he	do	in	England	?
什么	做过	他	做	在	英格兰	?

他在英国做了什么?

[huː] [helpt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][goʊ][tuː; tə]['pærɪs] ?

Who	helped	him	to	go	to	Paris	?
WHO	帮助	他	到	去	到	巴黎	?

谁帮助他去了巴黎?

[wer] [dɪd][hiː; hi]['set(ə)l] [daʊn] ?

Where	did	he	settle	down	?
在哪里	做过	他	定居	向下	?

他最终在哪里定居下来了?

[wʌt] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] ['ɪntrəstɪd] [hɪm; ɪm][moʊst] ?

What	part	of	the	United	States	interested	him	most	?
什么	部分	的	这	团结的	各州	感兴趣的	他	最多	?

美国哪个地区最让他感兴趣?

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['pɪktʃərz] [dɪd][hiː; hi] [peɪnt] ?

What	kind	of	pictures	did	he	paint	?
什么	种类	的	图片	做过	他	画	?

他画的是什么样的画?

[wʌt] [hæz; həz][hiː; hi] [bɪn] [kɔːld] ?

What	has	he	been	called	?
什么	有	他	到过	称为	?

他被人叫做什么?

[wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] [ðæt] ?

What	is	meant	by	that	?
什么	是	意思是	经过	那	?

这是什么意思?

[waɪ] [maɪt] [hiː; hi][biː; bi] [kən'sɪdərd] [æn; ən] [ə'merɪkən] ['ɑːrtɪst] ?

Why	might	he	be	considered	an	American	artist	?
为什么	可能	他	是	经过考虑的	一个	美国人	艺术家	?

为什么他会被认为是美国艺术家?

[wʌt] [kʊd; kəd][hiː; hi][duː] [bɪ'saɪdz] [peɪnt] ?

What	could	he	do	besides	paint	?
什么	可以	他	做	除了	画	?

除了画画，他还能做什么?

[ðə; ði] [tʃaɪld] ['hændl]

THE	CHILD	HANDEL
这	孩子	亨德尔

亨德尔的《孩子》

['kwestʃənz] [tuː; tə] [ə'raʊz] ['ɪntrəst] .

Questions	to	arouse	interest	.
问题	到	引起	兴趣	.

激发兴趣的问题。

[wer] [ɑːr; ər] [ðiːz] ['piːp(ə)l] ?

Where	are	these	people	?
在哪里	是	这些	人们	?

这些人身在何处?

[æt; ət] [huːm] [ɑːr; ər] [ðeɪ] ['lʊkɪŋ] ?

At	whom	are	they	looking	?
在	谁	是	他们	寻找	?

他们在看谁?

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [naɪt] ?

Why	do	you	think	it	is	night	?
为什么	做	你	思考	它	是	夜晚	?

你觉得为什么现在是晚上?

[ə'pɑːn] [wʌt] [hæz; həz][ðə; ði] [bɔɪ] [bɪn] ['pleɪɪŋ] ?

Upon	what	has	the	boy	been	playing	?
之上	什么	有	这	男生	到过	玩耍	?

这孩子在玩什么呢?

[wʌt] [dʌz] [ðə; ði][mæn] ['kæri] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ?

What	does	the	man	carry	in	his	hand	?
什么	做	这	男人	携带	在	他的	手	?

这个人手里拿着什么?

[waɪ] [duː] [ðeɪ] [lʊk] [soʊ] [sər'praɪzd] ?

Why	do	they	look	so	surprised	?
为什么	做	他们	看	所以	惊讶	?

他们为什么看起来这么惊讶?

[dʌz] [ðə; ði] [bɔɪ] [lʊk] ['fraɪt(ə)nd] , ['æŋkʃəs] , [ɔːr] [pliːzd] ?

Does	the	boy	look	frightened	,	anxious	,	or	pleased	?
做	这	男生	看	害怕	,	焦虑的	,	或者	高兴	?

男孩看起来是害怕、焦虑还是高兴?

[haʊ] [ɪz][hiː; hi] [drest] ?

How	is	he	dressed	?
如何	是	他	穿着	?

他穿什么衣服?

[haʊ] [ɪz][ðə; ði][mæn] [drest] ?

How	is	the	man	dressed	?
如何	是	这	男人	穿着	?

这名男子的穿着如何?

[ðə; ði]['wʊmən] ?

the	woman	?
这	女士	?

那个女人?

[wʌt] [kæn; kən][juː; jʊ] [siː] ['hæŋɪŋ] [frʌm; frəm][hɜːr; hər][belt] ?

What	can	you	see	hanging	from	her	belt	?
什么	能	你	看	绞刑	从	她	腰带	?

你看到她腰带上挂着什么吗?

[huː] [ɪz][bɪ'haɪnd][hɜːr; hər] ?

Who	is	behind	her	?
WHO	是	在后面	她	?

她身后是谁?

[wer] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðeɪ] [hæv; həv] [kʌm] [frʌm; frəm] ?

Where	do	you	think	they	have	come	from	?
在哪里	做	你	思考	他们	有	来	从	?

你认为它们来自哪里?

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [sə'poʊz] [ðeɪ] [drest] [soʊ] ['fʊli] ?

Why	do	you	suppose	they	dressed	so	fully	?
为什么	做	你	认为	他们	穿着	所以	完全	?

你觉得他们为什么穿得那么全套?

[wʌt] [kæn; kən][juː; jʊ] [siː] ['skætərd] [ə'pɑːn][ðə; ði] [flɔːr] ?

What	can	you	see	scattered	upon	the	floor	?
什么	能	你	看	疏散	之上	这	地面	?

你看到地板上散落着什么吗?

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [laɪk] [best] [ə'baʊt] [ðɪs] ['pɪktʃər] ?

What	do	you	like	best	about	this	picture	?
什么	做	你	喜欢	最好的	关于	这	图片	?

你最喜欢这张照片的哪一点?

['ɑːrtɪst] : ['mɑːrgrət] ['ɪzəbel] - .

Artist	:	Margaret	Isabel	Dicksee	.
艺术家	:	玛格丽特	伊莎贝尔	-	.

艺术家：玛格丽特·伊莎贝尔·迪克西。

['bɜːrθpleɪs] : ['lʌndən] , ['ɪŋglənd] .

Birthplace	:	London	,	England	.
出生地	:	伦敦	,	英格兰	.

出生地：英国伦敦。

[deɪts] : [bɔːrn] , - ; [daɪd] , - .

Dates	:	Born	,	1858	;	died	,	1903	.
日期	:	出生	,	-	;	死亡	,	-	.

生卒年月：1858年出生；1903年去世。

[ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪktʃər] .

The	story	of	the	picture	.
这	故事	的	这	图片	.

照片背后的故事。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['mɪdnaɪt] ;

It	is	midnight	;
它	是	午夜	;

现在是午夜;

[ðə; ði] [smɔːl] [bɔɪ] ['hændl][hæz; həz] [fər'gɑːtn] ['evriθɪŋ] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld][æz; əz][hiː; hi] [pleɪz] [ə'pɑːn]

the	small	boy	Handel	has	forgotten	everything	in	the	world	as	he	plays	upon
这	小的	男生	亨德尔	有	被遗忘的	一切	在	这	世界	作为	他	演出	之上

[ðə; ði][oʊld] ['hɑːrpsɪkɔːrd] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði][dɑːrk][oʊld] ['gærət] .

the	old	harpsichord	hidden	in	the	dark	old	garret	.
这	老的	羽管键琴	隐	在	这	黑暗的	老的	阁楼	.

小男孩亨德尔沉浸在黑暗老阁楼里隐藏的旧羽管键琴演奏中，忘却了世间一切烦恼。

[hiː; hi] [fiːlz] [seɪf] , [fɔːr; fər][hiː; hi][hæz; həz]['teɪkən][ɔːl] [priˈkɔːʃənz] — [fɜːrst] , [baɪ]['goʊɪŋ][tuː; tə][bed]

He	feels	safe	,	for	he	has	taken	all	precautions	—	first	,	by	going	to	bed
他	感觉	安全的	,	为了	他	有	已采取	全部	防范措施	—	第一的	,	经过	去	到	床

[æt; ət][ðə; ði]['regjələr][taɪm] ;

at	the	regular	time	;
在	这	常规的	时间	;

他感到很安全，因为他已经采取了所有预防措施——首先，他按时睡觉;

[ðen] , [baɪ] [feɪnɪŋ] [sliːp] [ʌn'tɪl] [ɔːl][ðə; ði] ['haʊshoʊld] [wʌz; wəz] [ræpt] [ɪn] ['slʌmbər] .

then	,	by	feigning	sleep	until	all	the	household	was	wrapped	in	slumber	.
然后	,	经过	假装	睡觉	直到	全部	这	家庭	曾是	包装	在	睡眠	.

然后，假装睡觉，直到全家人都进入梦乡。

[ɑː] !

Ah	!
啊	!

啊!

[haʊ] [lɔːŋ] [ðə; ði] [taɪm] [siːmd] ,
how long the time seemed ,
如何 长的 这 时间 似乎 ,

时间似乎过得好漫长啊。

[ænd; ənd] [haʊ] [ɪm'peɪʃntli] [hiː; hi] [went] ['oʊvər] [ænd; ənd] ['oʊvər] [ə'gen] [ɪn] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [ðə; ði]
and how impatiently he went over and over again in his mind the
和 如何 不耐烦地 他 去 超过 和 超过 再次 在 他的 头脑 这
['bjuːtɪf(ə)l] ['melədi] [hiː; hi] [hæd; həd] [bɪn] [kəm'poʊzɪŋ] [ɔːl] [deɪ] [æz; əz] [hiː; hi] [wɜːrkt] [ɔːr] [pleɪd] .
beautiful melody he had been composing all day as he worked or played .
美丽的 旋律 他 有 到过 构成 全部 天 作为 他 工作 或者 玩 .

他焦急地一遍又一遍地在脑海中回响着他一整天在工作或玩耍时创作的那首优美的旋律。

[bʌt; bət] [noʊ] [wʌn] [mʌst; məst] [noʊ] .
But no one must know .
但 不 一 必须 知道 .

但谁也不能知道。

[hiː; hi] [hæd; həd] [nɑːt] ['iːv(ə)n] [derd] [hʌm] , [lest] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [sə'spektɪd] ,
He had not even dared hum , lest he should be suspected ,
他 有 不是 甚至 敢于 哼 , 免得 他 应该 是 怀疑 ,

他甚至不敢哼歌，生怕被人怀疑。

[fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [hæd; həd] [fər'bɪdn] [hɪm; ɪm] [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hɑːrpsɪkɔːrd] ,
for his father had forbidden him the use of the harpsichord ,
为了 他的 父亲 有 禁止 他 这 使用 的 这 羽管键琴 ,

因为他父亲禁止他使用大键琴。

[ðə; ði] ['oʊnli] ['mjuːzɪk(ə)l] ['ɪnstrəmənt] [ðə; ði] ['fæməli] [pə'zest] .
the only musical instrument the family possessed .
这 仅有的 音乐 乐器 这 家庭 拥有 .

这是家里唯一拥有的乐器。

['hʌmɪŋ] [ə; eɪ] [tuːn] [wʌz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [fraund] [æt; ət] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðɪs] [smɔːl] [bɔɪ]
Humming a tune was something to be frowned at because this small boy
哼唱 一个 调 曾是 某物 到 是 皱眉 在 因为 这 小的 男生
[lʌvd] ['mjuːzɪk] [soʊ] ['dɪrli] [ðæt] ,
loved music so dearly that ,
喜爱 音乐 所以 亲爱的 那 ,

哼歌是件令人不齿的事，因为这个小男孩非常热爱音乐。

[ɪf] [pər'mɪtɪd] , [hiː; hi] [wʊd] [nɪ'glekt] [ɔːl] [els] [tuː; tə] [sɪŋ] [ɔːr] [pleɪ] [ə'pɑːn] [ðə; ði] [oʊld] ['hɑːrpsɪkɔːrd] .
if permitted , he would neglect all else to sing or play upon the old harpsichord .
如果 允许 , 他 会 忽视 全部 别的 到 唱歌 或者 玩 之上 这 老的 羽管键琴 .

如果允许的话，他会忽略其他一切，专心唱歌或弹奏那架古老的羽管键琴。

[ðə; ði] ['fɑːðər] [hæd; həd] [lɔːŋ] [ə'goʊ] [plænd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ʃʊd; ʃəd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['lɔɪər] ,
The father had long ago planned that his son should become a lawyer ,
这 父亲 有 长的 前 计划 那 他的 儿子 应该 变得 一个 律师 ,

父亲很久以前就计划好让儿子成为一名律师。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] ['edʒukeɪt] [hɪm; ɪm] [fɔːr; fər] [ðæt] [prə'feʃ(ə)n] .
and he wished to educate him for that profession .
和 他 希望 到 教育 他 为了 那 职业 .

他希望培养他从事那个职业。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [bɔɪ] [dɪd] [nɑːt] [ə'plaɪ] [hɪm'self] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['lesnz; 'lesənz] ,
But the boy did not apply himself to his lessons ,
但 这 男生 做过 不是 申请 他自己 到 他的 课程 ,

但是这个男孩并没有认真学习。

[ænd; ənd][wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [klæs] .

and	was	at	the	foot	of	the	class	.
和	曾是	在	这	脚	的	这	班级	.

当时他站在教室的最下面。

['æftər] [mʌtʃ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,

After	much	discussion	,
后	很多	讨论	,

经过多次讨论，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['hɑːrpsɪkɔːrd] [mʌst; məst][biː; bi] ['bænɪʃt] [tuː; tə][ðə; ði] ['gærət]

it	was	decided	that	the	harpsichord	must	be	banished	to	the	garret
它	曾是	决定	那	这	羽管键琴	必须	是	被放逐	到	这	阁楼

[ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪ] [fər'bɪdn] [tuː; tə] [tʌtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ʌn'tɪl][hiː; hi][hæd; həd] ['mæstərd] [hɪz; ɪz] ['ʌðər]

and	the	boy	forbidden	to	touch	it	until	he	had	mastered	his	other
和	这	男生	禁止	到	触碰	它	直到	他	有	精通	他的	其他

['stʌdiz] .

studies	.
研究	.

最终决定将大键琴移到阁楼，并禁止男孩在掌握其他功课之前碰它。

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðæt] ['hændl][bɪ'gæn][tuː; tə] [peɪ] [ðoʊz] ['naɪtli] ['vɪzɪts][tuː; tə][ðə; ði] ['gærət] [wer]

Then	it	was	that	Handel	began	to	pay	those	nightly	visits	to	the	garret	where
然后	它	曾是	那	亨德尔	开始	到	支付	那些	每晚	访问	到	这	阁楼	在哪里

,

,

,

正是从那时起，亨德尔开始每晚造访阁楼，在那里，

[wɪð; wɪθ][kloʊzd] ['wɪndoʊz] [ænd; ənd] [dɔːz] ,

with	closed	windows	and	doors	,
和	关闭	视窗	和	门	,

门窗紧闭

[hiː; hi] [pleɪd] [hæf][ðə; ði] [naɪt] [ɔːr][ʌn'tɪl][ðə; ði][fɜːrst][hɪnt][ʌv; əv] [dɑːn] [toʊld][hɪm; ɪm][hiː; hi][mʌst; məst]

he	played	half	the	night	or	until	the	first	hint	of	dawn	told	him	he	must
他	玩	一半	这	夜晚	或者	直到	这	第一的	暗示	的	黎明	讲述	他	他	必须

['hɜːri] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz][bed] .

hurry	back	to	his	bed	.
匆忙	后退	到	他的	床	.

他玩了半夜，直到黎明的第一缕曙光告诉他必须赶紧回床上睡觉了。

[noʊ] ['wʌndər] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː][hɑːrd][tuː; tə][get][hɪm; ɪm][ʌp][ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] ,

No	wonder	his	mother	found	it	hard	to	get	him	up	in	the	morning	,
不	想知道	他的	母亲	成立	它	难的	到	得到	他	向上	在	这	早晨	,

难怪他母亲早上很难叫他起床。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə] [lʊk] [peɪl] [ænd; ənd] ['delɪkət] .

and	that	he	began	to	look	pale	and	delicate	.
和	那	他	开始	到	看	苍白	和	精美的	.

他开始显得脸色苍白，身体虚弱。

[ɑːn] [ðɪs] [wʌn] [naɪt] [hiː; hi][hæd; həd][soʊ] [kəm'pliːtli] [lɔːst] [hɪm'self][ɪn][hɪz; ɪz]['mjuːzɪk] [ðæt] [hiː; hi] [juːst]

On	this	one	night	he	had	so	completely	lost	himself	in	his	music	that	he	used
在	这	一	夜晚	他	有	所以	完全地	丢失的	他自己	在	他的	音乐	那	他	用过的

[ðə; ði] [swel] [æt; ət][ɪts] ['gretɪst] ['vɑːljəm] ,

the	swell	at	its	greatest	volume	,
这	膨胀	在	它是	最	体积	,

那天晚上他完全沉浸在音乐中，以至于把音量调到了最大。

['ferli] ['flʌdɪŋ] [ðə; ði] ['gærət] [ru:m] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['hæpi] ['mju:zɪk] .

fairly	flooding	the	garret	room	with	his	happy	music	.
相当	洪水	这	阁楼	房间	和	他的	快乐的	音乐	.

他的欢快音乐几乎充满了整个阁楼房间。

[feɪnt] [saʊndz] [hæd; həd] [krept] [daʊn] [θru:] [ðə; ði] ['gærət] [flɔ:r] ; [naʊ] [ðeɪ] [gru:] [laʊd] ,

Faint	sounds	had	crept	down	through	the	garret	floor	;	now	they	grew	loud	,
头晕的	声音	有	悄悄地爬	向下	通过	这	阁楼	地面	;	现在	他们	生长	大声	,

阁楼的地板下传来微弱的声音；现在声音越来越大。

[naʊ] [sɔ:ft][ænd; ənd] [wɪrd] , [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [haʊs] [wɜ:r; wər] ['hɔ:ntɪd] .

now	soft	and	weird	,	as	if	the	house	were	haunted	.
现在	柔软的	和	诡异的	,	作为	如果	这	房子	是	闹鬼的	.

现在感觉很柔和怪异，仿佛这房子闹鬼一样。

['faɪnəli] [ðə; ði] [hoʊl] ['fæməli][wʌz; wəz] [ə'weɪkənd] , [bʌt; bət][noʊ][wʌn][kʊd; kəd][ɪk'spleɪn][ðə; ði] [sɔ:rs]

Finally	the	whole	family	was	awakened	,	but	no	one	could	explain	the	source
最后	这	所有的	家庭	曾是	觉醒	,	但	不	一	可以	解释	这	来源

[ʌv; əv] [ðoʊz] [mɪ'stɪriəs] [saʊndz] .

of	those	mysterious	sounds	.
的	那些	神秘	声音	.

最后全家人都被吵醒了，但谁也解释不了那些神秘声音的来源。

[ˌaɪ 'ti:][kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi][ðə; ði][wɪnd] , [fɔ:r; fər][ɔ:l][wʌz; wəz] [stɪl] [ænd; ənd]['kwaɪət][ˌaʊt'saɪd] ;

It	could	not	be	the	wind	,	for	all	was	still	and	quiet	outside	;
它	可以	不是	是	这	风	,	为了	全部	曾是	仍然	和	安静的	外部	;

不可能是风声，因为外面一片寂静；

[bʌt; bət] [wət'evər] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] , [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [sli:p] [ʌn'tɪl][ˌaɪ 'ti:] [stɑ:pt] .

but	whatever	it	was	,	they	could	not	sleep	until	it	stopped	.
但	任何	它	曾是	,	他们	可以	不是	睡觉	直到	它	停止	.

但不管是什么事，直到那件事停止，他们都无法入睡。

[naʊ] [ɔ:l][wɜ:r; wər][ʌp][ænd; ənd] [drest] ,

Now	all	were	up	and	dressed	,
现在	全部	是	向上	和	穿着	,

现在大家都起床穿好衣服了。

[bʌt; bət][noʊ][wʌn] [θɔ:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɔɪ] [æz; əz][ðə; ði]['fɑ:ðər] ['laɪtɪd] [ðə; ði] [greɪt] ['læntərn]

but	no	one	thought	of	the	boy	as	the	father	lighted	the	great	lantern
但	不	一	想法	的	这	男生	作为	这	父亲	照明	这	伟大的	灯笼

[ænd; ənd][led][ðə; ði] [weɪ] [ɪn] [sɜ:rtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [goʊst] [ɔ:r]['spɪrɪt] [wɪtʃ] [hæd; həd][soʊ] [dɪ'stɜ:rbd]

and	led	the	way	in	search	of	the	ghost	or	spirit	which	had	so	disturbed
和	引领	这	方式	在	搜索	的	这	鬼	或者	精神	哪个	有	所以	不安

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

但是，当父亲点亮大灯笼，带头寻找困扰他们的鬼魂或幽灵时，没有人想到这个男孩。

[stɪl] [ðə; ði] [saʊndz] [kən'tɪnju:d] , ['groʊɪŋ] ['feɪntər] , [ðen] [strɔ:ŋgər] [ə'gen] ,

Still	the	sounds	continued	,	growing	fainter	,	then	stronger	again	,
仍然	这	声音	持续	,	生长	较暗	,	然后	更强	再次	,

声音依然持续，时而减弱，时而增强。

[bʌt; bət]['ɔ:lweɪz] ['si:mɪŋ] [tu:; tə] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] .

but	always	seeming	to	come	from	the	top	of	the	house	.
但	总是	似乎	到	来	从	这	顶部	的	这	房子	.

但声音似乎总是从房子的顶部传来。

[soʊ] [ðeɪ] [klaɪmd] [ʌp][ðə; ði] [stiːp] [ænd; ənd] ['næroʊ] [sterz] [tuː; tə][ðə; ði]['gærət] , — [fɜːrst][ðə; ði]
So they climbed up the steep and narrow stairs to the garret , — first the
所以 他们 攀登 向上 这 陡 和 狭窄的 楼梯 到 这 阁楼 , — 第一的 这
['fɑːðər] ,
father ,
父亲 ,

于是他们爬上陡峭狭窄的楼梯来到阁楼——先是父亲，

['kæriɪŋ] [ðə; ði]['læntərn] , [ðen] [ðə; ði] ['mʌðər] , [huː] [hæd; həd] ['hɜːrɪdli] [kɔːt] [ʌp][hɜːr; hər][bæg]
carrying the lantern , then the mother , who had hurriedly caught up her bag
携带 这 灯笼 , 然后 这 母亲 , WHO 有 匆匆 捕捉 向上 她 包
[ænd; ənd] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [kiːz] ;
and bunch of keys ;
和 束 的 钥匙 ;

她提着灯笼，然后是母亲，她匆匆抓起包和一串钥匙；

[ðə; ði]['eldər] ['brʌðər] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['grænmʌðər] [ænd; ənd] ['grænfɑːðər] [keɪm] [læst][ʌv; əv][ɔːl] .
the elder brother , and the grandmother and grandfather came last of all .
这 长老 兄弟 , 和 这 祖母 和 祖父 来了 最后的 的 全部 .

哥哥、奶奶和爷爷最后才到。

['iːv(ə)n] [wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði]['gærət] [dɔːr] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt][sə'spekt][ðə; ði] [bɔɪ] ,
Even when they reached the garret door they did not suspect the boy ,
甚至 什么时候 他们 达到 这 阁楼 门 他们 做过 不是 怀疑 这 男生 ,

即使到了阁楼门口，他们也没有怀疑那个男孩。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [θɔːt] [hɪm; ɪm] [seɪf] [ɪn][bed] ;
for they thought him safe in bed ;
为了 他们 想法 他 安全的 在 床 ;

因为他们认为他躺在床上很安全；

['oʊnli][ə; eɪ] [goʊst] [wʊd] [pleɪ] [ɪn][ə; eɪ][dɑːrk]['gærət] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ʌv; əv] [naɪt] .
only a ghost would play in a dark garret at that time of night .
仅有的 一个 鬼 会 玩 在 一个 黑暗的 阁楼 在 那 时间 的 夜晚 .

只有鬼魂才会在深夜的黑暗阁楼里玩耍。

['hændl][dɪd][nɑːt] [niːd] [ə; eɪ] [laɪt] , [fɔːr; fər][hiː; hi] [nuː] [hɪz; ɪz] [kiːz] [baɪ] [hɑːrt] ;
Handel did not need a light , for he knew his keys by heart ;
亨德尔 做过 不是 需要 一个 光 , 为了 他 知道 他的 钥匙 经过 心 ;

亨德尔不需要灯光，因为他对自己的曲谱了如指掌；

[hɪz; ɪz] ['veri] ['fɪŋgər] [tɪps][wɜːr; wər] [fʊl] [ʌv; əv][ðə; ði]['mjuːzɪk] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] ['sɪŋɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz]
his very finger tips were full of the music which had been singing in his
他的 非常 手指 尖端 是 满的 的 这 音乐 哪个 有 到过 歌唱 在 他的
[hed] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] .
head all day long .
头 全部 天 长的 .

他的指尖仿佛充满了整天在他脑海中萦绕的音乐。

[kæn; kən][juː; jʊ][nɑːt][ɪ'mædʒɪn][ðə; ði]['fɑːðər] ['swɪŋɪŋ] [ðə; ði] [dɔːr] ['oʊpən][ænd; ənd] ['kwɪkli] ['flæʃɪŋ]
Can you not imagine the father swinging the door open and quickly flashing
能 你 不是 想象 这 父亲 摇摆 这 门 打开 和 迅速地 闪烁
[ðə; ði]['læntərn][ə'baʊt][ʌn'tɪl][ðə; ði] [laɪt] ['restɪd] [ə'pɑːn][ðə; ði][freɪl] ,
the lantern about until the light rested upon the frail ,
这 灯笼 关于 直到 这 光 休息 之上 这 脆弱 ,

你能想象父亲猛地推开门，迅速地用灯笼四处照，直到光线落在虚弱的人身上吗?

['goʊstˌlaɪk] ['lɪt(ə)l] ['fɪgjər] [æt; ət][ðə; ði] ['hɑːrpsɪkɔːrd] ?
ghostlike little figure at the harpsichord ?
幽灵般的 小的 数字 在 这 羽管键琴 ?

拨弦古钢琴旁出现一个幽灵般的小身影?

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] ['stɑːrtld] , [ɪn'diːd] , [bʌt; bət][nɑːt][hæf][soʊ] [mʌtʃ] [æz; əz] [pʊr] ['hændl]

They	must	have	been	startled	,	indeed	,	but	not	half	so	much	as	poor	Handel
他们	必须	有	到过	惊慌	,	的确	,	但	不是	一半	所以	很多	作为	贫穷的	亨德尔

,

,

,

他们肯定受到了惊吓，但肯定远不及可怜的亨德尔那么震惊。

[huː] [felt][hɪz; ɪz][læst] [tʃæns] [ʌv; əv] ['hæpinəs] ['slɪpɪŋ] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .

who	felt	his	last	chance	of	happiness	slipping	from	him	.
WHO	毛毡	他的	最后的	机会	的	幸福	滑倒	从	他	.

他感觉自己最后的幸福机会正在从他身边溜走。

[haʊ] ['veri] ['riːəl][tuː; tə][juː 'es][ðə; ði]['ɑːrtɪst][hæz; həz] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] !

How	very	real	to	us	the	artist	has	made	it	!
如何	非常	真实的	到	我们	这	艺术家	有	制成	它	!

这位艺术家把这幅画描绘得多么真实啊！

[wiː; wi] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][ðə; ði][bɪg] ['gærət] [ɑːr'selvz] ,

We	seem	to	be	in	the	big	garret	ourselves	,
我们	似乎	到	是	在	这	大的	阁楼	我们自己	,

我们似乎也身处那个大阁楼里。

['lʊkɪŋ] [fɜːrst] [tɔːrd] [ðə; ði] [smɔːl] [bɔɪ] [æt; ət][ðə; ði] [kweɪnt] [oʊld] ['ɪnstrəmənt] [ænd; ənd] [ðen] [æt; ət]

looking	first	toward	the	small	boy	at	the	quaint	old	instrument	and	then	at
寻找	第一的	朝向	这	小的	男生	在	这	古雅	老的	乐器	和	然后	在

[ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [dɪ'skʌvərd] [hɪm; ɪm] .

those	who	have	discovered	him	.
那些	WHO	有	发现	他	.

先是看向那位拿着古朴乐器的小男孩，然后看向发现他的人。

[ðə; ði] ['hɑːrpsɪkɔːrd] [lʊks] ['sʌmθɪŋ] [laɪk]['aʊər; ɑːr][grænd][piˈænoʊ] ,

The	harpsichord	looks	something	like	our	grand	piano	,
这	羽管键琴	看起来	某物	喜欢	我们的	盛大	钢琴	,

这架大键琴看起来有点像我们的三角钢琴。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [juːst] [fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][piˈænoʊ][wʌz; wəz] [ɪn'ventɪd] .

and	was	used	for	many	years	before	the	piano	was	invented	.
和	曾是	用过的	为了	许多	年	前	这	钢琴	曾是	发明	.

在钢琴发明之前，它已经使用了多年。

[ðer; ðər][sɪts]['hændl][ɪn][hɪz; ɪz] [naɪt] [kloʊðz] [ænd; ənd][kæp] , ['lʊkɪŋ] [pə'θetɪkli] [fɜːrst][æt; ət][hɪz; ɪz]

There	sits	Handel	in	his	night	clothes	and	cap	,	looking	pathetically	first	at	his
那里	坐着	亨德尔	在	他的	夜晚	衣服	和	帽	,	寻找	可悲地	第一的	在	他的

['fɑːðər] ,

father	,
父亲	,

亨德尔穿着睡衣，戴着睡帽，坐在那里，可怜兮兮地先是看着他的父亲。

[ðen] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['mʌðər] , [waɪl] [hɪz; ɪz] ['sensətɪv] [feɪs] ['twɪtʃɪz] [wɪð; wɪθ][æŋ'zaɪəti] .

then	at	his	mother	,	while	his	sensitive	face	twitches	with	anxiety	.
然后	在	他的	母亲	,	尽管	他的	敏感的	脸	抽搐	和	焦虑	.

然后看向他的母亲，他敏感的脸因焦虑而抽搐。

[hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [soʊ][ɪn'tent][ɑːn][hɪz; ɪz] ['pleɪɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][nɑːt] [hɜːrd] [ðer; ðər]

He	had	been	so	intent	on	his	playing	that	he	had	not	heard	their
他	有	到过	所以	意图	在	他的	玩耍	那	他	有	不是	听到	他们的

[ə'proʊtʃ] ,

approach	,
方法	,

他当时全神贯注于演奏，没有听到他们的靠近。

[hæd; həd][hæd; həd][noʊ] ['wɔːrnɪŋ] , [ænd; ənd] [naʊ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [tuː] [leɪt] .

had	had	no	warning	,	and	now	it	was	too	late	.
有	有	不	警告	,	和	现在	它	曾是	也	晚的	.

事先没有任何预警，现在为时已晚。

[ænd; ənd] [wɪl] [ðeɪ] ['pʌnɪʃ] [hɪm; ɪm] ?

And	will	they	punish	him	?
和	将要	他们	惩治	他	?

他们会惩罚他吗?

[wiː; wi][duː][nɑːt] [noʊ] ['weðər] [ðeɪ] [dɪd][ɪn]['eni] [wei] [ɪk'sept] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] ['gærət] [dɔːr] [lɔkt]

We	do	not	know	whether	they	did	in	any	way	except	to	keep	the	garret	door	locked
我们	做	不是	知道	无论	他们	做过	在	任何	方式	除了	到	保持	这	阁楼	门	已锁定

,

,

,

我们不知道他们除了锁好阁楼门之外是否还做了其他事情。

[bʌt; bət] [ðæt] [wʌz; wəz] ['pʌnɪʃmənt] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər] [pʊr] ['hændl] .

but	that	was	punishment	enough	for	poor	Handel	.
但	那	曾是	惩罚	足够的	为了	贫穷的	亨德尔	.

但这对于可怜的亨德尔来说，已经是足够的惩罚了。

[wiː; wi][duː] [noʊ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][ʌn'tɪl][hiː; hi][wʌz; wəz][naɪn] ['jɪrz] [oʊld][ðæt][hɪz; ɪz]['fɑːðər]

We	do	know	it	was	not	until	he	was	nine	years	old	that	his	father
我们	做	知道	它	曾是	不是	直到	他	曾是	九	年	老的	那	他的	父亲

[rɪ'lʌktəntli] [kən'sentid] [tuː; tə] ['hændəlz] ['stʌdiɪŋ] ['mjuːzɪk] ,

reluctantly	consented	to	Handel's	studying	music	,
勉强	同意	到	亨德尔的	学习	音乐	,

我们知道，直到亨德尔九岁时，他的父亲才勉强同意他学习音乐。

[ænd; ənd] [ðen] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [ə'baʊt][baɪ]['æksɪdənt] .

and	then	it	came	about	by	accident	.
和	然后	它	来了	关于	经过	事故	.

然后，这件事就意外地发生了。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [deɪz] [ɪn] ['hændəlz] [laɪf][wʌz; wəz][ðə; ði] [deɪ] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [went] [tuː; tə]['vɪzɪt]

One	of	the	great	days	in	Handel's	life	was	the	day	his	father	went	to	visit
一	的	这	伟大的	天	在	亨德尔的	生活	曾是	这	天	他的	父亲	去	到	访问

[hɪz; ɪz]['oʊldər][sʌn] (['hændəlz] [hæf] - ['brʌðər]) ,

his	older	son	(	Handel's	half	-	brother	)	,
他的	老	儿子	(	亨德尔的	一半	-	兄弟	)	,

亨德尔一生中最美好的日子之一，是他父亲去看望他的大儿子（亨德尔的同父异母哥哥）的那一天。

[huː] [held] [ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] ['ʌndər] [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] ['waɪsənˌfɛls] .

who	held	a	position	under	the	Duke	of	Weissenfels	.
WHO	握住	一个	位置	在下面	这	公爵	的	魏森费尔斯	.

曾在魏森费尔斯公爵手下担任要职。

['hændl][wʌz; wəz] [ðen] ['oʊnli]['sev(ə)n] ['jɪrz] [oʊld][ænd; ənd][hæd; həd] [bɪn] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] [pər'mɪʃ(ə)n]

Handel	was	then	only	seven	years	old	and	had	been	refused	permission
亨德尔	曾是	然后	仅有的	七	年	老的	和	有	到过	拒绝	允许

[tuː; tə][goʊ] ,

to	go	,
到	去	,

当时亨德尔只有七岁，而且被拒绝前往。

[bʌt; bət] [wen] , ['meni] [maɪlz] [frʌm; frəm] [hoʊm] , [ðə; ði] ['fɑːðər] [dɪ'skʌvərd] [ðə; ði] ['taɪərd] [bʌt; bət]

but	when	,	many	miles	from	home	,	the	father	discovered	the	tired	but
但	什么时候	,	许多	英里	从	家	,	这	父亲	发现	这	疲劳的	但

[dɪ'tɜːrmɪnd] [bɔɪ] ['fɑːloʊɪŋ] [ɑːn] [fʊt] ,

determined	boy	following	on	foot	,
决定	男生	下列的	在	脚	,

但是，当父亲在离家很远的地方发现疲惫但意志坚定的男孩徒步跟在他身后时，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['faɪnəli] ['teɪkən] .

he	was	finally	taken	.
他	曾是	最后	已采取	.

他最终被抓走了。

[wʌn] ['sʌndeɪ] , [æt; ət] [ðə; ði] [kloʊz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɜːrvɪs] [ɪn] [ðə; ði] [kɔːrt] ['tʃæp(ə)l] ,

One	Sunday	,	at	the	close	of	the	service	in	the	court	chapel	,
一	星期日	,	在	这	关闭	的	这	服务	在	这	法庭	教堂	,

一个星期天，在法院教堂的礼拜仪式结束时，

[ðə; ði] [bɔɪ] [wʌz; wəz] [pər'mɪtɪd] [tuː; tə] [traɪ] [ðə; ði] [greɪt] ['ɔːrgən] .

the	boy	was	permitted	to	try	the	great	organ	.
这	男生	曾是	允许	到	尝试	这	伟大的	器官	.

男孩获准试用那架大型管风琴。

[ðə; ði] [duːk] , [huː] [hæd; həd] [rɪ'meɪnd] [ɪn] [ðə; ði] ['tʃæp(ə)l] ,

The	duke	,	who	had	remained	in	the	chapel	,
这	公爵	,	WHO	有	剩余	在	这	教堂	,

一直待在小教堂里的公爵

[hɜːrd] [ðə; ði] ['pleɪɪŋ] [ænd; ənd] [ɪ'miːdiətli] [in'kwaiəd] [huː] [ðə; ði] [mju'zɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] .

heard	the	playing	and	immediately	inquired	who	the	musician	was	.
听到	这	玩耍	和	立即地	询问	WHO	这	音乐家	曾是	.

听到演奏声后，他立即询问演奏者是谁。

“ ['lɪt(ə)l] ['hændl] [frʌm; frəm] ['hɑːlə] ” [wʌz; wəz] [ðə; ði] [rɪ'plaɪ] .

“	Little	Handel	from	Halle	”	was	the	reply	.
“	小的	亨德尔	从	哈莉	”	曾是	这	回复	.

“哈雷小亨德尔”是对方的回答。

[bɪ'kʌmɪŋ] ['ɪntrəstɪd] , [ðə; ði] [duːk] [suːn] [hæd; həd] [ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bɔɪz] ['siːkrət] ['pleɪɪŋ] ,

Becoming	interested	,	the	duke	soon	had	the	story	of	the	boy's	secret	playing	,
成为	感兴趣的	,	这	公爵	很快	有	这	故事	的	这	男孩们	秘密	玩耍	,

公爵对此产生了兴趣，很快就听完了男孩秘密玩耍的故事。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [θruː] [hɪz; ɪz] [tɔːk] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['fɑːðər] [ðæt] ['hændl] [wʌz; wəz] [æt; ət] [læst]

and	it	was	through	his	talk	with	the	father	that	Handel	was	at	last
和	它	曾是	通过	他的	讲话	和	这	父亲	那	亨德尔	曾是	在	最后的

[pleɪst] ['ʌndər] [ə; eɪ] [skɪld] [ɪn'strʌktər] [ænd; ənd] ['gɪv(ə)n] ['evri] [tʃæns] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [hɪz; ɪz] [greɪt]

placed	under	a	skilled	instructor	and	given	every	chance	to	cultivate	his	great
放置	在下面	一个	熟练	讲师	和	给定	每一个	机会	到	培育	他的	伟大的

['tælənt] .

talent	.
天赋	.

正是通过与父亲的谈话，亨德尔最终才得以师从一位技艺精湛的老师，并获得充分的机会来培养他的卓越才能。

[suːn] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['raɪv(ə)l] [ɑːn] [ðə; ði] ['ɔːrgən] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['hɑːrpsɪkɔːrd] .

Soon	he	was	without	a	rival	on	the	organ	and	the	harpsichord	.
很快	他	曾是	没有	一个	竞争对手	在	这	器官	和	这	羽管键琴	.

很快，他在管风琴和羽管键琴方面就无人能敌了。

[frʌm; frəm] [ðə; ði] [fɜːrst] [hiː; hi] [roʊt] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['mjuːzɪk] ,

From	the	first	he	wrote	his	own	music	,
从	这	第一的	他	写道	他的	自己的	音乐	,

他从一开始就自己创作音乐。

[ænd; ənd] [bɪˈfɔːr] [lɔːŋ] [wʌz; wəz] [kəmˈpoʊzɪŋ] [greɪt] [ˌɔːrəˈtɔːriːˌəʊz] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðə; ðɪ] [ˈfeɪməs] “ [məˈsaɪə]

and	before	long	was	composing	great	oratorios	such	as	the	famous	“	Messiah
和	前	长的	曾是	构成	伟大的	清唱剧	这样的	作为	这	著名的	“	弥赛亚

.

:

.

不久之后，他便创作了伟大的清唱剧，如著名的《弥赛亚》。

” [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈpɪktʃər] [ðə; ðɪ] [ˈɑːrtɪst] [hæz; həz] [ˈsentərd] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈɪntrəst] [ænd; ənd] [əˈtenʃ(ə)n] [əˈpɑːn]

”	In	the	picture	the	artist	has	centered	our	interest	and	attention	upon
”	在	这	图片	这	艺术家	有	居中	我们的	兴趣	和	注意力	之上

[ðə; ðɪ] [smɔːl] [bɔɪ] [ɪn] [ˈsevrəl] [weɪz] :

the	small	boy	in	several	ways	:
这	小的	男生	在	一些	方式	:

“在这幅画中，艺术家通过多种方式将我们的兴趣和注意力集中在小男孩身上：

[baɪ] [hɪz; ɪz] [pəˈzɪʃ(ə)n] , [ðə; ðɪ] [laɪt] , [ðə; ðɪ] [ˌɪnklɪˈneɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [ˈfɪgjərz] [tɔːrd] [hɪm; ɪm] .

by	his	position	,	the	light	,	the	inclination	of	the	other	figures	toward	him	.
经过	他的	位置	,	这	光	,	这	倾角	的	这	其他	数据	朝向	他	.

通过他的位置、光线以及其他人物向他倾斜的角度来判断。

[æt; ət] [wətˈevər] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈpɪktʃər] [wiː; wi] [glæns] ,

At	whatever	part	of	the	picture	we	glance	,
在	任何	部分	的	这	图片	我们	瞥一眼	,

无论我们目光落在画面的哪个部分，

[ˈaʊər; ɑːr] [aɪz] [ɑːr; ər] [ˈɔːlmoʊst] [ɪˈmiːdiətli] [drɔːn] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [bɔɪ] [mjuˈzɪʃ(ə)n] .

our	eyes	are	almost	immediately	drawn	back	to	the	boy	musician	.
我们的	眼睛	是	几乎	立即地	绘制	后退	到	这	男生	音乐家	.

我们的目光几乎立刻又被那位男孩音乐家吸引住了。

[ðə; ðɪ] [ˈtʃaɪldɪʃ] [ˈfɪgjər] , [ˈsensətɪv] [feɪs] , [ænd; ənd] [ˈstɑːrtld] , [əˈpiːlɪŋ] [glæns] [əˈraʊz] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈsɪmpəθi] [ænd; ənd] [ˈɪntrəst] .

The	childish	figure	,	sensitive	face	,	and	startled	,	appealing	glance	arouse	our	sympathy	and	interest	.
这	幼稚	数字	,	敏感的	脸	,	和	惊慌	,	上诉	瞥一眼	引起	我们的	同情	和	兴趣	.

稚嫩的身形、敏感的面容和惊恐动人的眼神，唤起了我们的同情和兴趣。

[ˈkwestʃənz] [tuː; tə] [help] [ðə; ðɪ] [ˈpjuːp(ə)l] [ˌʌndərˈstænd] [ðə; ðɪ] [ˈpɪktʃər] .

Questions	to	help	the	pupil	understand	the	picture	.
问题	到	帮助	这	瞳孔	理解	这	图片	.

提出问题帮助学生理解图片。

[wer] [ɪz] [ðɪs] [bɔɪ] ?

Where	is	this	boy	?
在哪里	是	这	男生	?

这个男孩在哪里?

[wʌt] [ɪz] [hɪz; ɪz] [neɪm] ?

What	is	his	name	?
什么	是	他的	姓名	?

他叫什么名字?

[waɪ] [ɪz] [hiː; hi] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈætɪk] ?

Why	is	he	in	the	attic	?
为什么	是	他	在	这	阁楼	?

他为什么会在阁楼里?

[waɪ] [dɪd] [hiː; hi] [nɑːt] [pleɪ] [ðə; ðɪ] [ˈhɑːrpsɪkɔːrd] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] [deɪ] ?

Why	did	he	not	play	the	harpsichord	during	the	day	?
为什么	做过	他	不是	玩	这	羽管键琴	期间	这	天	?

他为什么白天不弹奏大键琴?

[wʌt] [priˈkɔːʃənz] [dɪd][hiː; hi] [teɪk] [bɪˈfɔːr] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈgærət] ?

What	**precautions**	**did**	**he**	**take**	**before**	**coming**	**to**	**the**	**garret**	**?**
什么	防范措施	做过	他	拿	前	未来	到	这	阁楼	?

在进入阁楼之前，他采取了哪些预防措施?

[waɪ] [wʌz; wəz][hiː; hi] [dɪˈskʌvərd] ?

Why	**was**	**he**	**discovered**	**?**
为什么	曾是	他	发现	?

他为什么被发现?

[wʌt] [ˈwɔːrnɪŋ] [dɪd][hiː; hi][hæv; həv] ?

What	**warning**	**did**	**he**	**have**	**?**
什么	警告	做过	他	有	?

他事先得到了什么警告?

[huː] [faʊnd] [hɪm; ɪm] ?

Who	**found**	**him**	**?**
WHO	成立	他	?

谁发现了他?

[waɪ] [wʌz; wəz][ˈhændl][soʊ] [ˈæŋkʃəs] ?

Why	**was**	**Handel**	**so**	**anxious**	**?**
为什么	曾是	亨德尔	所以	焦虑的	?

亨德尔为何如此焦虑?

[haʊ] [wʌz; wəz][hiː; hi] [ˈpʌnɪʃt] ?

How	**was**	**he**	**punished**	**?**
如何	曾是	他	受到惩罚	?

他受到了怎样的惩罚?

[waɪ] [wʌz; wəz][ˌaɪ ˈtiː][nɑːt] [gʊd] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə][spend][hɪz; ɪz] [naɪts] [ɔːr] [deɪz] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] ?

Why	**was**	**it**	**not**	**good**	**for**	**him**	**to**	**spend**	**his**	**nights**	**or**	**days**	**in**	**this**	**way**	**?**
为什么	曾是	它	不是	好的	为了	他	到	花费	他的	夜晚	或者	天	在	这	方式	?

为什么他这样度过夜晚或白天对他不好呢?

[wen] [wʌz; wəz][hiː; hi] [pərˈmɪtɪd] [tuː; tə] [ˈstʌdi] [ˈmjuːzɪk] ?

When	**was**	**he**	**permitted**	**to**	**study**	**music**	**?**
什么时候	曾是	他	允许	到	学习	音乐	?

他何时被允许学习音乐?

[haʊ] [dɪd] [ðɪs] [ˈhæpən] ?

How	**did**	**this**	**happen**	**?**
如何	做过	这	发生	?

这是怎么发生的?

[wʌt] [hæd; həd][hɪz; ɪz][ˈfɑːðər] [ˈwɑːntɪd][hɪm; ɪm][tuː; tə] [ˈstʌdi] ?

What	**had**	**his**	**father**	**wanted**	**him**	**to**	**study**	**?**
什么	有	他的	父亲	通缉	他	到	学习	?

他父亲希望他学什么?

[haʊ] [dɪd][ˈhændl] [sək'siːd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈmjuːzɪk] ?

How	**did**	**Handel**	**succeed**	**with**	**his**	**music**	**?**
如何	做过	亨德尔	成功	和	他的	音乐	?

亨德尔的音乐是如何获得成功的?

[əˈpɑːn] [wʌt] [ɪz][ˈaʊər; ɑːr] [əˈtenʃ(ə)n] [ˈsentərd] [ɪn] [ðɪs] [ˈpɪktʃər] ?

Upon	**what**	**is**	**our**	**attention**	**centered**	**in**	**this**	**picture**	**?**
之上	什么	是	我们的	注意力	居中	在	这	图片	?

这幅图中，我们的注意力集中在什么地方?

[baɪ] [wʌt] [miːnz] [ɪz] [ðɪs] [əˈkɑːmplɪʃt] ?

By	**what**	**means**	**is**	**this**	**accomplished**	**?**
经过	什么	方法	是	这	完成	?

这是通过什么方式实现的?

[wʌt] [ə'piːl] [dʌz] [ðɪs] ['pɪktʃər] [meɪk] [tuː; tə][juː; jʊ] ?

What	appeal	does	this	picture	make	to	you	?
什么	上诉	做	这	图片	制作	到	你	?

这张照片有什么吸引你的地方?

[dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [ə'raʊz] [jʊr; jər] ['sɪmpəθi] [ænd; ənd][ˌædmə'reɪʃ(ə)n] , [ɔːr] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ]

Does	it	arouse	your	sympathy	and	admiration	,	or	does	it	give	you	a
做	它	引起	你的	同情	和	钦佩	,	或者	做	它	给	你	一个

['fiːlɪŋ] [ʌv; əv] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] ?

feeling	of	disappointment	?
感觉	的	失望	?

它是否激起了你的同情和钦佩，还是让你感到失望?

[ðə; ði]['stɔːri][ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrtɪst] .

The	story	of	the	artist	.
这	故事	的	这	艺术家	.

这位艺术家的故事。

['mɑːrgrət] ['ɪzəbel] - [wʌz; wəz][ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv][ə; eɪ]['noʊtɪd] ['ɪŋglɪʃ] ['ɑːrtɪst] , ['tɔməs]

Margaret	Isabel	Dicksee	was	the	daughter	of	a	noted	English	artist	,	Thomas
玛格丽特	伊莎贝尔	-	曾是	这	女儿	的	一个	著名的	英语	艺术家	,	托马斯

['frænsɪs] - .

Francis	Dicksee	.
弗朗西斯	-	.

玛格丽特·伊莎贝尔·迪克西是英国著名艺术家托马斯·弗朗西斯·迪克西的女儿。

[hɜːr; hər]['perənts] [lɪvd] [ɪn][ə; eɪ]['sekʃ(ə)n][ʌv; əv] ['lʌndən] [wer] ['meni] [sək'sesf(ə)l] ['ɑːrtɪsts][ænd; ənd][ɑːrt]

Her	parents	lived	in	a	section	of	London	where	many	successful	artists	and	art
她	父母	居住地	在	一个	部分	的	伦敦	在哪里	许多	成功的	艺术家	和	艺术

['stjʊdnts] [hæd; həd][ðer; ðər]['kwɔːrtərz] .

students	had	their	quarters	.
学生	有	他们的	四分之一	.

她的父母住在伦敦的一个区域，那里居住着许多成功的艺术家和艺术学生。

[ðʌs] ['mɑːrgrət] - ['veri] ['ɜːrlɪst] ['meməriz] [wɜːr; wər][ə'soʊsieɪtɪd][wɪð; wɪθ] ['pɪktʃərz] [ænd; ənd]

Thus	Margaret	Dicksee's	very	earliest	memories	were	associated	with	pictures	and
因此	玛格丽特	-	非常	最早	回忆	是	联系	和	图片	和

['peɪntəz] ,

painters	,
画家	,

因此，玛格丽特·迪克西最早的记忆就与绘画和画家联系在一起。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['daʊtləs] [əb'zɔːrbd] [ɔːl][ðə; ði]['ruːdɪmənts][ʌv; əv] ['drɔːɪŋ] [ænd; ənd]['kʌlər]

and	she	had	doubtless	absorbed	all	the	rudiments	of	drawing	and	color
和	她	有	毫无疑问	吸收	全部	这	基本原理	的	绘画	和	颜色

[lɔːŋ] [bɪ'fɔːr] [ʃiː; ʃi][bɪ'gæn][hɜːr; hər][ə; eɪ][biː]['siːz] .

long	before	she	began	her	A	B	C's	.
长的	前	她	开始	她	一个	B	CS	.

毫无疑问，在她开始学习字母表之前很久，她就已经掌握了绘画和色彩的所有基础知识。

[hɜːr; hər] ['brʌðər] [fræŋk] , [faɪv] ['jɪrz] ['oʊldər][ðæn; ðən] ['mɑːrgrət] ,

Her	brother	Frank	,	five	years	older	than	Margaret	,
她	兄弟	坦率	,	五	年	老	比	玛格丽特	,

她的哥哥弗兰克比玛格丽特大五岁。

[wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [wel] ['stɑːrtɪd][ɑːn][ðə; ði][roʊd][tuː; tə] [feɪm] [ɪn][ɑːrt] [wen] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['mɑːrgrət]

was	already	well	started	on	the	road	to	fame	in	art	when	the	little	Margaret
曾是	已经	出色地	开始	在	这	路	到	名声	在	艺术	什么时候	这	小的	玛格丽特

[fɜːrst][bɪ'gæn][tuː; tə] [treɪs] [ðə; ði] [kwɪr] ['fɪgjərz] [ðæt] ['tʃɪldrən] [drɔː] .

first	began	to	trace	the	queer	figures	that	children	draw	.
第一的	开始	到	痕迹	这	酷儿	数据	那	孩子们	画	.

当小玛格丽特开始临摹孩子们画的那些奇特的人物时，她已经在艺术成名的道路上迈出了坚实的一步。

[noʊ] [daʊt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][hiː; hi] [huː] [fɜːrst] ['gaɪdɪd] [hɜːr; hər][hænd] ,

No	doubt	it	was	he	who	first	guided	her	hand	,
不	怀疑	它	曾是	他	WHO	第一的	引导	她	手	,

毫无疑问，是他最先牵起了她的手。

[skers] [strɔːŋ] [ɪ'nʌf] [jet] [tuː; tə][hoʊld][ðə; ði] ['kreɪɒn] ['fɜːrmli] .

scarce	strong	enough	yet	to	hold	the	crayon	firmly	.
稀少	强的	足够的	然而	到	抓住	这	蜡笔	牢牢	.

还不够强壮，无法牢牢握住蜡笔。

[bʌt; bət] ['mɑːrgrət] [meɪd] ['ræpɪd] ['prɑːgres] ,

But	Margaret	made	rapid	progress	,
但	玛格丽特	制成	迅速的	进步	,

但玛格丽特进步神速。

[fɔːr; fər][ðə; ði][dɪ'zaɪər][tuː; tə] [drɔː] [ænd; ənd] [peɪnt] [ðə; ði] [θɪŋz] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [ə'baʊt][hɜːr; hər][wʌz; wəz]

for	the	desire	to	draw	and	paint	the	things	she	saw	about	her	was
为了	这	欲望	到	画	和	画	这	事物	她	锯	关于	她	曾是

[pɑːrt][ʌv; əv][hɜːr; hər] ['neɪtʃər] .

part	of	her	nature	.
部分	的	她	自然	.

因为她天性使然，想要描绘和描绘她所看到的一切。

[suːn] ['brʌðər] [ænd; ənd]['sɪstər][wɜːr; wər] ['stjʊdnts] [tə'geðər] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [ɑːrt] ['klæsɪz] .

Soon	brother	and	sister	were	students	together	at	the	same	art	classes	.
很快	兄弟	和	姐姐	是	学生	一起	在	这	相同的	艺术	课程	.

不久，兄妹俩就一起上了美术课。

[ðə; ði] ['tʃɪldrənz] ['ʌŋk(ə)l] , [tuː] , [wʌz; wəz][æn; ən]['ɑːrtɪst] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðer; ðər]['kʌz(ə)n] , ['hɜːrbərt]

The	children's	uncle	,	too	,	was	an	artist	,	as	well	as	their	cousin	,	Herbert
这	孩子们的	叔叔	,	也	,	曾是	一个	艺术家	,	作为	出色地	作为	他们的	表哥	,	赫伯特

- .

Dicksee	.
-	.

孩子们的叔叔也是一位艺术家，他们的表兄赫伯特·迪克西也是如此。

[ɪn]['æftər] ['jɪrz] ['hɜːrbərt] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ]['noʊtɪd] ['etʃər] [ænd; ənd] [meɪd] [ɪn'greɪvɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]

In	after	years	Herbert	became	a	noted	etcher	and	made	engravings	of	his
在	后	年	赫伯特	成为	一个	著名的	蚀刻机	和	制成	雕刻	的	他的

['kʌznz] - ['pɪktʃərz] .

cousins	'	pictures	.
表兄弟姐妹	-	图片	.

多年后，赫伯特成为了一位著名的蚀刻师，并为他的表兄弟们制作了版画。

[wʌt] [ə; eɪ] ['hæpi] [laɪf] [ðiːz] [θriː] ['tʃɪldrən] [mʌst; məst][hæv; həv] [lɪvd] .

What	a	happy	life	these	three	children	must	have	lived	.
什么	一个	快乐的	生活	这些	三	孩子们	必须	有	居住地	.

这三个孩子一定过着幸福的生活。

[kən'dɪʃ(ə)nz] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][wɜːr; wər][æz; əz] ['feɪvərəbl] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [ʌn'feɪvərəbl]

Conditions	for	them	were	as	favorable	as	they	had	been	unfavorable
状况	为了	他们	是	作为	有利	作为	他们	有	到过	不利

[fɔːr; fər][ðer; ðər]['fɑːðər][ænd; ənd]['ʌŋk(ə)l] .

for	their	father	and	uncle	.
为了	他们的	父亲	和	叔叔	.

他们的境遇与他们的父亲和叔叔的境遇截然相反，对他们来说是极其有利的。

['mɑ:rgɜ-ɪts, 'mɑ:rgrɪts]['fɑ:ðər][hæd; həd]['ɔ:f(ə)n][toʊld][hɜ:r; hər][haʊ][hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['brʌðər][dʒɑ:n]

Margaret's	father	had	often	told	her	how	he	and	his	brother	John
玛格丽特的	父亲	有	经常	讲述	她	如何	他	和	他的	兄弟	约翰

, ['mɑ:rgɜ-ɪts, 'mɑ:rgrɪts]['ʌŋk(ə)l] ,

,	Margaret's	uncle	,
,	玛格丽特的	叔叔	,

玛格丽特的父亲经常告诉她，他和他的兄弟约翰（玛格丽特的叔叔）是如何.....

[hæd; həd][gɑ:t][aʊt][ʌv; əv][bed][æt; ət][ðə; ði][fɜ:rst][greɪ] [stri:k] [ʌv; əv] [dɑ:n] [soʊ][ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd]

had	got	out	of	bed	at	the	first	gray	streak	of	dawn	so	that	they	could
有	得到	出去	的	床	在	这	第一的	灰色的	条纹	的	黎明	所以	那	他们	可以

[hæv; həv][taɪm][tu:; tə] [drɔ:] [ænd; ənd][peɪnt] [bɪ'fɔ:r] [sku:l] .

have	time	to	draw	and	paint	before	school	.
有	时间	到	画	和	画	前	学校	.

他们天刚蒙蒙亮就起床了，这样上学前就有时间画画了。

[ðer; ðər]['perənts] [wʊd] [nɑ:t] [ə'laʊ] [ðem; ðəm][tu:; tə][set][ə'saɪd] [sku:l] ['tæsks][fɔ:r; fər] [sʌtʃ] [θɪŋz]

Their	parents	would	not	allow	them	to	set	aside	school	tasks	for	such	things
他们的	父母	会	不是	允许	他们	到	放	旁边	学校	任务	为了	这样的	事物

[æz; əz] ['drɔ:ɪŋ] ,

as	drawing	,
作为	绘画	,

他们的父母不允许他们为了画画之类的事情而耽误学校的作业。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [kən'sɪdərd] [ʌv; əv][fɑ:r] [les] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] .

which	they	considered	of	far	less	importance	.
哪个	他们	经过考虑的	的	远的	较少的	重要性	.

他们认为这远没有那么重要。

[haʊ] [glæd] ['mɑ:rgrət] [ænd; ənd][fræŋk][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ðæt][ðer; ðər]['fɑ:ðər][wʌz; wəz][æn; ən]

How	glad	Margaret	and	Frank	must	have	been	that	their	father	was	an
如何	高兴的	玛格丽特	和	坦率	必须	有	到过	那	他们的	父亲	曾是	一个

['ɑ:rtɪst][ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] [ˌɪntər'fɪr] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['efərts] [æt; ət] ['drɔ:ɪŋ] [ænd; ənd] ['peɪntɪŋ] ,

artist	and	did	not	interfere	with	their	efforts	at	drawing	and	painting	,
艺术家	和	做过	不是	干扰	和	他们的	努力	在	绘画	和	绘画	,

玛格丽特和弗兰克一定很庆幸他们的父亲是一位艺术家，并没有干涉他们的绘画创作。

[bʌt; bət] [ɪn'kɜ:rɪdʒd] [ðem; ðəm][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][hi:; hi][kʊd; kəd] .

but	encouraged	them	as	much	as	he	could	.
但	鼓励	他们	作为	很多	作为	他	可以	.

但他尽力鼓励他们。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['ɑ:rtɪsts][wɜ:r; wər] [sək'sesf(ə)l] [ɪn][ðer; ðər][wɜ:rk][frʌm; frəm][ðə; ði]['veri][fɜ:rst] .

The	young	artists	were	successful	in	their	work	from	the	very	first	.
这	年轻的	艺术家	是	成功的	在	他们的	工作	从	这	非常	第一的	.

这些年轻艺术家从一开始就取得了成功。

[ðer; ðər] ['pɪktʃərz] [wɜ:r; wər][əd'maɪəd][ænd; ənd] [preɪzd] [baɪ] ['evri] [wʌn] [hu:] [sɔ:] [ðem; ðəm] .

Their	pictures	were	admired	and	praised	by	every	one	who	saw	them	.
他们的	图片	是	钦佩	和	赞扬	经过	每一个	一	WHO	锯	他们	.

他们的照片受到所有看到的人的赞赏和称赞。

['veri] ['ɔ:f(ə)n] ['pɪktʃərz] [baɪ][bəuθ]['sɪstər][ænd; ənd] ['brʌðər] [wɜ:r; wər][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] [æt; ət][ðə; ði]

Very	often	pictures	by	both	sister	and	brother	were	to	be	seen	at	the
非常	经常	图片	经过	两个都	姐姐	和	兄弟	是	到	是	已见	在	这

[seɪm] [ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] .

same	exhibition	.
相同的	展览	.

姐弟俩的作品经常会在同一展览中同时展出。

['leɪtər] [fræŋk] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] [ə'kædəmi] .

Later	Frank	became	a	member	of	the	Royal	Academy	.
之后	坦率	成为	一个	成员	的	这	皇家	学院	.

后来，弗兰克成为了皇家艺术学院的成员。

[mɪs] - [tʃoʊz] [æz; əz]['sʌbdʒekts][fɔ:r; fər][hɜ:r; hər] ['peintiŋz] [si:nz] [frʌm; frəm]['hɪstri; 'hɪstəri] ,

Miss	Dicksee	chose	as	subjects	for	her	paintings	scenes	from	history	,
错过	-	选择	作为	主题	为了	她	绘画	场景	从	历史	,

[baɪ'ɑ:grəfi] , [ænd; ənd]['fɪkʃ(ə)n] .

biography	,	and	fiction	.
传	,	和	小说	.

迪克西小姐选择历史、传记和小说中的场景作为她绘画的主题。

[ʃi:; ʃi]['ɔ:lsoʊ] ['peɪntɪd] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [faɪn] ['pɔ:trɪts] .

She	also	painted	a	number	of	fine	portraits	.
她	还	绘	一个	数字	的	美好的	肖像	.

她还创作了许多精美的肖像画。

[ðə; ði] ['pɪktʃərz] [ʃi:; ʃi][hæz; həz][left][tu:; tə][ˌju: 'es] [gɪv] ['evɪdəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['veri] ['lʌvəbl] [ænd; ənd]

The	pictures	she	has	left	to	us	give	evidence	of	a	very	lovable	and
这	图片	她	有	左边	到	我们	给	证据	的	一个	非常	可爱的	和

[ˌsɪmpə'θetɪk] ['neɪtʃər] .

sympathetic	nature	.
交感神经	自然	.

她留给我们的照片证明她性格非常可爱，富有同情心。

[ə'mʌŋ] [hɜ:r; hər][moʊst]['noʊtɪd][ænd; ənd] [ə'træktɪv] [wɜ:rks] [bɪ'saɪdz] “ [ðə; ði][tʃaɪld]['hændl]

Among	her	most	noted	and	attractive	works	besides	“	The	Child	Handel
之中	她	最多	著名的	和	吸引人的	作品	除了	“	这	孩子	亨德尔

[dɪ'skʌvərd] ['pleɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['gærət] ” [ɑ:r; ər] “ [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] [tʃɑ:rlz] [aɪ] ” [ænd; ənd] “ [ə; eɪ]

Discovered	Playing	in	the	Garret	”	are	“	The	Children	of	Charles	I	”	and	“	A
发现	玩耍	在	这	阁楼	”	是	“	这	孩子们	的	查尔斯	我	”	和	“	一个

['sækrɪfaɪs][ʌv; əv]['vænəti] ,

Sacrifice	of	Vanity	,
牺牲	的	虚荣	,

除了《在阁楼里玩耍的孩童亨德尔被发现》之外，她最著名和最吸引人的作品还有《查理一世的孩子们》和《虚荣的牺牲》。

” [ðə; ði] ['lætər] [ə; eɪ] [si:n] ['teɪkən][frʌm; frəm]['ɑ:lɪvər] ['goʊldˌsmɪθs] ['vɪkər][ʌv; əv] ['weikfi:ld] .

”	the	latter	a	scene	taken	from	Oliver	Goldsmith's	Vicar	of	Wakefield	.
”	这	后者	一个	场景	已采取	从	奥利弗	金匠的	牧师	的	韦克菲尔德	.

后者取自奥利弗·戈德史密斯的《威克菲尔德的牧师》。

['kwestʃənz] [ə'baʊt][ðə; ði]['ɑ:rtɪst] .

Questions	about	the	artist	.
问题	关于	这	艺术家	.

关于这位艺术家的问题。

[ɪn] [wʌt] [pɑ:rt][ʌv; əv] ['lʌndən] [wʌz; wəz][ðə; ði]['ɑ:rtɪst][bɔ:rn] ?

In	what	part	of	London	was	the	artist	born	?
在	什么	部分	的	伦敦	曾是	这	艺术家	出生	?

这位艺术家出生在伦敦的哪个区?

[wʌt] [wʌz; wəz][hɜ:r; hər] ['fɑ:ðɚz] [neɪm] [ænd; ənd] [prə'feʃ(ə)n] ?

What	was	her	father's	name	and	profession	?
什么	曾是	她	父亲的	姓名	和	职业	?

她父亲的名字和职业是什么?

[tel] [ə'baʊt] ['mɑ:rgrət] - [æz; əz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜ:rl] .

Tell	about	Margaret	Dicksee	as	a	little	girl	.
告诉	关于	玛格丽特	-	作为	一个	小的	女孩	.

讲述玛格丽特·迪克西小时候的故事。

[huː] [helpt] [hɜːr; hər][ɪn][hɜːr; hər][fɜːrst] [ə'tempts] [æt; ət] ['drɔːɪŋ] ?

Who	**helped**	**her**	**in**	**her**	**first**	**attempts**	**at**	**drawing**	**?**
WHO	帮助	她	在	她	第一的	尝试	在	绘画	?

在她最初尝试绘画时，是谁帮助了她?

[tel] [ə'baʊt][ðə; ði] ['tʃaɪldhʊd] [iks'piəriənsiz] [ʌv; əv][hɜːr; hər]['fɑːðər] [ænd; ənd]['ʌŋk(ə)l] .

Tell	**about**	**the**	**childhood**	**experiences**	**of**	**her**	**father**	**and**	**uncle**	**.**
告诉	关于	这	童年	经历	的	她	父亲	和	叔叔	.

讲述她父亲和叔叔的童年经历。

[wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv]['mɑːrgɝɪts, 'mɑːrgrɪts][ænd; ənd] ['fræŋks] ['kʌz(ə)n] ?

What	**was**	**the**	**name**	**of**	**Margaret's**	**and**	**Frank's**	**cousin**	**?**
什么	曾是	这	姓名	的	玛格丽特的	和	弗兰克的	表哥	?

玛格丽特和弗兰克的表亲叫什么名字?

[wʌt] [dɪd][hiː; hi] [bɪ'kʌm] ?

What	**did**	**he**	**become**	**?**
什么	做过	他	变得	?

他后来变成了什么样?

[wʌt] ['sʌbdʒekts][dɪd] [mɪs] - [tʃuːz] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] ['peintiŋz] ?

What	**subjects**	**did**	**Miss**	**Dicksee**	**choose**	**for**	**her**	**paintings**	**?**
什么	主题	做过	错过	-	选择	为了	她	绘画	?

迪克西小姐的画作主题是什么?

[baɪ] [pər'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [braʊn] & [ˌsiː 'oʊ] . , ['pærɪs][ænd; ənd] [nuː] [jɔːk]

By	**Permission**	**of**	**Braun**	**&**	**Co**	**.**	**,**	**Paris**	**and**	**New**	**York**
经过	允许	的	布劳恩	&	合作	.	,	巴黎	和	新的	约克

经博朗公司（巴黎和纽约）许可

[ðə; ði] [hɔːrs] [fer]

THE	**HORSE**	**FAIR**
这	马	公平的

马市

['kwestʃənz] [tuː; tə] [ə'raʊz] ['ɪntrəst] .

Questions	**to**	**arouse**	**interest**	**.**
问题	到	引起	兴趣	.

激发兴趣的问题。

[haʊ] ['meni] [ʌv; əv][juː; jʊ][hæv; həv]['evər] [ə'tendid] [ə; eɪ] [hɔːrs] [fer] ?

How	**many**	**of**	**you**	**have**	**ever**	**attended**	**a**	**horse**	**fair**	**?**
如何	许多	的	你	有	曾经	参加	一个	马	公平的	?

你们当中有多少人曾经参加过马匹交易会?

[wer] [ɪz] [ðɪs] [hɔːrs] [fer] , [ænd; ənd] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv]['hɔːrsɪz][ɑːr; ər] [ðeɪ] ?

Where	**is**	**this**	**horse**	**fair**	**,**	**and**	**what**	**kind**	**of**	**horses**	**are**	**they**	**?**
在哪里	是	这	马	公平的	,	和	什么	种类	的	马匹	是	他们	?

这个马市在哪里举行? 展出的是什么品种的马?

[haʊ] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [kən'troʊld] ?

How	**are**	**they**	**controlled**	**?**
如何	是	他们	受控	?

它们是如何被控制的?

[wʌt] [ɪz][ðə; ði]['ɑːbdʒekt][ʌv; əv] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːrs] [fer] ?

What	**is**	**the**	**object**	**of**	**having**	**a**	**horse**	**fair**	**?**
什么	是	这	目的	的	拥有	一个	马	公平的	?

举办马匹交易会的目的是什么?

[haʊ] ['meni] ['hɔːrsɪz][ɑːr; ər] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃər] ?

How	**many**	**horses**	**are**	**represented**	**in**	**this**	**picture**	**?**
如何	许多	马匹	是	代表	在	这	图片	?

图中共画了几匹马?

[haʊ] ['meni] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pə'zɪʃ(ə)n] ?

How	**many**	**are**	**in**	**the**	**same**	**position**	**?**
如何	许多	是	在	这	相同的	位置	?

有多少人处境相同?

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['ʌndər] [ðə; ði] [best] [kən'troʊl] ?

Which	**are**	**under**	**the**	**best**	**control**	**?**
哪个	是	在下面	这	最好的	控制	?

哪些因素处于最佳控制之下?

[wɪtʃ] [hæv; həv] [ðer; ðər] [ɪrz] [bæk] ?

Which	**have**	**their**	**ears**	**back**	**?**
哪个	有	他们的	耳朵	后退	?

哪些人的耳朵向后贴着?

[wʌt] [dʌz] [ðæt] ['ɪndɪkeɪt] ?

What	**does**	**that**	**indicate**	**?**
什么	做	那	表明	?

这说明什么?

[wɪtʃ] [hɔːrs] [ɪz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [θroʊ] [hɪz; ɪz] ['raɪdər] ?

Which	**horse**	**is**	**trying**	**to**	**throw**	**his**	**rider**	**?**
哪个	马	是	尝试	到	扔	他的	骑士	?

哪匹马想把骑手甩下来?

[wɪtʃ] [hɔːrs] [lʊks] ['vɪʃəs] ?

Which	**horse**	**looks**	**vicious**	**?**
哪个	马	看起来	恶毒	?

哪匹马看起来凶猛?

[haʊ] [ɪz] [hiː; hi] [kən'troʊld] ?

How	**is**	**he**	**controlled**	**?**
如何	是	他	受控	?

他是如何被控制的?

[wʌt] ['kʌlɚz] [duː] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ?

What	**colors**	**do**	**you**	**think**	**they**	**are**	**?**
什么	颜色	做	你	思考	他们	是	?

你觉得它们是什么颜色?

[wʌt] [kæn; kən] [juː; jʊ] [siː] [ɪn] [ðə; ði] ['bækgraʊnd] ?

What	**can**	**you**	**see**	**in**	**the**	**background**	**?**
什么	能	你	看	在	这	背景	?

你看到背景里有什么?

[ə'pɑːn] [wʌt] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [dʌz] [ðə; ði] [laɪt] [fɔːl] ?

Upon	**what**	**part**	**of**	**the**	**horses**	**does**	**the**	**light**	**fall**	**?**
之上	什么	部分	的	这	马匹	做	这	光	落下	?

光线照射在马的哪个部位?

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [tel] [juː 'es] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sʌn] ?

What	**does**	**this**	**tell**	**us**	**of**	**the**	**position**	**of**	**the**	**sun**	**?**
什么	做	这	告诉	我们	的	这	位置	的	这	太阳	?

这告诉我们太阳的位置是什么?

[ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [deɪ] ?

the	**time**	**of**	**day**	**?**
这	时间	的	天	?

一天中的哪个时间?

[wɪtʃ] [hɔːrs] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['blæŋkɪt] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [bæk] ?

Which	**horse**	**has**	**a**	**blanket**	**on**	**his**	**back**	**?**
哪个	马	有	一个	毯子	在	他的	后退	?

哪匹马背上盖着毯子?

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [hiː; hi][ɪz][nɑːt] ['entərd] [fɔːr; fər][ðə; ði][praɪz] ?

Why	**do**	**you**	**think**	**he**	**is**	**not**	**entered**	**for**	**the**	**prize**	**?**
为什么	做	你	思考	他	是	不是	进入	为了	这	奖	?

你认为他为什么没有获得该奖项的提名?

[wɪtʃ] [hɔːrs] [ɪz][ðə; ði][moʊst]['laɪflaɪk] ?

Which	**horse**	**is**	**the**	**most**	**lifelike**	**?**
哪个	马	是	这	最多	逼真	?

哪匹马最逼真?

[tuː; tə] [wɪtʃ] [wʌn] [wʊd] [juː; jʊ] [gɪv] [ðə; ði] [bluː] ['rɪbən] ?

To	**which**	**one**	**would**	**you**	**give**	**the**	**blue**	**ribbon**	**?**
到	哪个	一	会	你	给	这	蓝色的	丝带	?

你会把蓝丝带颁给谁?

[ə'rɪdʒən(ə)l] ['pɪktʃər] : [ˌmetrə'pɑːlɪtən][mju'ziːəm] , [nuː] [jɔːk] ['sɪti] .

Original	**Picture**	**:**	**Metropolitan**	**Museum**	**,**	**New**	**York**	**City**	**.**
原来的	图片	:	大都会	博物馆	,	新的	约克	城市	.

原图：纽约大都会艺术博物馆。

['ɑːrtɪst] : ['roʊzə] [bɒ'nɜːr] (- nûr´) .

Artist	**:**	**Rosa**	**Bonheur**	**(**	**bō**	**nûr´**	**)**	**.**
艺术家	:	罗莎	幸福	(	-	nûr´	)	.

艺术家：Rosa Bonheur (bō nûr´)。

['bɜːrθpleɪs] : [bɔːr'doʊ] , [fræns] .

Birthplace	**:**	**Bordeaux**	**,**	**France**	**.**
出生地	:	波尔多	,	法国	.

出生地：法国波尔多。

[deɪts] : [bɔːrn] , - ; [daɪd] , - .

Dates	**:**	**Born**	**,**	**1822**	**;**	**died**	**,**	**1899**	**.**
日期	:	出生	,	-	;	死亡	,	-	.

生卒年月：1822年出生；1899年去世。

[ðə; ði]['stɔːri][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪktʃər] .

The	**story**	**of**	**the**	**picture**	**.**
这	故事	的	这	图片	.

照片背后的故事。

[ɪn] [ðɪs] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] [wiː; wi][duː][nɑːt] [hɪr] [mʌtʃ] [ə'baʊt] [hɔːrs] ['fɛrz] .

In	**this**	**day**	**of**	**the**	**automobile**	**we**	**do**	**not**	**hear**	**much**	**about**	**horse**	**fairs**	**.**
在	这	天	的	这	汽车	我们	做	不是	听到	很多	关于	马	集市	.

在如今汽车普及的时代，我们很少听到有关马匹交易会的消息了。

[ʌv; əv] [kɔːrs] , [wiː; wi] [stɪl] [hæv; həv]['aʊər; ɑːr] ['kaʊnti] ['fɛrz] ,

Of	**course**	**,**	**we**	**still**	**have**	**our**	**county**	**fairs**	**,**
的	课程	,	我们	仍然	有	我们的	县	集市	,

当然，我们仍然保留着县里的集市。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ðə; ði] [hɔːrs] [ɪz]['oʊnli][ə; eɪ] [smɔːl] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'trækʃ(ə)n] .

but	**there**	**the**	**horse**	**is**	**only**	**a**	**small**	**part**	**of**	**the**	**attraction**	**.**
但	那里	这	马	是	仅有的	一个	小的	部分	的	这	景点	.

但在那里，马只是景点的一小部分。

[ɪn] ['meni] ['pleɪsɪz]['ɔːlsoʊ] [hɔːrs] ['mɑːrkəts, 'mɑːrkɪts][ɑːr; ər][held] [wer] [ɔːl][kaɪndz][ʌv; əv]['hɔːrsɪz][ɑːr; ər]

In	**many**	**places**	**also**	**horse**	**markets**	**are**	**held**	**where**	**all**	**kinds**	**of**	**horses**	**are**
在	许多	地方	还	马	市场	是	握住	在哪里	全部	种类	的	马匹	是

[brɔːt] [tuː; tə][biː; bi][soʊld] ,

brought	**to**	**be**	**sold**	**,**
带来	到	是	卖	,

许多地方还设有马匹市场，各种各样的马匹都会被带到那里出售。

[bʌt; bət] [ðiːz] [kʊd; kəd]['hɑːrdli][biː; bi] [kəm'perd] [tuː; tə][ə; eɪ] [hɔːrs] [fer] , [wer] ['oʊnli][ðə; ði]['faɪnɪst]

but	these	could	hardly	be	compared	to	a	horse	fair	,	where	only	the	finest
但	这些	可以	几乎	是	比较的	到	一个	马	公平的	,	在哪里	仅有的	这	最好的

['spesimənz] [ɑːr; ər] ['entərd] .

specimens	are	entered	.
标本	是	进入	.

但这很难与马展相提并论，马展上只展出最优秀的马匹。

[ɪn][sʌm; səm][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][lɑːrdʒ] ['sɪtiz] [wiː; wi][hæv; həv] [wʌt] [wiː; wi][kɔːl] [hɔːrs] [ʃoʊz] ,

In	some	of	our	large	cities	we	have	what	we	call	horse	shows	,
在	一些	的	我们的	大的	城市	我们	有	什么	我们	称呼	马	演出	,

在一些大城市，我们会举办所谓的马术表演。

[wɪtʃ] [ɪn][ə; eɪ] ['meʒər] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv]['teɪkən][ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] - ['fæʃnd]

which	in	a	measure	seem	to	have	taken	the	place	of	the	old	-	fashioned
哪个	在	一个	措施	似乎	到	有	已采取	这	地方	的	这	老的	-	造型

[hɔːrs] [fer] .

horse	fair	.
马	公平的	.

在某种程度上，这似乎取代了传统的马市。

[soʊ][wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði][ˌɪntər'næʃ(ə)nəl] [hɔːrs] [ʃoʊ] [ɪn] ['mædɪsn] [skwer] ['gɑːrdn] , [nuː] [jɔːk] ['sɪti]

So	we	have	the	International	Horse	Show	in	Madison	Square	Garden	,	New	York	City
所以	我们	有	这	国际的	马	展示	在	麦迪逊	正方形	花园	,	新的	约克	城市

,

,

,

所以，我们在纽约市麦迪逊广场花园举办了国际马术表演赛。

[wʌn]['ɔːlmoʊst][æz; əz][lɑːrdʒ][æt; ət][ʃɪ'kɑːgoʊ] , [ˌɪlə'nɔɪ] , [ə'nʌðər] [æt; ət][əu'limpiə] , ['wɑːʃɪŋtən] , [wʌn]

one	almost	as	large	at	Chicago	,	Illinois	,	another	at	Olympia	,	Washington	,	one
一	几乎	作为	大的	在	芝加哥	,	伊利诺伊州	,	其他	在	奥林匹亚	,	华盛顿	,	一

[ɪn][ˌmɑːntri'ɔːl] ,

in	Montreal	,
在	蒙特利尔	,

伊利诺伊州芝加哥有一座规模几乎一样大的，华盛顿州奥林匹亚有一座，蒙特利尔也有一座。

['kænədə] , [ðə; ði] ['feɪməs] [hɔːrs] [ʃoʊ] [ɪn] ['lʌndən] , [ænd; ənd] ['ʌðər] .

Canada	,	the	famous	Horse	Show	in	London	,	and	others	.
加拿大	,	这	著名的	马	展示	在	伦敦	,	和	其他的	.

加拿大、伦敦著名的马术表演赛等等。

[bʌt; bət] [haʊ] [ˌʌn'laɪk][ðə; ði] [siːn] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃər] [ðeɪ] [ɑːr; ər] !

But	how	unlike	the	scene	represented	in	this	picture	they	are	!
但	如何	与此不同	这	场景	代表	在	这	图片	他们	是	!

但它们与这幅画中所描绘的场景多么不同啊！

[ɪ'mædʒɪn] [jɔːr'self] [ɪn] [ðæt] ['lɑːrdʒɪst][ʌv; əv][ɔːl] [ʃoʊ] ['bɪldɪŋz] , [ðə; ði] ['mædɪsn] [skwer] ['gɑːrdn] ,

Imagine	yourself	in	that	largest	of	all	show	buildings	,	the	Madison	Square	Garden	,
想象	你自己	在	那	最大	的	全部	展示	建筑物	,	这	麦迪逊	正方形	花园	,

[nuː] [jɔːk] ['sɪti] .

New	York	City	.
新的	约克	城市	.

想象一下你身处全球最大的演出场馆——纽约市麦迪逊广场花园。

[tɪr] [ə'bʌv] [tɪr] [ðə; ði] [siːts] [ɑːr; ər] [ə'reɪndʒd] [ə'raʊnd][ðə; ði]['sentrəl] [rɪŋ] [ɔːr][draɪv] ,

Tier	above	tier	the	seats	are	arranged	around	the	central	ring	or	drive	,
层级	多于	层级	这	座位	是	安排	大约	这	中央	戒指	或者	驾驶	,

上一层的座位围绕着中央环形区域或驾驶舱布置，

[wɪtʃ] [ɪn][saɪz][ænd; ənd] [ə'pɪrəns] [ɪz]['sɪmələr][tu:; tə][ðə; ði]['ju:ʒuəl] ['aʊtdɔ:r] [reɪs] [træk] .

which	in	size	and	appearance	is	similar	to	the	usual	outdoor	race	track	.
哪个	在	尺寸	和	外貌	是	相似的	到	这	通常	户外的	种族	追踪	.

其大小和外观与普通的室外赛道相似。

[ðə; ði] [si:ts] [ɪk'stend][ə'raʊnd][ðə; ði] [træk] [ɪk'sept] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [smɔ:l] [speɪs] [left][fɔ:r; fər][ðə; ði]

The	seats	extend	around	the	track	except	for	a	small	space	left	for	the
这	座位	延长	大约	这	追踪	除了	为了	一个	小的	空间	左边	为了	这

['entrəns] [ænd; ənd]['eksɪt] ,

entrance	and	exit	,
入口	和	出口	,

座位环绕赛道分布，只留出一小块空间用于进出。

[ænd; ənd][ɑ:r; ər] [ə'reɪndʒd] ['veri] [mʌtʃ] [laɪk][ðə; ði] [si:ts] [ɪn][ə; eɪ] ['θi:ətər] ,

and	are	arranged	very	much	like	the	seats	in	a	theater	,
和	是	安排	非常	很多	喜欢	这	座位	在	一个	剧院	,

它们的排列方式与剧院里的座位非常相似。

['hævɪŋ] [ðə; ði][bɑ:ks][ænd; ənd] [rɪ'zɜ:rvd] [si:ts] ['nɪrəst] [ðə; ði][steɪdʒ][ɔ:r] [træk] .

having	the	box	and	reserved	seats	nearest	the	stage	or	track	.
拥有	这	盒子	和	预订的	座位	最近的	这	阶段	或者	追踪	.

拥有靠近舞台或赛道的包厢和预留座位。

[i:tʃ] [bɑ:ks][ɪz] ['nʌmbərd] [ænd; ənd] ['kætəlɔ:gd] [soʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] [meɪ] [noʊ] [dʒʌst] [wɪtʃ] ['welθi]

Each	box	is	numbered	and	catalogued	so	that	you	may	know	just	which	wealthy
每个	盒子	是	编号	和	已编目	所以	那	你	可能	知道	只是	哪个	富裕

[mæn][ɔ:r]['wʊmən][ɪz] ['ɔkjupaɪŋ] [ðæt] [pər'tɪkjələr][bɑ:ks] .

man	or	woman	is	occupying	that	particular	box	.
男人	或者	女士	是	占领	那	特别的	盒子	.

每个盒子都进行了编号和编目，以便您知道哪个富有的男人或女人占据了那个特定的盒子。

[bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [pər'fɔ:rməns] , [ɔ:r] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˌɪntər'mɪʃ(ə)n] , [ju:; jʊ] [meɪ] [goʊ][ə'baʊt] , ['kætəlɔ:g] [ɪn]

Before	the	performance	,	or	during	the	intermission	,	you	may	go	about	,	catalogue	in
前	这	表现	,	或者	期间	这	中场休息	,	你	可能	去	关于	,	目录	在

[hænd] ,

hand	,
手	,

演出前或中场休息时，您可以手持目录四处逛逛。

[ænd; ənd] [si:] [fɔ:r; fər] [jɔ:r'self] [wʌt] [ði:z] ['pi:p(ə)l] , [hu:m] [ju:; jʊ][hæv; həv] [ri:d] [soʊ] [mʌtʃ] [ə'baʊt] ,

and	see	for	yourself	what	these	people	,	whom	you	have	read	so	much	about	,
和	看	为了	你自己	什么	这些	人们	,	谁	你	有	读	所以	很多	关于	,

[lʊk] [laɪk] .

look	like	.
看	喜欢	.

亲眼看看这些你读过很多关于他们的人长什么样吧。

[ɪn] ['ʌðər] [wɜ:rdz] , [ðɪs] [hɔ:rs] [ʃoʊ] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][sə'saɪəti] [ɪ'vent] , [ə'pi:lɪŋ] [tu:; tə][ɔ:l]

In	other	words	,	this	horse	show	has	become	a	society	event	,	appealing	to	all
在	其他	字	,	这	马	展示	有	变得	一个	社会	事件	,	上诉	到	全部

['klæsɪz] [ʌv; əv]['pi:p(ə)l] ,

classes	of	people	,
课程	的	人们	,

换句话说，这场马术表演已经成为一项社会盛事，吸引了各个阶层的人们。

[bʌt; bət] [mɔ:r] [ɪ'speʃəli] [tu:; tə][ðə; ði] [rɪtʃ] .

but	more	especially	to	the	rich	.
但	更多的	尤其	到	这	富有的	.

但对富人来说尤其如此。

[ɔ:l] [ɪz] ['kerfəli] [plænd] .
All is carefully planned .
全部 是 小心 计划 .

一切都经过精心策划。

[ə; eɪ] ['flɜ:rɪʃ] [ʌv; əv] ['trʌmpits] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [mæn] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['megəfoʊn] [ə'naunsiz] [ðə; ði]
A flourish of trumpets , and the man with the megaphone announces the
一个 繁荣 的 小号 , 和 这 男人 和 这 扩音器 宣布 这
[fɜ:rst] ['nʌmbər] — [pər'hæps] [ə; eɪ] [ˌtælɪ'hoʊ] ['kɑ:ntest] .
first number — perhaps a tallyho contest .
第一的 数字 — 也许 一个 塔利霍 竞赛 .

一阵嘹亮的号角声响起，拿着扩音器的人宣布第一个号码——也许是一场塔利霍比赛。

[mɔ:r] ['trʌmpits] , [ænd; ənd] [ɪn] [kʌm] [ðə; ði] ['dæʃɪŋ] [sɪks] ['hɔ:rsɪz] ['drɔ:ɪŋ] [ðə; ði] [ˌpɪktʃə'resk]
More trumpets , and in come the dashing six horses drawing the picturesque
更多的 小号 , 和 在 来 这 帅气 六 马匹 绘画 这 如画
[ˌtælɪ'hoʊ] .
tallyho .
塔利霍 .

号角声再次响起，六匹骏马拉着漂亮的马车驶入。

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] ['drɪvn] [ə; eɪ] [maɪl] [θru:] ['sentrəl] [pɑ:rk] [bɪ'fɔ:r] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] ,
They have been driven a mile through Central Park before entering the building ,
他们 有 到过 驱动 一个 英里 通过 中央 公园 前 进入 这 建筑 ,

他们被驱车穿过中央公园一英里后才进入大楼。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [tu:; tə] [ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [faʊnd] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪn] [ðə; ði] [best] [kən'dɪʃ(ə)n] ['æftər] [ðɪs] [draɪv]
and it is to the horses found to be in the best condition after this drive
和 它 是 到 这 马匹 成立 到 是 在 这 最好的 状况 后 这 驾驶
[ðæt] [ðə; ði] [praɪz] [ɪz] [tu:; tə] [bi:; bi] ['gɪv(ə)n] .
that the prize is to be given .
那 这 奖 是 到 是 给定 .

比赛结束后，状态最佳的马匹将获得奖项。

[bʌt; bət] ['skersli] [hæv; həv] [wi:; wi] [lʊkt] [æt; ət] [ðem; ðəm] [wen] [ðer; ðər] [ɪz] [ə'nʌðər] ['flɜ:rɪʃ] [ʌv; əv]
But scarcely have we looked at them when there is another flourish of
但 几乎 有 我们 看起来 在 他们 什么时候 那里 是 其他 繁荣 的
['trʌmpits] ,
trumpets ,
小号 ,

但我们还没来得及仔细看一眼，又一阵号角声响起。

[ænd; ənd] [ə'nʌðər] [ˌtælɪ'hoʊ] [ə'raivz] , ['saʊndɪŋ] [ɪts] ['bju:gl] [kɔ:l] .
and another tallyho arrives , sounding its bugle call .
和 其他 塔利霍 到达 , 听起来 它是 号角 称呼 .

又一艘塔利霍号艇抵达，吹响了号角声。

[ðə; ði] ['fʊtmən] [dɪ'send] [ænd; ənd] [stænd] [æt; ət] [ðə; ði] ['hedz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['spɪrɪtɪd] ['hɔ:rsɪz] [waɪl]
The footmen descend and stand at the heads of the spirited horses while
这 侍从 下降 和 站立 在 这 头部 的 这 精神抖擞 马匹 尽管
[ðə; ði] ['pæsndʒə˞] [ə'laɪt] .
the passengers alight .
这 乘客 点燃 .

侍从们走下马，站在骏马的马头旁，乘客们则纷纷下马。

[wi:; wi] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['fli:tɪŋ] [glɪmps] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['fæʃ(ə)nəb(ə)l] [kloʊðz] ; [ðeɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ]
We have a fleeting glimpse of their fashionable clothes ; they have a
我们 有 一个 转瞬即逝 一瞥 的 他们的 时髦 衣服 ; 他们 有 一个
['moʊmənts] [rest] ,
moment's rest ,
瞬间 休息 ,

我们得以瞥见他们时髦的衣着；他们稍作休息，

[ænd; ənd] [ðen] , [wen] [ðə; ði]['dʒʌdʒɪz][hæv; həv][ɪg'zæmɪnd][ðə; ði]['hɔːrsɪz] ,

and	then	,	when	the	judges	have	examined	the	horses	,
和	然后	, 什么时候		这	法官	有	检查	这	马匹	,

然后，当裁判检查完马匹后，

[ʌp] [ðeɪ] [klaɪm][tuː; tə][ðer; ðər] [haɪ] [siːts] [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði]['sɪgnəl][ɑːr; ər] ['drɪvn] ['sloʊli] [ə'raʊnd]

up	they	climb	to	their	high	seats	and	at	the	signal	are	driven	slowly	around
向上	他们	爬	到	他们的	高的	座位	和	在	这	信号	是	驱动	缓慢地	大约

[ðə; ði] [rɪŋ] .

the	ring	.
这	戒指	.

它们爬上高高的座位，听到信号后便缓缓绕场一周。

[ðen] ['ʌðər] [ə'raɪv] , [ænd; ənd] [suːn] [ɔːl][ɑːr; ər]['draɪvɪŋ][ɪn][ə; eɪ] [geɪ] [prə'seʃ(ə)n] [ə'raʊnd][ðə; ði] [rɪŋ]

Then	others	arrive	,	and	soon	all	are	driving	in	a	gay	procession	around	the	ring
然后	其他的	到达	,	和	很快	全部	是	驾驶	在	一个	同性恋	游行	大约	这	戒指

.

:

.

然后其他人也陆续到达，很快大家就驾车绕着赛场组成了一支欢乐的车队。

[ðə; ði][spek'teitəs] [ə'plɔːd] [ɪnˌθuːzi'æstɪkli] [waɪl] [ðə; ði] ['spɪrɪtɪd] ['hɔːrsɪz] ['praʊdli] [ɑːrtʃ] [ðer; ðər]

The	spectators	applaud	enthusiastically	while	the	spirited	horses	proudly	arch	their
这	观众	鼓掌	踊跃	尽管	这	精神抖擞	马匹	自豪地	拱	他们的

[neks] .

necks	.
脖子	.

观众们热情鼓掌，骏马们骄傲地昂首挺胸。

[ðen] [kʌm] [ðə; ði] ['tændəm] , [ænd; ənd]['hɔːrsɪz][ænd; ənd] ['kærɪdʒɪz] [ʌv; əv][ɔːl][kaɪndz][ɪn]['ɔːrdər] .

Then	come	the	tandems	,	and	horses	and	carriages	of	all	kinds	in	order	.
然后	来	这	双人自行车	,	和	马匹	和	马车	的	全部	种类	在	命令	.

然后是双人自行车，以及各种各样的马车。

[ðen] ['hɔːrsɪz][ɑːr; ər] [ɪg'zɪbɪtɪd] [ɪn] ['evri] [fɔːrm][ʌv; əv][æk'tɪvəti] — ['liːpɪŋ] , ['rʌnɪŋ] , ['peɪsɪŋ] ,

Then	horses	are	exhibited	in	every	form	of	activity	—	leaping	,	running	,	pacing	,
然后	马匹	是	展出	在	每一个	形式	的	活动	—	跳跃	,	跑步	,	踱步	,

[ænd; ənd] ['hɜːrdlɪŋ] .

and	hurdling	.
和	跨栏	.

然后，马匹会以各种活动形式进行展示——跳跃、奔跑、踱步和跨栏。

['æftər][ðə; ði] [ʃoʊ] [ɪz]['oʊvər] , [pər'hæps][wiː; wi][goʊ][tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['hɔːrsɪz][ɪn][ðer; ðər][stɔːlz] ,

After	the	show	is	over	,	perhaps	we	go	to	see	the	horses	in	their	stalls	,
后	这	展示	是	超过	,	也许	我们	去	到	看	这	马匹	在	他们的	摊位	,

演出结束后，或许我们可以去马厩看看马儿。

[bʌt; bət] [ðen] [wiː; wi][faɪnd] [ɑːr'selvz] [ɪn][ðə; ði][maɪ'nɔːrəti] ,

but	then	we	find	ourselves	in	the	minority	,
但	然后	我们	寻找	我们自己	在	这	少数民族	,

但我们却发现自己成了少数派，

[fɔːr; fər] [fjuː] [spek'teitəs] [rɪ'meɪn] ['æftər][ðə; ði][læst] [hɔːrs] [liːvz] [ðə; ði] [træk] .

for	few	spectators	remain	after	the	last	horse	leaves	the	track	.
为了	很少	观众	保持	后	这	最后的	马	树叶	这	追踪	.

最后一匹马离开赛道后，只剩下寥寥无几的观众。

[wʊd] [ˌaɪ 'tiː][nɑːt][biː; bi] ['plez(ə)nt] [naʊ] [tuː; tə][goʊ][wɪð; wɪθ]['roʊzə] [bɒ'nɜːr] [aʊt] ['ɪntuː][ðə; ði] [greɪt]

Would	**it**	**not**	**be**	**pleasant**	**now**	**to**	**go**	**with**	**Rosa**	**Bonheur**	**out**	**into**	**the**	**great**
会	它	不是	是	令人愉快的	现在	到	去	和	罗莎	幸福	出去	进入	这	伟大的

[fiːld] [nɪr] [ðæt] ['ævənuː][ʌv; əv] [triːz] ,

field	**near**	**that**	**avenue**	**of**	**trees**	**,**
场地	靠近	那	大街	的	树木	,

现在和罗莎·邦纳一起去那条林荫大道附近的大田野里走走，该是多么惬意啊！

[ænd; ənd] [wɑːtʃ] [ðə; ði][men] ['raɪdɪŋ][ɔːr]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [ðoʊz] ['paʊərf(ə)l] [frentʃ] [dreɪ] ['hɔːrsɪz] [bɪ'fɔːr]

and	**watch**	**the**	**men**	**riding**	**or**	**leading**	**those**	**powerful**	**French**	**dray**	**horses**	**before**
和	手表	这	男人	骑术	或者	领导	那些	强大的	法语	货车	马匹	前

[ðə; ði]['dʒʌdʒɪz] ?

the	**judges**	**?**
这	法官	?

然后观看那些骑着或牵着那些强壮的法国运货车的男人们在法官面前亮相?

['hɔːrsɪz] [laɪk] [ðiːz] [hæv; həv] [bɪn] [ɪm'pɔːrtɪd] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] ,

Horses	**like**	**these**	**have**	**been**	**imported**	**to**	**our**	**country**	**,**
马匹	喜欢	这些	有	到过	进口	到	我们的	国家	,

像这样的马匹已被引进到我国。

[soʊ][wiː; wi] [siː] [ðem; ðəm][ɑːn]['aʊər; ɑːr][oʊn] [striːts] ['drɔːɪŋ] ['hevi] ['loʊdz] ,

so	**we**	**see**	**them**	**on**	**our**	**own**	**streets**	**drawing**	**heavy**	**loads**	**,**
所以	我们	看	他们	在	我们的	自己的	街道	绘画	重的	负载	,

所以我们在自己的街道上经常能看到它们拉着重物，

[ænd; ənd][wiː; wi] [noʊ] [haʊ] [strɔːŋ] [ænd; ənd]['paʊərf(ə)l] [ðeɪ] [ɑːr; ər] .

and	**we**	**know**	**how**	**strong**	**and**	**powerful**	**they**	**are**	**.**
和	我们	知道	如何	强的	和	强大的	他们	是	.

我们知道它们有多么强大。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] ['hɔːrsɪz][ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃər] [ðæt][wiː; wi][kæn; kən][kaʊnt] ,

There	**are**	**more**	**than**	**twenty**	**horses**	**in**	**this**	**picture**	**that**	**we**	**can**	**count**	**,**
那里	是	更多的	比	二十	马匹	在	这	图片	那	我们	能	数数	,

这张照片里我们可以数出二十多匹马。

[iːtʃ] [ɪn]['ækʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [jet] [noʊ] [tuː] [ɑːr; ər][ə'laɪk] .

each	**in**	**action**	**,**	**and**	**yet**	**no**	**two**	**are**	**alike**	**.**
每个	在	行动	,	和	然而	不	二	是	同样	.

每个动作都各不相同，但没有两个动作是相同的。

[ðə; ði]['ɑːrtɪst][hæz; həz] [meɪd] [ˌjuː 'es] [fiːl] [ðə; ði]['pɜːrfɪkt][kən'troʊl][mæn][hæz; həz]['oʊvər][ðem; ðəm] .

The	**artist**	**has**	**made**	**us**	**feel**	**the**	**perfect**	**control**	**man**	**has**	**over**	**them**	**.**
这	艺术家	有	制成	我们	感觉	这	完美的	控制	男人	有	超过	他们	.

这位艺术家让我们感受到了男人对他们的完美掌控。

[ɔːl][ðə; ði] [ˌpɔsə'bilitiz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [hɔːrs] [ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd][ɑːr; ər] [ˌreprɪ'zentɪd] .

All	**the**	**possibilities**	**of**	**a**	**horse**	**of**	**this**	**kind**	**are**	**represented**	**.**
全部	这	可能性	的	一个	马	的	这	种类	是	代表	.

这类马匹的所有可能性都得到了体现。

[hɪr] [wiː; wi] [siː] [ðə; ði] [wel] - [treɪnd] , ['pɜːrfɪktli] [kən'troʊld] [hɔːrs] ['goʊɪŋ][ɑːn] ['tʃɪrfəli] [ænd; ənd]

Here	**we**	**see**	**the**	**well**	**-**	**trained**	**,**	**perfectly**	**controlled**	**horse**	**going**	**on**	**cheerfully**	**and**
这里	我们	看	这	出色地	-	受过训练	,	完美	受控	马	去	在	愉快地	和

['stedəli] ;

steadily	**;**
稳步	;

我们看到这匹训练有素、控制得当的马儿欢快而稳健地向前走去；

[ðer; ðər][ɑːr; ər][sʌm; səm][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ɪrz] [bæk] , ['ʃoʊɪŋ] [ə'nɔɪəns] [ænd; ənd] ['wɑːtʃflnəs] ;

there	**are**	**some**	**with**	**their**	**ears**	**back**	**,**	**showing**	**annoyance**	**and**	**watchfulness**	**;**
那里	是	一些	和	他们的	耳朵	后退	,	显示	烦恼	和	警惕	;

有些猴子耳朵向后贴着耳朵，表现出恼怒和警惕；

[hɪr] [ə; eɪ] ['rɪrɪŋ] [hɔːrs] [ɪz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][rɪd] [hɪm'self] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['trʌb(ə)lsəm] ['draɪvər] .

here	a	rearing	horse	is	trying	to	rid	himself	of	his	troublesome	driver	.
这里	一个	饲养	马	是	尝试	到	摆脱	他自己	的	他的	麻烦的	司机	.

图中这匹扬蹄的马正试图摆脱它那麻烦的车夫。

[ðæt] [wʌn][æt; ət][ðə; ði] [left] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪktʃər] [ɪz]['æŋgri] , [pər'hæps] ['vɪʃəs] .

That	one	at	the	left	of	the	picture	is	angry	,	perhaps	vicious	.
那	一	在	这	左边	的	这	图片	是	生气的	,	也许	恶毒	.

照片左边的那个看起来很生气，或许还很凶狠。

[hɪz; ɪz]['draɪvər][ɪz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə]['mænɪdʒ][hɪm; ɪm][ə'loʊn][ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪrz] [tuː] [men][tuː; tə]

His	driver	is	unable	to	manage	him	alone	and	it	requires	two	men	to
他的	司机	是	无法	到	管理	他	独自的	和	它	需要	二	男人	到

[kən'troʊl][hɪm; ɪm] .

control	him	.
控制	他	.

他的司机一个人无法控制他，需要两个人才能控制他。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [duː][kən'troʊl][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][ɪn] ['evri] [keɪs] [mæn] , [θruː] [hɪz; ɪz] ['ɪntəlekt] , [ɪz]

But	they	do	control	him	,	and	in	every	case	man	,	through	his	intellect	,	is
但	他们	做	控制	他	,	和	在	每一个	案件	男人	,	通过	他的	智力	,	是

[ðə; ði]['mæstər] .

the	master	.
这	掌握	.

但他们确实控制了他，而且在任何情况下，人凭借其智力都是主人。

['noʊtɪs] [ðə; ði] ['kʌlɚz] [ʌv; əv][ðə; ði]['hɔːrsɪz] :

Notice	the	colors	of	the	horses	:
注意	这	颜色	的	这	马匹	:

注意马匹的颜色:

['iːv(ə)n][ə; eɪ][prɪnt][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪktʃər] [telz] [ˌjuː 'es] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [waɪt] , ['dæp(ə)ld] , [ænd; ənd]

even	a	print	of	the	picture	tells	us	that	they	are	white	,	dappled	,	and
甚至	一个	打印	的	这	图片	讲述	我们	那	他们	是	白色的	,	斑驳的	,	和

[blæk] .

black	.
黑色的	.

即使是照片的印刷品也能告诉我们，它们是白色、斑驳的和黑色的。

[wen] [ðeɪ] [rɪ'tɜːrn] , ['ʃʊrli] ['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [wɪl] [biː; bi] ['werɪŋ] [ðə; ði] [bluː] ['rɪbən] .

When	they	return	,	surely	many	of	them	will	be	wearing	the	blue	ribbon	.
什么时候	他们	返回	,	一定	许多	的	他们	将要	是	穿着	这	蓝色的	丝带	.

他们回来的时候，肯定很多人都会佩戴蓝丝带。

[æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪktʃər] [ɑːr; ər] ['sevrəl] [spek'teitəs] [huː] [hæv; həv] ['gæðərd] [tuː; tə] [siː]

At	the	right	of	the	picture	are	several	spectators	who	have	gathered	to	see
在	这	正确的	的	这	图片	是	一些	观众	WHO	有	聚集	到	看

[ðə; ði]['splendɪd] ['hɔːrsɪz] .

the	splendid	horses	.
这	灿烂	马匹	.

照片右侧聚集着几位观众，他们前来观看这些骏马。

['roʊzə] [bɒ'nɜːr] [wɪʃt] [tuː; tə] [drɔː] [ðiːz] ['hɔːrsɪz] [tuː] [θɜːrd] [laɪf][saɪz] ,

Rosa	Bonheur	wished	to	draw	these	horses	two	thirds	life	size	,
罗莎	幸福	希望	到	画	这些	马匹	二	三分之一	生活	尺寸	,

罗莎·邦纳希望将这些马画成真马的三分之二大小。

[ænd; ənd] [wen] [juː; jʊ][kən'sɪdər][ðə; ði][ə'maʊnt][ʌv; əv] [speɪs] [dɪ'voʊtɪd][tuː; tə][skaɪ][ænd; ənd] [graʊnd] ,

and	when	you	consider	the	amount	of	space	devoted	to	sky	and	ground	,
和	什么时候	你	考虑	这	数量	的	空间	奉献	到	天空	和	地面	,

考虑到天空和大地所占据的空间大小，

[juː; jʊ] [wɪl] ['riːəlaɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][rɪ'kwaɪərd][ə; eɪ] ['veri] [lɑːrdʒ]['kænvəs] .

you	will	realize	that	it	required	a	very	large	canvas	.
你	将要	意识到	那	它	必需的	一个	非常	大的	帆布	.

你会发现这需要一块非常大的画布。

[wiː; wi][ɑːr; ər][toʊld] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [stʊd] [ə'pɑːn][ə; eɪ] ['steplædər] [tuː; tə] [peɪnt] [pɑːrts][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

We	are	told	that	she	stood	upon	a	stepladder	to	paint	parts	of	it	.
我们	是	讲述	那	她	站立	之上	一个	梯子	到	画	部分	的	它	.

据说她站在梯子上粉刷了部分墙面。

[ʃiː; ʃi] [tʃoʊz] [ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv]['pærɪs] [ðæt] [wʊd] [biː; bi] ['iːzəli] ['rekəgnaɪzd] ,

She	chose	a	part	of	Paris	that	would	be	easily	recognized	,
她	选择	一个	部分	的	巴黎	那	会	是	容易地	认可	,

她选择了一个很容易辨认的巴黎地区。

['ʃoʊɪŋ] [ðə; ði][doʊm][ʌv; əv][ə; eɪ] [wel] - [noʊn] [tʃɜːrtʃ] [ænd; ənd][æn; ən]['ævənuː][ʌv; əv] [triːz] [dʒʌst]

showing	the	dome	of	a	well	-	known	church	and	an	avenue	of	trees	just
显示	这	穹顶	的	一个	出色地	-	已知	教会	和	一个	大街	的	树木	只是

[æz; əz][wiː; wi] [maɪt] [siː] [ðem; ðəm][tuː; tə] - [deɪ] .

as	we	might	see	them	to	-	day	.
作为	我们	可能	看	他们	到	-	天	.

画面展现了一座著名教堂的圆顶和一条林荫大道，正如我们今天所见。

[bʌt; bət][wiː; wi][kæn; kən] ['skersli] ['riːəlaɪz][ðə; ði][ə'maʊnt][ʌv; əv][taɪm][ænd; ənd]['peɪʃ(ə)nt] ['stʌdi] [ˌaɪ 'tiː]

But	we	can	scarcely	realize	the	amount	of	time	and	patient	study	it
但	我们	能	几乎	意识到	这	数量	的	时间	和	病人	学习	它

[rɪ'kwaɪərd] [bɪ'fɔːr] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][peɪnt]['iːv(ə)n][wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] ['hɔːrsɪz] .

required	before	she	could	paint	even	one	of	these	horses	.
必需的	前	她	可以	画	甚至	一	的	这些	马匹	.

但我们很难想象，在她能够画出其中一匹马之前，她需要花费多少时间和耐心去研究。

[ʃiː; ʃi] [went] [ə'baʊt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['sketʃbʊk] [ænd; ənd] [meɪd] ['drɔɪŋz] [ʌv; əv]['hɔːrsɪz][ɪn][ɔːl]['pɑːsəb(ə)l]

She	went	about	with	a	sketchbook	and	made	drawings	of	horses	in	all	possible
她	去	关于	和	一个	素描本	和	制成	图画	的	马匹	在	全部	可能的

[pə'ziʃənz] ,

positions	,
职位	,

她随身带着素描本，画了各种姿势的马。

[ænd; ənd] [ˌpəːsi'viəd] [ɪn] [ðɪs] ['stʌdi] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [jɪr] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [bɪ'fɔːr] [ʃiː; ʃi][bɪ'gæn] [ðɪs]

and	persevered	in	this	study	for	a	year	and	a	half	before	she	began	this
和	坚持不懈	在	这	学习	为了	一个	年	和	一个	一半	前	她	开始	这

['pɪktʃər] .

picture	.
图片	.

在开始创作这幅画之前，她坚持进行了一年半的研究。

[hɜːr; hər] [frendz] [ɪn]['pærɪs] [helpt] [hɜːr; hər][ɔːl] [ðeɪ] [kʊd; kəd][baɪ] ['lendɪŋ] [hɜːr; hər][ðer; ðər][faɪn]

Her	friends	in	Paris	helped	her	all	they	could	by	lending	her	their	fine
她	朋友们	在	巴黎	帮助	她	全部	他们	可以	经过	贷款	她	他们的	美好的

['hɔːrsɪz] .

horses	.
马匹	.

她在巴黎的朋友们尽其所能地帮助她，把他们最好的马匹借给她。

[bʌt; bət] [ðɪs] [wʌz; wəz][nɑːt] [ɪ'nʌf] , — [ʃiː; ʃi][mʌst; məst]['vɪzɪt] [hɔːrs] ['fɛrz] [ænd; ənd]['mɑːrkəts, 'mɑːrkɪts]

But	this	was	not	enough	,	—	she	must	visit	horse	fairs	and	markets
但	这	曾是	不是	足够的	,	—	她	必须	访问	马	集市	和	市场

[æz; əz]['ɔːf(ə)n][æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .

as	often	as	possible	.
作为	经常	作为	可能的	.

但这还不够——她必须尽可能多地去马匹交易会和市场逛逛。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] [grumz] [meɪd] [fʌn] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [hɑːrd] [fɔːr; fər] [hɜːr; hər]

Sometimes	**the**	**grooms**	**made**	**fun**	**of**	**her**	**,**	**and**	**it**	**was**	**hard**	**for**	**her**
有时	这	新郎	制成	乐趣	的	她	,	和	它	曾是	难的	为了	她

[tuː; tə] [wɜːrk] ,

to	**work**	**,**
到	工作	,

有时新郎们会取笑她，这让她很难工作。

[bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [nɑːt] [gɪv] [ʌp] .

but	**she**	**would**	**not**	**give**	**up**	**.**
但	她	会	不是	给	向上	.

但她不会放弃。

[ɪn] [ðə; ði] ['pɪktʃər] [ʃiː; ʃi] [hæz; həz] ['sentərd] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ə'pɑːn] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] ['nɪrəst] [tuː; tə] [ˌjuː 'es]

In	**the**	**picture**	**she**	**has**	**centered**	**the**	**interest**	**upon**	**the**	**horses**	**nearest**	**to**	**us**
在	这	图片	她	有	居中	这	兴趣	之上	这	马匹	最近的	到	我们

[baɪ] ['peɪntɪŋ] [ðem; ðəm] [mɔːr] [ɪn] ['diːteɪl] ,

by	**painting**	**them**	**more**	**in**	**detail**	**,**
经过	绘画	他们	更多的	在	细节	,

在这幅画中，她通过更细致地描绘离我们最近的马匹，将观者的注意力集中在它们身上。

['ʃoʊɪŋ] ['iːv(ə)n] [ðə; ði] ['mʌslz] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [strɔːŋ] , ['paʊərf(ə)l] ['bɑːdɪz] ,

showing	**even**	**the**	**muscles**	**of**	**their**	**strong**	**,**	**powerful**	**bodies**	**,**
显示	甚至	这	肌肉	的	他们的	强的	,	强大的	身体	,

甚至露出了他们强壮有力的肌肉线条。

[ænd; ənd] ['ɔːlsoʊ] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [laɪt] [ə'pɑːn] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [baɪ] [ðer; ðər] [saɪz] .

and	**also**	**by**	**means**	**of**	**the**	**light**	**upon**	**them**	**,**	**and**	**by**	**their**	**size**	**.**
和	还	经过	方法	的	这	光	之上	他们	,	和	经过	他们的	尺寸	.

还可以通过它们所受的光照以及它们的大小来判断。

[ðə; ði] [laɪt] [ɪz] [haɪ] , ['fɔːlɪŋ] [ə'pɑːn] [ðə; ði] ['raʊndɪd] [bæks] [ænd; ənd] [ˌʌp'reɪzd] ['hedz] .

The	**light**	**is**	**high**	**,**	**falling**	**upon**	**the**	**rounded**	**backs**	**and**	**upraised**	**heads**	**.**
这	光	是	高的	,	坠落	之上	这	圆润	背部	和	抬起	头部	.

阳光高照，落在圆润的背脊和高昂的头颅上。

[ðə; ði] [ʃɔːrt] ['ʃæˌdoʊz] [help] [ˌjuː 'es] [ges] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [deɪ] , [wɪtʃ] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə'baʊt]

The	**short**	**shadows**	**help**	**us**	**guess**	**the**	**time**	**of**	**day**	**,**	**which**	**must**	**be**	**about**
这	短的	阴影	帮助	我们	猜测	这	时间	的	天	,	哪个	必须	是	关于

[nuːn] .

noon	**.**
中午	.

短小的影子可以帮助我们判断时间，应该是中午左右。

[ðə; ði] [hɔːrs] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['blæŋkɪt] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [bæk] [sə'dʒests; səg'dʒests] [tuː; tə] [ˌjuː 'es] [ðæt] [ðə; ði]

The	**horse**	**with**	**the**	**blanket**	**on**	**his**	**back**	**suggests**	**to**	**us**	**that**	**the**
这	马	和	这	毯子	在	他的	后退	建议	到	我们	那	这

[gruːm] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] [in'tendz] [tuː; tə] [raɪd] [hɪm; ɪm] [wen] [hiː; hi] [rɪ'tɜːrn] ['æftər] ['liːvɪŋ] [hɪz; ɪz]

groom	**beside**	**him**	**intends**	**to**	**ride**	**him**	**when**	**he**	**returns**	**after**	**leaving**	**his**
新郎	旁	他	意图	到	骑	他	什么时候	他	返回	后	离开	他的

['noʊb(ə)l] [tʃɑːrdʒ] .

noble	**charge**	**.**
高贵	收费	.

背上盖着毯子的马告诉我们，他旁边的马夫打算在离开他尊贵的马匹后骑上它回来。

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] ['fiːlɪŋ] [ʌv; əv] ['oʊpən] [er] [ænd; ənd] [speɪs] [ə'baʊt] [ðɪs] ['pɪktʃər] [wɪtʃ] [ædz] [mʌtʃ]

There	**is**	**a**	**feeling**	**of**	**open**	**air**	**and**	**space**	**about**	**this**	**picture**	**which**	**adds**	**much**
那里	是	一个	感觉	的	打开	空气	和	空间	关于	这	图片	哪个	添加	很多

[tuː; tə] [ɪts] [tʃɑːrm] .

to	**its**	**charm**	**.**
到	它是	魅力	.

这幅画给人一种开阔、空灵的感觉，为它增添了许多魅力。

[ðɪs] [ɪz][ɔ:l][ðə; ði] [mɔ:r] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)l] , [tu:] , [ɪn][ə; eɪ] ['pɪktʃər] [kən'teɪnɪŋ] [soʊ] ['meni] ['hɔ:rsɪz] ,

This	**is**	**all**	**the**	**more**	**remarkable**	**,**	**too**	**,**	**in**	**a**	**picture**	**containing**	**so**	**many**	**horses**	**,**
这	是	全部	这	更多的	卓越	,	也	,	在	一个	图片	包含	所以	许多	马匹	,

在一张包含这么多马匹的照片中，这一点就显得更加引人注目了。

[sɪns] [ˌaɪ 'ti:] [maɪt] ['i:zəli] [hæv; həv] [ə'pɪrd] ['kraʊdɪd] .

since	**it**	**might**	**easily**	**have**	**appeared**	**crowded**	**.**
自从	它	可能	容易地	有	出现	挤	.

因为那里很容易显得拥挤。

[ðə; ði] “ [hɔ:rs] [fer] ” [wʌz; wəz] [bɔ:t] [fɔ:r; fər] ['fɪfti] - [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['dɑ:lɚz, 'dɔlɚz][baɪ] [kɔ:rˌni:liəs]

The	**“**	**Horse**	**Fair**	**”**	**was**	**bought**	**for**	**fifty**	**-**	**two**	**thousand**	**dollars**	**by**	**Cornelius**
这	“	马	公平的	”	曾是	买	为了	五十	-	二	千	美元	经过	科尼利厄斯

['vændərbɪlt] ,

Vanderbilt	**,**
范德比尔特	,

科尼利厄斯·范德比尔特以五万两千美元的价格买下了“马市集”展览馆。

[hu:] [prɪ'zentɪd] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði][ˌmetrə'pɑ:lɪtən][mju'zi:əm] , [nu:] [jɔ:k] ['sɪti] .

who	**presented**	**it**	**to**	**the**	**Metropolitan**	**Museum**	**,**	**New**	**York**	**City**	**.**
WHO	呈现	它	到	这	大都会	博物馆	,	新的	约克	城市	.

他将其赠予了纽约大都会艺术博物馆。

[moʊst] [ə'merɪkən] ['krɪtɪks] [kən'sɪdər] [ðɪs] ['roʊzə] - ['mæstərpi:s] ,

Most	**American**	**critics**	**consider**	**this**	**Rosa**	**Bonheur's**	**masterpiece**	**,**
最多	美国人	评论家	考虑	这	罗莎	-	杰作	,

大多数美国评论家认为这是罗莎·邦赫的杰作。

[ɔ:l'ðoʊ] [ðə; ði] [frentʃ] [kleɪm] [ðæt] ['ɑ:nər] [fɔ:r; fər] “ ['plaʊɪŋ] [ɪn] [ˌni:və'nɛ] ,

although	**the**	**French**	**claim**	**that**	**honor**	**for**	**“**	**Plowing**	**in**	**Nivernais**	**,**
虽然	这	法语	宣称	那	荣誉	为了	“	耕作	在	尼韦尔奈	,

尽管法国人声称这一荣誉是“在尼韦尔奈耕作”获得的，

” [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [hʌŋ] [ɪn][ðə; ði] ['lʌksəmbɜ:rg] ['gæləri] [ɪn]['pærɪs] .

”	**the**	**original**	**of**	**which**	**is**	**hung**	**in**	**the**	**Luxembourg**	**Gallery**	**in**	**Paris**	**.**
”	这	原来的	的	哪个	是	悬挂	在	这	卢森堡	画廊	在	巴黎	.

原作现藏于巴黎卢森堡美术馆。

['kwestʃənz] [tu:; tə] [help] [ðə; ði]['pju:p(ə)l] [ˌʌndər'stænd] [ðə; ði] ['pɪktʃər] .

Questions	**to**	**help**	**the**	**pupil**	**understand**	**the**	**picture**	**.**
问题	到	帮助	这	瞳孔	理解	这	图片	.

提出问题帮助学生理解图片。

[wer] [du:][wi:; wi][goʊ][tu:; tə] [si:] [faɪn] ['hɔ:rsɪz] ?

Where	**do**	**we**	**go**	**to**	**see**	**fine**	**horses**	**?**
在哪里	做	我们	去	到	看	美好的	马匹	?

哪里可以看到骏马?

[wʌt] [hæz; həz]['teɪkən][ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv]['hɔ:rsɪz][ænd; ənd] [hɔ:rs] ['fɛrz] ?

What	**has**	**taken**	**the**	**place**	**of**	**horses**	**and**	**horse**	**fairs**	**?**
什么	有	已采取	这	地方	的	马匹	和	马	集市	?

马匹和马市被什么取代了?

[wer] [ɑ:r; ər]['aʊər; ɑ:r]['lɑ:rdʒɪst] [hɔ:rs] [ʃoʊz] ?

Where	**are**	**our**	**largest**	**horse**	**shows**	**?**
在哪里	是	我们的	最大	马	演出	?

我们规模最大的马术比赛在哪里举行?

[haʊ] [du:] [ðeɪ] ['dɪfər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɔ:rs] [fer] [ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃər] ?

How	**do**	**they**	**differ**	**from**	**the**	**horse**	**fair**	**in**	**this**	**picture**	**?**
如何	做	他们	不同	从	这	马	公平的	在	这	图片	?

它们与图中所示的马市有何不同?

[tel] [ə'baʊt][ðə; ði] [hɔːrs] [ʃoʊ] [æt; ət] ['mædɪsn] [skwer] ['gaːdnz] , [nuː] [jɔːk] .

Tell	**about**	**the**	**horse**	**show**	**at**	**Madison**	**Square**	**Gardens**	**,**	**New**	**York**	**.**
告诉	关于	这	马	展示	在	麦迪逊	正方形	花园	,	新的	约克	.

请介绍一下在纽约麦迪逊广场花园举行的马术表演。

[kəm'per] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] “ [hɔːrs] [fer] .

Compare	**it**	**with**	**the**	**“**	**Horse**	**Fair**	**.**
比较	它	和	这	“	马	公平的	.

把它和“马市”比较一下。

” [wer] [ɪz] [iːtʃ] [held] ?

”	**Where**	**is**	**each**	**held**	**?**
”	在哪里	是	每个	握住	?

“每个展览都在哪里举行？”

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv]['piːp(ə)l] [ə'tend] ?

What	**kind**	**of**	**people**	**attend**	**?**
什么	种类	的	人们	出席	?

哪些人会参加?

[waɪ] [dɪd]['roʊzə] [bɒ'nɜːr] [tʃuːz] [ðɪs] [pər'tɪkjələr][loʊ'keɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][hɜːr; hər] ['peɪntɪŋ] ?

Why	**did**	**Rosa**	**Bonheur**	**choose**	**this**	**particular**	**location**	**for**	**her**	**painting**	**?**
为什么	做过	罗莎	幸福	选择	这	特别的	地点	为了	她	绘画	?

罗莎·邦赫尔为什么选择这个特定的地点进行绘画创作?

[wʌt] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n][dɪd][ʃiː; ʃi] [meɪk] [bɪ'fɔːr] [bɪ'gɪnɪŋ] [ðɪs] ['pɪktʃər] ?

What	**preparation**	**did**	**she**	**make**	**before**	**beginning**	**this**	**picture**	**?**
什么	准备	做过	她	制作	前	开始	这	图片	?

在开始创作这幅画之前，她做了哪些准备?

[fɔːr; fər] [wʌt] ['pɜːrpəs] [ɑːr; ər] [ðiːz] [frentʃ] ['hɔːrsɪz] [juːst] [ɪn][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] ?

For	**what**	**purpose**	**are**	**these**	**French**	**horses**	**used**	**in**	**the**	**United**	**States**	**?**
为了	什么	目的	是	这些	法语	马匹	用过的	在	这	团结的	各州	?

这些法国马匹在美国用于什么用途?

[haʊ] ['meni] ['hɔːrsɪz][ɑːr; ər] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn] [ðɪs] ['peɪntɪŋ] ?

How	**many**	**horses**	**are**	**represented**	**in**	**this**	**painting**	**?**
如何	许多	马匹	是	代表	在	这	绘画	?

这幅画中描绘了多少匹马?

[waɪ] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː][nɑːt] [siːm] ['kraʊdɪd] ?

Why	**does**	**it**	**not**	**seem**	**crowded**	**?**
为什么	做	它	不是	似乎	挤	?

为什么看起来并不拥挤?

[haʊ] [nɪr] [laɪf][saɪz][dɪd]['roʊzə] [bɒ'nɜːr] [peɪnt] [ðiːz] ['hɔːrsɪz] ?

How	**near**	**life**	**size**	**did**	**Rosa**	**Bonheur**	**paint**	**these**	**horses**	**?**
如何	靠近	生活	尺寸	做过	罗莎	幸福	画	这些	马匹	?

罗莎·邦纳笔下的这些马匹与真马的比例有多接近?

[wʌt] [dɪd][ʃiː; ʃi][stænd][ɑːn] [waɪl] ['peɪntɪŋ] ?

What	**did**	**she**	**stand**	**on**	**while**	**painting**	**?**
什么	做过	她	站立	在	尽管	绘画	?

她作画时站在什么上面?

[waɪ] ?

why	**?**
为什么	?

为什么?

[wʌt] [kæn; kən][juː; jʊ] [tel] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪspə'zɪʃnz] [ʌv; əv] [ðiːz] ['hɔːrsɪz] ?

What	**can**	**you**	**tell**	**of**	**the**	**dispositions**	**of**	**these**	**horses**	**?**
什么	能	你	告诉	的	这	性情	的	这些	马匹	?

你能看出这些马的性情如何吗?

[ɪn] [wʌt] [weɪ] [ɪz][mæn] ['ɔːlweɪz] [ðə; ði]['mæstər] ?

In	what	way	is	man	always	the	master	?
在	什么	方式	是	男人	总是	这	掌握	?

人究竟在哪些方面永远是主人?

[ə'pɑːn] [wɪtʃ] ['hɔːrsɪz] [hæz; həz][ðə; ði]['ɑːrtɪst] ['sentərd] [ðə; ði] ['ɪntrəst] ?

Upon	which	horses	has	the	artist	centered	the	interest	?
之上	哪个	马匹	有	这	艺术家	居中	这	兴趣	?

这位艺术家主要关注的是哪些马?

[haʊ] [hæz; həz][ʃiː; ʃi] [dʌn] [ðɪs] ?

How	has	she	done	this	?
如何	有	她	完毕	这	?

她是怎么做到的?

[wʌt] [taɪm] [ʌv; əv] [deɪ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?

What	time	of	day	is	it	?
什么	时间	的	天	是	它	?

现在几点?

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [soʊ] ?

Why	do	you	think	so	?
为什么	做	你	思考	所以	?

你为什么这么认为?

[wer] [meɪ] [wiː; wi] [siː] [ðɪs] ['peɪntɪŋ] ?

Where	may	we	see	this	painting	?
在哪里	可能	我们	看	这	绘画	?

我们可以在哪里看到这幅画?

[tuː; tə][ðə; ði] ['tiːtʃər] :

To	the	Teacher	:
到	这	老师	:

致老师:

['sʌbdʒekts][fɔːr; fər] [ˌkɔmpə'ziʃənz]

Subjects	for	Compositions
主题	为了	作品

作文主题

[ə; eɪ] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [hɔːrs] [fer] .

A	Description	of	a	Horse	Fair	.
一个	描述	的	一个	马	公平的	.

马市的描述。

[ə; eɪ]['vɪzɪt][tuː; tə]['roʊzə] - [hɔːrs] [fer] .

A	Visit	to	Rosa	Bonheur's	Horse	Fair	.
一个	访问	到	罗莎	-	马	公平的	.

参观罗莎·博纳尔 (Rosa Bonheur) 的马术博览会。

[ə; eɪ] [deɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ɑːrtɪst] .

A	Day	with	the	Artist	.
一个	天	和	这	艺术家	.

与艺术家共度一天。

[ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrtɪst] .

The	story	of	the	artist	.
这	故事	的	这	艺术家	.

这位艺术家的故事。

[pər'hæps][ðə; ði]['ri:z(ə)n]['roʊzə] [bɒ'nɜ:r] [lʌvd] ['ænɪmlz] [soʊ] ['dɪrli] [wʌz; wəz][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʃi:; ʃi] [spent]

Perhaps	**the**	**reason**	**Rosa**	**Bonheur**	**loved**	**animals**	**so**	**dearly**	**was**	**because**	**she**	**spent**
也许	这	原因	罗莎	幸福	喜爱	动物	所以	亲爱的	曾是	因为	她	花费

[ðə; ði][fɜ:rst][ten] ['jɪrz] [ʌv; əv][hɜ:r; hər][laɪf][ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['vɪlɪdʒ] ,

the	**first**	**ten**	**years**	**of**	**her**	**life**	**in**	**a**	**little**	**village**	**,**
这	第一的	十	年	的	她	生活	在	一个	小的	村庄	,

或许罗莎·邦纳如此热爱动物的原因是，她生命的前十年是在一个小村庄里度过的。

[wer] [hɜ:r; hər]['perənts][ænd; ənd][ðer; ðər] ['nebəz] [kept]['hɔ:rsɪz] , ['tʃɪkɪnz] , [ænd; ənd][pɪgz] ,

where	**her**	**parents**	**and**	**their**	**neighbors**	**kept**	**horses**	**,**	**chickens**	**,**	**and**	**pigs**	**,**
在哪里	她	父母	和	他们的	邻居	保留	马匹	,	鸡	,	和	猪	,

她父母和邻居们在那里养马、鸡和猪。

[ænd; ənd] [wer] ['roʊzə]['lɜ:rnɪd] [tu:; tə] [noʊ] [ɔ:l][ə'baʊt][ðem; ðəm] .

and	**where**	**Rosa**	**learned**	**to**	**know**	**all**	**about**	**them**	**.**
和	在哪里	罗莎	学习	到	知道	全部	关于	他们	.

罗莎就是在那里了解到了关于他们的一切。

['roʊzə][ænd; ənd][hɜ:r; hər] [tu:] ['brʌðərz] [hæd; həd] [læmz] , ['ræbəts] , ['skwirəlz] , [ænd; ənd] ['pɪdʒɪns]

Rosa	**and**	**her**	**two**	**brothers**	**had**	**lambs**	**,**	**rabbits**	**,**	**squirrels**	**,**	**and**	**pigeons**
罗莎	和	她	二	兄弟	有	羔羊	,	兔子	,	松鼠	,	和	鸽子

[fɔ:r; fər][pets] .

for	**pets**	**.**
为了	宠物	.

罗莎和她的两个兄弟养了羊羔、兔子、松鼠和鸽子作为宠物。

[ðeɪ] [spent] ['meni] ['hæpi] ['aʊərz] [aʊt][ɪn][ðə; ði] [fi:ldz] [ænd; ənd] [wʊdz] , [jet] [wen] [ðer; ðər]['fɑ:ðər] ,

They	**spent**	**many**	**happy**	**hours**	**out**	**in**	**the**	**fields**	**and**	**woods**	**,**	**yet**	**when**	**their**	**father**	**,**
他们	花费	许多	快乐的	小时	出去	在	这	字段	和	树林	,	然而	什么时候	他们的	父亲	,

他们在田野和树林里度过了许多快乐的时光，然而当他们的父亲……

[hu:] [wʌz; wəz][æn; ən]['ɑ:rtɪst] , [dɪ'saɪdɪd][tu:; tə] [mu:v] [tu:; tə][ðə; ði] [greɪt] ['sɪti] [ʌv; əv]['pærɪs][ðə; ði]

who	**was**	**an**	**artist**	**,**	**decided**	**to**	**move**	**to**	**the**	**great**	**city**	**of**	**Paris**	**the**
WHO	曾是	一个	艺术家	,	决定	到	移动	到	这	伟大的	城市	的	巴黎	这

['tʃɪldrən] [wɜ:r; wər] [dɪ'laɪtɪd] .

children	**were**	**delighted**	**.**
孩子们	是	高兴极了	.

身为艺术家的他决定搬到伟大的巴黎市，孩子们非常高兴。

[ðɪs] ['wʌndərf(ə)l]['pærɪs] [ðeɪ] [hæd; həd] [hɜ:rd] [soʊ] [mʌtʃ] [ə'baʊt] [si:md] [tu:; tə][ðem; ðəm][ðə; ði][moʊst]

This	**wonderful**	**Paris**	**they**	**had**	**heard**	**so**	**much**	**about**	**seemed**	**to**	**them**	**the**	**most**
这	精彩的	巴黎	他们	有	听到	所以	很多	关于	似乎	到	他们	这	最多

[dɪ'zaɪərəb(ə)l] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rld][tu:; tə][bi:; bi] ,

desirable	**place**	**in**	**the**	**world**	**to**	**be**	**,**
理想	地方	在	这	世界	到	是	,

他们早就听说过美丽的巴黎，在他们看来，巴黎是世界上最令人向往的地方。

[ænd; ənd][ðer; ðər]['oʊnli] ['sɑ:roʊ] [wʌz; wəz][ɪn] ['pɑ:rtɪŋ] [frʌm; frəm][ðer; ðər] ['grænperənts] [ænd; ənd]

and	**their**	**only**	**sorrow**	**was**	**in**	**parting**	**from**	**their**	**grandparents**	**and**
和	他们的	仅有的	悲哀	曾是	在	离别	从	他们的	祖父母	和

[frʌm; frəm][ðer; ðər] ['meni] [pets] .

from	**their**	**many**	**pets**	**.**
从	他们的	许多	宠物	.

他们唯一的悲伤是与祖父母和众多宠物告别。

['roʊzə][wʌz; wəz] [ə'laʊd] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] ['pærət] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] , [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [bɔɪz]

Rosa	**was**	**allowed**	**to**	**take**	**a**	**parrot**	**with**	**her**	**,**	**and**	**the**	**two**	**boys**
罗莎	曾是	允许	到	拿	一个	鹦鹉	和	她	,	和	这	二	男孩们

[hæd; həd][ə; eɪ][dɔ:g] .

had	**a**	**dog**	**.**
有	一个	狗	.

罗莎获准带走一只鹦鹉，而那两个男孩则养了一条狗。

[ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [lɪvd] [wʌz; wəz][ʌp] ['sevrəl] [flaits] [ʌv; əv] [sterz] [ænd; ənd] [ə'krɔːs]

The	first	place	in	which	they	lived	was	up	several	flights	of	stairs	and	across
这	第一的	地方	在	哪个	他们	居住地	曾是	向上	一些	航班	的	楼梯	和	穿过

[ðə; ði] [striːt] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['bʊtʃɚz] [ʃɑːp] .

the	street	from	a	butcher's	shop	.
这	街道	从	一个	肉铺	店铺	.

他们最初居住的地方要爬好几层楼梯，街对面是一家肉铺。

[ðɪs] [ʃɑːp] [hæd; həd][ə; eɪ] [kwɪr] [saɪn] [kʌt][frʌm; frəm] [wʊd] [ænd; ənd] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ə; eɪ][waɪld] [bɔːr] ,

This	shop	had	a	queer	sign	cut	from	wood	and	representing	a	wild	boar	,
这	店铺	有	一个	酷儿	符号	切	从	木头	和	代表	一个	荒野	公猪	,

这家店的招牌很奇特，是用木头雕刻的，图案是一头野猪。

[wɪtʃ] [lʊkt] [soʊ] [mʌtʃ] [laɪk]['roʊzəz]['lɪt(ə)l][pɪg][æt; ət][hoʊm] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [juːst] [tuː; tə][stɑːp][tuː; tə][pet]

which	looked	so	much	like	Rosa's	little	pig	at	home	that	she	used	to	stop	to	pet
哪个	看起来	所以	很多	喜欢	罗莎的	小的	猪	在	家	那	她	用过的	到	停止	到	宠物

[ˌaɪ 'tiː] ['evri] [taɪm][ʃiː; ʃi] [pæst] .

it	every	time	she	passed	.
它	每一个	时间	她	通过了	.

它看起来和罗莎家里的小猪非常像，所以每次路过罗莎都会停下来抚摸它。

[ə; eɪ][mæn] [huː] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [haʊs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bənhɝːz] [kept] [ə; eɪ] [smɔːl] [skuːl]

A	man	who	lived	in	the	same	house	with	the	Bonheurs	kept	a	small	school
一个	男人	WHO	居住地	在	这	相同的	房子	和	这	幸福	保留	一个	小的	学校

[fɔːr; fər] [bɔɪz] .

for	boys	.
为了	男孩们	.

与博纳尔一家同住一屋子的男子开办了一所小型男校。

['roʊzəz] [tuː] ['brʌðərz] [went] [tuː; tə] [ðɪs] [skuːl] , [ænd; ənd]['leɪtər][ðə; ði] ['tiːtʃər] [sed] ['roʊzə] [maɪt]

Rosa's	two	brothers	went	to	this	school	,	and	later	the	teacher	said	Rosa	might
罗莎的	二	兄弟	去	到	这	学校	,	和	之后	这	老师	说	罗莎	可能

[kʌm] , [tuː] .

come	,	too	.
来	,	也	.

罗莎的两个哥哥都上过这所学校，后来老师说罗莎也可能会来。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ðə; ði]['oʊnli][gɜːrl][ɪn][ðə; ði] [skuːl] , [bʌt; bət][ʃiː; ʃi][dɪd][nɑːt][maɪnd] [ðæt] [æt; ət][ɔːl] ,

She	was	the	only	girl	in	the	school	,	but	she	did	not	mind	that	at	all	,
她	曾是	这	仅有的	女孩	在	这	学校	,	但	她	做过	不是	头脑	那	在	全部	,

她是学校里唯一的女生，但她一点也不介意。

[ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪz] [wɜːr; wər][glæd][tuː; tə][hæv; həv][hɜːr; hər] , [fɔːr; fər][ʃiː; ʃi] [nuː] [mɔːr] [geɪmz]

and	the	boys	were	glad	to	have	her	,	for	she	knew	more	games
和	这	男孩们	是	高兴的	到	有	她	,	为了	她	知道	更多的	游戏

[ðæn; ðən] [ðeɪ] ,

than	they	,
比	他们	,

男孩们很高兴有她帮忙，因为她比他们懂得的游戏更多。

[ænd; ənd] [pleɪd] [dʒʌst][laɪk][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] .

and	played	just	like	one	of	them	.
和	玩	只是	喜欢	一	的	他们	.

他的打法也和他们中的一个如出一辙。

[ðə; ði]['fɑːðər][hæd; həd] [hoʊpt] [tuː; tə] [sel] [mɔːr] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['pɪktʃərz] [ɪn][ðə; ði]['sɪti] ,

The	father	had	hoped	to	sell	more	of	his	pictures	in	the	city	,
这	父亲	有	希望	到	卖	更多的	的	他的	图片	在	这	城市	,

这位父亲原本希望能在城里卖出更多他的画作。

[bʌt; bət][hiː; hi][dɪd][nɑːt][duː][æz; əz] [wel] [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [ɪk'spektɪd] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][kɔːst][soʊ]

but	he	did	not	do	as	well	as	he	had	expected	and	it	cost	so
但	他	做过	不是	做	作为	出色地	作为	他	有	预期的	和	它	成本	所以

[mʌtʃ] [mɔːr] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [muːv] [hɪz; ɪz]['fæməli][tuː; tə][ə; eɪ] ['tʃiːpər]

much	more	to	live	that	he	had	to	move	his	family	to	a	cheaper
很多	更多的	到	居住	那	他	有	到	移动	他的	家庭	到	一个	更便宜

[haʊs] [ænd; ənd][ʌp][ɑːn][ðə; ðiː][sɪksθ] [flɔːr] .

house	and	up	on	the	sixth	floor	.
房子	和	向上	在	这	第六	地面	.

但他并没有像预期的那样成功，而且生活成本也高了很多，所以他不得不带着家人搬到一栋更便宜的房子里，住到六楼。

['roʊzəz] ['mʌðər] [wʌz; wəz][ə; eɪ][mjuˈzɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [geɪv] ['mjuːzɪk]['lesnz; 'lesənz][tuː; tə][help] [kiːp] [ʌp]

Rosa's	mother	was	a	musician	and	gave	music	lessons	to	help	keep	up
罗莎的	母亲	曾是	一个	音乐家	和	给予	音乐	课程	到	帮助	保持	向上

[ðə; ðiː][hoʊm] ,

the	home	,
这	家	,

罗莎的母亲是一位音乐家，她靠教授音乐课来补贴家用。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [wɜːrkt] [tuː] [hɑːrd][ænd; ənd]['faɪnəli] [bɪ'keɪm] ['veri] [ɪl] .

but	she	worked	too	hard	and	finally	became	very	ill	.
但	她	工作	也	难的	和	最后	成为	非常	患病的	.

但她工作太拼命，最终病得很重。

[ʃiː; ʃi][daɪd][dʒʌst][æz; əz][ðə; ðiː]['fɑːðər] [sɪ'kjʊrd] [ə; eɪ][pə'zɪʃ(ə)n][ɪn][ə; eɪ]['praɪvət] [skuːl] [ænd; ənd] [θɪŋz]

She	died	just	as	the	father	secured	a	position	in	a	private	school	and	things
她	死亡	只是	作为	这	父亲	安全	一个	位置	在	一个	私人的	学校	和	事物

[bɪ'gæn][tuː; tə] [lʊk] [mɔːr] ['prɑːspərəs] [fɔːr; fər][ðə; ðiː] [bɒ'nɜːr] ['fæməli] .

began	to	look	more	prosperous	for	the	Bonheur	family	.
开始	到	看	更多的	繁荣	为了	这	幸福	家庭	.

就在她父亲在一所私立学校找到工作，邦纳一家的生活开始好转的时候，她去世了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

图画故事集锦。第五册(Stories Pictures Tell. Book 5)
第3/4页

[fɔːr; fər][ə; eɪ][taɪm][ðə; ði]['fɑːðər][traɪd][tuː; tə] [kiːp] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l]['fæməli] [tə'geðər] [baɪ] ['liːvɪŋ]
For 为了 **a** 一个 **time** 时间 **the** 这 **father** 父亲 **tried** 尝试 **to** 到 **keep** 保持 **his** 他的 **little** 小的 **family** 家庭 **together** 一起 **by** 经过 **leaving** 离开
[ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv] [deɪ] ['nɜːrsəri] ,
them 他们 **in** 在 **a** 一个 **sort** 种类 **of** 的 **day** 天 **nursery** 苗圃 **,** ,

有一段时间，这位父亲试图将他的小家庭留在原地，把他们送到类似日托中心的地方。

[bʌt; bət] [ðɪs] [wʌz; wəz][nɑːt][ˌsætɪs'fæktəri] , [soʊ][hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][send][ðem; ðəm] [ə'weɪ] .
but 但 **this** 这 **was** 曾是 **not** 不是 **satisfactory** 令人满意的 **,** , **so** 所以 **he** 他 **had** 有 **to** 到 **send** 发送 **them** 他们 **away** 离开 **.** .

但这并不能令人满意，所以他不得不把他们打发走。

['dʒulɪˌet] , [ðə; ði]['beɪbi]['sɪstər][bɔːrn]['æftər] [ðeɪ] [muːvd] [tuː; tə]['pærɪs] , [wʌz; wəz][sent][tuː; tə][hɜːr; hər]
Juliette 朱丽叶 **,** , **the** 这 **baby** 婴儿 **sister** 姐姐 **born** 出生 **after** 后 **they** 他们 **moved** 已搬 **to** 到 **Paris** 巴黎 **,** , **was** 曾是 **sent** 发送 **to** 到 **her** 她
['grænmʌðər] ,
grandmother 祖母 **,** ,

他们搬到巴黎后出生的妹妹朱丽叶被送到了祖母家。

[ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [tuː; tə] [skuːl] , [ænd; ənd]['roʊzə][tuː; tə][æn; ən] [ænt] .
the 这 **two** 二 **boys** 男孩们 **to** 到 **school** 学校 **,** , **and** 和 **Rosa** 罗莎 **to** 到 **an** 一个 **aunt** 阿姨 **.** .

送两个男孩去上学，送罗莎去姑姑家。

[ðɪs] [ænt] [sent]['roʊzə][tuː; tə] [skuːl] .
This 这 **aunt** 阿姨 **sent** 发送 **Rosa** 罗莎 **to** 到 **school** 学校 **.** .

这位姑姑送罗莎去上学。

[tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] ['skuːlhaʊs] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][tuː; tə][wɔːk][sʌm; səm] ['dɪstəns] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz]
To 到 **reach** 抵达 **the** 这 **schoolhouse** 校舍 **she** 她 **had** 有 **to** 到 **walk** 走 **some** 一些 **distance** 距离 **through** 通过 **the** 这 **woods** 树林
,
,
,

她必须穿过一段树林才能到达学校。

[ænd; ənd]['ɔːf(ə)n][ʃiː; ʃi] [wʊd] [stɑːp][ɑːn][ðə; ði] [wei] , [smuːð] [ðə; ði] [dʌst] [ɪn][ðə; ði][roʊd][wɪð; wɪθ]
and 和 **often** 经常 **she** 她 **would** 会 **stop** 停止 **on** 在 **the** 这 **way** 方式 **,** , **smooth** 光滑的 **the** 这 **dust** 灰尘 **in** 在 **the** 这 **road** 路 **with** 和
[hɜːr; hər][hænd] ,
her 她 **hand** 手 **,** ,

她经常会在途中停下来，用手抹平路上的尘土。

[ænd; ənd] [ðen] [drɔː] ['pɪktʃərz] [ɪn][ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɪk] , [hɜːr; hər] ['feɪvərɪt] ['pɪktʃərz] ['biːɪŋ] [ʌv; əv]
and 和 **then** 然后 **draw** 画 **pictures** 图片 **in** 在 **it** 它 **with** 和 **a** 一个 **stick** 戳 **,** , **her** 她 **favorite** 最喜欢的 **pictures** 图片 **being** 存在 **of** 的
['ænɪmlz] .
animals 动物 **.** .

然后她用树枝在上面画画，她最喜欢画动物。

['ɔːf(ə)n][ʃiː; ʃi] [bɪ'keɪm] [soʊ] [əb'zɔːrbd] [ɪn][hɜːr; hər] ['drɔːɪŋ] [ʃiː; ʃi][fər'gɑːt][tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [skuːl] ,

Often	**she**	**became**	**so**	**absorbed**	**in**	**her**	**drawing**	**she**	**forgot**	**to**	**go**	**to**	**school**	**,**
经常	她	成为	所以	吸收	在	她	绘画	她	忘了	到	去	到	学校	,

她经常沉迷于绘画，以至于忘记去上学。

[ɔːr][wʌz; wəz][soʊ] [leɪt] [ðæt] [hɜːr; hər] ['tiːtʃərz] [kəm'pleɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ænt] ,

or	**was**	**so**	**late**	**that**	**her**	**teachers**	**complained**	**to**	**the**	**aunt**	**,**
或者	曾是	所以	晚的	那	她	教师	抱怨	到	这	阿姨	,

或者她迟到太久，以至于老师向她姑姑抱怨。

['seɪɪŋ] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [bɪ'haɪnd][ɪn][hɜːr; hər] [skuːl] [wɜːrk] .

saying	**she**	**was**	**getting**	**behind**	**in**	**her**	**school**	**work**	**.**
说	她	曾是	获得	在后面	在	她	学校	工作	.

她说她的学业进度落后了。

['evri] [taɪm][hɜːr; hər]['fɑːðər] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɜːr; hər]['roʊzə] ['bɛgd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [teɪk] [hɜːr; hər]

Every	**time**	**her**	**father**	**came**	**to**	**see**	**her**	**Rosa**	**begged**	**him**	**to**	**take**	**her**
每一个	时间	她	父亲	来了	到	看	她	罗莎	乞求	他	到	拿	她

[hoʊm] ,

home	**,**
家	,

每次父亲来看她，罗莎都恳求他带她回家。

[ænd; ənd] [wen] [æt; ət][læst][hiː; hi][kʊd; kəd][prə'veɪd][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['veri]

and	**when**	**at**	**last**	**he**	**could**	**provide**	**for**	**his**	**children**	**they**	**were**	**all**	**very**
和	什么时候	在	最后的	他	可以	提供	为了	他的	孩子们	他们	是	全部	非常

['hæpi] [tuː; tə][biː; bi] [tə'geðər] [ə'gen] [ɪn]['pærɪs] .

happy	**to**	**be**	**together**	**again**	**in**	**Paris**	**.**
快乐的	到	是	一起	再次	在	巴黎	.

当他终于能够养活他的孩子们时，他们都非常高兴能在巴黎再次团聚。

[wer'evər] [ðeɪ] [lɪvd] [ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv][pets] .

Wherever	**they**	**lived**	**they**	**must**	**have**	**pets**	**.**
无论	他们	居住地	他们	必须	有	宠物	.

无论他们住在哪里，他们都一定会养宠物。

[ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['stɔːriz] [hæv; həv] [bɪn] [toʊld][ə'baʊt][ðə; ði][pets] [ðeɪ] [kept][ɪn][ðer; ðər] [haʊs] .

A	**great**	**many**	**stories**	**have**	**been**	**told**	**about**	**the**	**pets**	**they**	**kept**	**in**	**their**	**house**	**.**
一个	伟大的	许多	故事	有	到过	讲述	关于	这	宠物	他们	保留	在	他们的	房子	.

关于他们家中饲养的宠物，人们讲述了许多故事。

['evri] ['mɔːrnɪŋ] ['roʊzəz] ['brʌðər] ['izidɔː(r)] [wʊd] ['kæri] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [læm] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['ʃəuldəz] [daʊn]

Every	**morning**	**Rosa's**	**brother**	**Isidore**	**would**	**carry**	**a**	**little**	**lamb**	**on**	**his**	**shoulders**	**down**
每一个	早晨	罗莎的	兄弟	伊西多尔	会	携带	一个	小的	羊肉	在	他的	肩膀	向下

[sɪks] [flaits] [ʌv; əv] [sterz] ,

six	**flights**	**of**	**stairs**	**,**
六	航班	的	楼梯	,

每天早上，罗莎的哥哥伊西多尔都会肩扛着一只小羊羔，走下六层楼梯。

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] ['nɪb(ə)l][ðə; ði] [griːn] [græs] [ænd; ənd][biː; bi][aʊt][ɪn][ðə; ði] [freʃ] [er] ,

that	**it**	**might**	**nibble**	**the**	**green**	**grass**	**and**	**be**	**out**	**in**	**the**	**fresh**	**air**	**,**
那	它	可能	蚕食	这	绿色的	草	和	是	出去	在	这	新鲜的	空气	,

它可能会在户外啃食绿草，呼吸新鲜空气。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [hiː; hi] [wʊd] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] [ˌʌp'sterz] .

and	**in**	**the**	**evening**	**he**	**would**	**carry**	**it**	**back**	**upstairs**	**.**
和	在	这	晚上	他	会	携带	它	后退	楼上	.

晚上他会把它带回楼上。

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [greɪt] [pet] ,

It	**became**	**a**	**great**	**pet**	**,**
它	成为	一个	伟大的	宠物	,

它成了一只很棒的宠物。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [druː] [ɪts] ['pɪktʃər] [ɪn]['evər][soʊ] ['meni] ['dɪfrənt] [pə'ziʃənz] .

and	all	the	children	drew	its	picture	in	ever	so	many	different	positions	.
和	全部	这	孩子们	画	它是	图片	在	曾经	所以	许多	不同的	职位	.

孩子们都用各种各样的姿势画了这幅画。

[bɪ'saɪdz] , [ðeɪ] [hæd; həd][ðə; ði] ['pærət] , [ə; eɪ] ['mʌŋki] , [tuː] [dɔːgz] , ['ræbəts] , [ænd; ənd][bɜːrdz] .

Besides	,	they	had	the	parrot	,	a	monkey	,	two	dogs	,	rabbits	,	and	birds	.
除了	,	他们	有	这	鹦鹉	,	一个	猴	,	二	狗	,	兔子	,	和	鸟类	.

此外，他们还养了鹦鹉、猴子、两条狗、兔子和鸟。

[ðer; ðər] ['fɑːðər] [let][ðem; ðəm] [kiːp] [ðiːz] [ɪn][ə; eɪ] [ruːm] [ɪ'speʃəli] ['fɪtɪd] [ʌp][fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs]

Their	father	let	them	keep	these	in	a	room	especially	fitted	up	for	the	purpose
他们的	父亲	让	他们	保持	这些	在	一个	房间	尤其	适配	向上	为了	这	目的

.

:

.

他们的父亲允许他们把这些东西放在一个专门为此布置的房间里。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['tiːtʃɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['praɪvət] [skuːl] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm][ænd; ənd][wʌz; wəz] [ə'weɪ] [frʌm; frəm]

He	was	teaching	in	a	private	school	at	this	time	and	was	away	from
他	曾是	教学	在	一个	私人的	学校	在	这	时间	和	曾是	离开	从

[hoʊm] [ɔːl] [deɪ] ,

home	all	day	,
家	全部	天	,

当时他在一所私立学校教书，整天不在家。

[bʌt; bət] [wen] ['iːvnɪŋ] [keɪm] [hiː; hi] ['gæðərd] [hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] [ə'baʊt][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [tɔːt]

but	when	evening	came	he	gathered	his	children	about	him	and	taught
但	什么时候	晚上	来了	他	聚集	他的	孩子们	关于	他	和	教授

[ðem; ðəm] [haʊ] [tuː; tə] [drɔː] .

them	how	to	draw	.
他们	如何	到	画	.

但到了晚上，他把孩子们聚集到身边，教他们画画。

[ðeɪ] [pʊt][ðer; ðər] ['iːz(ə)l] [ɪn] ['dɪfrənt] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] [ruːm] [ænd; ənd] [wɜːrkt] [ə'weɪ] ,

They	put	their	easels	in	different	parts	of	the	room	and	worked	away	,
他们	放	他们的	画架	在	不同的	部分	的	这	房间	和	工作	离开	,

他们把画架放在房间的不同角落，开始作画。

['drɔːɪŋ] [ænd; ənd] ['peɪntɪŋ] , [ʌn'tɪl] ['bedtaɪm] .

drawing	and	painting	,	until	bedtime	.
绘画	和	绘画	,	直到	就寝时间	.

画画、涂鸦，直到睡前。

[ðeɪ] [wʊd] [ɔːl] [mʌtʃ] ['ræðər] [duː] [ðɪs] [ðæn; ðən] ['eniθɪŋ] [els] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] .

They	would	all	much	rather	do	this	than	anything	else	in	the	world	.
他们	会	全部	很多	相当	做	这	比	任何事物	别的	在	这	世界	.

他们宁愿做这件事，也不愿做世界上任何其他事情。

[ðen] [ðə; ði] ['fɑːðər] [ək'septɪd] [ə'nʌðər] [pə'zɪʃ(ə)n][ɪn][ə; eɪ] [skuːl] [wer] [hiː; hi][kʊd; kəd]['ɔːlsoʊ][send]

Then	the	father	accepted	another	position	in	a	school	where	he	could	also	send
然后	这	父亲	公认	其他	位置	在	一个	学校	在哪里	他	可以	还	发送

[hɪz; ɪz] [fɔːr] ['tʃɪldrən] .

his	four	children	.
他的	四	孩子们	.

后来，这位父亲接受了另一份工作，去往一所他也可以送四个孩子上学的学校。

[hɪr] ['roʊzə][wʌz; wəz] [kən'tɪnjuəli] [ɪn] ['trʌb(ə)l] ,

Here	Rosa	was	continually	in	trouble	,
这里	罗莎	曾是	持续	在	麻烦	,

罗莎在这里一直麻烦不断。

[fɔːr; fər][ʃiː; ʃi][dɪd][nɑːt]['stʌdi] [mʌtʃ] [ænd; ənd][wʌz; wəz]['ɔːlweɪz] ['getɪŋ] ['ɪntuː] ['mɪstʃɪf] .

for	she	did	not	study	much	and	was	always	getting	into	mischief	.
为了	她	做过	不是	学习	很多	和	曾是	总是	获得	进入	恶作剧	.

因为她不怎么学习，而且总是惹是生非。

[wʌn] [deɪ] [ʃiː; ʃi] [plænd] [ə; eɪ] [mɑːk] ['bæt(ə)l][ɪn][ðə; ði] [skuːl] [jɑːrd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['gɝːlz] .

One	day	she	planned	a	mock	battle	in	the	school	yard	between	the	girls	.
一	天	她	计划	一个	嘲笑	战斗	在	这	学校	院子	之间	这	女孩们	.

有一天，她策划了一场在学校操场上进行的女生模拟战斗。

[ðeɪ] [juːst] [stɪks] [fɔːr; fər][swɔːdz] .

They	used	sticks	for	swords	.
他们	用过的	棍子	为了	剑	.

他们用木棍当剑。

['veri] [suːn] ['roʊzəz][saɪd] [droʊv][ðer; ðər] ['enəmi] [tɔːrd] [ə; eɪ][bed][ʌv; əv] ['hɑːlihɑːk] [wɪtʃ] [wʌz; wəz]

Very	soon	Rosa's	side	drove	their	enemies	toward	a	bed	of	hollyhocks	which	was
非常	很快	罗莎的	边	驾驶	他们的	敌人	朝向	一个	床	的	蜀葵	哪个	曾是

[ðə; ði][praɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [skuːl] .

the	pride	of	the	school	.
这	自豪	的	这	学校	.

很快，罗莎的队伍就把敌人赶到了一片蜀葵花丛前，那是学校的骄傲。

[hɪr] [ðeɪ] [tɜːrnd] [ænd; ənd][fled] , [bʌt; bət]['roʊzə] [tʃɑːrdʒd] [ɑːn] .

Here	they	turned	and	fled	,	but	Rosa	charged	on	.
这里	他们	转向	和	逃亡	,	但	罗莎	带电	在	.

他们转身逃跑了，但罗莎继续冲锋。

[ʃiː; ʃi][kʌt] [ɔːf][ðə; ði] ['hedz] [ʌv; əv][ɔːl] [ðoʊz] ['steɪtli] ['hɑːlihɑːk] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [siːmd] [tuː; tə]

She	cut	off	the	heads	of	all	those	stately	hollyhocks	because	they	seemed	to
她	切	离开	这	头部	的	全部	那些	庄严	蜀葵	因为	他们	似乎	到

[stænd] [gɑːrd] [laɪk]['soʊldʒərz] .

stand	guard	like	soldiers	.
站立	警卫	喜欢	士兵	.

她砍掉了所有那些高大蜀葵的头，因为它们看起来像士兵一样站岗放哨。

[fɔːr; fər] [ðɪs] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][sent] [hoʊm][ɪn] [dɪs'greɪs] .

For	this	she	was	sent	home	in	disgrace	.
为了	这	她	曾是	发送	家	在	耻辱	.

为此她被耻辱地遣送回国。

['veri] ['ɔːf(ə)n] , [tuː] , ['roʊzə][hæd; həd] [ðiːz] [ʃæm] [faɪts] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ['brʌðərz] [æt; ət][hoʊm] ,

Very	often	,	too	,	Rosa	had	these	sham	fights	with	her	brothers	at	home	,
非常	经常	,	也	,	罗莎	有	这些	假	战斗	和	她	兄弟	在	家	,

罗莎也经常在家和她的兄弟们假装打架。

[wen] [ðə; ði] ['iːz(ə)l] [ænd; ənd]['iːv(ə)n][ðə; ði] ['pɪktʃərz] [wɜːr; wər] [juːst] .

when	the	easels	and	even	the	pictures	were	used	.
什么时候	这	画架	和	甚至	这	图片	是	用过的	.

当时人们会使用画架，甚至还会使用图片。

[ðə; ði] ['pæləts] [sɜːrvd] [æz; əz] [ʃiːldz] , [ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['dʒulɪˌet] , [drest] [ɪn][ɔːl][ðə; ði]['faɪnəri]

The	palettes	served	as	shields	,	and	the	little	Juliette	,	dressed	in	all	the	finery
这	调色板	服务	作为	盾牌	,	和	这	小的	朱丽叶	,	穿着	在	全部	这	服饰

[ðeɪ] [kʊd; kəd][faɪnd] ,

they	could	find	,
他们	可以	寻找	,

调色板充当了盾牌，小朱丽叶穿着他们能找到的所有华丽服饰，

[sæt][ɪn] [steɪt] , [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ðə; ði]['leɪdi][ʌv; əv][ðer; ðər] [tʃɔɪs] [fɔːr; fər] [huːm] [ðə; ði]['bæt(ə)l][wʌz; wəz]

sat	in	state	,	representing	the	lady	of	their	choice	for	whom	the	battle	was
卫星	在	状态	,	代表	这	女士	的	他们的	选择	为了	谁	这	战斗	曾是

[fɔːt] .

fought	.
战斗	.

他们端坐于圣坛之上，代表着他们所选择的、为之战斗的女士。

['roʊzə][traɪd][tuː; tə] [lɜːrn] [ðə; ði] ['dresmeɪkɪŋ] [treɪd] [ænd; ənd][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['tiːtʃər] , [bʌt; bət]

Rosa	tried	to	learn	the	dressmaking	trade	and	to	be	a	teacher	,	but
罗莎	尝试	到	学习	这	服装制作	贸易	和	到	是	一个	老师	,	但

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][noʊ][juːz] ,

it	was	no	use	,
它	曾是	不	使用	,

罗莎尝试学习服装制作和当老师，但都无济于事。

— [ðə; ði]['oʊnli] [θɪŋ] [ʃiː; ʃi] [kɛəd] [tuː; tə][duː][wʌz; wəz][tuː; tə] [drɔː] .

—	the	only	thing	she	cared	to	do	was	to	draw	.
—	这	仅有的	事物	她	关心	到	做	曾是	到	画	.

她唯一想做的事情就是画画。

[soʊ][hɜːr; hər]['fɑːðər][dɪ'saɪdɪd][tuː; tə] [gɪv] [ʌp] ['traɪɪŋ] [tuː; tə]['edʒukeɪt][hɜːr; hər][ɪn]['eni] ['ʌðər] [wei] .

So	her	father	decided	to	give	up	trying	to	educate	her	in	any	other	way	.
所以	她	父亲	决定	到	给	向上	尝试	到	教育	她	在	任何	其他	方式	.

所以她父亲决定放弃用其他任何方式教育她。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [wɔːk] [maɪlz][ɪn]['eni][kaɪnd][ʌv; əv] ['weðər] ,

She	was	willing	to	walk	miles	in	any	kind	of	weather	,
她	曾是	愿意的	到	走	英里	在	任何	种类	的	天气	,

她愿意在任何天气下步行数英里。

[tuː; tə][sɪt]['aʊərz][ɪn][ɔːl]['sɔrts][ʌv; əv] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] [pə'ziʃənz] , [ænd; ənd][tuː; tə][goʊ] [wɪ'ðaʊt] [fuːd] ,

to	sit	hours	in	all	sorts	of	uncomfortable	positions	,	and	to	go	without	food	,
到	坐	小时	在	全部	排序	的	不舒服	职位	,	和	到	去	没有	食物	,

长时间保持各种不舒服的姿势，并且不吃东西，

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][sʌm; səm]['ænɪm(ə)l] .

in	order	to	draw	a	good	picture	of	some	animal	.
在	命令	到	画	一个	好的	图片	的	一些	动物	.

为了画出一幅好的动物画像。

[naʊ] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [bɪ'gʌn] [ɪn] ['ɜːrnɪst] [tuː; tə] ['stʌdi] ['ænɪmlz] ,

Now	that	she	had	begun	in	earnest	to	study	animals	,
现在	那	她	有	开始	在	认真	到	学习	动物	,

既然她已经开始认真研究动物了，

[ʃiː; ʃi][mʌst; məst][goʊ][tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] ['kʌntri] [hɔːrs] ['fɛrz] , [tuː; tə][ðə; ði] ['slɔːtər] ['haʊzɪz] ,

she	must	go	to	all	the	country	horse	fairs	,	to	the	slaughter	houses	,
她	必须	去	到	全部	这	国家	马	集市	,	到	这	屠宰	房屋	,

她必须去所有乡村马匹交易会，去屠宰场。

[ænd; ənd] ['evriwer] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][tuː; tə] ['stʌdi] [ðem; ðəm] .

and	everywhere	she	could	to	study	them	.
和	到处	她	可以	到	学习	他们	.

她到处寻找机会去研究它们。

[bʌt; bət][æz; əz][ʃiː; ʃi] [gruː] ['oʊldər][ʃiː; ʃi] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə]

But	as	she	grew	older	she	found	it	more	and	more	difficult	to	go	to
但	作为	她	生长	老	她	成立	它	更多的	和	更多的	难的	到	去	到

[ðiːz] ['pleɪsɪz] ,

these	places	,
这些	地方	,

但随着年龄增长，她发现去这些地方越来越困难了。

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [əˈtenʃ(ə)n] [ʃiː; ʃi] [əˈtræktɪd] [ænd; ənd][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][hɜːr; hər] [lɔːŋ] [skəːts]

because	of	the	attention	she	attracted	and	because	her	long	skirts
因为	的	这	注意力	她	吸引	和	因为	她	长的	裙子

[wɜːr; wər][soʊ][ɪn][ðə; ði] [wei] .

were	so	in	the	way	.
是	所以	在	这	方式	.

因为她引人注目，也因为她的长裙太碍事了。

['faɪnəli] [ʃiː; ʃi] [əbˈteɪnd] [ə; eɪ][pərˈmɪt][tuː; tə] [wer] [menz] [kloʊðz] .

Finally	she	obtained	a	permit	to	wear	men's	clothes	.
最后	她	获得	一个	允许	到	穿	男士	衣服	.

她最终获得了穿男装的许可。

[wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [ʃɔːrt] [her] , [bluː] ['wɜːrkɪŋ] [blaʊs] ,

With	her	short	hair	,	blue	working	blouse	,
和	她	短的	头发	,	蓝色的	在职的	女式衬衫	,

她留着短发，穿着蓝色工作衬衫，

[ænd; ənd][dɑːrk] ['traʊzərz] [ʃiː; ʃi] [lʊkt] [soʊ] [mʌtʃ] [laɪk][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɜkmən] [ðæt] [naʊ] [noʊ][wʌn]

and	dark	trousers	she	looked	so	much	like	one	of	the	workmen	that	now	no	one
和	黑暗的	裤子	她	看起来	所以	很多	喜欢	一	的	这	工人	那	现在	不	一

['noʊtɪst] [hɜːr; hər] ,

noticed	her	,
注意到	她	,

她穿着深色裤子，看起来很像一个工人，以至于现在没有人注意到她了。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][goʊ] [wer] [ʃiː; ʃi] [pliːzd] .

and	she	could	go	where	she	pleased	.
和	她	可以	去	在哪里	她	高兴	.

她可以去任何她想去的地方。

['piːp(ə)l] [huː] [dɪd] [noʊ] [hɜːr; hər][dɪd][nɑːt][maɪnd][hɜːr; hər] [dres] [ænd; ənd][wɜːr; wər] ['redi] [tuː; tə][help]

People	who	did	know	her	did	not	mind	her	dress	and	were	ready	to	help
人们	WHO	做过	知道	她	做过	不是	头脑	她	裙子	和	是	准备好	到	帮助

[hɜːr; hər][ɔːl] [ðeɪ] [kʊd; kəd][ɪn][hɜːr; hər][wɜːrk] .

her	all	they	could	in	her	work	.
她	全部	他们	可以	在	她	工作	.

认识她的人并不介意她的穿着，并且愿意在工作中尽其所能地帮助她。

[frʌm; frəm][ɔːl]['oʊvər][ðə; ði] ['kʌntri] [ʃiː; ʃi] [rɪ'siːvd] [gɪfts][ʌv; əv][faɪn]['hɔːrsɪz][ænd; ənd] ['ʌðər] ['ænɪmlz]

From	all	over	the	country	she	received	gifts	of	fine	horses	and	other	animals
从	全部	超过	这	国家	她	已收到	礼物	的	美好的	马匹	和	其他	动物

[tuː; tə][peɪnt] ,

to	paint	,
到	画	,

她从全国各地收到礼物，包括名贵的马匹和其他动物，供她作画。

['bʌfəloʊ] [bɪl] [wʌns] ['sendɪŋ] [hɜːr; hər] [tuː] [faɪn] ['hɔːrsɪz][frʌm; frəm] ['teksəs] .

Buffalo	Bill	once	sending	her	two	fine	horses	from	Texas	.
水牛	账单	一次	发送	她	二	美好的	马匹	从	德克萨斯州	.

布法罗·比尔曾从德克萨斯州送给她两匹骏马。

[ʃiː; ʃi] [bɔːt] [ə; eɪ][fɑːrm] , [ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ][lɑːrdʒ][bɑːrn] [bɪlt] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] ['meni] [pets] .

She	bought	a	farm	,	and	had	a	large	barn	built	for	her	many	pets	.
她	买	一个	农场	,	和	有	一个	大的	谷仓	建造	为了	她	许多	宠物	.

她买了一座农场，并建造了一个大谷仓来饲养她的众多宠物。

[hɜːr; hər] ['pɪktʃərz] [bɪ'keɪm] ['feɪməs] [ðə; ði][wɜːrld]['oʊvər] .

Her	pictures	became	famous	the	world	over	.
她	图片	成为	著名的	这	世界	超过	.

她的照片举世闻名。

[haʊ] [praʊd] [hɜːr; hər] ['fɑːðər] [wʌz; wəz] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] !

How	**proud**	**her**	**father**	**was**	**of**	**her**	**!**
如何	自豪的	她	父亲	曾是	的	她	!

她父亲为她感到多么自豪啊！

[wʌn] [deɪ] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['wɜːrkɪŋ] ['veri] [hɑːrd] [ɪn] [hɜːr; hər] ['stuːdioʊ] [wen] [ə; eɪ] ['sɜːrvənt] [keɪm] [tuː; tə]

One	**day**	**she**	**was**	**working**	**very**	**hard**	**in**	**her**	**studio**	**when**	**a**	**servant**	**came**	**to**
一	天	她	曾是	在职的	非常	难的	在	她	工作室	什么时候	一个	仆人	来了	到

[tel] [hɜːr; hər] [ðæt] [ðə; ði] ['emprəs] [juː'ʒeɪni] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [hɜːr; hər] .

tell	**her**	**that**	**the**	**Empress**	**Eugénie**	**had**	**come**	**to**	**see**	**her**	**.**
告诉	她	那	这	皇后	欧仁妮	有	来	到	看	她	.

有一天，她正在工作室里埋头苦干，这时一个仆人来告诉她，欧仁妮皇后来看她了。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [greɪt] [ɪ'vent] [wen] [ðɪs] ['rɔɪəl] ['leɪdi] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɑːrtəsts, 'ɑːrtɪsts] ['stuːdioʊ] ,

It	**was**	**a**	**great**	**event**	**when**	**this**	**royal**	**lady**	**came**	**to**	**the**	**artist's**	**studio**	**,**
它	曾是	一个	伟大的	事件	什么时候	这	皇家	女士	来了	到	这	艺术家的	工作室	,

这位皇室女士莅临艺术家工作室，真是一件盛事。

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['roʊzə] [drest] [ɪn] [hɜːr; hər] [oʊld] [bluː] [blaʊs] , [ɔːl] ['spɑːtɪd] [wɪð; wɪθ] [peɪnt]

and	**there**	**was**	**Rosa**	**dressed**	**in**	**her**	**old**	**blue**	**blouse**	**,**	**all**	**spotted**	**with**	**paint**
和	那里	曾是	罗莎	穿着	在	她	老的	蓝色的	女式衬衫	,	全部	斑	和	画

.

:

.

罗莎穿着她那件沾满颜料的旧蓝色衬衫站在那里。

[ʃiː; ʃi] [dɪd] [nɑːt] [hæv; həv] [taɪm] ['iːv(ə)n] [tuː; tə] [slɪp] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːf] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['emprəs] [keɪm] [ɪn] ,

She	**did**	**not**	**have**	**time**	**even**	**to**	**slip**	**it**	**off**	**before**	**the**	**empress**	**came**	**in**	**,**
她	做过	不是	有	时间	甚至	到	滑	它	离开	前	这	皇后	来了	在	,

她甚至来不及在皇后进来之前把衣服脱下来。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [moʊst] [dɪ'laɪtf(ə)l] ['vɪzɪt] .

but	**they**	**had**	**a**	**most**	**delightful**	**visit**	**.**
但	他们	有	一个	最多	愉快	访问	.

但他们的访问非常愉快。

[æz; əz] [ðə; ði] ['emprəs] [juː'ʒeɪni] [bent] ['oʊvər] [ænd; ənd] [kɪst] ['roʊzə] [bɒ'nɜːr]

As	**the**	**Empress**	**Eugénie**	**bent**	**over**	**and**	**kissed**	**Rosa**	**Bonheur**
作为	这	皇后	欧仁妮	弯曲	超过	和	亲吻	罗莎	幸福

当欧仁妮皇后弯下腰亲吻罗莎·博纳尔时

[ʃiː; ʃi] [pɪnd] [ðə; ði] [krɔːs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['liːdʒən] [ʌv; əv] ['ɑːnər] [ɑːn] [ðə; ði] ['ɑːrtəsts, 'ɑːrtɪsts] [bluː] [blaʊs] .

she	**pinned**	**the**	**Cross**	**of**	**the**	**Legion**	**of**	**Honor**	**on**	**the**	**artist's**	**blue**	**blouse**	**.**
她	已置顶	这	叉	的	这	军团	的	荣誉	在	这	艺术家的	蓝色的	女式衬衫	.

她将法国荣誉军团十字勋章别在了这位艺术家的蓝色衬衫上。

['roʊzə] [dɪd] [nɑːt] ['noʊtɪs] [ˌaɪ 'tiː] [ʌn'tɪl] ['æftər] [ðə; ði] ['emprəs] [hæd; həd] [left] .

Rosa	**did**	**not**	**notice**	**it**	**until**	**after**	**the**	**Empress**	**had**	**left**	**.**
罗莎	做过	不是	注意	它	直到	后	这	皇后	有	左边	.

直到皇后离开后，罗莎才注意到这件事。

[ʃiː; ʃi] [mʌst; məst] [hæv; həv] [bɪn] ['veri] [mʌtʃ] [pliːzd] , [fɔːr; fər] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [fɜːrst] ['wʊmən] [tuː; tə]

She	**must**	**have**	**been**	**very**	**much**	**pleased**	**,**	**for**	**she**	**was**	**the**	**first**	**woman**	**to**
她	必须	有	到过	非常	很多	高兴	,	为了	她	曾是	这	第一的	女士	到

[rɪ'siːv] [ðæt] ['ɑːnər] .

receive	**that**	**honor**	**.**
收到	那	荣誉	.

她一定非常高兴，因为她是第一个获得这项荣誉的女性。

['kwestʃənz] [tuː; tə] [help] [ðə; ði] ['pjuːp(ə)l] [ˌʌndər'stænd] [ðə; ði] ['pɪktʃər] .

Questions	**to**	**help**	**the**	**pupil**	**understand**	**the**	**picture**	**.**
问题	到	帮助	这	瞳孔	理解	这	图片	.

提出问题帮助学生理解图片。

[tel] [əˈbaʊt] [ˈroʊzə] [bɒˈnɜːr] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [gɜːrl] .

Tell	**about**	**Rosa**	**Bonheur**	**as**	**a**	**little**	**girl**	**.**
告诉	关于	罗莎	幸福	作为	一个	小的	女孩	.

讲述罗莎·邦纳小时候的故事。

[wer] [dɪd] [ʃiː; ʃi] [lɪv; laɪv] [ðə; ði] [fɜːrst] [ten] [ˈjɪrz] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] [laɪf] ?

Where	**did**	**she**	**live**	**the**	**first**	**ten**	**years**	**of**	**her**	**life**	**?**
在哪里	做过	她	居住	这	第一的	十	年	的	她	生活	?

她生命的前十年是在哪里度过的?

[wʌt] [pets] [dɪd] [ʃiː; ʃi] [hæv; həv] ?

What	**pets**	**did**	**she**	**have**	**?**
什么	宠物	做过	她	有	?

她养过哪些宠物?

[waɪ] [wɜːr; wər] [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [glæd] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] [ˈpærɪs] ?

Why	**were**	**the**	**children**	**glad**	**to**	**go**	**to**	**Paris**	**?**
为什么	是	这	孩子们	高兴的	到	去	到	巴黎	?

孩子们为什么很高兴去巴黎?

[waɪ] [ˈsɑːri] ?

why	**sorry**	**?**
为什么	对不起	?

为什么要道歉?

[wʌt] [pets] [dɪd] [ðeɪ] [teɪk] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] ?

What	**pets**	**did**	**they**	**take**	**with**	**them**	**?**
什么	宠物	做过	他们	拿	和	他们	?

他们带了哪些宠物?

[dɪˈskraɪb] [ðer; ðər] [fɜːrst] [hoʊm] [ɪn] [ˈpærɪs] .

Describe	**their**	**first**	**home**	**in**	**Paris**	**.**
描述	他们的	第一的	家	在	巴黎	.

描述一下他们在巴黎的第一个家。

[tel] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [waɪld] [bɔːr] ; [ðə; ði] [skuːl] [fɔːr; fər] [bɔɪz] .

Tell	**about**	**the**	**wild**	**boar**	**;**	**the**	**school**	**for**	**boys**	**.**
告诉	关于	这	荒野	公猪	;	这	学校	为了	男孩们	.

讲讲野猪和男校的故事。

[waɪ] [dɪd] [ðə; ði] [bənhɜ˞ːz] [muːv] ?

Why	**did**	**the**	**Bonheurs**	**move**	**?**
为什么	做过	这	幸福	移动	?

博纳尔一家为什么要搬家?

[wʌt] [dɪd] [ˈroʊzəz] [ˈmʌðər] [duː] [tuː; tə] [help] ?

What	**did**	**Rosa's**	**mother**	**do**	**to**	**help**	**?**
什么	做过	罗莎的	母亲	做	到	帮助	?

罗莎的母亲做了什么来帮助她?

[wen] [ʃiː; ʃi] [daɪd] , [wʌt] [bɪˈkeɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] ?

When	**she**	**died**	**,**	**what**	**became**	**of**	**the**	**children**	**?**
什么时候	她	死亡	,	什么	成为	的	这	孩子们	?

她去世后，孩子们怎么样了?

[tuː; tə] [huːm] [wɜːr; wər] [ðeɪ] [sent] ?

To	**whom**	**were**	**they**	**sent**	**?**
到	谁	是	他们	发送	?

他们被派往了谁那里?

[waɪ] [wʌz; wəz] [ˈroʊzə] [bɪˈhaɪnd] [ɪn] [hɜːr; hər] [ˈstʌdiz] [æt; ət] [skuːl] ?

Why	**was**	**Rosa**	**behind**	**in**	**her**	**studies**	**at**	**school**	**?**
为什么	曾是	罗莎	在后面	在	她	研究	在	学校	?

为什么罗莎在学校学习成绩落后?

[waɪ] [dɪd][ʃiː; ʃi] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə]['pærɪs] ?

Why	**did**	**she**	**return**	**to**	**Paris**	**?**
为什么	做过	她	返回	到	巴黎	?

她为什么回到巴黎?

[tel] [ə'baʊt][ðə; ði] ['tʃɪldrənz] [pets] , [ænd; ənd] [haʊ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [kept] ; [ə'baʊt] ['izidɔː(r)][ænd; ənd]

Tell	**about**	**the**	**children's**	**pets**	**,**	**and**	**how**	**they**	**were**	**kept**	**;**	**about**	**Isidore**	**and**
告诉	关于	这	孩子们的	宠物	,	和	如何	他们	是	保留	;	关于	伊西多尔	和

[ðə; ði] [læm] .

the	**lamb**	**.**
这	羊肉	.

讲述孩子们养的宠物，以及它们是如何被饲养的；讲述伊西多尔和那只小羊羔的故事。

[wʌt] [dɪd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [duː][ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ?

What	**did**	**the**	**children**	**do**	**in**	**the**	**evening**	**?**
什么	做过	这	孩子们	做	在	这	晚上	?

孩子们晚上都做了些什么?

[wer] [dɪd]['roʊzə][goʊ][tuː; tə] [skuːl] ?

Where	**did**	**Rosa**	**go**	**to**	**school**	**?**
在哪里	做过	罗莎	去	到	学校	?

罗莎在哪所学校上学?

[tel] [ə'baʊt][ðə; ði] [mɑːk] ['bæt(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] ['hɑːlihɑːk] .

Tell	**about**	**the**	**mock**	**battle**	**and**	**the**	**hollyhocks**	**.**
告诉	关于	这	嘲笑	战斗	和	这	蜀葵	.

讲讲模拟战斗和蜀葵的故事。

[haʊ] [wʌz; wəz]['roʊzə] ['pʌnɪʃt] ?

How	**was**	**Rosa**	**punished**	**?**
如何	曾是	罗莎	受到惩罚	?

罗莎受到了怎样的惩罚?

[tel] [ə'baʊt][ðə; ði] [ʃæm] ['bætlz] [æt; ət][hoʊm] .

Tell	**about**	**the**	**sham**	**battles**	**at**	**home**	**.**
告诉	关于	这	假	战斗	在	家	.

说说家里的那些虚假战斗吧。

[wʌt] [wʌz; wəz]['roʊzə] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][duː][ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [drɔː] ?

What	**was**	**Rosa**	**willing**	**to**	**do**	**in**	**order**	**to**	**draw**	**?**
什么	曾是	罗莎	愿意的	到	做	在	命令	到	画	?

为了画画，罗莎愿意付出什么?

[wer] [dɪd][ʃiː; ʃi][goʊ][tuː; tə] ['stʌdi] ['ænɪmlz] ?

Where	**did**	**she**	**go**	**to**	**study**	**animals**	**?**
在哪里	做过	她	去	到	学习	动物	?

她去哪里研究动物?

[waɪ] [dɪd][ʃiː; ʃi] [wer] [menz] [kloʊðz] ?

Why	**did**	**she**	**wear**	**men's**	**clothes**	**?**
为什么	做过	她	穿	男士	衣服	?

她为什么穿男装?

[wʌt] [wɜːr; wər][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nts][ʃiː; ʃi] [rɪ'siːvd] ?

What	**were**	**some**	**of**	**the**	**presents**	**she**	**received**	**?**
什么	是	一些	的	这	礼物	她	已收到	?

她收到了哪些礼物?

[tel] [ə'baʊt][ðə; ði]['vɪzɪt][ʌv; əv][ðə; ði] ['emprəs] [juː'ʒeɪni] .

Tell	**about**	**the**	**visit**	**of**	**the**	**Empress**	**Eugénie**	**.**
告诉	关于	这	访问	的	这	皇后	欧仁妮	.

讲述欧仁妮皇后的来访。

[wʌt] ['ɑːnər] [dɪd]['roʊzə] [bɒ'nɜːr] [rɪ'siːv] [frʌm; frəm][hɜːr; hər] , [ænd; ənd] [haʊ] [wʌz; wəz][ˌaɪ 'tiː]

What	honor	did	Rosa	Bonheur	receive	from	her	,	and	how	was	it
什么	荣誉	做过	罗莎	幸福	收到	从	她	,	和	如何	曾是	它

[prɪ'zentɪd] ?

presented	?
呈现	?

罗莎·邦赫从她那里获得了什么荣誉？又是如何授予的?

['moʊnə] ['liːsə]

MONA	LISA
莫娜	丽莎

蒙娜丽莎

['kwestʃənz] [tuː; tə] [ə'raʊz] ['ɪntrəst] .

Questions	to	arouse	interest	.
问题	到	引起	兴趣	.

激发兴趣的问题。

[wʌt] [ɪz] [ðɪs] ['wʊmən] ['duːɪŋ] ?

What	is	this	woman	doing	?
什么	是	这	女士	正在做	?

这个女人在做什么?

[wer] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ʃiː; ʃi][ɪz] ['sɪtɪŋ] ?

Where	do	you	think	she	is	sitting	?
在哪里	做	你	思考	她	是	坐着	?

你觉得她会坐在哪里?

[haʊ] [ɪz][ʃiː; ʃi] [drest] ?

How	is	she	dressed	?
如何	是	她	穿着	?

她穿什么衣服?

[haʊ] [hæz; həz][ʃiː; ʃi] [ə'reɪndʒd] [hɜːr; hər] [her] ?

How	has	she	arranged	her	hair	?
如何	有	她	安排	她	头发	?

她的头发是怎么梳的?

[wʌt] [kæn; kən][juː; jʊ] [seɪ] [ʌv; əv][hɜːr; hər][hændz] ?

What	can	you	say	of	her	hands	?
什么	能	你	说	的	她	双手	?

她的双手有什么特别之处?

[haʊ] ['meni] [θɪŋk] [ʃiː; ʃi][ɪz]['smaɪlɪŋ] ?

How	many	think	she	is	smiling	?
如何	许多	思考	她	是	微笑	?

有多少人认为她是在微笑?

[ðæt] [ʃiː; ʃi][ɪz][sæd] ?

that	she	is	sad	?
那	她	是	伤心	?

她很难过吗?

[ðæt] [ʃiː; ʃi][ɪz][veɪn][ænd; ənd][self] - ['kɑːnʃəs] , [ɔːr] ['driːmi] [ænd; ənd] [fər'getfl] [ʌv; əv][self] ?

that	she	is	vain	and	self	-	conscious	,	or	dreamy	and	forgetful	of	self	?
那	她	是	徒劳	和	自己	-	有意识的	,	或者	梦幻般的	和	健忘	的	自己	?

她是虚荣自卑，还是爱幻想、不自知?

[haʊ] ['meni] [θɪŋk] [ʃiː; ʃi][ɪz] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ˌjuː 'es] ?

How	many	think	she	is	looking	at	us	?
如何	许多	思考	她	是	寻找	在	我们	?

有多少人认为她在看着我们?

[bɪ'jɑːnd] [ˌjuː 'es] ?
beyond **us** **?**
超过 我们 ?

超出我们的能力范围?

[wʌt] [ɪz][ðer; ðər] [mɪ'stɪriəs] [ə'baʊt][hɜːr; hər] [ɪk'spreʃ(ə)n] ?
What **is** **there** **mysterious** **about** **her** **expression** **?**
什么 是 那里 神秘 关于 她 表达 ?

她的表情有什么神秘之处?

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [noʊ][wʌn][ɪz]['eɪb(ə)l][tuː; tə][ˌʌndər'stænd][ˌaɪ 'tiː] ?
Why **do** **you** **think** **no** **one** **is** **able** **to** **understand** **it** **?**
为什么 做 你 思考 不 一 是 有能力的 到 理解 它 ?

你认为为什么没有人能够理解它?

[ə'rɪdʒən(ə)l] ['pɪktʃər] : ['luːvər] ['gæləri] , ['pærɪs] .
Original **Picture** **:** **Louvre** **Gallery** **,** **Paris** **.**
原来的 图片 : 卢浮宫 画廊 , 巴黎 .

原图：巴黎卢浮宫。

['ɑːrtɪst] : [ˌliːoʊ'nɑːrdoʊ][ˌdiː 'eɪ]['vintʃi(ː)] (lā´ō när´dō - vēn´chē) .
Artist **:** **Leonardo** **da** **Vinci** **(** **lā´ō** **när´dō** **dä** **vēn´chē** **)** **.**
艺术家 : 莱昂纳多 达 文西 (lā´ō när´dō - vēn´chē) .

艺术家：列奥纳多·达·芬奇（lā´ō när´dō dä vēn´chē）。

['bɜːrθpleɪs] : ['vintʃi(ː)] , ['ɪtəli] .
Birthplace **:** **Vinci** **,** **Italy** **.**
出生地 : 文西 , 意大利 .

出生地：意大利芬奇。

[deɪts] : [bɔːrn] , - ; [daɪd] , - .
Dates **:** **Born** **,** **1452** **;** **died** **,** **1519** **.**
日期 : 出生 , - ; 死亡 , - .

生卒年月：1452年出生；1519年去世。

[ðə; ði]['stɔːri][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪktʃər] .
The **story** **of** **the** **picture** **.**
这 故事 的 这 图片 .

照片背后的故事。

[wen] [ðə; ði]['ɑːrtɪst] , [ˌliːoʊ'nɑːrdoʊ][ˌdiː 'eɪ]['vintʃi(ː)] ,
When **the** **artist** **,** **Leonardo** **da** **Vinci** **,**
什么时候 这 艺术家 , 莱昂纳多 达 文西 ,

当艺术家列奥纳多·达·芬奇.....

[wʌz; wəz][ə; eɪ] [bɔɪ] [hiː; hi] [laɪkt] ['nʌθɪŋ] ['betər] [ðæn; ðən][tuː; tə]['mɑːd(ə)l][ɪn] [kleɪ] .
was **a** **boy** **he** **liked** **nothing** **better** **than** **to** **model** **in** **clay** **.**
曾是 一个 男生 他 喜欢 没有什么 更好的 比 到 模型 在 黏土 .

小时候，他最喜欢的就是用黏土捏模型。

[ɔːl'ðoʊ] [hiː; hi] ['mɔdld] ['meni] ['fɪgjərz] [ɪn]['ækʃ(ə)n] ,
Although **he** **modeled** **many** **figures** **in** **action** **,**
虽然 他 建模 许多 数据 在 行动 ,

虽然他塑造了很多动态人物模型，

[hɪz; ɪz] [tʃiːf] [dɪ'laɪt] [wʌz; wəz][tuː; tə]['mɑːd(ə)l] ['hedz] [ʌv; əv]['smaɪlɪŋ] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .
his **chief** **delight** **was** **to** **model** **heads** **of** **smiling** **women** **and** **children** **.**
他的 首席 喜 曾是 到 模型 头部 的 微笑 女性 和 孩子们 .

他最喜欢的事情就是制作面带微笑的妇女和儿童的头像模型。

[hɪz; ɪz] ['bɔɪhʊd] [wʌz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hæpi] [wʌn] , [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [wel] [laɪkt] ,
His **boyhood** **was** **such** **a** **happy** **one** **,** **and** **he** **was** **so** **well** **liked** **,**
他的 童年 曾是 这样的 一个 快乐的 一 , 和 他 曾是 所以 出色地 喜欢 ,

他的童年非常快乐，人缘也很好。

[ðæt] ['i:v(ə)n] ['pi:p(ə)l] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [moʊst] [sɪ'vɪr] [fitʃər] [rɪ'lækst] [ðem; ðəm] [ɪn] [ə; eɪ] [smaɪl] [wen]
that **even** **people** **with** **the** **most** **severe** **features** **relaxed** **them** **in** **a** **smile** **when**
那 甚至 人们 和 这 最多 严重 特征 轻松 他们 在 一个 微笑 什么时候
[hi:; hi] [ə'pɪrd] .
he **appeared** **.**
他 出现 .

即使是面容最严肃的人，看到他出现时也会露出笑容。

[ɪf] [ðeɪ] [dɪd] [nɑ:t] ,
If **they** **did** **not** **,**
如果 他们 做过 不是 ,

如果他们没有这样做，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [meɪd] [ə; eɪ] [sketʃ] [soʊ] ['kɑ:mɪk(ə)l] [ɪn] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɑ:t] [feɪl] [tu:; tə]
he **quickly** **made** **a** **sketch** **so** **comical** **in** **expression** **that** **they** **could** **not** **fail** **to**
他 迅速地 制成 一个 草图 所以 滑稽 在 表达 那 他们 可以 不是 失败 到
[bi:; bi] [ə'mju:zd] .
be **amused** **.**
是 觉得好笑 .

他迅速画了一幅素描，画中的人物表情滑稽可笑，逗得他们哈哈大笑。

['æftər] [hi:; hi] [gru:] [tu:; tə] ['mænhʊd] [hi:; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['veri] [dɪr] [frend] [neɪmd] [fræn'tʃɛskoʊ] [del]
After **he** **grew** **to** **manhood** **he** **had** **a** **very** **dear** **friend** **named** **Francesco** **del**
后 他 生长 到 男子气概 他 有 一个 非常 亲爱的 朋友 命名 弗朗切斯科 del
[dʒəj'kɔndə] ,
Gioconda **,**
蒙娜丽莎 ,

他长大成人后，有一位非常要好的朋友，名叫弗朗切斯科·德尔·乔康达。

[hu:] [æskt] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [peɪnt] [ə; eɪ] ['pɔ:rtrət] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [waɪf] , ['moʊnə] ['li:sə] , [ɔ:r] [lɑ:] [dʒəj'kɔndə] ,
who **asked** **him** **to** **paint** **a** **portrait** **of** **his** **wife** **,** **Mona** **Lisa** **,** **or** **La** **Gioconda** **,**
WHO 问 他 到 画 一个 肖像 的 他的 妻子 , 莫娜 丽莎 , 或者 拉 蒙娜丽莎 ,

他请他为他的妻子蒙娜丽莎（或称乔康达）画一幅肖像。

[æz; əz] [ðə; ði] ['pɪktʃər] [ɪz] ['ɔ:f(ə)n] [kɔ:ld] .
as **the** **picture** **is** **often** **called** **.**
作为 这 图片 是 经常 称为 .

正如这幅画常被称呼的那样。

[ˌli:oʊ'nɑ:rdoʊ] [wɪʃt] [tu:; tə] [meɪk] [ðɪs] ['sʌmθɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [mɪr] ['laɪknəs] .
Leonardo **wished** **to** **make** **this** **something** **more** **than** **a** **mere** **likeness** **.**
莱昂纳多 希望 到 制作 这 某物 更多的 比 一个 仅仅 相似 .

莱昂纳多希望这幅画不仅仅是简单的肖像。

[hi:; hi] [wɪʃt] [ˌaɪ 'ti:] [tu:; tə] [ʃoʊ] [ðə; ði] ['kærəktər] [ænd; ənd] [soʊl] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wʊmən] [hɜ:r'self] .
He **wished** **it** **to** **show** **the** **character** **and** **soul** **of** **the** **woman** **herself** **.**
他 希望 它 到 展示 这 特点 和 灵魂 的 这 女士 她自己 .

他希望这幅画能展现出这位女性自身的性格和灵魂。

[ˌaɪ 'ti:] [pru:vd] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] [moʊst] ['dɪfɪkəlt] [tæsk] ,
It **proved** **to** **be** **a** **most** **difficult** **task** **,**
它 已证实 到 是 一个 最多 难的 任务 ,

事实证明，这是一项极其艰巨的任务。

[fɔ:r; fər] ['æftər] [fɔ:r] ['jɪrz] [ðə; ði] ['pɔ:rtrət] [wʌz; wəz] [pʊt] [ə'saɪd] [æz; əz] [ʌn'fɪnɪʃt] .
for **after** **four** **years** **the** **portrait** **was** **put** **aside** **as** **unfinished** **.**
为了 后 四 年 这 肖像 曾是 放 旁边 作为 未完成 .

四年后，这幅肖像画因未完成而被搁置。

['meni] ['krɪtɪks] [kleɪm] [ðæt] [hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [peɪnt] [ə; eɪ] [feɪs] [ðæt] [noʊ] [wʌn] [kʊd; kəd] [ˌʌndər'stænd]

Many	critics	claim	that	he	intended	to	paint	a	face	that	no	one	could	understand
许多	评论家	宣称	那	他	故意的	到	画	一个	脸	那	不	一	可以	理解

;
;
;

许多评论家声称，他意图描绘一张无人能懂的脸；

['ʌðər] [kleɪm] [ðæt] [ðə; ði] ['leɪdiːz] [mudz] [wɜːr; wər] [soʊ] ['tʃeɪndʒəb(ə)l] [ænd; ənd] [hɜːr; hər] [ɪk'spreʃənz]

others	claim	that	the	lady's	moods	were	so	changeable	and	her	expressions
其他的	宣称	那	这	女士的	情绪	是	所以	多变	和	她	表达式

[soʊ] ['veriəs] [ðæt] [hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [peɪnt] [ðem; ðəm] [ɔːl] [ɪn] [wʌn] .

so	various	that	he	tried	to	paint	them	all	in	one	.
所以	各种各样的	那	他	尝试	到	画	他们	全部	在	一	.

另一些人则认为，这位女士的情绪变化无常，表情千变万化，以至于他试图将所有这些都画在一幅画里。

[ðə; ði] ['pɪktʃər] [rɪ'meɪnz] [ə; eɪ] ['mɪstəri] [wɪtʃ] [noʊ] [wʌn] [siːmz] [tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] ,

The	picture	remains	a	mystery	which	no	one	seems	to	understand	,
这	图片	遗迹	一个	神秘	哪个	不	一	似乎	到	理解	,

这幅画作至今仍是个谜，似乎无人能解。

[jet] [laɪk] [ɔːl] ['mistəriz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['fæsɪneɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['aʊər; ɑːr] ['ɪntrəst] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [strɔːŋgər]

yet	like	all	mysteries	it	is	fascinating	and	our	interest	in	it	grows	stronger
然而	喜欢	全部	谜团	它	是	迷人	和	我们的	兴趣	在	它	生长	更强

[ðə; ði] [lɔːŋgər] [wiː; wi] ['stʌdi] [ˌaɪ 'tiː] .

the	longer	we	study	it	.
这	更长	我们	学习	它	.

然而，就像所有谜团一样，它令人着迷，我们研究得越久，对它的兴趣就越浓厚。

['meni] [duː] [nɑːt] [ker] [fɔːr; fər] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [fɜːrst] , [ɪ'speʃəli] [ðoʊz] [huː] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [wɪ'ðaʊt] [ɪts]

Many	do	not	care	for	it	at	first	,	especially	those	who	see	it	without	its
许多	做	不是	关心	为了	它	在	第一的	,	尤其	那些	WHO	看	它	没有	它是

['bjuːtɪf(ə)l] ['kʌlərɪŋ] ,

beautiful	coloring	,
美丽的	染色	,

很多人一开始并不喜欢它，尤其是那些看不到它美丽色彩的人。

[bʌt; bət] [fjuː] [feɪl] [tuː; tə] [faɪnd] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntrəstɪŋ] [ɪf] [ðeɪ] [bʌt; bət] ['lɪŋgər] [lɔːŋ] [ɪ'nʌf] .

but	few	fail	to	find	it	interesting	if	they	but	linger	long	enough	.
但	很少	失败	到	寻找	它	有趣的	如果	他们	但	萦绕	长的	足够的	.

但只要停留足够长的时间，很少有人会觉得它不有趣。

[bʌt; bət] ['æftər] [ɔːl] [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [wiː; wi] [duː] [nɑːt] [ˌʌndər'stænd] [ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv]

But	after	all	why	should	the	fact	that	we	do	not	understand	the	expression	of
但	后	全部	为什么	应该	这	事实	那	我们	做	不是	理解	这	表达	的

[ðɪs] [feɪs] ['trʌb(ə)l] [ˌjuː 'es] ,

this	face	trouble	us	,
这	脸	麻烦	我们	,

但是，我们又何必因为不理解这张脸的表情而烦恼呢?

[ɔːr] [ðæt] ['nɪrli] ['evri] [taɪm] [wiː; wi] [lʊk] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] [wiː; wi] [faɪnd] [ə; eɪ] [nuː] [ɪk'spreʃ(ə)n] , [ə; eɪ]

or	that	nearly	every	time	we	look	at	it	we	find	a	new	expression	,	a
或者	那	几乎	每一个	时间	我们	看	在	它	我们	寻找	一个	新的	表达	,	一个

['dɪfrənt] ['miːnɪŋ] ?

different	meaning	?
不同的	意义	?

或者说，几乎每次我们看它，都会发现新的表达方式，不同的含义?

[ɪz] [nɑːt] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [truː] [æt; ət] [taɪmz] ['iːv(ə)n] [wɪð; wɪθ] ['aʊər; ɑːr] [moʊst] ['ɪntɪmət] [frendz] ?

Is	not	the	same	thing	true	at	times	even	with	our	most	intimate	friends	?
是	不是	这	相同的	事物	真的	在	时代	甚至	和	我们的	最多	亲密的	朋友们	?

难道我们最亲密的朋友之间，有时不也是如此吗?

[wiː; wi] [θɪŋk] [wiː; wi] [noʊ] [dʒʌst] [wʌt] [ðeɪ] [wɪl] [duː][ænd; ənd] [seɪ] ,

We	think	we	know	just	what	they	will	do	and	say	,
我们	思考	我们	知道	只是	什么	他们	将要	做	和	说	,

我们自以为很了解他们会做什么、说什么，

[jet] [ɑːr; ər][wiː; wi][nɑːt]['ɔːf(ə)n] [ə'meɪzd] [æt; ət][sʌm; səm] ['sʌd(ə)n] [tʃeɪndʒ] [ɪn] [ə'pɪnjən] [ɔːr]['ækʃ(ə)n][ɑːn]

yet	are	we	not	often	amazed	at	some	sudden	change	in	opinion	or	action	on
然而	是	我们	不是	经常	惊叹	在	一些	突然	改变	在	观点	或者	行动	在

[ðer; ðər][pɑːrt] ?

their	part	?
他们的	部分	?

然而，我们难道不常常对他们突然改变观点或采取的行动感到惊讶吗?

[ˌaɪ 'tiː][bʌt; bət][maːrks][ðer; ðər][ˌɪndɪˌvɪdʒu'æləti] , [ænd; ənd][wiː; wi][ək'sept][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][pɑːrt][ʌv; əv]

It	but	marks	their	individuality	,	and	we	accept	it	as	part	of
它	但	标记	他们的	个性	,	和	我们	接受	它	作为	部分	的

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

但这恰恰体现了他们的个性，我们接受这是他们的一部分。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['riːz(ə)nz] [ðɪs] ['pɔːrtrət] [ʌv; əv]['moʊnə]['liːsə][ɪz] [kən'sɪdərd] [ðə; ði]

And	that	is	one	of	the	reasons	this	portrait	of	Mona	Lisa	is	considered	the
和	那	是	一	的	这	原因	这	肖像	的	莫娜	丽莎	是	经过考虑的	这

['gretɪst] ['evər] ['peɪntɪd] ,

greatest	ever	painted	,
最	曾经	绘	,

这也是这幅《蒙娜丽莎》肖像画被认为是史上最伟大画作的原因之一。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː] [ˌreprɪ'zents] [soʊ] [wel] [ðə; ði] ['mɪstəri] [ʌv; əv]['hjuːmən][ˌpɜːrsə'næləti] .

because	it	represents	so	well	the	mystery	of	human	personality	.
因为	它	代表	所以	出色地	这	神秘	的	人类	性格	.

因为它很好地展现了人类性格的奥秘。

[ɪf] [soʊ] [greɪt] [æn; ən]['ɑːrtɪst][æz; əz][ˌliːoʊ'nɑːrdoʊ][ˌdiː 'eɪ]['vɪntʃi(ː)] [spent] [fɔːr] ['jɪrz] ['peɪntɪŋ] [ðɪs]

If	so	great	an	artist	as	Leonardo	da	Vinci	spent	four	years	painting	this
如果	所以	伟大的	一个	艺术家	作为	莱昂纳多	达	文西	花费	四	年	绘画	这

['pɪktʃər] ,

picture	,
图片	,

如果像达芬奇这样伟大的艺术家花了四年时间才画出这幅画，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] [kən'sɪdərd] [baɪ][ðə; ði] [greɪt] [ɑːrt]['krɪtɪks][ðə; ði][moʊst]['wʌndərf(ə)l] ['pɔːrtrət] ['evər]

and	it	is	still	considered	by	the	great	art	critics	the	most	wonderful	portrait	ever
和	它	是	仍然	经过考虑的	经过	这	伟大的	艺术	评论家	这	最多	精彩的	肖像	曾经

['peɪntɪd] ,

painted	,
绘	,

至今，它仍被伟大的艺术评论家们认为是史上最伟大的肖像画。

[wiː; wi][mʌst; məst] ['stʌdi] [ˌaɪ 'tiː]['iːv(ə)n] [mɔːr] ['kerfəli] [ɪf] [wiː; wi][hæv; həv][nɑːt] [laɪkt] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət][fɜːrst]

we	must	study	it	even	more	carefully	if	we	have	not	liked	it	at	first
我们	必须	学习	它	甚至	更多的	小心	如果	我们	有	不是	喜欢	它	在	第一的

.

:

.

如果我们一开始并不喜欢它，就更应该仔细研究它。

[ˌliːoʊˈnɑːrdoʊ][ˌdiː ˈeɪ]['vintʃi(ː)][hæd; həd] [mjuˈzɪʃənz] ['pleɪɪŋ] [ɔːr]['dʒestər][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['fʌni] ['seɪɪŋz]

Leonardo	**da**	**Vinci**	**had**	**musicians**	**playing**	**or**	**jesters**	**with**	**their**	**funny**	**sayings**
莱昂纳多	达	文西	有	音乐家	玩耍	或者	小丑	和	他们的	有趣的	谚语

[tuː; tə][əˈmjuːz]['moʊnə]['liːsə] [waɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['peɪntɪŋ] [hɜːr; hər] ['pɪktʃər] .

to	**amuse**	**Mona**	**Lisa**	**while**	**he**	**was**	**painting**	**her**	**picture**	**.**
到	娱乐	莫娜	丽莎	尽管	他	曾是	绘画	她	图片	.

达芬奇在为蒙娜丽莎画像时，会安排乐师演奏乐器或弄臣说些滑稽的话来逗她开心。

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [wɪʃ] [hɜːr; hər][tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv][hɜːrˈself][ɔːr][tuː; tə] [groʊ] ['wɪri] [ænd; ənd] [lʊk] ['taɪərd]

He	**did**	**not**	**wish**	**her**	**to**	**think**	**of**	**herself**	**or**	**to**	**grow**	**weary**	**and**	**look**	**tired**
他	做过	不是	希望	她	到	思考	的	她自己	或者	到	生长	厌倦	和	看	疲劳的

.

:

.

他不希望她只想着自己，也不希望她感到疲惫不堪。

[æz; əz][juː; jʊ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['pɪktʃər] [kæn; kən][juː; jʊ][nɑːt][ɪˈmædʒɪn][juː; jʊ] [hɪr] [ðə; ði]['mjuːzɪk][ʌv; əv]

As	**you**	**look**	**at**	**the**	**picture**	**can**	**you**	**not**	**imagine**	**you**	**hear**	**the**	**music**	**of**
作为	你	看	在	这	图片	能	你	不是	想象	你	听到	这	音乐	的

[strɪŋd] ['ɪnstrʊmənts] [ænd; ənd][ðə; ði] [splæʃ] [ʌv; əv] [ðæt] ['rʌʃɪŋ] ,

stringed	**instruments**	**and**	**the**	**splash**	**of**	**that**	**rushing**	**,**
弦	仪器	和	这	溅	的	那	匆忙	,

当你看着这幅画时，难道你听不到弦乐器的演奏和水流拍打的声音吗?

['rɔːrɪŋ] ['lɪt(ə)l] [striːm] [ɪn][ðə; ði] ['bækgraʊnd] ?

roaring	**little**	**stream**	**in**	**the**	**background**	**?**
咆哮	小的	溪流	在	这	背景	?

背景中传来潺潺的小溪声?

['moʊnə]['liːsə][ɪz] ['lɪsnɪŋ] , ['driːmiŋ] , ['θɪŋkɪŋ] .

Mona	**Lisa**	**is**	**listening**	**,**	**dreaming**	**,**	**thinking**	**.**
莫娜	丽莎	是	聆听	,	做梦	,	思维	.

蒙娜丽莎在倾听，在做梦，在思考。

[ʃiː; ʃi] [lʊks] [æt; ət][juː ˈes] , [ðen] [ɑːn] [bɪˈjɑːnd] [wɪˈðaʊt] ['siːɪŋ] [ˌjuː ˈes] .

She	**looks**	**at**	**us**	**,**	**then**	**on**	**beyond**	**without**	**seeing**	**us**	**.**
她	看起来	在	我们	,	然后	在	超过	没有	看到	我们	.

她看了我们一眼，然后目光移向远方，不再看见我们。

[ʃiː; ʃi] [siːmz] [tuː; tə] [noʊ] ['evriθɪŋ] , [fiːl] ['evriθɪŋ] , [jet] [hɜːr; hər] [smaɪl] [ɪz] [ˌriːəˈʃʊrɪŋ] .

She	**seems**	**to**	**know**	**everything**	**,**	**feel**	**everything**	**,**	**yet**	**her**	**smile**	**is**	**reassuring**	**.**
她	似乎	到	知道	一切	,	感觉	一切	,	然而	她	微笑	是	令人安心	.

她似乎无所不知，无所不感，但她的笑容却令人安心。

[hɜːr; hər][hændz][ɑːr; ər] ['bjuːtɪf(ə)l] .

Her	**hands**	**are**	**beautiful**	**.**
她	双手	是	美丽的	.

她的手很漂亮。

[ɪn] [ðæt] [ɔːl] [wɪl] [əˈgriː] .

In	**that**	**all**	**will**	**agree**	**.**
在	那	全部	将要	同意	.

这一点大家都会同意。

[ðə; ði] [fjuː] ['diːteɪlz] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] [dres] [ænd; ənd][skɑːrf][ɑːr; ər] [ɪkˈskwɪzɪt] , ['iːv(ə)n][ɪn][ə; eɪ] [prɪnt] .

The	**few**	**details**	**of**	**her**	**dress**	**and**	**scarf**	**are**	**exquisite**	**,**	**even**	**in**	**a**	**print**	**.**
这	很少	细节	的	她	裙子	和	围巾	是	精美的	,	甚至	在	一个	打印	.

即使是印刷品，她裙子和围巾上的几处细节也十分精致。

[wiː; wi] ['kænɑːt] [biː; bi] [kwaɪt] [ʃʊr] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tʃer] [ʃiː; ʃi] [sɪts] [ɪn] ; [sʌm; səm] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ʌv; əv]

We	cannot	be	quite	sure	about	the	chair	she	sits	in	;	some	say	it	is	of
我们	不能	是	相当	当然	关于	这	椅子	她	坐着	在	;	一些	说	它	是	的

['mɑːrb(ə)l] ,

marble	,
大理石	,

我们无法完全确定她所坐的椅子是什么材质；有人说是大理石的。

['ʌðər] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [tʃer] .

others	that	it	is	a	wooden	chair	.
其他的	那	它	是	一个	木制的	椅子	.

另一些人则认为这是一把木椅。

[ænd; ənd] [wer] [ɪz] [ʃiː; ʃi] ['siːtɪd] ?

And	where	is	she	seated	?
和	在哪里	是	她	坐着	?

她坐在哪里?

[sʌm; səm] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɑːn] [ðə; ði] [ruːf] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] , ['ʌðər] [seɪ] [ɑːn] [ə; eɪ] ['bælkəni] ,

Some	say	it	is	on	the	roof	of	a	building	,	others	say	on	a	balcony	,
一些	说	它	是	在	这	屋顶	的	一个	建筑	,	其他的	说	在	一个	阳台	,

有人说它在楼顶，也有人说它在阳台上。

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪz] ['iːv(ə)n] [les] [mɪ'stɪrɪəs] [ðæn; ðən] [ðæt] [streɪndʒ] , ['waɪndɪŋ] , ['dæʃɪŋ] ,

but	that	is	even	less	mysterious	than	that	strange	,	winding	,	dashing	,
但	那	是	甚至	较少的	神秘	比	那	奇怪的	,	绕线	,	帅气	,

但这甚至不如那条奇特、曲折、潇洒的……神秘。

['lɪt(ə)l] ['maʊnt(ə)n] [striːm] [ðæt] [kʌmz] [ænd; ənd] [goʊz] [wiː; wi] [noʊ] [nɑːt] ['wɪðər] .

little	mountain	stream	that	comes	and	goes	we	know	not	whither	.
小的	山	溪流	那	来	和	去	我们	知道	不是	往哪里去	.

一条来去无踪的小山涧。

['krɪtɪks] ['kænɑːt] ['iːv(ə)n] [dɪ'saɪd] [wʌt] [taɪm] [ʌv; əv] [deɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['pɪktʃər] ,

Critics	cannot	even	decide	what	time	of	day	it	is	in	the	picture	,
评论家	不能	甚至	决定	什么	时间	的	天	它	是	在	这	图片	,

评论家们甚至无法确定照片中的拍摄时间。

[ðə; ði] [laɪt] [ɪz] [soʊ] [ʌn'sɜːrt(ə)n] ; [sʌm; səm] [kleɪm] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['twaɪlaɪt] ; ['ʌðər] , ['ɜːrli] ['mɔːrnɪŋ] .

the	light	is	so	uncertain	;	some	claim	it	is	twilight	;	others	,	early	morning	.
这	光	是	所以	不确定	;	一些	宣称	它	是	暮	;	其他的	,	早期的	早晨	.

光线如此难以捉摸；有人说是黄昏，也有人说是清晨。

[ɪf] [wiː; wi] [kʊd; kəd] [siː] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] ,

If	we	could	see	the	original	,
如果	我们	可以	看	这	原来的	,

如果我们能看到原件的话，

[wiː; wi] [wʊd] [pər'hæps] [biː; bi] [ə'stɑːnɪʃt] [tuː; tə] [faɪnd] [ðæt] [ðə; ði] ['leɪdi] [werz] [ə; eɪ] ['veri] [θɪn] [veɪl]

we	would	perhaps	be	astonished	to	find	that	the	lady	wears	a	very	thin	veil
我们	会	也许	是	惊讶	到	寻找	那	这	女士	穿着	一个	非常	薄的	面纱

['oʊvər] [hɜːr; hər] [feɪs] [ænd; ənd] [her] .

over	her	face	and	hair	.
超过	她	脸	和	头发	.

我们或许会惊讶地发现，这位女士的脸和头发上都戴着一层很薄的面纱。

[hɜːr; hər] [aɪz] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] [diːp] [braʊn] , [hɜːr; hər] [her] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['ɔːbərn] ,

Her	eyes	are	a	deep	brown	,	her	hair	a	beautiful	auburn	,
她	眼睛	是	一个	深的	棕色的	,	她	头发	一个	美丽的	奥本	,

她有一双深棕色的眼睛，一头美丽的红褐色头发。

[ænd; ənd][hɜːr; hər] [dres] [ə; eɪ] [rɪtʃ] [griːn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [tʌtʃ] [ʌv; əv] ['jeloʊ] .

and	her	dress	a	rich	green	with	a	touch	of	yellow	.
和	她	裙子	一个	富有的	绿色的	和	一个	触碰	的	黄色的	.

她的裙子是深绿色，带有一点黄色。

[wiː; wi]['kænɑːt] [ə'kjuːz] [hɜːr; hər][ʌv; əv]['vænəti] , [fɔːr; fər][ʃiː; ʃi] [werz] [noʊ] [rɪŋz] [ɔːr] ['ɔrnəmənts] [ʌv; əv]

We	cannot	accuse	her	of	vanity	,	for	she	wears	no	rings	or	ornaments	of
我们	不能	控	她	的	虚荣	,	为了	她	穿着	不	戒指	或者	装饰品	的

['eni] [kaɪnd] .

any	kind	.
任何	种类	.

我们不能指责她虚荣，因为她不佩戴任何戒指或饰品。

[ˌliːoʊ'nɑːrdoʊ][ˌdiː 'eɪ]['vɪntʃi(ː)] [lʌvd] ['prɔːbləms] .

Leonardo	da	Vinci	loved	problems	.
莱昂纳多	达	文西	喜爱	问题	.

列奥纳多·达·芬奇喜欢解决问题。

['iːv(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [bɔɪ] [hiː; hi] [wʊd] [meɪk] [ʌp]['prɔːbləms][ɪn] [ə'rɪθmətɪk] [ðæt] [wʊd] ['pʌz(ə)l][æz; əz]

Even	as	a	boy	he	would	make	up	problems	in	arithmetic	that	would	puzzle	as
甚至	作为	一个	男生	他	会	制作	向上	问题	在	算术	那	会	谜	作为

[wel] [æz; əz] ['ɪntrəst] [hɪz; ɪz] ['tiːtʃərz] .

well	as	interest	his	teachers	.
出色地	作为	兴趣	他的	教师	.

他从小就会自己编造算术题，这些题目既让老师们感到困惑，又让他们很感兴趣。

[hɪr] [hiː; hi][hæz; həz] [faʊnd] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [kaɪnd][ʌv; əv]['prɑːbləm] , [wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz] ['sɑːlvd] [ɪn]

Here	he	has	found	a	different	kind	of	problem	,	which	he	has	solved	in
这里	他	有	成立	一个	不同的	种类	的	问题	,	哪个	他	有	已解决	在

[hɪz; ɪz] [oʊn] [wei] .

his	own	way	.
他的	自己的	方式	.

在这里，他遇到了另一种问题，并用自己的方式解决了这个问题。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [æz; əz] [ɪf] [iːtʃ] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [feɪs] [hæd; həd][æn; ən] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv][ɪts] [oʊn] ,

It	seems	as	if	each	part	of	the	face	had	an	expression	of	its	own	,
它	似乎	作为	如果	每个	部分	的	这	脸	有	一个	表达	的	它是	自己的	,

仿佛脸部的每个部位都有自己独特的表情。

[soʊ] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [feɪs] [wɜːr; wər] ['kʌvərd] [wiː; wi][kʊd; kəd] [siː] [ðæt] [wʌn][ə'loʊn] .

so	that	if	the	rest	of	the	face	were	covered	we	could	see	that	one	alone	.
所以	那	如果	这	休息	的	这	脸	是	涵盖	我们	可以	看	那	一	独自的	.

这样，即使脸部的其他部分被遮住，我们也能看到那一个部分。

[ðə; ði] [left] [saɪd][ʌv; əv][hɜːr; hər] [feɪs] [ɪz] ['θɔːtf(ə)l] , [ðə; ði] [raɪt] [saɪd][ɪz]['smaɪlɪŋ] ;

The	left	side	of	her	face	is	thoughtful	,	the	right	side	is	smiling	;
这	左边	边	的	她	脸	是	周到	,	这	正确的	边	是	微笑	;

她左脸沉思，右脸微笑；

[hɜːr; hər] [aɪz] [ɑːr; ər][sæd] , [ðə; ði] [maʊθ] [ɪz] ['tʃɪrf(ə)l] [jet] [fɜːrm] .

her	eyes	are	sad	,	the	mouth	is	cheerful	yet	firm	.
她	眼睛	是	伤心	,	这	嘴	是	快乐	然而	公司	.

她的眼神忧伤，嘴角却带着笑容，但表情坚定。

[ðer; ðər][ɪz]['hɪd(ə)n] [streŋθ] [bɪ'haɪnd] [ðɪs] [feɪs] — [ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [dɪ'skʌvərd] [ðə; ði]

There	is	hidden	strength	behind	this	face	—	it	is	as	if	she	had	discovered	the
那里	是	隐	力量	在后面	这	脸	—	它	是	作为	如果	她	有	发现	这

['siːkrət][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] ,

secret	of	the	world	,
秘密	的	这	世界	,

这张脸背后隐藏着强大的力量——仿佛她已经发现了世界的秘密。

[bʌt; bət] [wʊd] [ə'laʊ] [noʊ][wɜ:rd][ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:][tu:; tə] [pæs] [ðoʊz] [lɪps][soʊ]['fɜ:rmli] [kloʊzd] .

but	would	allow	no	word	of	it	to	pass	those	lips	so	firmly	closed	.
但	会	允许	不	单词	的	它	到	经过	那些	嘴唇	所以	牢牢	关闭	.

但他却紧闭双唇，不容许任何消息从他口中泄露出去。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['ɪntrəstɪŋ] [tu:; tə] [noʊ] , [tu:] ,

It	is	interesting	to	know	,	too	,
它	是	有趣的	到	知道	,	也	,

了解这一点也很有意思。

[ðæt] [ðə; ði]['ri:əl]['moʊnə]['li:sə][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['feɪməs] ['bju:ti:z] [ɪn] ['flɔrəns] .

that	the	real	Mona	Lisa	was	one	of	the	famous	beauties	in	Florence	.
那	这	真实的	莫娜	丽莎	曾是	一	的	这	著名的	美女	在	佛罗伦萨	.

真正的蒙娜丽莎是佛罗伦萨著名的美女之一。

[ðə; ði]['ɑ:rtɪst] [kept] [ðɪs] ['pɔ:rtrət] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] , [ænd; ənd] [ðen] [soʊld][ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ]

The	artist	kept	this	portrait	for	several	years	,	and	then	sold	it	to	the	King
这	艺术家	保留	这	肖像	为了	一些	年	,	和	然后	卖	它	到	这	国王

[ʌv; əv] [fræns] .

of	France	.
的	法国	.

这位艺术家将这幅肖像画保存了几年，然后卖给了法国国王。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [naʊ] [ɪn][ðə; ði] ['gæləri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lu:vər] [æt; ət]['pærɪs] .

It	is	now	in	the	gallery	of	the	Louvre	at	Paris	.
它	是	现在	在	这	画廊	的	这	卢浮宫	在	巴黎	.

它现在收藏于巴黎卢浮宫。

[greɪt] [ˌkɑ:nstər'neɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [kɔ:zd] [baɪ][ðə; ði] [lɔ:s] [ʌv; əv] [ðɪs] ['pɪktʃər] [ə; eɪ] [fju:] ['jɪrz] [ə'goʊ] ,

Great	consternation	was	caused	by	the	loss	of	this	picture	a	few	years	ago	,
伟大的	惊愕	曾是	导致	经过	这	损失	的	这	图片	一个	很少	年	前	,

几年前这张照片的遗失引起了极大的震惊。

[wen] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz]['stoʊlən][frʌm; frəm][ðə; ði] ['lu:vər] .

when	it	was	stolen	from	the	Louvre	.
什么时候	它	曾是	被盗	从	这	卢浮宫	.

它从卢浮宫被盗时。

[ðə; ði] [hoʊl] ['kʌntri] [wʌz; wəz] [ə'raʊzd] , [ʌn'tɪl][æt; ət][leŋkθ; leŋθ][ðə; ði] [θi:f] , [ə; eɪ] [jʌŋ] [ɪ'tæliən]

The	whole	country	was	aroused	,	until	at	length	the	thief	,	a	young	Italian
这	所有的	国家	曾是	被唤醒	,	直到	在	长度	这	贼	,	一个	年轻的	意大利语

['wɜ:rkmən] , [wʌz; wəz] ['kæptʃərd] .

workman	,	was	captured	.
工人	,	曾是	捕获	.

全国上下都为之震惊，最终，窃贼——一名年轻的意大利工人——被抓获。

[hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] [ɪm'plɔɪd] [ɪn][ðə; ði] ['lu:vər] ,

He	had	been	employed	in	the	Louvre	,
他	有	到过	受雇	在	这	卢浮宫	,

他曾在卢浮宫工作过。

[ænd; ənd] [faʊnd] [noʊ] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['pɪktʃər] [frʌm; frəm][ɪts] [freɪm] , [kən'si:lɪŋ] [ˌaɪ 'ti:]

and	found	no	difficulty	in	taking	the	picture	from	its	frame	,	concealing	it
和	成立	不	困难	在	采取	这	图片	从	它是	框架	,	隐藏	它

['ʌndər] [hɪz; ɪz] [blaʊs] ,

under	his	blouse	,
在下面	他的	女式衬衫	,

他毫不费力地将照片从相框中取出，藏在衬衫下面。

[ænd; ənd] ['wɔ:kɪŋ] [ɔ:f] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'ti:] .

and	walking	off	with	it	.
和	步行	离开	和	它	.

然后带着它走了。

[hiː; hi] [pleɪst] [ˌaɪ ˈtiː] [feɪs] ['daʊnwərd] [ɪn][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [tuːl] [bɑːks] ,

He	placed	it	face	downward	in	the	bottom	of	his	tool	box	,
他	放置	它	脸	向下	在	这	底部	的	他的	工具	盒子	,

他把它正面朝下放在工具箱底部。

[ænd; ənd] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː][pæst][ðə; ði] ['kʌstəmz] [ɪn'spektəz] ['ɪntuː] ['ɪtəli] .

and	carried	it	past	the	customs	inspectors	into	Italy	.
和	携带	它	过去的	这	海关	检查员	进入	意大利	.

然后带着它通过了海关检查，进入了意大利。

[ðə; ði]['oʊnli][hɑːrd][pɑːrt][wʌz; wəz][tuː; tə][dɪ'spoʊz][ʌv; əv][ðə; ði] [mʌtʃ] - [sɔːt] ['pɪktʃər] .

The	only	hard	part	was	to	dispose	of	the	much	-	sought	picture	.
这	仅有的	难的	部分	曾是	到	处置	的	这	很多	-	寻求	图片	.

唯一难的是处理掉那幅备受追捧的照片。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [prɪ'dɪkəmənt] [æz; əz][ðə; ði][mæn][mɑːrk] [tweɪn] [toʊld][ˌjuː 'es][ə'baʊt] ,

He	was	in	the	same	predicament	as	the	man	Mark	Twain	told	us	about	,
他	曾是	在	这	相同的	困境	作为	这	男人	标记	马克·吐温	讲述	我们	关于	,

他处境和马克·吐温笔下那个人一样。

[huː] [ʃoʊd] [haʊ] ['veri] ['iːzi] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][tuː; tə] [stiːl] [ə; eɪ] [waɪt] ['elɪfənt] ,

who	showed	how	very	easy	it	was	to	steal	a	white	elephant	,
WHO	显示	如何	非常	简单的	它	曾是	到	偷	一个	白色的	大象	,

他展示了偷走一头白象是多么容易，

[jet] [haʊ] ['dɪfɪkəlt] [ə; eɪ] ['mætər] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][tuː; tə][get][rɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['elɪfənt] .

yet	how	difficult	a	matter	it	was	to	get	rid	of	the	elephant	.
然而	如何	难的	一个	事情	它	曾是	到	得到	摆脱	的	这	大象	.

然而，摆脱这头大象却是一件多么困难的事情啊！

[soʊ] , [tuː] ['jɪrz] ['leɪtər] , [ðə; ði][ɪ'tæliən][wʌz; wəz] ['kæptʃərd] , ['hævɪŋ] [traɪd] [ɪn] [veɪn] [tuː; tə][dɪ'spoʊz]

So	,	two	years	later	,	the	Italian	was	captured	,	having	tried	in	vain	to	dispose
所以	,	二	年	之后	,	这	意大利语	曾是	捕获	,	拥有	尝试	在	徒劳	到	处置

[ʌv; əv] “ ['moʊnə]['liːsə] .

of	“	Mona	Lisa	.
的	“	莫娜	丽莎	.

两年后，这名意大利人被俘，他曾试图销毁《蒙娜丽莎》，但最终失败了。

” [hiː; hi] [kleɪmd] [hiː; hi][hæd; həd]['stoʊlən][ðə; ði] ['pɪktʃər] [tuː; tə] [teɪk] [rɪ'vendʒ] [ɑːn] [fræns] [fɔːr; fər]

”	He	claimed	he	had	stolen	the	picture	to	take	revenge	on	France	for
”	他	声称	他	有	被盗	这	图片	到	拿	复仇	在	法国	为了

[ðə; ði] ['pɪktʃərz] ['stoʊlən][baɪ][nə'poʊliən][frʌm; frəm] ['ɪtəli] .

the	pictures	stolen	by	Napoleon	from	Italy	.
这	图片	被盗	经过	拿破仑	从	意大利	.

“他声称自己偷走这幅画是为了报复法国，因为拿破仑从意大利偷走了法国的照片。”

[ðɪs] [dʌz] [nɑːt] [siːm] ['veri] [kən'vɪnsɪŋ] , [fɔːr; fər] “ ['moʊnə]['liːsə] ” [wʌz; wəz][nɑːt]['stoʊlən][frʌm; frəm]

This	does	not	seem	very	convincing	,	for	“	Mona	Lisa	”	was	not	stolen	from
这	做	不是	似乎	非常	令人信服的	,	为了	“	莫娜	丽莎	”	曾是	不是	被盗	从

['ɪtəli] ,

Italy	,
意大利	,

这似乎不太令人信服，因为《蒙娜丽莎》并非从意大利被盗。

[bʌt; bət] ['pəːtʃəst] [frʌm; frəm][ðə; ði]['ɑːrtɪst][baɪ]['frænsɪs] [aɪ][fɔːr; fər] [fɔːr] ['θaʊz(ə)nd]['dɑːlɚz, 'dɔlɚz] .

but	purchased	from	the	artist	by	Frances	I	for	four	thousand	dollars	.
但	购买	从	这	艺术家	经过	弗朗西丝	我	为了	四	千	美元	.

但弗朗西丝一世以四千美元的价格从艺术家手中购得了这件作品。

[æt; ət]['prez(ə)nt][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['vælјuːd][æt; ət][faɪv] ['mɪljən] ['dɑːlɚz, 'dɔlɚz] .

At	present	it	is	valued	at	five	million	dollars	.
在	展示	它	是	有价值的	在	五	百万	美元	.

目前它的估价为五百万美元。

[ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [θiːf] [wʌz; wəz][nɑːt] [dɪ'skʌvərd] ['suːnər] [pruːvd] ['ræðər] [hjuː'mɪlieɪtɪŋ] [tuː; tə]

The	fact	that	the	thief	was	not	discovered	sooner	proved	rather	humiliating	to
这	事实	那	这	贼	曾是	不是	发现	很快	已证实	相当	羞辱	到

[ðə; ði]['pærɪs] [pə'liːs] ,

the	Paris	police	,
这	巴黎	警察	,

窃贼未能早些被发现，这对巴黎警方来说相当丢脸。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [hæd; həd] [mɪst] [æn; ən][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [kluː] .

because	they	had	missed	an	important	clew	.
因为	他们	有	错过	一个	重要的	线索	.

因为他们错过了一条重要的线索。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ðə; ði][ɪ'tæliən][hæd; həd][left] [tuː] [dɪ'stɪŋkt] [prɪnts] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [θʌm] [ɑːn][ðə; ði] [glæs]

It	seems	the	Italian	had	left	two	distinct	prints	of	his	thumb	on	the	glass
它	似乎	这	意大利语	有	左边	二	清楚的	印刷	的	他的	拇指	在	这	玻璃

[ænd; ənd] [freɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪktʃər] ,

and	frame	of	the	picture	,
和	框架	的	这	图片	,

看来这位意大利人在画的玻璃和画框上都留下了两个清晰的拇指印。

[ænd; ənd][baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bəːtilɔn] ['meθəd] [ʌv; əv] [di'tektiŋ] ['krɪmənəlz][baɪ] [θʌm] [prɪnts]

and	by	means	of	the	Bertillon	method	of	detecting	criminals	by	thumb	prints
和	经过	方法	的	这	贝蒂荣	方法	的	检测	罪犯	经过	拇指	印刷

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [bɪn] [dɪ'skʌvərd] [æt; ət][wʌns] .

he	should	have	been	discovered	at	once	.
他	应该	有	到过	发现	在	一次	.

按照贝尔蒂隆指纹识别罪犯的方法，他应该立即被发现。

[ðɪs] [seɪm] [ɪ'tæliən][hæd; həd] [bɪn] [ə'restɪd] [sʌm; səm] ['jɪrz] [bɪ'fɔːr] [fɔːr; fər] ['stiːlɪŋ] ,

This	same	Italian	had	been	arrested	some	years	before	for	stealing	,
这	相同的	意大利语	有	到过	被捕	一些	年	前	为了	偷窃	,

这名意大利人几年前曾因盗窃被捕。

[ænd; ənd][ðə; ði] [θʌm] [prɪnts] ['teɪkən][baɪ][ðə; ði] [pə'liːs] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [mætʃt] ['pɜːrfɪktli] [ðoʊz]

and	the	thumb	prints	taken	by	the	police	at	that	time	matched	perfectly	those
和	这	拇指	印刷	已采取	经过	这	警察	在	那	时间	匹配	完美	那些

[left][ɑːn][ðə; ði] ['pɪktʃər] [freɪm] .

left	on	the	picture	frame	.
左边	在	这	图片	框架	.

当时警方提取的指纹与留在相框上的指纹完全吻合。

[ðə; ði] [pə'liːs] , [haʊ'evər] , [mʌtʃ] [tuː; tə][ðer; ðər] [ʃə'grɪn] , [dɪd][nɑːt][dɪ'skʌvər] [ðɪs] [ʌn'tɪl]['æftər][hɪz; ɪz]

The	police	,	however	,	much	to	their	chagrin	,	did	not	discover	this	until	after	his
这	警察	,	然而	,	很多	到	他们的	懊恼	,	做过	不是	发现	这	直到	后	他的

['kæptʃər] .

capture	.
捕获	.

然而，令警方懊恼的是，直到他被抓获后，他们才发现这一点。

[bʌt; bət][wiː; wi][duː][nɑːt] ['wʌndər] [soʊ] [mʌtʃ] [wen] [wiː; wi][ɑːr; ər][toʊld] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd]['sev(ə)n]

But	we	do	not	wonder	so	much	when	we	are	told	that	they	had	seven
但	我们	做	不是	想知道	所以	很多	什么时候	我们	是	讲述	那	他们	有	七

['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] ['θaʊz(ə)nd] [θʌm] [prɪnts] [tuː; tə] [kəm'per] .

hundred	and	fifty	thousand	thumb	prints	to	compare	.
百	和	五十	千	拇指	印刷	到	比较	.

但当我们得知他们有75万个指纹需要比对时，我们就不会感到那么惊讶了。

[greɪt] [ɪk'saɪtmənt] [pri'veild] [ɪn] ['flɔrəns] [wen] [ðə; ði] “ ['moʊnə]['li:sə] ” [wʌz; wəz] [dɪ'skʌvərd] [seɪf]

Great	excitement	prevailed	in	Florence	when	the	“	Mona	Lisa	”	was	discovered	safe
伟大的	激动	最终获胜	在	佛罗伦萨	什么时候	这	“	莫娜	丽莎	”	曾是	发现	安全的

[ænd; ənd] [ʌn'ɪndʒərd] [ɪk'sept] [fɔ:r; fər] [tu:] [slaɪt] ['skrætʃɪz] [ˌaɪ 'ti:][hæd; həd] [rɪ'si:vd] [ɪn][ðə; ði] [tu:l]

and	uninjured	except	for	two	slight	scratches	it	had	received	in	the	tool
和	未受伤	除了	为了	二	轻微	划痕	它	有	已收到	在	这	工具

[bɑ:ks] .

box	.
盒子	.

当《蒙娜丽莎》被发现安然无恙，只在工具箱里被刮出了两道轻微的划痕时，佛罗伦萨一片欢腾。

[ðə; ði] ['pɪktʃər] [wʌz; wəz] [ɪg'zɪbɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði]['ʊˌfɪtsi:] ['gæləri] [ɪn] ['flɔrəns] , [ænd; ənd] [greɪt] [kraʊdz]

The	picture	was	exhibited	at	the	Uffizi	Gallery	in	Florence	,	and	great	crowds
这	图片	曾是	展出	在	这	乌菲齐	画廊	在	佛罗伦萨	,	和	伟大的	人群

[keɪm] [tu:; tə] [si:] [ˌaɪ 'ti:] .

came	to	see	it	.
来了	到	看	它	.

这幅画在佛罗伦萨的乌菲齐美术馆展出，吸引了大量人群前来参观。

[ðen] [bɪ'gæn][ɪts] [traɪ'ʌmfl] ['dʒɜ:rni] [hoʊm] , [ʌn'tɪl][æt; ət][læst][ˌaɪ 'ti:] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['lu:vər] [mju'zi:əm]

Then	began	its	triumphal	journey	home	,	until	at	last	it	reached	the	Louvre	Museum
然后	开始	它是	凯旋的	旅行	家	,	直到	在	最后的	它	达到	这	卢浮宫	博物馆

[æt; ət]['pærɪs] ,

at	Paris	,
在	巴黎	,

然后，它开始了凯旋之旅，最终抵达巴黎卢浮宫博物馆。

[wer] [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [naʊ] [bi:; bi] [si:n] .

where	it	may	now	be	seen	.
在哪里	它	可能	现在	是	已见	.

现在可以看到它了。

['kwestʃənz] [tu:; tə] [help] [ðə; ði]['pju:p(ə)l] [ˌʌndər'stænd] [ðə; ði] ['pɪktʃər] .

Questions	to	help	the	pupil	understand	the	picture	.
问题	到	帮助	这	瞳孔	理解	这	图片	.

提出问题帮助学生理解图片。

[hu:] [wʌz; wəz]['moʊnə]['li:sə] ? [ʌv; əv] [wʌt] [ˌnæʃə'nælətɪ] ?

Who	was	Mona	Lisa	?	of	what	nationality	?
WHO	曾是	莫娜	丽莎	?	的	什么	国籍	?

蒙娜丽莎是谁？她是什么国籍？

[haʊ] ['meni] ['jɪrz] [dɪd][ˌaɪ 'ti:] [teɪk] [ðə; ði]['ɑ:rtɪst][tu:; tə] [peɪnt] [ðɪs] ['pɪktʃər] ?

How	many	years	did	it	take	the	artist	to	paint	this	picture	?
如何	许多	年	做过	它	拿	这	艺术家	到	画	这	图片	?

这位艺术家花了多少年时间才完成这幅画？

[wʌt] [dɪd][hi:; hi] [wɪʃ] [tu:; tə] [ʃoʊ] [ˌju: 'es][ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃər] ?

What	did	he	wish	to	show	us	in	this	picture	?
什么	做过	他	希望	到	展示	我们	在	这	图片	?

他想通过这幅画向我们展示什么？

[wʌt] [du:][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['krɪtɪks] [seɪ] [ə'baʊt][ˌaɪ 'ti:] ?

What	do	some	of	the	critics	say	about	it	?
什么	做	一些	的	这	评论家	说	关于	它	?

评论家们对此有何评价？

[ɪn] [wʌt] [wei] [ɪz][ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [mɪ'stɪriəs] ?

In	what	way	is	the	expression	mysterious	?
在	什么	方式	是	这	表达	神秘	?

这个表达方式神秘在哪里？

[wʌt] [miːnz] [dɪd][ðə; ði]['ɑːrtɪst][juːz][tuː; tə] [prə'duːs] [ðæt] [ɪk'spreʃ(ə)n] ?

What	**means**	**did**	**the**	**artist**	**use**	**to**	**produce**	**that**	**expression**	**?**
什么	方法	做过	这	艺术家	使用	到	生产	那	表达	?

这位艺术家运用了什么手段来创作这种表现形式?

[wer] [ɪz]['moʊnə]['liːsə] ['siːtɪd] ?

Where	**is**	**Mona**	**Lisa**	**seated**	**?**
在哪里	是	莫娜	丽莎	坐着	?

蒙娜丽莎坐在哪里?

[wʌt] [dʌz] [ʃiː; ʃi] [wer] ['oʊvər][hɜːr; hər] [feɪs] [ænd; ənd] [her] ?

What	**does**	**she**	**wear**	**over**	**her**	**face**	**and**	**hair**	**?**
什么	做	她	穿	超过	她	脸	和	头发	?

她脸上和头发上涂的是什么?

[wʌt] [ɪz][ðə; ði]['kʌlər][ʌv; əv][hɜːr; hər] [her] ?

What	**is**	**the**	**color**	**of**	**her**	**hair**	**?**
什么	是	这	颜色	的	她	头发	?

她的头发是什么颜色?

[hɜːr; hər] [aɪz] ?

her	**eyes**	**?**
她	眼睛	?

她的眼睛?

[hɜːr; hər] [dres] ?

her	**dress**	**?**
她	裙子	?

她的裙子?

[wʌt] [kæn; kən][juː; jʊ] [siː] [ɪn][ðə; ði] ['bækgraʊnd] ?

What	**can**	**you**	**see**	**in**	**the**	**background**	**?**
什么	能	你	看	在	这	背景	?

你看到背景里有什么?

[haʊ] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] ['dɪfər] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bækˌgraʊndz] ['peɪntɪd] [ɪn]['mɑːdərn] ['pɔːtrɪts] ?

How	**does**	**it**	**differ**	**from**	**the**	**backgrounds**	**painted**	**in**	**modern**	**portraits**	**?**
如何	做	它	不同	从	这	背景	绘	在	现代的	肖像	?

它与现代肖像画中的背景有何不同?

[wʌt] ['hæpənd] [tuː; tə] [ðɪs] ['pɔːrtrət] ?

What	**happened**	**to**	**this**	**portrait**	**?**
什么	发生	到	这	肖像	?

这幅肖像画发生了什么事?

[haʊ] [wʌz; wəz][ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kʌvərd] ?

How	**was**	**it**	**recovered**	**?**
如何	曾是	它	恢复	?

它是如何被找回的?

[waɪ] [ɪz] [ðɪs] ['pɪktʃər] ['væljuːd][soʊ] ['haɪli] ?

Why	**is**	**this**	**picture**	**valued**	**so**	**highly**	**?**
为什么	是	这	图片	有价值的	所以	高度	?

这张照片为何如此珍贵?

[ðə; ði]['stɔːri][ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrtɪst] .

The	**story**	**of**	**the**	**artist**	**.**
这	故事	的	这	艺术家	.

这位艺术家的故事。

[ˌliːoʊˈnɑːrdoʊ][ˌdiː ˈeɪ][ˈvintʃi(ː)][wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈvɪlɪdʒ] [kɔːld] [ˈvintʃi(ː)] , [əˈbaʊt] [ˈtwenti] [maɪlz]

Leonardo	da	Vinci	was	born	in	the	little	village	called	Vinci	,	about	twenty	miles
莱昂纳多	达	文西	曾是	出生	在	这	小的	村庄	称为	文西	,	关于	二十	英里

[frʌm; frəm] [ˈflɔrəns] , [ˈɪtəli] .

from	Florence	,	Italy	.
从	佛罗伦萨	,	意大利	.

列奥纳多·达·芬奇出生在距离意大利佛罗伦萨约20英里的芬奇小村庄。

[hɪz; ɪz][ˈfɑːðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈkʌntri] [ˈlɔɪər] [ʌv; əv][kənˈsɪdərəb(ə)l] [welθ] .

His	father	was	a	country	lawyer	of	considerable	wealth	.
他的	父亲	曾是	一个	国家	律师	的	大量	财富	.

他的父亲是一位家境殷实的乡村律师。

[ˈveri] [ˈlɪt(ə)l][ɪz] [noʊn] [ʌv; əv][ˌliːoʊˈnɑːrdoʊz] [ˈbɔɪhʊd] ,

Very	little	is	known	of	Leonardo's	boyhood	,
非常	小的	是	已知	的	莱昂纳多的	童年	,

人们对达·芬奇的童年知之甚少。

[ɪkˈsept] [ðæt] [hiː; hi] [gruː] [ʌp][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðɚz] [ˈpæləs] [ænd; ənd][æt; ət][æn; ən] [ˈɜːrli] [eɪdʒ] [dɪˈspleɪd]

except	that	he	grew	up	in	his	father's	palace	and	at	an	early	age	displayed
除了	那	他	生长	向上	在	他的	父亲的	宫殿	和	在	一个	早期的	年龄	显示

[rɪˈmɑːrkəb(ə)l][ˈtælənts] .

remarkable	talents	.
卓越	天赋	.

只不过他是在父亲的宫殿里长大的，而且从小就展现出非凡的才能。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [gʊd] - [ˈlʊkɪŋ] , [strɔːŋ] , [ˌenərˈdʒetɪk] , [ænd; ənd][æn; ən] [ˈeksələnt] [ˈstuːd(ə)nt] .

He	was	good	-	looking	,	strong	,	energetic	,	and	an	excellent	student	.
他	曾是	好的	-	寻找	,	强的	,	精力充沛	,	和	一个	出色的	学生	.

他相貌英俊，体格强壮，精力充沛，而且学习成绩优异。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlsoʊ][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈeɪmiəb(ə)l][ˈpɜːrs(ə)n] , [ʌv; əv] [ˈwɪnɪŋ] [tʃɑːrm] [ɪn] [ˈtempər] [ænd; ənd]

He	was	also	a	very	amiable	person	,	of	winning	charm	in	temper	and
他	曾是	还	一个	非常	可亲	人	,	的	获胜	魅力	在	脾气	和

[ˈmænərz] .

manners	.
礼仪	.

他也是一位非常和蔼可亲的人，性情和举止都很有魅力。

[hiː; hi] [lʌvd] [tuː; tə][ˈwɑːndər][aʊt][ˈɪntuː][ðə; ði] [greɪt] [ˈfɔːrɪst] [nɪr] [ðə; ði] [ˈpæləs] , [wer] [hiː; hi] [teimd]

He	loved	to	wander	out	into	the	great	forest	near	the	palace	,	where	he	tamed
他	喜爱	到	漫步	出去	进入	这	伟大的	森林	靠近	这	宫殿	,	在哪里	他	驯服

[ˈlɪzərdz] ,

lizards	,
蜥蜴	,

他喜欢到宫殿附近的大森林里漫步，在那里他驯服了蜥蜴。

[sneɪks] , [ænd; ənd] [ˈmeni] [kaɪndz][ʌv; əv] [ˈænɪmlz] .

snakes	,	and	many	kinds	of	animals	.
蛇	,	和	许多	种类	的	动物	.

蛇类，以及许多其他种类的动物。

[hɪr] [hiː; hi] [ɪnˈventɪd] [ə; eɪ] [luːt] , [əˈpɑːn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [pleɪd] [ˈwʌndərf(ə)l][ˈmjuːzɪk][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn]

Here	he	invented	a	lute	,	upon	which	he	played	wonderful	music	of	his	own
这里	他	发明	一个	琵琶	,	之上	哪个	他	玩	精彩的	音乐	的	他的	自己的

[kəmˈpoʊzɪŋ] .

composing	.
构成	.

在这里，他发明了一种鲁特琴，并用它演奏自己创作的美妙音乐。

[ðen] , [tuː] , [hiː; hi] [sæŋ] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['sɔŋz] [ænd; ənd] [ri'saitid] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['poʊəmz] .

Then	**,**	**too**	**,**	**he**	**sang**	**his**	**own**	**songs**	**and**	**recited**	**his**	**own**	**poems**	**.**
然后	,	也	,	他	唱	他的	自己的	歌曲	和	背诵	他的	自己的	诗歌	.

然后，他还演唱了自己的歌曲，朗诵了自己的诗歌。

[hiː; hi] [lʌvd] [tuː; tə] [drɔː] [ænd; ənd] [peɪnt] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [bəuθ] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] [θɪŋz]

He	**loved**	**to**	**draw**	**and**	**paint**	**because**	**he**	**could**	**both**	**represent**	**the**	**things**
他	喜爱	到	画	和	画	因为	他	可以	两个都	代表	这	事物

[hiː; hi] [lʌvd] [ænd; ənd] [juːz] [hɪz; ɪz] [ɪn'ventɪv] ['dʒiːniəs] [æz; əz] [wel] .

he	**loved**	**and**	**use**	**his**	**inventive**	**genius**	**as**	**well**	**.**
他	喜爱	和	使用	他的	富有创造力的	天才	作为	出色地	.

他喜欢绘画，因为他既可以表达自己所爱的事物，也可以发挥自己的创造天赋。

[hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə] [biː; bi] ['gɪftɪd] [ə'lɔːŋ] [soʊ] ['meni] [laɪnz] ,

He	**seemed**	**to**	**be**	**gifted**	**along**	**so**	**many**	**lines**	**,**
他	似乎	到	是	天才	沿着	所以	许多	线条	,

他似乎在很多方面都很有天赋，

[ænd; ənd] [wʌz; wəz] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [æn; ən] ['æktɪv] [ænd; ənd] [ɪn'kwaɪərɪŋ] [maɪnd] ,

and	**was**	**of**	**such**	**an**	**active**	**and**	**inquiring**	**mind**	**,**
和	曾是	的	这样的	一个	积极的	和	查询	头脑	,

他拥有如此活跃且充满求知欲的思维，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [wɜːrk] [lɔːŋ] [ɪ'nʌf] [æt; ət] [wʌn] [θɪŋ] [tuː; tə]

that	**it**	**was**	**difficult**	**for**	**him**	**to**	**work**	**long**	**enough**	**at**	**one**	**thing**	**to**
那	它	曾是	难的	为了	他	到	工作	长的	足够的	在	一	事物	到

['fɪnɪʃ] [ˌaɪ 'tiː] .

finish	**it**	**.**
结束	它	.

他很难长时间专注于一件事并将其完成。

[wiː; wi] [riːd] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] [æz; əz] [mjuˈzɪʃ(ə)n] , ['poʊət] , [ɪn'ventər] , ['saɪəntɪst] , [fə'lɑːsəfər] ,

We	**read**	**of**	**him**	**as**	**musician**	**,**	**poet**	**,**	**inventor**	**,**	**scientist**	**,**	**philosopher**	**,**
我们	读	的	他	作为	音乐家	,	诗人	,	发明者	,	科学家	,	哲学家	,

我们读到的他是音乐家、诗人、发明家、科学家、哲学家，

[ænd; ənd] [læst] [bʌt; bət] [moʊst] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [tuː; tə] [ˌjuː 'es] [biˈkəz, bɪ'kɔːz] [ʌv; əv] [ðɪs] [greɪt] ['pɪktʃər] —

and	**last**	**but**	**most**	**important**	**to**	**us**	**because**	**of**	**this**	**great**	**picture**	**—**
和	最后的	但	最多	重要的	到	我们	因为	的	这	伟大的	图片	—

[æz; əz] ['ɑːrtɪst] .

as	**artist**	**.**
作为	艺术家	.

最后，也是对我们来说最重要的一点，因为这幅伟大的画作——对于艺术家而言。

[wen] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˌfɪf'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] [hiː; hi] [meɪd] [sʌm; səm] [sketʃiz] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] [soʊ] ['veri]

When	**he**	**was**	**fifteen**	**years**	**old**	**he**	**made**	**some**	**sketches**	**which**	**were**	**so**	**very**
什么时候	他	曾是	十五	年	老的	他	制成	一些	草图	哪个	是	所以	非常

['klevər] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [tʊk] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ə; eɪ] [greɪt] ['ɑːrtɪst] ,

clever	**that**	**his**	**father**	**took**	**them**	**to**	**a**	**great**	**artist**	**,**
聪明的	那	他的	父亲	采取	他们	到	一个	伟大的	艺术家	,

他十五岁时画了一些素描，这些素描非常巧妙，他的父亲便把它们拿给一位伟大的艺术家欣赏。

[vɛ'roʊkioʊ] , [huː] [wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [wʌz; wəz] [glæd] [tuː; tə] [teɪk]

Verrocchio	**,**	**who**	**was**	**delighted**	**with**	**them**	**and**	**was**	**glad**	**to**	**take**
韦罗基奥	,	WHO	曾是	高兴极了	和	他们	和	曾是	高兴的	到	拿

[ˌliːoʊ'nɑːrdoʊ] [æz; əz] [hɪz; ɪz] ['pjuːp(ə)l] .

Leonardo	**as**	**his**	**pupil**	**.**
莱昂纳多	作为	他的	瞳孔	.

韦罗基奥对他们的作品非常满意，并乐于收莱昂纳多为徒。

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɪz] [toʊld] [ðæt] [wen] [vɛ'roʊkioʊ] [wʌz; wəz] ['peɪntɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['pɪktʃər] [hiː; hi] [æskt]

The	story	is	told	that	when	Verrocchio	was	painting	a	large	picture	he	asked
这	故事	是	讲述	那	什么时候	韦罗基奥	曾是	绘画	一个	大的	图片	他	问

[ˌliːoʊ'nɑːrdoʊ] [tuː; tə] [peɪnt] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['eɪndʒəlz] [ɪn] [ðə; ði] ['bækgraʊnd] .

Leonardo	to	paint	one	of	the	angels	in	the	background	.
莱昂纳多	到	画	一	的	这	天使	在	这	背景	.

据说，韦罗基奥在绘制一幅大型画作时，请达芬奇在背景中画一个天使。

[ðə; ði] [bɔɪ] [spent] [mʌtʃ] [taɪm] [ænd; ənd] ['stʌdi] [ɑːn] [ðɪs] [wɜːrk] ,

The	boy	spent	much	time	and	study	on	this	work	,
这	男生	花费	很多	时间	和	学习	在	这	工作	,

这个男孩在这项工作上花费了大量的时间和精力进行研究。

[ænd; ənd] ['faɪnəli] [sək'siːdəd, sək'siːdɪd] [ɪn] ['peɪntɪŋ] [æn; ən] ['eɪndʒl] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [soʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ðæt]

and	finally	succeeded	in	painting	an	angel	which	was	so	beautiful	that
和	最后	成功了	在	绘画	一个	天使	哪个	曾是	所以	美丽的	那

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pɪktʃər] [siːmd] ['kɑːmənpleɪs] .

the	rest	of	the	picture	seemed	commonplace	.
这	休息	的	这	图片	似乎	平凡	.

最后他成功地画出了一位非常美丽的天使，以至于画中的其他部分都显得平淡无奇。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [vɛ'roʊkioʊ] [sɔː] [ðə; ði] [wɜːrk] [hɪz; ɪz] ['pjuːp(ə)l] [hæd; həd] [dʌn] [ænd; ənd]

It	is	said	that	when	Verrocchio	saw	the	work	his	pupil	had	done	and
它	是	说	那	什么时候	韦罗基奥	锯	这	工作	他的	瞳孔	有	完毕	和

['riːəlaɪzd] [ðæt] [ə; eɪ] [mɪr] [bɔɪ] [kʊd; kəd] [sər'pæs] [hɪm; ɪm] [ɪn] ['peɪntɪŋ] ,

realized	that	a	mere	boy	could	surpass	him	in	painting	,
已实现	那	一个	仅仅	男生	可以	超过	他	在	绘画	,

据说，当韦罗基奥看到他学生的作品，意识到一个男孩的绘画才能竟然能超越他时，

[hiː; hi] [dɪ'klerd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [peɪnt] [noʊ] [mɔːr] ['pɪktʃərz] ,

he	declared	that	he	would	paint	no	more	pictures	,
他	声明	那	他	会	画	不	更多的	图片	,

他宣布他将不再画画了。

[bʌt; bət] [wʊd] [dɪ'voʊt] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [laɪf] [tuː; tə] [dɪ'zaɪn] [ænd; ənd] ['skʌlptʃər] .

but	would	devote	the	rest	of	his	life	to	design	and	sculpture	.
但	会	奉献	这	休息	的	他的	生活	到	设计	和	雕塑	.

但他余生都将致力于设计和雕塑。

[wʌn] [deɪ] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kæs(ə)l] [brɔːt] [ˌliːoʊ'nɑːrdoʊz] ['fɑːðər] [ə; eɪ] [raʊnd]

One	day	one	of	the	servants	of	the	castle	brought	Leonardo's	father	a	round
一	天	一	的	这	仆人	的	这	城堡	带来	莱昂纳多的	父亲	一个	圆形的

[piːs] [ʌv; əv] [wʊd] ,

piece	of	wood	,
片	的	木头	,

有一天，城堡里的一位仆人给莱昂纳多的父亲带来了一块圆形的木头。

['æskɪŋ] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [hæv; həv] [hɪz; ɪz] [sʌn] [peɪnt] ['sʌmθɪŋ] [ɑːn] [ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [wʊd] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː]

asking	him	to	have	his	son	paint	something	on	it	that	would	make	it
问	他	到	有	他的	儿子	画	某物	在	它	那	会	制作	它

['suːtəb(ə)l] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [ʃiːld] ,

suitable	for	a	shield	,
合适的	为了	一个	盾	,

请他让儿子在上面画些东西，使之适合做盾牌。

[laɪk] [ðə; ði] ['riːəl] [ʃiːldz] [wɪtʃ] [hʌŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['kæs(ə)l] [hɔːlz] .

like	the	real	shields	which	hung	in	the	castle	halls	.
喜欢	这	真实的	盾牌	哪个	悬挂	在	这	城堡	大厅	.

就像悬挂在城堡大厅里的那些真正的盾牌一样。

[ˌliːoʊˈnɑːrdoʊ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [sərˈpraɪz] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] .

Leonardo	**wanted**	**to**	**surprise**	**his**	**father**	**.**
莱昂纳多	通缉	到	惊喜	他的	父亲	.

莱昂纳多想给父亲一个惊喜。

[soʊ] [hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [kəˈlekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ɔːl] [ðə; ðɪ] ['lɪzərdz] , [sneɪks] , [bæts] , ['drægənˌflaɪz] , [təudz] ,

So	**he**	**made**	**a**	**collection**	**of**	**all**	**the**	**lizards**	**,**	**snakes**	**,**	**bats**	**,**	**dragonflies**	**,**	**toads**	**,**
所以	他	制成	一个	收藏	的	全部	这	蜥蜴	,	蛇	,	蝙蝠	,	蜻蜓	,	蟾蜍	,

于是他收集了所有的蜥蜴、蛇、蝙蝠、蜻蜓、蟾蜍.....

[ænd; ənd] ['ʌðər] ['kriːtʃərz] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [faɪnd] .

and	**other**	**creatures**	**that**	**he**	**could**	**find**	**.**
和	其他	生物	那	他	可以	寻找	.

以及他能找到的其他生物。

[ðen] [hiː; hi] ['stʌdid] [ðem; ðəm] ['kerfəli] [ænd; ənd] ['faɪnəli] ['peɪntɪd] [ə; eɪ] ['fɪrf(ə)l] ['drægən] [ɪn] [wɪtʃ] [ɔːl]

Then	**he**	**studied**	**them**	**carefully**	**and**	**finally**	**painted**	**a**	**fearful**	**dragon**	**in**	**which**	**all**
然后	他	研究	他们	小心	和	最后	绘	一个	可怕	龙	在	哪个	全部

[ðə; ðɪ] [groʊˈtesk] [ˌkærɪktəˈrɪstɪks] [ʌv; əv] [ðiːz] ['veriəs] ['kriːtʃərz] [wɜːr; wər] [kəmˈbaɪnd] .

the	**grotesque**	**characteristics**	**of**	**these**	**various**	**creatures**	**were**	**combined**	**.**
这	怪诞	特征	的	这些	各种各样的	生物	是	合并	.

然后他仔细研究了它们，最后画出了一条可怕的龙，将这些不同生物的所有怪诞特征结合在一起。

[ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['terɪfaɪɪŋ] [θɪŋ] , ['briːðɪŋ] [aʊt] [fleɪm] [ænd; ənd] [dʒʌst] ['redi] [tuː; tə] [sprɪŋ]

It	**was**	**a**	**terrifying**	**thing**	**,**	**breathing**	**out**	**flame**	**and**	**just**	**ready**	**to**	**spring**
它	曾是	一个	恐怖	事物	,	呼吸	出去	火焰	和	只是	准备好	到	春天

[frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [ʃiːld] .

from	**the**	**shield**	**.**
从	这	盾	.

那东西太可怕了，喷吐着火焰，随时准备从盾牌里跳出来。

['kʌmɪŋ] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɑːn] [ðɪs] [ʃiːld] [ɑːn] [hɪz; ɪz] ['sʌnz] ['iːz(ə)l] , [ðə; ðɪ] ['fɑːðər] [wʌz; wəz] [ɪn'diːd] ['stɑːrtld]

Coming	**suddenly**	**upon**	**this**	**shield**	**on**	**his**	**son's**	**easel**	**,**	**the**	**father**	**was**	**indeed**	**startled**
未来	突然	之上	这	盾	在	他的	儿子的	画架	,	这	父亲	曾是	的确	惊慌

.

:

.

父亲突然在儿子的画架上看到这面盾牌，着实吃了一惊。

[hiː; hi] [faʊnd] [ˌaɪ ˈtiː] [soʊ] ['laɪflaɪk] [ænd; ənd] ['wʌndərfəli] ['peɪntɪd] [ðæt] [hiː; hi] [dɪ'klerd] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz]

He	**found**	**it**	**so**	**lifelike**	**and**	**wonderfully**	**painted**	**that**	**he**	**declared**	**it**	**was**
他	成立	它	所以	逼真	和	太棒了	绘	那	他	声明	它	曾是

[fɑːr] [tuː] ['væljuəb(ə)l] [ə; eɪ] ['prez(ə)nt] [fɔːr; fər] [ðə; ðɪ] ['sɜːrvənt] ;

far	**too**	**valuable**	**a**	**present**	**for**	**the**	**servant**	**;**
远的	也	有价值的	一个	展示	为了	这	仆人	;

他觉得这幅画栩栩如生，画得非常精美，于是宣布这幅画对仆人来说是太贵重的礼物了;

[soʊ] [əˈnʌðər] [ʃiːld] [hæd; həd] [tuː; tə] [biː; bi] ['peɪntɪd] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [fɜːrst] [wʌz; wəz] [soʊld] [æt; ət] [ə; eɪ]

so	**another**	**shield**	**had**	**to**	**be**	**painted**	**and**	**the**	**first**	**was**	**sold**	**at**	**a**
所以	其他	盾	有	到	是	绘	和	这	第一的	曾是	卖	在	一个

[greɪt] [praɪs] .

great	**price**	**.**
伟大的	价格	.

因此，不得不重新绘制一面盾牌，而第一面盾牌则以高价售出。

[noʊ] [wʌn] [noʊz] [wʌt] ['faɪnəli] [bɪ'keɪm] [ʌv; əv] [ˌaɪ ˈtiː] .

No	**one**	**knows**	**what**	**finally**	**became**	**of**	**it**	**.**
不	一	知道	什么	最后	成为	的	它	.

没有人知道它最终的结局如何。

[ˌliːoʊˈnɑːrdoʊ] [spent] ['sev(ə)n] ['jɪrz] [wɪð; wɪθ] [vɛˈroʊkioʊ] ; [ðen] [hiː; hi] ['oʊpənd] [ə; eɪ] ['stuːdioʊ] [ʌv; əv]

Leonardo	spent	seven	years	with	Verrocchio	;	then	he	opened	a	studio	of
莱昂纳多	花费	七	年	和	韦罗基奥	;	然后	他	打开	一个	工作室	的

[hɪz; ɪz] [oʊn] [ɪn] ['flɔrəns] , ['ɪtəli] .

his	own	in	Florence	,	Italy	.
他的	自己的	在	佛罗伦萨	,	意大利	.

莱昂纳多在韦罗基奥手下待了七年；之后，他在意大利佛罗伦萨开设了自己的工作室。

['leɪtər] [poʊp] ['liːoʊ] [eks] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [roʊm] [tuː; tə] [peɪnt] ,

Later	Pope	Leo	X	invited	him	to	Rome	to	paint	,
之后	教皇	狮子座	X	受邀	他	到	罗马	到	画	,

后来，教皇利奥十世邀请他去罗马作画。

[bʌt; bət] [moʊst] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [wɜːrk] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [left] [ʌn'fɪnɪʃt] .

but	most	of	his	work	there	was	left	unfinished	.
但	最多	的	他的	工作	那里	曾是	左边	未完成	.

但他在那里的大部分工作都未完成。

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɪz] [toʊld] [ðæt] [wʌn] [deɪ] [ðə; ði] [poʊp] [faʊnd] [hɪm; ɪm] ['bɪzɪli] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [nuː]

The	story	is	told	that	one	day	the	pope	found	him	busily	engaged	in	making	a	new
这	故事	是	讲述	那	一	天	这	教皇	成立	他	忙碌地	已订婚的	在	制作	一个	新的

[kaɪnd] [ʌv; əv] ['vɑːrnɪʃ] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃər] .

kind	of	varnish	with	which	to	finish	his	picture	.
种类	的	漆	和	哪个	到	结束	他的	图片	.

据说有一天，教皇发现他正忙着制作一种新的清漆，用来完成他的画作。

“ [ə'læs] , ” [sed] [ðə; ði] [poʊp] , “ [ðɪs] [mæn] [wɪl] [duː] ['nʌθɪŋ] ,

“	Alas	,	”	said	the	pope	,	“	this	man	will	do	nothing	,
“	唉	,	”	说	这	教皇	,	“	这	男人	将要	做	没有什么	,

教皇说：“唉，这个人什么也不会做。”

[fɔːr; fər] [hiː; hi] [θɪŋks] [ʌv; əv] ['fɪnɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃər] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi] [bɪ'gɪnz] [ˌaɪ 'tiː] .

for	he	thinks	of	finishing	his	picture	before	he	begins	it	.
为了	他	思考	的	精加工	他的	图片	前	他	开始	它	.

因为他还没开始画画，就想着要把画画完。

” [frʌm; frəm] [roʊm] , [ˌliːoʊ'nɑːrdoʊ] [went] [tuː; tə] [mɪ'læn] , [wer] , [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] [mɪ'læn]

”	From	Rome	,	Leonardo	went	to	Milan	,	where	,	with	the	Duke	of	Milan
”	从	罗马	,	莱昂纳多	去	到	米兰	,	在哪里	,	和	这	公爵	的	米兰

[æz; əz] ['peɪtrən] ,

as	patron	,
作为	赞助人	,

“从罗马出发，莱昂纳多去了米兰，在那里，在米兰公爵的赞助下，

[hiː; hi] ['peɪntɪd] [hɪz; ɪz] ['mæstərpiːs] , “ [ðə; ði] [læst] ['sʌpər] .

he	painted	his	masterpiece	,	“	The	Last	Supper	.
他	绘	他的	杰作	,	“	这	最后的	晚餐	.

他创作了他的杰作《最后的晚餐》。

” [hiː; hi] ['ɔːlsoʊ] [meɪd] [ə; eɪ] ['mɑːd(ə)l] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [greɪt] [ɪ'kwestriən] ['stætʃuː] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['duːks]

”	He	also	made	a	model	for	a	great	equestrian	statue	of	the	Duke's
”	他	还	制成	一个	模型	为了	一个	伟大的	马术	雕像	的	这	公爵的

[ɪ'lʌstriəs] ['fɑːðər] [wɪtʃ] [wʌn] [ðə; ði] [ˌædmə'reɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ɔːl] [huː] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [wʌz; wəz]

illustrious	father	which	won	the	admiration	of	all	who	saw	it	and	was
杰出	父亲	哪个	韩元	这	钦佩	的	全部	WHO	锯	它	和	曾是

[rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] ['iːkwəl] [tuː; tə] ['eniθɪŋ] [ðə; ði] ['griːks] [hæd; həd] ['evər] [dʌn] .

regarded	as	equal	to	anything	the	Greeks	had	ever	done	.
认为	作为	平等的	到	任何事物	这	希腊人	有	曾经	完毕	.

“他还为公爵杰出的父亲制作了一尊伟大的骑马雕像模型，这尊雕像赢得了所有看到它的人的赞赏，并被认为可以与希腊人曾经创作的任何作品相媲美。

[ðə; ði]['mɑːd(ə)l] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['twenti] - [sɪks] [fiːt] [haɪ] , [wʌz; wəz][tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [kæst][ɪn]

The	model	,	which	was	twenty	-	six	feet	high	,	was	to	have	been	cast	in
这	模型	,	哪个	曾是	二十	-	六	脚	高的	,	曾是	到	有	到过	投掷	在

[brɑːnz] ,

bronze	,
青铜	,

这个模型高26英尺，原本计划用青铜铸造。

[bʌt; bət][ˌliːoʊ'nɑːrdoʊ][wʌz; wəz] [kɔːld] [ə'weɪ] [ɑːn] ['ʌðər] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['duːtiz] [ænd; ənd][ðə; ði][wɜːrk]

but	Leonardo	was	called	away	on	other	important	duties	and	the	work
但	莱昂纳多	曾是	称为	离开	在	其他	重要的	职责	和	这	工作

[wʌz; wəz]['nevər] [kəm'pliːtɪd] .

was	never	completed	.
曾是	绝不	完全的	.

但由于莱昂纳多被召去执行其他重要任务，这项工作最终未能完成。

[ˌliːoʊ'nɑːrdoʊ][ˌdiː 'eɪ]['vintʃi(ː)] [pruːvd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [greɪt] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['duːks] [kɔːrt] ,

Leonardo	da	Vinci	proved	to	be	a	great	addition	to	the	duke's	court	,
莱昂纳多	达	文西	已证实	到	是	一个	伟大的	添加	到	这	公爵的	法庭	,

事实证明，莱昂纳多·达·芬奇的加入对公爵的宫廷来说是一笔宝贵的财富。

— [hɪz; ɪz] [faɪn] [ə'pɪrəns] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['meni] ['tælənts] [meɪd] [hɪm; ɪm] ['veri] ['pɑːpjələr] .

—	his	fine	appearance	and	his	many	talents	made	him	very	popular	.
—	他的	美好的	外貌	和	他的	许多	天赋	制成	他	非常	受欢迎的	.

他英俊的外表和多才多艺使他非常受欢迎。

[hiː; hi] [ɪn'ventɪd] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [hɑːrp] , [ʃeɪpt] ['sʌmθɪŋ] [laɪk][ə; eɪ] ['hɔrsəz] [hed] ,

He	invented	a	beautiful	harp	,	shaped	something	like	a	horse's	head	,
他	发明	一个	美丽的	竖琴	,	形状	某物	喜欢	一个	马匹	头	,

他发明了一种漂亮的竖琴，形状有点像马头。

[ænd; ənd] [tʃɑːrmd] [ðə; ði]['piːp(ə)l][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['mjuːzɪk][ænd; ənd] ['sɔŋz] .

and	charmed	the	people	with	his	music	and	songs	.
和	迷住了	这	人们	和	他的	音乐	和	歌曲	.

他的音乐和歌曲深深打动了人们。

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [helpt] [ðə; ði] [duːk] [faʊnd] [ænd; ənd][də'rekt][ðə; ði] [ə'kædəmi] [æt; ət][mɪ'læn] ,

He	also	helped	the	duke	found	and	direct	the	Academy	at	Milan	,
他	还	帮助	这	公爵	成立	和	直接的	这	学院	在	米兰	,

他还帮助公爵在米兰创办并领导了学院。

['gɪvɪŋ] ['lektʃərz] [ðer; ðər][ɑːn][ɑːrt][ænd; ənd] ['saɪəns] .

giving	lectures	there	on	art	and	science	.
给予	讲座	那里	在	艺术	和	科学	.

在那里讲授艺术和科学课程。

[soʊ][hɪz; ɪz][taɪm][wʌz; wəz][dɪ'vaɪdɪd] , [æz; əz]['juːʒuəl] , [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] ['meni] ['ɪntrəsts] .

So	his	time	was	divided	,	as	usual	,	among	his	many	interests	.
所以	他的	时间	曾是	分割	,	作为	通常	,	之中	他的	许多	兴趣	.

所以，像往常一样，他的时间被分配到了他的众多兴趣爱好中。

['æftər][ðə; ði] [duːk] [wʌz; wəz] ['drɪvn] [aʊt][ʌv; əv][mɪ'læn][baɪ][ðə; ði] [nuː] [frentʃ] [kɪŋ] ,

After	the	duke	was	driven	out	of	Milan	by	the	new	French	king	,
后	这	公爵	曾是	驱动	出去	的	米兰	经过	这	新的	法语	国王	,

在公爵被新任法国国王驱逐出米兰之后，

[ˌliːoʊ'nɑːrdoʊ] [spent] ['sevrəl] ['jɪrz] [ɪn] ['flɔrəns] , [ænd; ənd][ðer; ðər][hiː; hi] ['peɪntɪd] [ðə; ði] ['feɪməs] .

Leonardo	spent	several	years	in	Florence	,	and	there	he	painted	the	famous	.
莱昂纳多	花费	一些	年	在	佛罗伦萨	,	和	那里	他	绘	这	著名的	.

莱昂纳多在佛罗伦萨生活了几年，并在那里创作了许多著名作品。

“ ['moʊnə]['liːsə] ” [ænd; ənd] ['ʌðər] ['pɔːtrɪts] .

“	Mona	Lisa	”	and	other	portraits	.
“	莫娜	丽莎	”	和	其他	肖像	.

《蒙娜丽莎》和其他肖像画。

[ðə; ði][læst] ['jɪrz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf][wɜːr; wər][spent][ɪn] [fræns] , [wer] [ðə; ði] [kɪŋ] ,

The	last	years	of	his	life	were	spent	in	France	,	where	the	king	,
这	最后的	年	的	他的	生活	是	花费	在	法国	,	在哪里	这	国王	,

他生命的最后几年是在法国度过的，当时的国王.....

['frænsɪs][aɪ] , [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ]['kæs(ə)l][ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪbərəl] ['penʃən] .

Francis	I	,	gave	him	a	castle	and	a	liberal	pension	.
弗朗西斯	我	,	给予	他	一个	城堡	和	一个	自由主义	养老金	.

弗朗茨一世赐予他一座城堡和丰厚的年金。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kɔːrt] ['ɔːf(ə)n] ['vɪzɪtɪd] [ˌliːoʊ'nɑːrdoʊ] , [huː] [wʌz; wəz] [rɪ'gɑːrdɪd] [wɪð; wɪθ]

The	king	and	his	court	often	visited	Leonardo	,	who	was	regarded	with
这	国王	和	他的	法庭	经常	到访	莱昂纳多	,	WHO	曾是	认为	和

[greɪt] ['revərəns] [ænd; ənd] [rɪ'spekt] ,

great	reverence	and	respect	,
伟大的	尊敬	和	尊重	,

国王和他的朝臣经常拜访达·芬奇，达·芬奇备受尊敬和爱戴。

[ænd; ənd] [bɪ'lʌvɪd] [baɪ][ɔːl] .

and	beloved	by	all	.
和	心爱	经过	全部	.

深受大家喜爱。

['kwestʃənz] [ə'baʊt][ðə; ði]['ɑːrtɪst] .

Questions	about	the	artist	.
问题	关于	这	艺术家	.

关于这位艺术家的问题。

[wer] [ænd; ənd] [wen] [wʌz; wəz][ðə; ði]['ɑːrtɪst][bɔːrn] ?

Where	and	when	was	the	artist	born	?
在哪里	和	什么时候	曾是	这	艺术家	出生	?

这位艺术家出生于何时何地?

[wʌt] [dɪd][hiː; hi][laɪk][tuː; tə][duː] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [bɔɪ] ?

What	did	he	like	to	do	when	he	was	a	boy	?
什么	做过	他	喜欢	到	做	什么时候	他	曾是	一个	男生	?

他小时候喜欢做什么?

[ɪn] [wʌt] [weɪz] [wʌz; wəz][hiː; hi] ['tæləntɪd] ?

In	what	ways	was	he	talented	?
在	什么	方式	曾是	他	才华横溢	?

他在哪些方面展现出了天赋?

[huː] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['tiːtʃər] ?

Who	was	his	teacher	?
WHO	曾是	他的	老师	?

他的老师是谁?

[tel] [ə'baʊt][ˌliːoʊ'nɑːrdoʊz] ['peɪntɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['eɪndʒl] ; [ðə; ði] [ʃiːld] .

Tell	about	Leonardo's	painting	of	the	angel	;	the	shield	.
告诉	关于	莱昂纳多的	绘画	的	这	天使	;	这	盾	.

谈谈达芬奇的画作《天使与盾牌》。

[waɪ] [dɪd][ˌliːoʊ'nɑːrdoʊ][nɑːt] ['fɪnɪʃ] [hɪz; ɪz] ['peintiŋz] [fɔːr; fər][ðə; ði][poʊp] ?

Why	did	Leonardo	not	finish	his	paintings	for	the	pope	?
为什么	做过	莱昂纳多	不是	结束	他的	绘画	为了	这	教皇	?

为什么达芬奇没有完成他为教皇创作的画作?

[wʌt] [dɪd][ðə; ði][poʊp] [seɪ] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ?

What	**did**	**the**	**pope**	**say**	**of**	**him**	**?**
什么	做过	这	教皇	说	的	他	?

教皇对他的评价是什么?

[ɪn] [wʌt] [weɪz] [wʌz; wəz][hiː; hi][æn; ən] [əˈdɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][mɪˈlɑːnz] [kɔːrt] ?

In	**what**	**ways**	**was**	**he**	**an**	**addition**	**to**	**the**	**Duke**	**of**	**Milan's**	**court**	**?**
在	什么	方式	曾是	他	一个	添加	到	这	公爵	的	米兰的	法庭	?

他以哪些方式为米兰公爵的宫廷增添了力量?

[wer] [wʌz; wəz][hiː; hi] [wen] [hiː; hi] [ˈpeɪntɪd] “ [ˈmoʊnə][ˈliːsə] ” ?

Where	**was**	**he**	**when**	**he**	**painted**	**“**	**Mona**	**Lisa**	**”**	**?**
在哪里	曾是	他	什么时候	他	绘	“	莫娜	丽莎	”	?

他创作《蒙娜丽莎》时身在何处?

[haʊ] [dɪd][hiː; hi] [spend] [ðə; ði][læst] [ˈjɪrz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] ?

How	**did**	**he**	**spend**	**the**	**last**	**years**	**of**	**his**	**life**	**?**
如何	做过	他	花费	这	最后的	年	的	他的	生活	?

他生命的最后几年是如何度过的?

[haʊ] [wʌz; wəz][hiː; hi] [rɪˈgɑːrdɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] ?

How	**was**	**he**	**regarded**	**by**	**the**	**people**	**?**
如何	曾是	他	认为	经过	这	人们	?

人们如何看待他?

[ˈɑːksn] [ˈgoʊɪŋ] [tuː; tə] [wɜːrk]

OXEN	**GOING**	**TO**	**WORK**
牛	去	到	工作

牛去上班

[ˈkwestʃənz] [tuː; tə] [əˈraʊz] [ˈɪntrəst] .

Questions	**to**	**arouse**	**interest**	**.**
问题	到	引起	兴趣	.

激发兴趣的问题。

[wʌt] [duː][juː; jʊ][faɪnd][moʊst] [ˈɪntrəstɪŋ] [əˈbaʊt][ðə; ði][ˈɑːksn][ɪn] [ðɪs] [ˈpɪktʃər] ?

What	**do**	**you**	**find**	**most**	**interesting**	**about**	**the**	**oxen**	**in**	**this**	**picture**	**?**
什么	做	你	寻找	最多	有趣的	关于	这	牛	在	这	图片	?

你觉得这张照片里的牛最有趣的地方是什么?

[ɪn] [wʌt] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn][ɑːr; ər] [ðeɪ] [ˈgoʊɪŋ] ?

In	**what**	**direction**	**are**	**they**	**going**	**?**
在	什么	方向	是	他们	去	?

他们往哪个方向走?

[haʊ] [ˈmeni] [ˈɑːksn][ɑːr; ər] [hɪtʃt] [tuː; tə][ə; eɪ] [plaʊ] ?

How	**many**	**oxen**	**are**	**hitched**	**to**	**a**	**plow**	**?**
如何	许多	牛	是	搭便车	到	一个	犁	?

一架犁上套着多少头牛?

[haʊ] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [ˈhɑːnist] ?

How	**are**	**they**	**harnessed**	**?**
如何	是	他们	已掌握	?

它们是如何被利用的?

[hæv; həv][juː; jʊ][ˈevər] [siːn] [ˈɑːksn] [joʊkt] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] ?

Have	**you**	**ever**	**seen**	**oxen**	**yoked**	**in**	**this**	**way**	**?**
有	你	曾经	已见	牛	轭	在	这	方式	?

你见过这样套牛轭的牛吗?

[waɪ] [dəunt][wiː; wi][juːz][ˈɑːksn] [naʊ] ?

Why	**don't**	**we**	**use**	**oxen**	**now**	**?**
为什么	不	我们	使用	牛	现在	?

为什么我们现在不用牛了?

[wʌt] [taɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [jɪr] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ?

What	**time**	**of**	**the**	**year**	**is**	**it**	**?**
什么	时间	的	这	年	是	它	?

现在是什么季节?

[taɪm] [ʌv; əv] [deɪ] ?

time	**of**	**day**	**?**
时间	的	天	?

一天中的什么时间?

[haʊ] [kæn; kən] [juː; jʊ] [tel] ?

How	**can**	**you**	**tell**	**?**
如何	能	你	告诉	?

你怎么判断?

[wʌt] [siːmz] [moʊst] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [ɪn] [ðə; ði] ['pɪktʃər] ?

What	**seems**	**most**	**important**	**in**	**the**	**picture**	**?**
什么	似乎	最多	重要的	在	这	图片	?

图片中最重要的是什么?

[wʌt] [kæn; kən] [juː; jʊ] [siː] [ɪn] [ðə; ði] ['dɪstəns] ?

What	**can**	**you**	**see**	**in**	**the**	**distance**	**?**
什么	能	你	看	在	这	距离	?

你能看到远处什么?

[ə'rɪdʒən(ə)l] ['pɪktʃər] : ['luːvər] ['gæləri] , ['pærɪs] , [fræns] .

Original	**Picture**	**:**	**Louvre**	**Gallery**	**,**	**Paris**	**,**	**France**	**.**
原来的	图片	:	卢浮宫	画廊	,	巴黎	,	法国	.

原图：法国巴黎卢浮宫。

['ɑːrtɪst] : ['kɑːnstənt] [trɔɪ'ɑːn] (- yôn´) .

Artist	**:**	**Constant**	**Troyon**	**(**	**trwä**	**yôn´**	**)**	**.**
艺术家	:	持续的	特洛扬	(	-	yôn´	)	.

艺术家：Constant Troyon（trwä yôn´）。

['bɜːrθpleɪs] : [sɛvr] , [fræns] .

Birthplace	**:**	**Sèvres**	**,**	**France**	**.**
出生地	:	塞夫尔	,	法国	.

出生地：法国塞夫尔。

[deɪts] : [bɔːrn] , - ; [daɪd] , - .

Dates	**:**	**Born**	**,**	**1810**	**;**	**died**	**,**	**1865**	**.**
日期	:	出生	,	-	;	死亡	,	-	.

生卒年月：1810年出生；1865年去世。

[ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pɪktʃər] .

The	**story**	**of**	**the**	**picture**	**.**
这	故事	的	这	图片	.

照片背后的故事。

['kɑːnstənt] [trɔɪ'ɑːn] [di'laɪts] [ɪn] ['ʃoʊɪŋ] [gruːps] [ʌv; əv] ['ænɪmlz] ['kʌmɪŋ] [tɔːrd] [ˌjuː 'es] .

Constant	**Troyon**	**delights**	**in**	**showing**	**groups**	**of**	**animals**	**coming**	**toward**	**us**	**.**
持续的	特洛扬	美味	在	显示	团体	的	动物	未来	朝向	我们	.

康斯坦特·特罗永喜欢描绘成群的动物向我们走来。

[noʊ] ['mætər] [wer] [wiː; wi] [stænd] , [ðeɪ] [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [miːt] [ˌjuː 'es] .

No	**matter**	**where**	**we**	**stand**	**,**	**they**	**seem**	**to**	**be**	**coming**	**to**	**meet**	**us**	**.**
不	事情	在哪里	我们	站立	,	他们	似乎	到	是	未来	到	见面	我们	.

无论我们身处何地，他们似乎都在向我们走来。

[wiː; wi][kæn; kən]['ɔːlmoʊst] [hɪr] [ðə; ði] ['hevi] [tred] [ʌv; əv] [ðiːz] ['ɑːksn][æz; əz] [ðeɪ] [plɑːd] [ə'lɔːŋ]

We	can	almost	hear	the	heavy	tread	of	these	oxen	as	they	plod	along
我们	能	几乎	听到	这	重的	踏	的	这些	牛	作为	他们	缓慢行进	沿着

['oʊvər][ðə; ði][ʌn'iːv(ə)n] [graʊnd] ,

over	the	uneven	ground	,
超过	这	不均匀	地面	,

我们仿佛都能听到这些牛沉重的脚步声，它们艰难地走过崎岖不平的地面。

[ðer; ðər] [greɪt] ['hedz] [held][baɪ][ðə; ði] [joʊks] .

their	great	heads	held	by	the	yokes	.
他们的	伟大的	头部	握住	经过	这	轭	.

它们巨大的头颅被轭架固定着。

[wiː; wi] [siː] [soʊ] [fjuː] ['ɑːksn] [naʊ] ,

We	see	so	few	oxen	now	,
我们	看	所以	很少	牛	现在	,

现在我们很少见到牛了。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ˌjuː 'es] ['wʌndər] [waɪ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [juːst] [soʊ] [mʌtʃ] [ɪn] [ðoʊz] [deɪz] ,

it	makes	us	wonder	why	they	were	used	so	much	in	those	days	,
它	制作	我们	想知道	为什么	他们	是	用过的	所以	很多	在	那些	天	,

这不禁让我们好奇，为什么它们在当时会被如此广泛地使用。

[bʌt; bət][wiː; wi] [noʊ] [men][dɪd][nɑːt] [ðen] [hæv; həv][ðə; ði] [mə'ʃiːnəri] [fɔːr; fər] ['tɪlɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd]

but	we	know	men	did	not	then	have	the	machinery	for	tilling	the	ground
但	我们	知道	男人	做过	不是	然后	有	这	机械	为了	瓷砖	这	地面

[ænd; ənd] ['soʊɪŋ] [ænd; ənd] ['plæntɪŋ] [greɪn] [ðæt] [wiː; wi] [naʊ] [hæv; həv] .

and	sowing	and	planting	grain	that	we	now	have	.
和	播种	和	种植	粮食	那	我们	现在	有	.

但我们知道，当时的人们并没有像我们现在这样拥有耕地、播种和种植谷物的机械。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðeɪ] [dɪd][hæv; həv]['hɔːrsɪz] , [bʌt; bət]['ɑːksn][ɑːr; ər][strɔːŋgər] , ['sloʊər] , [ænd; ənd] [mɔːr]

It	is	true	they	did	have	horses	,	but	oxen	are	stronger	,	slower	,	and	more
它	是	真的	他们	做过	有	马匹	,	但	牛	是	更强	,	慢点	,	和	更多的

['stedi] [ænd; ənd]['peɪʃ(ə)nt] .

steady	and	patient	.
稳定的	和	病人	.

他们确实有马，但牛更强壮、更慢、更稳重、更有耐心。

[ɪf] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪz] [rʌf] , ['hɪli] , [ɔːr] [fʊl] [ʌv; əv] [stʌmps] ,

If	the	ground	is	rough	,	hilly	,	or	full	of	stumps	,
如果	这	地面	是	粗糙的	,	丘陵	,	或者	满的	的	树桩	,

如果地面崎岖不平、多山或到处都是树桩，

[ə; eɪ] [hɔːrs] [bɪ'kʌmz] ['restləs] [ænd; ənd][ɪz][nɑːt] ['iːzi] [tuː; tə] [gaɪd] ;

a	horse	becomes	restless	and	is	not	easy	to	guide	;
一个	马	变成	不安	和	是	不是	简单的	到	指导	;

马匹变得焦躁不安，难以驾驭；

[bʌt; bət][ðə; ði]['ɑːksn] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'pendɪd] [ə'pɑːn][tuː; tə][goʊ][ɑːn] ['stedəli] , [əu'beiŋ] [ðə; ði]

but	the	oxen	may	be	depended	upon	to	go	on	steadily	,	obeying	the
但	这	牛	可能	是	取决于	之上	到	去	在	稳步	,	服从	这

[kə'mændz] [ʌv; əv][ðə; ði]['draɪvər] .

commands	of	the	driver	.
命令	的	这	司机	.

但可以信赖这些牛会稳步前进，服从赶牛人的命令。

[ðen] , [tuː] , ['ɑːksn][wɜːr; wər] [mʌtʃ] ['tʃiːpər] [ðæn; ðən]['hɔːrsɪz] , ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['pɑːsəb(ə)l][fɔːr; fər]

Then	,	too	,	oxen	were	much	cheaper	than	horses	,	making	it	possible	for
然后	,	也	,	牛	是	很多	更便宜	比	马匹	,	制作	它	可能的	为了

[mɔːr] ['piːp(ə)l][tuː; tə] [oʊn] [ðem; ðəm] .

more	people	to	own	them	.
更多的	人们	到	自己的	他们	.

此外，牛比马便宜得多，因此更多的人能够拥有牛。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][wɪð; wɪθ]['ɑːksn] [ðæt] ['aʊər; ɑːr] [oʊn] ['kʌntri] [wʌz; wəz] [dɪ'veləpt] .

It	was	with	oxen	that	our	own	country	was	developed	.
它	曾是	和	牛	那	我们的	自己的	国家	曾是	发达	.

我们的国家就是靠牛发展起来的。

[ðeɪ] [dɪd][ɔːl][ðə; ði] ['hɔːlɪŋ] [ʌv; əv][lɔːgz] ,

They	did	all	the	hauling	of	logs	,
他们	做过	全部	这	运输	的	日志	,

他们负责所有原木的运输工作。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['hevi] [wɜːrk] [ðæt] [mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [ɪn] ['klɪrɪŋ] [ʌp][ə; eɪ] [nuː] , [ʌn'kʌltɪveɪtɪd]

and	the	heavy	work	that	must	be	done	in	clearing	up	a	new	,	uncultivated
和	这	重的	工作	那	必须	是	完毕	在	清理	向上	一个	新的	,	未开垦的

['riːdʒən] .

region	.
地区	.

以及清理一片新的、未开垦的地区所必须进行的繁重工作。

[ðeɪ] [duː][nɑːt][rɪ'kwaɪər] ['hɑːrnɪs] ['ʌðər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [joʊk] [baɪ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [pʊl] [ðer; ðər][loʊd] ,

They	do	not	require	harness	other	than	the	yoke	by	which	they	pull	their	load	,
他们	做	不是	要求	马具	其他	比	这	轭	经过	哪个	他们	拉	他们的	加载	,

除了用来拉车的轭之外，它们不需要其他挽具。

[ænd; ənd][ɑːr; ər] ['gaɪdɪd] [baɪ][ðə; ði][wɜːrdz] “ [dʒiː] , ” ['miːnɪŋ] [tɜːrn][tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] ,

and	are	guided	by	the	words	“	Gee	,	”	meaning	turn	to	the	right	,
和	是	引导	经过	这	字	“	吉	,	”	意义	转动	到	这	正确的	,

并以“Gee”这个词为指引，意思是向右转。

[ænd; ənd] “ [hɔː] , ” [tɜːrn][tuː; tə][ðə; ði][left] .

and	“	Haw	,	”	turn	to	the	left	.
和	“	霍	,	”	转动	到	这	左边	.

“Haw”，向左转。

[haʊ'evər] , [ðə; ði]['draɪvər][ɪn]['aʊər; ɑːr] ['pɪktʃər] [wʊd] [nɑːt][juːz] [ðiːz] [wɜːrdz] ,

However	,	the	driver	in	our	picture	would	not	use	these	words	,
然而	,	这	司机	在	我们的	图片	会	不是	使用	这些	字	,

然而，照片中的这位司机不会使用这些词语。

[fɔːr; fər][hiː; hi][ɪz] [frentʃ] [ænd; ənd] [wʊd] [spiːk] [ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] ['læŋgwɪdʒ] .

for	he	is	French	and	would	speak	in	his	own	language	.
为了	他	是	法语	和	会	说话	在	他的	自己的	语言	.

因为他是法国人，他会用自己的母语说话。

[hiː; hi] [gaɪdz] [hɪz; ɪz]['ɑːksn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][goʊd][ɔːr][poʊl] [wɪtʃ] [hiː; hi] ['ʃeɪks] [ɔːr]['juːzɪz][æz; əz][ə; eɪ]

He	guides	his	oxen	with	a	goad	or	pole	which	he	shakes	or	uses	as	a
他	指南	他的	牛	和	一个	刺激	或者	极	哪个	他	奶昔	或者	用途	作为	一个

[prɑːd][tuː; tə] ['hɜːri] [ðem; ðəm] [ə'lɔːŋ] .

prod	to	hurry	them	along	.
生产	到	匆忙	他们	沿着	.

他用牛鞭或杆子驱赶牛，摇晃或用它戳牛，催促它们快走。

[ðeɪ] [əkˈsept][ðer; ðər] [feɪt] [wɪð; wɪθ]['kwaɪət][ˌrezɪgˈneɪʃ(ə)n] , ['iːv(ə)n][ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv] [ɪnˈdɪfrəns] ,

They	accept	their	fate	with	quiet	resignation	,	even	a	sort	of	indifference	,
他们	接受	他们的	命运	和	安静的	辞职	,	甚至	一个	种类	的	漠不关心	,

[ænd; ənd][ɑːr; ər] ['veri] ['dʒent(ə)l] .

and	are	very	gentle	.
和	是	非常	温和的	.

他们平静地接受自己的命运，甚至带着一种漠然，而且非常温柔。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ʌnˈjuːʒuəl][fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə][rʌn] [əˈweɪ] , [ənˈles] ['fraɪt(ə)nd] [ɔːr]['æŋgri] .

It	is	unusual	for	them	to	run	away	,	unless	frightened	or	angry	.
它	是	异常	为了	他们	到	跑步	离开	,	除非	害怕	或者	生气的	.

除非受到惊吓或生气，否则它们很少会逃跑。

[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][fækt][ðæt] [ðiːz] ['ɑːksn][ɑːr; ər][ɔːl] ['kʌmɪŋ] [tɔːrd] [ˌjuː 'es] ,

In	spite	of	the	fact	that	these	oxen	are	all	coming	toward	us	,
在	尽管如此	的	这	事实	那	这些	牛	是	全部	未来	朝向	我们	,

尽管这些牛都朝我们走来，

[noʊ] [tuː] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pəˈzɪʃ(ə)n] .

no	two	are	in	the	same	position	.
不	二	是	在	这	相同的	位置	.

没有两个人处于相同的位置。

[wiː; wi][ɑːr; ər] [meɪd] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ɔːl][ðer; ðər] [ˌkerˑək.təˈrɪs.tɪk] ['kɝːvz] [ænd; ənd] ['æŋglz]

We	are	made	to	see	them	with	all	their	characteristic	curves	and	angles
我们	是	制成	到	看	他们	和	全部	他们的	特征	曲线	和	角度

.

:

.

我们被赋予了观察它们所有特有的曲线和角度的能力。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] ['veri] ['ɜːrli] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] , [fɔːr; fər][ðə; ði][sʌn][ɪz] ['skersli] [ʌp] [əˈbʌv] [ðə; ði]

It	must	be	very	early	in	the	morning	,	for	the	sun	is	scarcely	up	above	the
它	必须	是	非常	早期的	在	这	早晨	,	为了	这	太阳	是	几乎	向上	多于	这

[həˈraɪz(ə)n] ,

horizon	,
地平线	,

现在一定是清晨，因为太阳才刚刚升起。

[ænd; ənd][wiː; wi][kæn; kən] [siː] [ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [mɪst]['raɪzɪŋ][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɜːrθ] .

and	we	can	see	the	morning	mist	rising	from	the	earth	.
和	我们	能	看	这	早晨	薄雾	上升	从	这	地球	.

我们可以看到晨雾从地面升腾而起。

[ðə; ði]['smoʊkɪŋ] [fiːld] , [wɪð; wɪθ][ɪts] [diːp] ['fɜːrəʊz] , ['gɪvz] [ˌjuː 'es][ðə; ði] ['fiːlɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['grædʒuəl]

The	smoking	field	,	with	its	deep	furrows	,	gives	us	the	feeling	of	a	gradual
这	吸烟	场地	,	和	它是	深的	沟壑	,	给予	我们	这	感觉	的	一个	逐渐地

[əˈsent] .

ascent	.
上升	.

冒着烟的田野，深深的沟壑，给我们一种逐渐上升的感觉。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə]['noʊtɪs][ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːŋ] ['ʃæˌdoʊz] [kæst][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv]

It	is	very	interesting	to	notice	the	shape	of	the	long	shadows	cast	in	front	of
它	是	非常	有趣的	到	注意	这	形状	的	这	长的	阴影	投掷	在	正面	的

[ðə; ði]['ɑːksn] .

the	oxen	.
这	牛	.

观察牛身前投射出的长影的形状，是一件很有趣的事情。

[hæf] [kloʊz] [jʊr; jər] [aɪz] [æz; əz] [juː; jʊ] [lʊk] ,

Half	close	your	eyes	as	you	look	,
一半	关闭	你的	眼睛	作为	你	看	,

半闭着眼睛看，

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [ðeɪ] [fɔːrm] [ə; eɪ] ['pætərn] [ɔːr] [dɪ'zaɪn] ,

and	you	will	find	that	they	form	a	pattern	or	design	,
和	你	将要	寻找	那	他们	形式	一个	图案	或者	设计	,

你会发现它们构成了一种图案或设计。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [və'raɪəti] [ɪn] [saɪz] [ænd; ənd] [ʃeɪp] [ʌv; əv] [bəuθ] [ðə; ði] ['ʃæˌdoʊz] [ænd; ənd] [ðə; ði]

and	that	the	variety	in	size	and	shape	of	both	the	shadows	and	the
和	那	这	种类	在	尺寸	和	形状	的	两个都	这	阴影	和	这

[graʊnd] [speɪs] [hæz; həz] [bɪn] ['kerfəli] ['stʌdid] .

ground	space	has	been	carefully	studied	.
地面	空间	有	到过	小心	研究	.

并且已经仔细研究了阴影和地面空间的大小和形状的变化。

['mɪstər] . [trɔɪ'ɑːn] [hæz; həz] [toʊld] [juː 'es] [ðiːz] ['ɑːksn] [ɑːr; ər] [ɑːn] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [ðer; ðər] [wɜːrk] .

Mr	.	Troyon	has	told	us	these	oxen	are	on	the	way	to	their	work	.
先生	.	特洛扬	有	讲述	我们	这些	牛	是	在	这	方式	到	他们的	工作	.

特罗扬先生告诉我们，这些牛正在去干活的路上。

[wiː; wi] [ɑːr; ər] [left] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] [wʌt] [ðæt] [wɜːrk] [meɪ] [biː; bi] .

We	are	left	to	decide	what	that	work	may	be	.
我们	是	左边	到	决定	什么	那	工作	可能	是	.

我们得自己决定这项工作具体是什么。

[noʊ] [daʊt] [ðeɪ] [wɪl] [suːn] [riːtʃ] [ðə; ði] [fiːld] , [wer] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] ['hɑːnist] [tuː; tə] [plauz] ,

No	doubt	they	will	soon	reach	the	field	,	where	they	will	be	harnessed	to	plows	,
不	怀疑	他们	将要	很快	抵达	这	场地	,	在哪里	他们	将要	是	已掌握	到	犁	,

毫无疑问，它们很快就会到达田地，在那里它们将被套上犁。

[ænd; ənd] [ðer; ðər] ['deɪz] [wɜːrk] [wɪl] [bɪ'gɪn] .

and	their	day's	work	will	begin	.
和	他们的	天	工作	将要	开始	.

他们一天的工作即将开始。

[ɪn] [ðə; ði] ['dɪstəns] [wiː; wi] [kæn; kən] [siː] [fiːldz] , ['ɔːtʃədz] , [ænd; ənd] , [æt; ət] [ðə; ði] [left] ,

In	the	distance	we	can	see	fields	,	orchards	,	and	,	at	the	left	,
在	这	距离	我们	能	看	字段	,	果园	,	和	,	在	这	左边	,

远处我们可以看到田野、果园，左侧是.....

[ə'nʌðər] ['pez(ə)nt] ['staːtiŋ] [aʊt] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [tiːmz] [ʌv; əv] ['ɑːksn] .

another	peasant	starting	out	with	his	teams	of	oxen	.
其他	农民	开始	出去	和	他的	团队	的	牛	.

另一个农民也开始了他的耕作生涯，他用的是牛队。

[ðə; ði] ['pɪktʃər] ['gɪvz] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] ['fiːlɪŋ] [ʌv; əv] [væst] , ['ruːmiˌ'rʊmi] [speɪs] [ɔːl] [ə'raʊnd] [juː 'es] .

The	picture	gives	a	pleasant	feeling	of	vast	,	roomy	space	all	around	us	.
这	图片	给予	一个	令人愉快的	感觉	的	广阔的	,	宽敞	空间	全部	大约	我们	.

这幅画给人一种周围空间广阔、宽敞舒适的愉悦感觉。

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] ['fiːlɪŋ] [ʌv; əv] ['enərdʒi] [ænd; ənd] ['ækʃ(ə)n] , [tuː] ,

There	is	a	feeling	of	energy	and	action	,	too	,
那里	是	一个	感觉	的	活力	和	行动	,	也	,

这里也洋溢着活力和动感。

[fɔːr; fər] [ðə; ði] [mæn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['ɑːksn] [ɑːr; ər] [ɑːn] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [ðer; ðər] [wɜːrk] .

for	the	man	and	his	oxen	are	on	the	way	to	their	work	.
为了	这	男人	和	他的	牛	是	在	这	方式	到	他们的	工作	.

因为那人和他赶的牛正前往工作地点。

['aʊər; ɑːr] ['ɪntrəst] [ɪz] ['sentərd] [ɑːn][ðə; ði]['ɑːksn][fɜːrst][ʌv; əv][ɔːl] , [ðen] [ɑːn][ðə; ði][mæn][ænd; ənd][ðə; ði]
Our **interest** **is** **centered** **on** **the** **oxen** **first** **of** **all** **,** **then** **on** **the** **man** **and** **the**
我们的 兴趣 是 居中 在 这 牛 第一的 的 全部 , 然后 在 这 男人 和 这
['lændskeɪp] .
landscape **.**
景观 .

我们首先关注的是牛，其次是人和风景。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][sʌn][æt; ət][ðer; ðər] [bæks] [soʊ] ['ɜːrli] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] ,
With **the** **sun** **at** **their** **backs** **so** **early** **in** **the** **morning** **,**
和 这 太阳 在 他们的 背部 所以 早期的 在 这 早晨 ,

清晨，太阳在他们身后摇曳，

[wiː; wi] ['redɪli] [dɪ'tɜːrmɪn] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['goʊɪŋ][west] .
we **readily** **determine** **that** **they** **are** **going** **west** **.**
我们 容易 决定 那 他们 是 去 西方 .

我们很容易判断他们正在向西行进。

[æt; ət][ðə; ði][kloʊz][ʌv; əv][deɪ] [ðeɪ] [wɪl] [ə'gen] ['træv(ə)l]['oʊvər] [ðɪs] [seɪm] [roʊd] ,
At **the** **close** **of** **day** **they** **will** **again** **travel** **over** **this** **same** **road** **,**
在 这 关闭 的 天 他们 将要 再次 旅行 超过 这 相同的 路 ,

一天结束时，他们将再次沿着这条路行进。

[pər'hæps][wɪð; wɪθ]['iːv(ə)n] [mɔːr] ['enərdʒi] , [ɔːl'ðoʊ] ['taɪərd] ,
perhaps **with** **even** **more** **energy** **,** **although** **tired** **,**
也许 和 甚至 更多的 活力 , 虽然 疲劳的 ,

虽然疲惫，但或许精力更加充沛。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi]['goʊɪŋ][hoʊm][tuː; tə][biː; bi] [fed] [ænd; ənd][tuː; tə][rest] .
for **they** **will** **be** **going** **home** **to** **be** **fed** **and** **to** **rest** **.**
为了 他们 将要 是 去 家 到 是 美联储 和 到 休息 .

因为他们要回家吃饭休息。

[ðeɪ] ['prɑːbəbli] [teɪk] [ðer; ðər] ['nuːndeɪ] [miːl] [ænd; ənd][rest] [nɪr] [ðə; ði] [fiːld] [wer] [ðeɪ] ['leɪbər] .
They **probably** **take** **their** **noonday** **meal** **and** **rest** **near** **the** **field** **where** **they** **labor** **.**
他们 大概 拿 他们的 午 一顿饭 和 休息 靠近 这 场地 在哪里 他们 劳动 .

他们可能在劳作的田地附近吃午饭并休息。

['noʊtɪs][ðə; ði] [niːz] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːksn] .
Notice **the** **knees** **of** **the** **oxen** **.**
注意 这 膝盖 的 这 牛 .

注意看牛的膝盖。

[wiː; wi] [noʊ] [æt; ət][wʌns] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['wɔːkɪŋ] ,
We **know** **at** **once** **they** **are** **walking** **,**
我们 知道 在 一次 他们 是 步行 ,

我们立刻就知道他们在走路，

[ænd; ənd][æz; əz][wiː; wi] [lʊk] [æt; ət][ðem; ðəm][wiː; wi]['ɔːlmoʊst][faɪnd] [ɑːr'selvz] ['stepɪŋ] [tuː; tə][wʌn]
and **as** **we** **look** **at** **them** **we** **almost** **find** **ourselves** **stepping** **to** **one**
和 作为 我们 看 在 他们 我们 几乎 寻找 我们自己 步进 到 一
[saɪd] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [pæs] .
side **that** **they** **may** **pass** **.**
边 那 他们 可能 经过 .

当我们看着他们时，我们几乎会不由自主地走到一边，让他们先行通过。

[trɔɪ'ɑːn] [hæz; həz] [pʊt] ['ɪntuː] [ðɪs] ['pɪktʃər] [ðə; ði] [piːs] [ænd; ənd] [kən'tentmənt] [wɪtʃ] [kʌm] ['oʊnli]

Troyon	**has**	**put**	**into**	**this**	**picture**	**the**	**peace**	**and**	**contentment**	**which**	**come**	**only**
特洛扬	有	放	进入	这	图片	这	和平	和	满意	哪个	来	仅有的

[tuː; tə] [ðoʊz] [huːz] [deɪ] ['stɑːrts] [aʊt] ['stɜːrdɪli] [tɔːrd] [ðə; ði] [ə'kɑːmplɪʃmənt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ʃer] [ɪn]

to	**those**	**whose**	**day**	**starts**	**out**	**sturdily**	**toward**	**the**	**accomplishment**	**of**	**a**	**share**	**in**
到	那些	谁	天	开始	出去	坚固地	朝向	这	成就	的	一个	分享	在

[ðə; ði] [wɜːrk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrld] .

the	**work**	**of**	**the**	**world**	**.**
这	工作	的	这	世界	.

特洛伊恩在这幅画中展现了只有那些每天坚定地朝着为世界做出贡献的目标迈进的人才能获得的平静和满足。

['kwestʃənz] [tuː; tə] [help] [ðə; ði] ['pjuːp(ə)l] [ˌʌndər'stænd] [ðə; ði] ['pɪktʃər] .

Questions	**to**	**help**	**the**	**pupil**	**understand**	**the**	**picture**	**.**
问题	到	帮助	这	瞳孔	理解	这	图片	.

提出问题帮助学生理解图片。

[haʊ] ['meni] ['ɑːksn] [ɑːr; ər] ['kʌmɪŋ] [tɔːrd] [ˌjuː 'es] ?

How	**many**	**oxen**	**are**	**coming**	**toward**	**us**	**?**
如何	许多	牛	是	未来	朝向	我们	?

有多少头牛正朝我们走来?

[haʊ] ['meni] [ɑːr; ər] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [pə'zɪʃ(ə)n] ?

How	**many**	**are**	**in**	**the**	**same**	**position**	**?**
如何	许多	是	在	这	相同的	位置	?

有多少人处境相同?

[haʊ] [ɑːr; ər] [ðeɪ] ['drɪvn] ?

How	**are**	**they**	**driven**	**?**
如何	是	他们	驱动	?

他们受到什么因素驱动?

[ə'pɑːn] [wʌt] [kaɪnd] [ʌv; əv] [graʊnd] [ɑːr; ər] [ðeɪ] ['wɔːkɪŋ] ?

Upon	**what**	**kind**	**of**	**ground**	**are**	**they**	**walking**	**?**
之上	什么	种类	的	地面	是	他们	步行	?

他们脚下踩着的是什么样的地面?

[wʌt] ['kʌntri] [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] ?

What	**country**	**is**	**represented**	**?**
什么	国家	是	代表	?

代表的是哪个国家?

[waɪ] [dɪd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [juːz] ['ɑːksn] [soʊ] [mʌtʃ] [ɪn] [ðoʊz] [deɪz] ?

Why	**did**	**the**	**people**	**use**	**oxen**	**so**	**much**	**in**	**those**	**days**	**?**
为什么	做过	这	人们	使用	牛	所以	很多	在	那些	天	?

为什么当时人们如此大量地使用牛?

[wen] [wɜːr; wər] ['ɑːksn] [juːst] [ɪn] ['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] ?

When	**were**	**oxen**	**used**	**in**	**our**	**country**	**?**
什么时候	是	牛	用过的	在	我们的	国家	?

我国何时开始使用牛?

[waɪ] [ɑːr; ər] [ðeɪ] ['seldəm] [juːst] [naʊ] ?

Why	**are**	**they**	**seldom**	**used**	**now**	**?**
为什么	是	他们	很少	用过的	现在	?

为什么现在很少使用它们了?

[haʊ] [ɑːr; ər] ['ɑːksn] ['hɑːnist] ?

How	**are**	**oxen**	**harnessed**	**?**
如何	是	牛	已掌握	?

牛是如何套上挽具的?

[wer] [ɑːr; ər] [ðiːz] ['ɑːksn]['goʊɪŋ] ?
Where **are** **these** **oxen** **going** **?**
在哪里 是 这些 牛 去 ?

这些牛要去哪里?

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][wɜːrk] [wɪl] [ðeɪ] ['prɑːbəbli][duː] ?
What **kind** **of** **work** **will** **they** **probably** **do** **?**
什么 种类 的 工作 将要 他们 大概 做 ?

他们可能会从事什么样的工作?

[wʌt] [meɪks] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] ['ɜːrli] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] ?
What **makes** **you** **think** **it** **must** **be** **early** **in** **the** **morning** **?**
什么 制作 你 思考 它 必须 是 早期的 在 这 早晨 ?

你为什么认为现在一定是清晨?

[ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['klaɪmɪŋ] [ə; eɪ] [loʊ] [hɪl] ?
that **they** **are** **climbing** **a** **low** **hill** **?**
那 他们 是 攀登 一个 低的 爬坡道 ?

他们是在爬一座小山吗?

[ɪn] [wʌt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ɑːr; ər] [ðeɪ] ['goʊɪŋ] ?
In **what** **direction** **are** **they** **going** **?**
在 什么 方向 是 他们 去 ?

他们往哪个方向走?

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [dɪ'tɜːrmɪn] [ðɪs] ?
How **can** **we** **determine** **this** **?**
如何 能 我们 决定 这 ?

我们如何确定这一点?

[wʌt] [kæn; kən][wiː; wi] [tel] [baɪ][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðer; ðər] [niːz] ?
What **can** **we** **tell** **by** **the** **position** **of** **their** **knees** **?**
什么 能 我们 告诉 经过 这 位置 的 他们的 膝盖 ?

我们能从他们膝盖的位置看出什么?

[waɪ] [hæz; həz][ðə; ði]['ɑːrtɪst][left][soʊ] [mʌtʃ] [skaɪ][ænd; ənd][lænd] [speɪs] [ɔːl] [ə'raʊnd] [ðem; ðəm] ?
Why **has** **the** **artist** **left** **so** **much** **sky** **and** **land** **space** **all** **around** **them** **?**
为什么 有 这 艺术家 左边 所以 很多 天空 和 土地 空间 全部 大约 他们 ?

为什么艺术家在画面周围留出了如此多的天空和陆地空间?

[haʊ] [ɪz][wʌn][mæn]['eɪb(ə)l][tuː; tə][kən'troʊl][ɔːl] [ðiːz] ['ɑːksn] ?
How **is** **one** **man** **able** **to** **control** **all** **these** **oxen** **?**
如何 是 一 男人 有能力的 到 控制 全部 这些 牛 ?

一个人怎么能控制这么多牛?

[ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrtɪst] .
The **story** **of** **the** **artist** **.**
这 故事 的 这 艺术家 .

这位艺术家的故事。

['kɑːnstənt] [trɔɪənz] ['fɑːðər][ænd; ənd] ['grænfɑːðər] [wɜːr; wər] ['pɔːrsəlɪn] ['dekəreɪtər] [ɪn][ðə; ði]['lɪt(ə)l]
Constant **Troyon's** **father** **and** **grandfather** **were** **porcelain** **decorators** **in** **the** **little**
持续的 特洛伊的 父亲 和 祖父 是 瓷 装饰师 在 这 小的
['vɪlɪdʒ] [ʌv; əv] [sɛvr] , [fræns] .
village **of** **Sèvres** **,** **France** **.**
村庄 的 塞夫尔 , 法国 .

康斯坦·特罗永的父亲和祖父都是法国塞夫尔小村庄的瓷器装饰师。

[ðeɪ] [lɪvd] [nɪr] [ðə; ði] ['pɔːrsəlɪn] ['fækt(ə)ri][æt; ət] [sɛvr] ,
They **lived** **near** **the** **porcelain** **factory** **at** **Sèvres** **,**
他们 居住地 靠近 这 瓷 工厂 在 塞夫尔 ,

他们住在塞夫尔瓷器厂附近。

[ænd; ənd][soʊ] [mʌtʃ] [ʌv; əv]['kɑːnstənt] [trɔɪənz] [laɪf][wʌz; wəz][spent][ɪn] [ðɪs]['fækt(ə)ri][ðæt][ˌaɪ 'tiː][ɪz]

and	so	much	of	Constant	Troyon's	life	was	spent	in	this	factory	that	it	is
和	所以	很多	的	持续的	特洛伊的	生活	曾是	花费	在	这	工厂	那	它	是

[sed] [hiː; hi] ['præktɪkli] [gruː] [ʌp] [wɪ'ðɪn] [ɪts] [wɔːlz] .

said	he	practically	grew	up	within	its	walls	.
说	他	几乎	生长	向上	之内	它是	墙壁	.

康斯坦特·特罗永一生的大部分时间都在这家工厂度过，据说他几乎是在工厂的围墙内长大的。

[wen] [trɔɪ'ɑːn][wʌz; wəz]['oʊnli]['sev(ə)n] ['jɪrz] [oʊld][hɪz; ɪz]['fɑːðər][daɪd] ,

When	Troyon	was	only	seven	years	old	his	father	died	,
什么时候	特洛扬	曾是	仅有的	七	年	老的	他的	父亲	死亡	,

特洛伊翁七岁时，他的父亲去世了。

['liːvɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [wɪð; wɪθ] [tuː] [smɔːl] [sʌnz][tuː; tə] [brɪŋ] [ʌp] .

leaving	his	mother	with	two	small	sons	to	bring	up	.
离开	他的	母亲	和	二	小的	儿子们	到	带来	向上	.

留下母亲独自抚养两个年幼的儿子。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['nesəseri] [fɔːr; fər][hɜːr; hər][tuː; tə][duː] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [sə'pɔːrt] [ðem; ðəm] .

It	was	necessary	for	her	to	do	something	to	support	them	.
它	曾是	必要的	为了	她	到	做	某物	到	支持	他们	.

她必须做些什么来支持他们。

['lɪvɪŋ] [ə'mʌŋ] ['peɪntəz] [ænd; ənd] ['hɪrɪŋ] [soʊ] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [dɪ'zaɪn] , ['kʌlər] , [ænd; ənd][dekə'reiʃəns] ,

Living	among	painters	and	hearing	so	much	of	design	,	color	,	and	decorations	,
活的	之中	画家	和	听力	所以	很多	的	设计	,	颜色	,	和	装饰	,

生活在画家中间，耳濡目染地听到很多关于设计、色彩和装饰的话题，

[ʃiː; ʃi]['nætʃ(ə)rəli] [θɔːt] [ʌv; əv] ['duːɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [ə'lɔːŋ] [ðæt] [laɪn] .

she	naturally	thought	of	doing	something	along	that	line	.
她	自然	想法	的	正在做	某物	沿着	那	线	.

她自然而然地想到了做类似的事情。

['æftər] [mʌtʃ] [ɛk'spɛrəˌmɛntɪŋ] [ʃiː; ʃi][sək'siːdəd, sək'siːdɪd][ɪn] ['meɪkɪŋ] [dɪ'zaɪnz] [fɔːr; fər] [brəʊtʃiz] , [rɪŋz] ,

After	much	experimenting	she	succeeded	in	making	designs	for	brooches	,	rings	,
后	很多	实验	她	成功了	在	制作	设计	为了	胸针	,	戒指	,

['breɪsləts] , ['lɔkits] , [pɪnz] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['ɔrnəmənts] .

bracelets	,	lockets	,	pins	,	and	other	ornaments	.
手镯	,	小盒	,	别针	,	和	其他	装饰品	.

经过多次试验，她成功地设计出了胸针、戒指、手镯、吊坠、别针和其他饰品。

[ðiːz] [dɪ'zaɪnz] [wɜːr; wər] [ju'niːk] , [fɔːr; fər] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [meɪd] [ʌv; əv][bɜːrdz] - ['fɛðɚz] .

These	designs	were	unique	,	for	they	were	made	of	birds	'	feathers	.
这些	设计	是	独特的	,	为了	他们	是	制成	的	鸟类	-	羽毛	.

这些设计独具特色，因为它们是用鸟的羽毛制成的。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪk'skwɪzɪt] [ɪn]['kʌlər][ænd; ənd][soʊld] ['redɪli] , [ɪ'speʃəli] [tuː; tə] ['vɪzɪtɪŋ] ['fɔːrənərz] ,

They	were	exquisite	in	color	and	sold	readily	,	especially	to	visiting	foreigners	,
他们	是	精美的	在	颜色	和	卖	容易	,	尤其	到	访问	外国人	,

['ɪŋglɪʃ] [ænd; ənd] [ə'merɪkən] .

English	and	American	.
英语	和	美国人	.

它们颜色鲜艳，非常畅销，尤其受到来访的外国人、英国人和美国人的欢迎。

[θruː] [ðə; ði] [sək'ses] [ʌv; əv] [ðiːz] [bɜːrd] - ['feðər] [dɪ'zaɪnz] ,

Through	the	success	of	these	bird	-	feather	designs	,
通过	这	成功	的	这些	鸟	-	羽毛	设计	,

通过这些鸟羽图案的成功，

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [brɪŋ] [ʌp][ænd; ənd]['edʒukeɪt][hɜːr; hər] [tuː] [sʌnz] .

she	was	able	to	bring	up	and	educate	her	two	sons	.
她	曾是	有能力的	到	带来	向上	和	教育	她	二	儿子们	.

她成功地抚养并教育了她的两个儿子。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [bɔɪz] [wɜːr; wər][oʊld] [ɪˈnʌf] [ðeɪ] [wɜːrkt] [ɪn][ðə; ði] [ˈpɔːrsəlɪn] [ˈfækt(ə)ri] .

As	soon	as	the	boys	were	old	enough	they	worked	in	the	porcelain	factory	.
作为	很快	作为	这	男孩们	是	老的	足够的	他们	工作	在	这	瓷	工厂	.

男孩们一到合适的年龄就到瓷器厂工作。

[hɪr] [trɔɪˈɑːn] [rɪˈsiːvd] [hɪz; ɪz][fɜːrst] [ˈtreɪnɪŋ] [ɪn][ɑːrt] .

Here	Troyon	received	his	first	training	in	art	.
这里	特洛扬	已收到	他的	第一的	训练	在	艺术	.

特罗扬在这里接受了他的第一堂艺术课。

[hɪz; ɪz] [greɪt] [ˈnætʃ(ə)rəl][ˈtælənt][kʊd; kəd][nɑːt] [lɔːŋ] [ˈkɑːntent][ɪtˈself][wɪð; wɪθ] [ˈmɪrli] [ˈdekəreɪtɪŋ] [ˈtʃaɪnə] ,

His	great	natural	talent	could	not	long	content	itself	with	merely	decorating	china	,
他的	伟大的	自然的	天赋	可以	不是	长的	内容	本身	和	仅仅	装饰	中国	,

他卓越的天赋无法长久地满足于仅仅装饰瓷器，

[ænd; ənd] [suːn] [hiː; hi][bɪˈgæn][tuː; tə][ˈkʌvər][lɑːrdʒ] [ˈkænvəsiz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈwʌndərf(ə)l] [ˈpeintiŋz]

and	soon	he	began	to	cover	large	canvases	with	his	wonderful	paintings
和	很快	他	开始	到	覆盖	大的	画布	和	他的	精彩的	绘画

[frʌm; frəm] [ˈneɪtʃər] .

from	nature	.
从	自然	.

不久之后，他开始在大幅画布上创作他精彩的自然画作。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [taɪm] [ɑːn] , [hiː; hi] [spent] [ˈevri] [sper] [ˈmoʊmənt] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [fiːldz] [ænd; ənd] [wʊdz]

From	this	time	on	,	he	spent	every	spare	moment	out	in	the	fields	and	woods
从	这	时间	在	,	他	花费	每一个	空闲的	片刻	出去	在	这	字段	和	树林

.

:

.

从那时起，他把所有空闲时间都花在了田野和树林里。

[ɔːl] [ðə; ði][ˌɪnspəˈreɪʃ(ə)n] , [ˌɑːpərˈtuːnəti] ,

All	the	inspiration	,	opportunity	,
全部	这	灵感	,	机会	,

所有的灵感、机会

[ænd; ənd][dʒɔɪ][ɪn][wɜːrk] [wɪtʃ] [soʊ] [ˈmeni] [fiːl] [ðeɪ] [mʌst; məst][goʊ][soʊ][fɑːr][frʌm; frəm][hoʊm][tuː; tə]

and	joy	in	work	which	so	many	feel	they	must	go	so	far	from	home	to
和	喜悦	在	工作	哪个	所以	许多	感觉	他们	必须	去	所以	远的	从	家	到

[faɪnd] ,

find	,
寻找	,

还有工作中的快乐，很多人觉得他们必须远离家乡才能找到这种快乐。

[trɔɪˈɑːn] [faʊnd] [hɪr] [ɪn][hɪz; ɪz][hoʊm] [taʊn] [ænd; ənd] [ˈneɪbərɪŋ] [wʊdz] .

Troyon	found	here	in	his	home	town	and	neighboring	woods	.
特洛扬	成立	这里	在	他的	家	镇	和	邻接	树林	.

特洛伊翁在他的家乡和附近的树林里被发现。

[hiː; hi] [ˈpeɪntɪd] [ðə; ði][fɜːrst] [θɪŋ] [hiː; hi] [keɪm] [əˈkrɔːs] , — [triːz] [sʌtʃ] [æz; əz][wiː; wi] [siː] [ˈevriwer]

He	painted	the	first	thing	he	came	across	,	—	trees	such	as	we	see	everywhere
他	绘	这	第一的	事物	他	来了	穿过	,	—	树木	这样的	作为	我们	看	到处

;

;

;

他画了他遇到的第一样东西——我们随处可见的树木；

[pæðz] , [striːmz] , [ænd; ənd] [fiːldz] [sʌtʃ] [æz; əz][wiː; wi] [pæs] [ˈevri] [deɪ] ;

paths	,	streams	,	and	fields	such	as	we	pass	every	day	;
路径	,	溪流	,	和	字段	这样的	作为	我们	经过	每一个	天	;

我们每天都会经过的小路、溪流和田野；

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [tʃɑːrm] [ɪn][hɪz; ɪz] ['peintiŋz] [wɪtʃ] [meɪks] [ðem; ðəm] ['veri] ['pɑːpjələr] [naʊ]

but	there	is	a	charm	in	his	paintings	which	makes	them	very	popular	now
但	那里	是	一个	魅力	在	他的	绘画	哪个	制作	他们	非常	受欢迎的	现在

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][dɪd] [ðen] .

as	it	did	then	.
作为	它	做过	然后	.

但他的画作有一种独特的魅力，使其像当年一样，如今依然广受欢迎。

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [niːd] [ðə; ði] ['kɑːləmz] , ['mɔnjuməntz] , ['hɪroʊz] , [gɔdz] , [ɔːr] ['nɪmfs] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst]

He	did	not	need	the	columns	,	monuments	,	heroes	,	gods	,	or	nymphs	of	the	past
他	做过	不是	需要	这	列	,	纪念碑	,	英雄	,	神	,	或者	若虫	的	这	过去的

.

:
.

他不需要过去的那些柱子、纪念碑、英雄、神灵或仙女。

[hiː; hi] [prɪ'fɜːrd] [tuː; tə] [peɪnt] ['truːθfl] [reprɪzen'teɪʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bjuːtiːz] [ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] .

He	preferred	to	paint	truthful	representations	of	the	beauties	of	the	present	.
他	首选	到	画	真实	表现形式	的	这	美女	的	这	展示	.

他更喜欢描绘当下美好事物的真实面貌。

[ɪn]['pɜːrsən(ə)l] [ə'pɪrəns] , [trɔɪ'ɑːn] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] ['biːɪŋ] [kɔːrs] [ænd; ənd] ['ræðər]

In	personal	appearance	,	Troyon	has	been	described	as	being	coarse	and	rather
在	个人的	外貌	,	特洛扬	有	到过	描述	作为	存在	粗	和	相当

[rʌf] .

rough	.
粗糙的	.

特洛扬的个人外表被形容为粗犷不羁。

[jet] [hɪz; ɪz] ['tʃɪri] [gʊd] ['neɪtʃər] [ænd; ənd][kaɪnd] [hɑːrt] [wʌn] [hɪm; ɪm] [frendz] [wer'evər] [hiː; hi] [went] .

Yet	his	cheery	good	nature	and	kind	heart	won	him	friends	wherever	he	went	.
然而	他的	欢快的	好的	自然	和	种类	心	韩元	他	朋友们	无论	他	去	.

然而，他开朗善良的性格和仁慈的心让他无论走到哪里都结交了朋友。

['peɪntɪŋ] , [tuː; tə][hɪm; ɪm] , [wʌz; wəz][ə; eɪ][daɪ'vɜːrʒ(ə)n] ,

Painting	,	to	him	,	was	a	diversion	,
绘画	,	到	他	,	曾是	一个	导流	,

对他来说，绘画是一种消遣。

[ə; eɪ] ['pleʒər] [tuː; tə][biː; bi] [in'dʌldʒd] [ɪn]['oʊnli]['æftər][wɜːrk][æt; ət][ðə; ði]['fækt(ə)ri][wʌz; wəz] ['fɪnɪʃt] .

a	pleasure	to	be	indulged	in	only	after	work	at	the	factory	was	finished	.
一个	乐趣	到	是	沉溺其中	在	仅有的	后	工作	在	这	工厂	曾是	完成的	.

只有在工厂下班后才能享受的乐趣。

[sɪns] [hiː; hi][dɪd][nɑːt][hæv; həv][tuː; tə] [dɪ'pend] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['peɪntɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ,

Since	he	did	not	have	to	depend	on	his	painting	for	a	living	,
自从	他	做过	不是	有	到	依赖	在	他的	绘画	为了	一个	活的	,

由于他不必依靠绘画谋生，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [niːd] [tuː; tə] [kən'sɪdər] ['iːðər] [ðə; ði] ['pleʒər] [ʌv; əv] ['ʌðər] [ɪn][hɪz; ɪz][wɜːrk][ɔːr][ðə; ði]

he	did	not	need	to	consider	either	the	pleasure	of	others	in	his	work	or	the
他	做过	不是	需要	到	考虑	任何一个	这	乐趣	的	其他的	在	他的	工作	或者	这

['mʌni] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃərz] [maɪt] [brɪŋ] .

money	his	pictures	might	bring	.
钱	他的	图片	可能	带来	.

他既不需要考虑作品能给别人带来快乐，也不需要考虑画作能给他带来金钱。

[soʊ][hiː; hi] ['peɪntɪd] [dʒʌst][ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [ə'piːld] [tuː; tə][hɪm; ɪm] , [rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv]['pʌblɪk]

So	he	painted	just	the	things	that	appealed	to	him	,	regardless	of	public
所以	他	绘	只是	这	事物	那	上诉	到	他	,	不管	的	民众

['feɪvər] .

favor	.
偏爱	.

所以他只画自己喜欢的东西，而不顾公众的喜好。

[ɪn'diːd] ,

Indeed	,
的确	,

的确，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [ker] [tuː; tə] [ɪg'zɪbɪt] [hɪz; ɪz] ['peintiŋz] [æt; ət][ɔːl][ænd; ənd][dɪd][soʊ]['oʊnli][tuː; tə] [pliːz]

he	did	not	care	to	exhibit	his	paintings	at	all	and	did	so	only	to	please
他	做过	不是	关心	到	展览	他的	绘画	在	全部	和	做过	所以	仅有的	到	请

[ə; eɪ] [frend] [huː] [pə'sistid] [ɪn][ɜːrdʒɪŋ][hɪm; ɪm] .

a	friend	who	persisted	in	urging	him	.
一个	朋友	WHO	持续	在	敦促	他	.

他根本不想展出自己的画作，只是为了满足一位朋友的坚持不懈的劝说才这么做的。

[trɔɪ'ɑːn] [wʌz; wəz][kwaɪt] [ˌoʊvər'kʌm] [baɪ][ðə; ði] [preɪz] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃərz] [rɪ'siːvd] [ænd; ənd][ðə; ði]

Troyon	was	quite	overcome	by	the	praise	his	pictures	received	and	the
特洛扬	曾是	相当	克服	经过	这	称赞	他的	图片	已收到	和	这

[ˌpɑːpju'lærəti] [ðeɪ] [brɔːt] [hɪm; ɪm] .

popularity	they	brought	him	.
人气	他们	带来	他	.

特罗扬对自己的画作所获得的赞誉和人气感到非常激动。

[trɔɪ'ɑːn] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['pɔːrsəlɪn] ['fækt(ə)ri][ʌn'tɪl][hiː; hi][wʌz; wəz] ['twenti] - [wʌn] ['jɪrz] [oʊld] ,

Troyon	remained	in	the	porcelain	factory	until	he	was	twenty	-	one	years	old	,
特洛扬	剩余	在	这	瓷	工厂	直到	他	曾是	二十	-	一	年	老的	,

特罗永一直待在瓷器厂，直到21岁。

[ðen] [hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə]['træv(ə)l][ðə; ði] ['kʌntri] [æz; əz][æn; ən]['ɑːrtɪst] .

then	he	began	to	travel	the	country	as	an	artist	.
然后	他	开始	到	旅行	这	国家	作为	一个	艺术家	.

然后他开始以艺术家的身份周游全国。

[hiː; hi] ['peɪntɪd] ['lændskeips] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] ['mʌni] [ɪn][hɪz; ɪz] ['pɑːkɪt] ,

He	painted	landscapes	as	long	as	he	had	money	in	his	pocket	,
他	绘	风景	作为	长的	作为	他	有	钱	在	他的	口袋	,

只要口袋里有钱，他就一直画风景画。

[ðen] [hiː; hi] [meɪd] [frendz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['nɪrəst] ['tʃaɪnə][ˌmænju'fæktʃərər][ænd; ənd] [wɜːrkt] ['stedəli]

then	he	made	friends	with	the	nearest	china	manufacturer	and	worked	steadily
然后	他	制成	朋友们	和	这	最近的	中国	制造商	和	工作	稳步

[æt; ət][hɪz; ɪz] [treɪd] [ʌn'tɪl][hiː; hi][hæd; həd] ['mʌni] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][goʊ][ɑːn] .

at	his	trade	until	he	had	money	enough	to	go	on	.
在	他的	贸易	直到	他	有	钱	足够的	到	去	在	.

然后他与附近一家瓷器厂的厂主成了朋友，并一直在瓷器厂工作，直到攒够了钱继续前进。

[ɪn][ðə; ði]['fækt(ə)ri] [trɔɪ'ɑːn] [kən'tɪnjuːd] ['wɜːrkɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [smɔːl] ['diːteɪld; dɪ'teɪld] [dɪ'zaɪnz] ['suːtəb(ə)l]

In	the	factory	Troyon	continued	working	out	the	small	detailed	designs	suitable
在	这	工厂	特洛扬	持续	在职的	出去	这	小的	详细的	设计	合适的

[fɔːr; fər]['tʃaɪnə] ,

for	china	,
为了	中国	,

在工厂里，特洛永继续钻研适合中国市场的小型精细设计。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði]['oʊpən] [fiːld] [hiː; hi] [peɪd] ['lɪt(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə]['diːteɪlz] ,

but	in	the	open	field	he	paid	little	attention	to	details	,
但	在	这	打开	场地	他	有薪酬的	小的	注意力	到	细节	,

但在开阔地带，他很少关注细节。

[hɪz; ɪz] [tʃiːf] ['ɪntrəst] ['sentərɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˌkɑːmpə'zɪʃ(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [hoʊl] .

his	chief	interest	centering	in	the	composition	as	a	whole	.
他的	首席	兴趣	定心	在	这	作品	作为	一个	所有的	.

他主要关注的是整体构图。

[æt; ət][fɜːrst][hiː; hi][hæd; həd] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [peɪnt] [lɑːrdʒ] ['mæsɪz] ,

At	first	he	had	found	it	difficult	to	paint	large	masses	,
在	第一的	他	有	成立	它	难的	到	画	大的	群众	,

起初他觉得很难画大面积的物体。

[ænd; ənd]['ɔːf(ə)n][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ɪ'fekt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['lændskeips] [wʌz; wəz] [lɔːst] [ɪn][ðə; ði] [kən'fjuːzɪŋ]

and	often	the	general	effect	of	his	landscapes	was	lost	in	the	confusing
和	经常	这	一般的	影响	的	他的	风景	曾是	丢失的	在	这	令人困惑

['diːteɪlz] [ʌv; əv][pɑːrts][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

details	of	parts	of	it	.
细节	的	部分	的	它	.

他的风景画整体效果常常被其中某些部分令人困惑的细节所掩盖。

[bʌt; bət][wʌn] [deɪ] [æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] ['peɪntɪŋ] [nɪr] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [wʊdz] ,

But	one	day	as	he	was	painting	near	the	edge	of	a	woods	,
但	一	天	作为	他	曾是	绘画	靠近	这	边缘	的	一个	树林	,

但有一天，当他在树林边缘作画时，

[ə; eɪ] [wel] - [noʊn] ['peɪntər] [ʌv; əv] [ðæt] [deɪ] , [kə'miːl] - , [keɪm] [ænd; ənd] [stʊd] [bɪ'haɪnd]

a	well	-	known	painter	of	that	day	,	Camille	Roqueplan	,	came	and	stood	behind
一个	出色地	-	已知	画家	的	那	天	,	卡米尔	-	,	来了	和	站立	在后面

[hɪz; ɪz]['iːz(ə)l] ['wɑtʃɪŋ] [hɪm; ɪm] .

his	easel	watching	him	.
他的	画架	观看	他	.

当时一位著名的画家卡米尔·罗克普兰走了过来，站在他的画架后面看着他。

[ðə; ði]['oʊldər]['ɑːrtɪst] ['rekəgnaɪzd] [æt; ət][wʌns][ðə; ði]['tælənt][ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][ænd; ənd] [waɪl]

The	older	artist	recognized	at	once	the	talent	of	the	young	man	and	while
这	老	艺术家	认可	在	一次	这	天赋	的	这	年轻的	男人	和	尽管

['preɪzɪŋ] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ðə; ði] ['truːθflnəs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sketʃ] ,

praising	him	for	the	truthfulness	of	his	sketch	,
赞扬	他	为了	这	真实性	的	他的	草图	,

年长的艺术家一眼就看出了这位年轻人的才华，并称赞他的素描非常逼真。

[geɪv] [hɪm; ɪm]['væljuəb(ə)l] [sə'dʒestʃənz] [wɪtʃ] [trɔɪ'ɑːn] ['nevər][fər'gɑːt] .

gave	him	valuable	suggestions	which	Troyon	never	forgot	.
给予	他	有价值的	建议	哪个	特洛扬	绝不	忘了	.

他给了他一些宝贵的建议，特罗永一直铭记于心。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði]['ɑːrtɪst] - [wʌz; wəz] [eɪt] ['jɪrz] ['oʊldər][ðæn; ðən] [trɔɪ'ɑːn] , [ðə; ði] [tuː]

Although	the	artist	Roqueplan	was	eight	years	older	than	Troyon	,	the	two
虽然	这	艺术家	-	曾是	八	年	老	比	特洛扬	,	这	二

[bɪ'keɪm] [kloʊz] [frendz] .

became	close	friends	.
成为	关闭	朋友们	.

虽然艺术家罗克普兰比特罗永年长八岁，但两人却成为了好朋友。

[trɔɪ'ɑːn] ['stʌdid] ['ʌndər] - [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [θruː] [hɪz; ɪz] ['ɪnfluəns] [ðæt] [hiː; hi]

Troyon	studied	under	Roqueplan	and	it	was	through	his	influence	that	he
特洛扬	研究	在下面	-	和	它	曾是	通过	他的	影响	那	他

[meɪd] [hɪz; ɪz][fɜːrst]['vɪzɪt][tuː; tə][ðə; ði] [heɪg] .

made	his	first	visit	to	The	Hague	.
制成	他的	第一的	访问	到	这	海牙	.

特罗扬师从罗克普朗，并受其影响首次访问了海牙。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['æftər] [ðɪs] ['vɪzɪt] [ðæt] [trɔɪ'ɑːn] [bɪ'gæn][tuː; tə] [peɪnt] ['ænɪmlz] [ænd; ənd][frʌm; frəm] [ðæt]

It	was	after	this	visit	that	Troyon	began	to	paint	animals	and	from	that
它	曾是	后	这	访问	那	特洛扬	开始	到	画	动物	和	从	那

[deɪ] [deɪts] [hɪz; ɪz][best] [wɜːrk] .

day	dates	his	best	work	.
天	日期	他的	最好的	工作	.

这次访问之后，特罗永开始画动物，他最好的作品也从此开始。

['leɪtər][hiː; hi] ['vɪzɪtɪd] [hɪz; ɪz]['ɑːrtɪst] [frend] [ɪn]['pærɪs][ænd; ənd][æt; ət][leŋkθ; leŋθ] [muːvd] [tuː; tə]['pærɪs]

Later	he	visited	his	artist	friend	in	Paris	and	at	length	moved	to	Paris
之后	他	到访	他的	艺术家	朋友	在	巴黎	和	在	长度	已搬	到	巴黎

[hɪm'self] .

himself	.
他自己	.

后来他去巴黎拜访了他的艺术家朋友，最终自己也搬到了巴黎。

[ɪn] - [trɔɪ'ɑːn][wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [krɔːs] [ʌv; əv][ðə; ði]['liːdʒən][ʌv; əv] ['ɑːnər] .

In	1849	Troyon	was	presented	with	the	Cross	of	the	Legion	of	Honor	.
在	-	特洛扬	曾是	呈现	和	这	叉	的	这	军团	的	荣誉	.

1849年，特罗扬被授予荣誉军团十字勋章。

[hɪz; ɪz] ['pɪktʃərz] [wɜːr; wər] ['veri] ['pɑːpjələr] [ɪn'diːd] [ænd; ənd] ['dʊrɪŋ] [hɪz; ɪz]['laɪftaɪm][hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ]

His	pictures	were	very	popular	indeed	and	during	his	lifetime	he	became	a
他的	图片	是	非常	受欢迎的	的确	和	期间	他的	寿命	他	成为	一个

['veri] [rɪtʃ] [mæn] .

very	rich	man	.
非常	富有的	男人	.

他的画作非常受欢迎，他生前也因此成为了一个非常富有的人。

['piːp(ə)l]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [spiːk] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ]['peɪntər][ʌv; əv]['kæt(ə)l] ,

People	usually	speak	of	him	as	a	painter	of	cattle	,
人们	通常	说话	的	他	作为	一个	画家	的	牛	,

人们通常称他为牛的画家，

[bʌt; bət][hiː; hi] ['peɪntɪd] [kwaɪt][æz; əz] ['meni] ['pɪktʃərz] [ʌv; əv] [ʃiːp] [ænd; ənd][dɔːgz] .

but	he	painted	quite	as	many	pictures	of	sheep	and	dogs	.
但	他	绘	相当	作为	许多	图片	的	羊	和	狗	.

但他画的羊和狗的画也同样多。

[hɪz; ɪz] ['ɜːrli] ['treɪnɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [dɪ'zaɪnər] [ɪz]['noʊtɪsəb(ə)l][ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃər] .

His	early	training	as	a	designer	is	noticeable	in	this	picture	.
他的	早期的	训练	作为	一个	设计师	是	显	在	这	图片	.

从这张照片中可以看出他早期接受的设计训练。

[hiː; hi][ɪz] ['feɪməs] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [strɔːŋ] ['kʌlərɪŋz] , [və'raɪəti] , [ænd; ənd] [ɪ'fekts] [ɪn] [laɪt] [ænd; ənd]

He	is	famous	for	his	strong	colorings	,	variety	,	and	effects	in	light	and
他	是	著名的	为了	他的	强的	着色	,	种类	,	和	效果	在	光	和

[ʃeɪd] .

shade	.
阴影	.

他以色彩鲜艳、风格多样以及光影效果出色而闻名。

[sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz][best] [noʊn] ['peintiŋz] [ɑːr; ər] : “ [greɪt] [oʊk] , ”

Some	of	his	best	known	paintings	are	:	“	Great	Oak	,	”
一些	的	他的	最好的	已知	绘画	是	:	“	伟大的	橡木	,	”

他最著名的画作包括：《大橡树》

“ ['fɔːrɪst] [depθs] , ”

“	Forest	Depths	,	”
“	森林	深度	,	”

“森林深处”

“ [hɔːrs] [pɑːnd] , ”

“	Horse	Pond	,	”
“	马	池塘	,	”

“马塘”

“ ['væli] [ʌv; əv][ðə; ði] - ” [ɔːr] “ [haɪts] [ʌv; əv] [sʊ'rɛsnə] .

“	Valley	of	the	Toucque	”	or	“	Heights	of	Suresnes	.
“	谷	的	这	-	”	或者	“	高度	的	叙雷内斯	.

“图克山谷”或“叙雷讷高地”。

” ['kwestʃənz] [ə'baʊt][ðə; ði]['ɑːrtɪst] .

”	Questions	about	the	artist	.
”	问题	关于	这	艺术家	.

关于这位艺术家的问题。

[huː] ['peɪntɪd] [ðɪs] ['pɪktʃər] ?

Who	painted	this	picture	?
WHO	绘	这	图片	?

这幅画是谁画的?

[wʌt] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [treɪd] ?

What	was	his	trade	?
什么	曾是	他的	贸易	?

他从事什么职业?

[haʊ] [oʊld][wʌz; wəz][hiː; hi] [wen] [hɪz; ɪz]['fɑːðər][daɪd] ?

How	old	was	he	when	his	father	died	?
如何	老的	曾是	他	什么时候	他的	父亲	死亡	?

他父亲去世时他多大了?

[wʌt] [dɪd][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [duː][tuː; tə] [ɜːrn] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ?

What	did	his	mother	do	to	earn	a	living	?
什么	做过	他的	母亲	做	到	赚	一个	活的	?

他母亲靠什么谋生?

[wen] [dɪd] [trɔɪ'ɑːn] [lɜːrn] [tuː; tə] ['dekəreɪt] ['pɔːrsəlɪn] ?

When	did	Troyon	learn	to	decorate	porcelain	?
什么时候	做过	特洛扬	学习	到	装饰	瓷	?

特罗永是什么时候学会装饰瓷器的?

[haʊ] [dɪd][hɪz; ɪz] [treɪd] [help][hɪm; ɪm] [wen] [hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə][peɪnt] ['pɪktʃərz] ?

How	did	his	trade	help	him	when	he	began	to	paint	pictures	?
如何	做过	他的	贸易	帮助	他	什么时候	他	开始	到	画	图片	?

他的职业技能在他开始画画时对他有什么帮助?

[huː] [tɔːt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][peɪnt][ænd; ənd] [drɔː] ?

Who	taught	him	to	paint	and	draw	?
WHO	教授	他	到	画	和	画	?

谁教他画画的?

[wer] [dɪd][hiː; hi][goʊ][tuː; tə][peɪnt] ?

Where	did	he	go	to	paint	?
在哪里	做过	他	去	到	画	?

他去哪里作画了?

[wʌt] ['sʌbdʒekts][dɪd][hiː; hi]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [tʃuːz] ?

What	subjects	did	he	usually	choose	?
什么	主题	做过	他	通常	选择	?

他通常选择哪些科目?

[waɪ] [wʌz; wəz][hiː; hi][soʊ] [ˌɪndɪ'pendənt] [ʌv; əv]['pɑːpjələr]['feɪvər] ?

Why	was	he	so	independent	of	popular	favor	?
为什么	曾是	他	所以	独立的	的	受欢迎的	偏爱	?

他为何如此不受民众喜好的影响?

[wʌt] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [sək'ses] ?

What	was	his	success	?
什么	曾是	他的	成功	?

他取得了哪些成功?

[ðə; ði] [sə'dʒestʃənz] [tuː; tə] ['tiːtʃərz]

THE	SUGGESTIONS	TO	TEACHERS
这	建议	到	教师

给教师的建议

['stʌdiɪŋ] [ðə; ði] ['pɪktʃər] .

Studying	the	picture	.
学习	这	图片	.

仔细观察图片。

['sevrəl] [deɪz] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði]['les(ə)n][ɪz][tuː; tə][biː; bi]['teɪkən][ʌp] ,

Several	days	before	the	lesson	is	to	be	taken	up	,
一些	天	前	这	课	是	到	是	已采取	向上	,

上课前几天,

[ðə; ði] ['pɪktʃər] [tuː; tə][biː; bi] ['stʌdid] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪst] [wer] ['evri] ['pjuːp(ə)l][kæn; kən] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .

the	picture	to	be	studied	should	be	placed	where	every	pupil	can	see	it	.
这	图片	到	是	研究	应该	是	放置	在哪里	每一个	瞳孔	能	看	它	.

应该把要学习的图片放在每个学生都能看到的地方。

[fɜːrst][ʌv; əv][ɔːl] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʃʊd; ʃəd][faɪnd][aʊt][fɔːr; fər] [ðəm'selvz] [wʌt] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃər] .

First	of	all	,	the	children	should	find	out	for	themselves	what	is	in	the	picture	.
第一的	的	全部	,	这	孩子们	应该	寻找	出去	为了	他们自己	什么	是	在	这	图片	.

首先,孩子们应该自己找出图片里是什么。

[ðə; ði] ['kwestʃənz] [ə'kʌmpənɪŋ] [ðə; ði]['stɔːri][ʌv; əv] [iːtʃ] ['pɪktʃər] [ɑːr; ər] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][help]

The	questions	accompanying	the	story	of	each	picture	are	intended	to	help
这	问题	随同	这	故事	的	每个	图片	是	故意的	到	帮助

[ðem; ðəm][tuː; tə][duː] [ðɪs] .

them	to	do	this	.
他们	到	做	这	.

每张图片故事后面的问题旨在帮助他们做到这一点。

['læŋgwɪdʒ] [wɜːrk] .

Language	work	.
语言	工作	.

语言学习。

[ðə; ði]['pjuːp(ə)lz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪn'kɜːrɪdʒd] [ɪn] [klæs] [tuː; tə] [tɔːk] ['friːli] [ænd; ənd]['nætʃ(ə)rəli] .

The	pupils	should	be	encouraged	in	class	to	talk	freely	and	naturally	.
这	学生	应该	是	鼓励	在	班级	到	讲话	自由	和	自然	.

应该鼓励学生在课堂上自由自然地交谈。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [ðə; ði]['les(ə)n] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ]['læŋgwɪdʒ]['eksərsaɪz][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['pju:p(ə)lz] [wɪl] [geɪn][ɪn]

In	this	way	the	lesson	becomes	a	language	exercise	in	which	the	pupils	will	gain	in
在	这	方式	这	课	变成	一个	语言	锻炼	在	哪个	这	学生	将要	获得	在

['fri:dəm] [ʌv; əv] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][ə'bɪlətɪ][tu:; tə][fɔ:rm] [klɪr] ['ment(ə)l]['ɪmɪdʒɪz] .

freedom	of	expression	and	in	the	ability	to	form	clear	mental	images	.
自由	的	表达	和	在	这	能力	到	形式	清除	精神的	图片	.

这样，这堂课就变成了一次语言练习，学生们将从中获得表达的自由和形成清晰心理图像的能力。

[ɪf] [ə; eɪ]['les(ə)n] [dʌz] [nɑ:t]['ɑ:kjupaɪ][ðə; ði][ɪn'taɪər] ['drɔ:ɪŋ] ['pɪriəd] ,

If	a	lesson	does	not	occupy	the	entire	drawing	period	,
如果	一个	课	做	不是	占据	这	全部的	绘画	时期	,

如果一节课没有占用整个绘画时间，

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [æskt] [tu:; tə][ˌri:'tel][ðə; ði]['stɔ:ri][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪktʃər] .

the	children	should	be	asked	to	retell	the	story	of	the	picture	.
这	孩子们	应该	是	问	到	复述	这	故事	的	这	图片	.

应该让孩子们复述图画中的故事。

[ˌdræmətə'zeɪʃn] [ænd; ənd] ['drɔ:ɪŋ] .

Dramatization	and	drawing	.
戏剧化	和	绘画	.

戏剧化和绘画。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['stɔ:riz] [toʊld][baɪ][ðə; ði] ['pɪktʃərz] [lend] [ðəm'selvz] ['redɪli] [tu:; tə] [ˌdræmətə'zeɪʃn]

Most	of	the	stories	told	by	the	pictures	lend	themselves	readily	to	dramatization
最多	的	这	故事	讲述	经过	这	图片	借	他们自己	容易	到	戏剧化

[ænd; ənd] ,

and	,
和	,

这些图片所讲述的大部分故事都很容易被改编成戏剧，

[wen'evər] ['præktɪkəbl] , [sʌtʃ] ['stɔ:riz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['æktɪd][aʊt] .

whenever	practicable	,	such	stories	should	be	acted	out	.
每当	切实可行的	,	这样的	故事	应该	是	行动	出去	.

只要条件允许，就应该把这类故事演绎出来。

[ðə; ði] ['stɔ:riz] ['ɔ:lsoʊ]['ɔ:fər] ['nu:mərəs] ['ɪntrəstɪŋ] [ˌsɪtʃʊ'eʃənz] [ðæt] [meɪ] [bi:; bi] [ju:st] [æz; əz]['sʌbdʒekts]

The	stories	also	offer	numerous	interesting	situations	that	may	be	used	as	subjects
这	故事	还	提供	很多的	有趣的	情况	那	可能	是	用过的	作为	主题

[fɔ:r; fər] ['drɔ:ɪŋ] ['lesnz; 'lesənz] .

for	drawing	lessons	.
为了	绘画	课程	.

这些故事还提供了许多有趣的场景，可以作为绘画课的素材。

[ðə; ði] [rɪ'vju:] ['les(ə)n] .

The	review	lesson	.
这	审查	课	.

复习课。

[ðə; ði] [rɪ'vju:] ['les(ə)n][ʃʊd; ʃəd]['kʌvər][ɔ:l] ['pɪktʃərz] [ænd; ənd]['ɑ:rtɪsts] ['stʌdid] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [jɪr] .

The	review	lesson	should	cover	all	pictures	and	artists	studied	throughout	the	year	.
这	审查	课	应该	覆盖	全部	图片	和	艺术家	研究	自始至终	这	年	.

复习课应该涵盖全年学习过的所有图片和艺术家。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ['ʌðər] ['pɪktʃərz] [ə'veɪləb(ə)l][baɪ][ðə; ði] [seɪm] ['ɑ:rtɪsts][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ɑ:n][ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] .

At	this	time	other	pictures	available	by	the	same	artists	should	be	on	exhibition	.
在	这	时间	其他	图片	可用的	经过	这	相同的	艺术家	应该	是	在	展览	.

此时，该艺术家的其他作品应该也在展出。

[ðə; ði] [rɪ'vjuː] [wɜːrk] [meɪ] [biː; bi] [kən'dʌktɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['kɑːntest][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['pɪktʃərz] [ɑːr; ər][held]
The **review** **work** **may** **be** **conducted** **as** **a** **contest** **in** **which** **the** **pictures** **are** **held**
这 审查 工作 可能 是 实施 作为 一个 竞赛 在 哪个 这 图片 是 握住
[ʌp] ,
up **,**
向上 ,

评审工作可以以比赛的形式进行，比赛中会展示参赛图片。

[wʌn][æt; ət][ə; eɪ][taɪm] ,
one **at** **a** **time** **,**
一 在 一个 时间 ,

一次一个，

[waɪl] [ðə; ði] [klæs] [raɪts] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪktʃər] [ænd; ənd][ðə; ði]['ɑːrtɪst][ɑːn][slɪps][ʌv; əv]
while **the** **class** **writes** **the** **name** **of** **the** **picture** **and** **the** **artist** **on** **slips** **of**
尽管 这 班级 写 这 姓名 的 这 图片 和 这 艺术家 在 滑倒 的
['peɪpər] [wɪtʃ] [hæv; həv] [bɪn] [prɪ'perd] [ænd; ənd] ['nʌmbərd] [fɔːr; fər] [ðæt] ['pɜːrpəs] .
paper **which** **have** **been** **prepared** **and** **numbered** **for** **that** **purpose** **.**
纸 哪个 有 到过 准备 和 编号 为了 那 目的 .

同学们将画作名称和作者写在事先准备好并编号的纸条上。

[wʌn] ['tiːtʃər] [huː] [juːst] [ðɪs] [dɪ'vaɪs] [sər'praɪzd] [hɜːr; hər] [klæs] [baɪ] ['prezəntɪŋ] [ðoʊz] [huːz] [lɪsts]
One **teacher** **who** **used** **this** **device** **surprised** **her** **class** **by** **presenting** **those** **whose** **lists**
一 老师 WHO 用过的 这 设备 惊讶 她 班级 经过 呈现 那些 谁 列表
[wɜːr; wər] [kə'rekt] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [tʃɔɪs] [ʌv; əv] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði][lɑːrdʒ] - [saɪzd] ['peri] ['pɪktʃərz]
were **correct** **with** **their** **choice** **of** **any** **of** **the** **large** **-** **sized** **Perry** **pictures**
是 正确的 和 他们的 选择 的 任何 的 这 大的 - 尺寸 佩里 图片
['stʌdid] .
studied **.**
研究 .

一位使用这种设备的老师给班上的同学带来了惊喜，她让那些答对题目的学生从学习过的佩里大画作中任选一幅作为奖品。

['meni] ['tiːtʃərz] , [haʊ'evər] , [wɪl] [prɪ'fɜːr][tuː; tə][juːz] [ðɪs] [taɪm][fɔːr; fər][ˌkɑːmpə'zɪʃ(ə)n][wɜːrk] ,
Many **teachers** **,** **however** **,** **will** **prefer** **to** **use** **this** **time** **for** **composition** **work** **,**
许多 教师 , 然而 , 将要 更喜欢 到 使用 这 时间 为了 作品 工作 ,

然而，许多教师更愿意利用这段时间进行作文练习。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] ['pɪktʃərz] [ɪz]['ɔːf(ə)n]['gɪv(ə)n][æz; əz][æn; ən] ['ɪŋglɪʃ] ['les(ə)n] .
although **the** **description** **of** **pictures** **is** **often** **given** **as** **an** **English** **lesson** **.**
虽然 这 描述 的 图片 是 经常 给定 作为 一个 英语 课 .

虽然图片描述经常被当作英语课的一部分来讲解。

['pjuːp(ə)lz] [meɪ] [raɪt] [ə; eɪ] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['feɪvərɪt] ['pɪktʃər] .
Pupils **may** **write** **a** **description** **of** **their** **favorite** **picture** **.**
学生 可能 写 一个 描述 的 他们的 最喜欢的 图片 .

学生可以写下他们最喜欢的图片的描述。

[ɪn][fækt] , [ðə; ði]['lesnz; 'lesənz][kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə]['kɔːrəleɪt; 'kɔːrələt][wɪð; wɪθ]['hɪstri; 'hɪstəri] ,
In **fact** **,** **the** **lessons** **can** **be** **made** **to** **correlate** **with** **history** **,**
在 事实 , 这 课程 能 是 制成 到 相关 和 历史 ,
[dʒi'ɑːgrəfi] , ['ɪŋglɪʃ] ,
geography **,** **English** **,**
地理 , 英语 ,

事实上，这些课程可以与历史、地理、英语等学科联系起来。

['spelɪŋ] , ['riːdɪŋ] , [ɔːr]['neɪtʃər] ['stʌdi] .
spelling **,** **reading** **,** **or** **nature** **study** **.**
拼写 , 阅读 , 或者 自然 学习 .

拼写、阅读或自然研究。

[ɪn] ['eni] [ɪ'vent] [ðə; ði] ['riːəl] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrk] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['pjuːp(ə)lz] [ʃæl; ʃəl] [bɪ'kʌm] [soʊ]

In	any	event	the	real	purpose	of	the	work	is	that	the	pupils	shall	become	so
在	任何	事件	这	真实的	目的	的	这	工作	是	那	这	学生	将	变得	所以

[fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['pɪktʃərz] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] ['rekəgnaɪz] [ðem; ðəm] [æz; əz] [oʊld] [frendz] [wen'evər]

familiar	with	the	pictures	that	they	will	recognize	them	as	old	friends	whenever
熟悉的	和	这	图片	那	他们	将要	认出	他们	作为	老的	朋友们	每当

[ænd; ənd] [wer'evər] [ðeɪ] [meɪ] [siː] [ðem; ðəm] .

and	wherever	they	may	see	them	.
和	无论	他们	可能	看	他们	.

总之，这项工作的真正目的是让学生们对这些图片非常熟悉，以至于无论何时何地看到它们，都能认出它们就像老朋友一样。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [hoʊpt] [ðæt] [ə'kweɪntəns] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['pɪktʃər] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ə'weɪkənd] [baɪ]

It	is	hoped	that	acquaintance	with	the	picture	and	the	interest	awakened	by
它	是	希望	那	熟人	和	这	图片	和	这	兴趣	觉醒	经过

[ɪts] ['stɔːri] [wɪl] [groʊ] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [fʊlər] [əˌpriːʃi'eɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði]

its	story	will	grow	into	a	fuller	appreciation	and	understanding	of	the
它是	故事	将要	生长	进入	一个	更丰满	欣赏	和	理解	的	这

['ɑːrtəsts, 'ɑːrtɪsts] [wɜːrk] .

artist's	work	.
艺术家的	工作	.

希望通过对这幅画作的了解以及对画作故事的兴趣，能够加深对这位艺术家作品的欣赏和理解。

[ðʌs] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɪl] [hæv; həv] ['meni] ['hæpi] ['aʊərz] [ænd; ənd] [wɪl] [lɜːrn] [tuː; tə] [lʌv] [ðə; ði] [gʊd] ,

Thus	the	children	will	have	many	happy	hours	and	will	learn	to	love	the	good	,
因此	这	孩子们	将要	有	许多	快乐的	小时	和	将要	学习	到	爱	这	好的	,

这样，孩子们就会拥有许多快乐的时光，并学会热爱美好事物。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

图画故事集锦。第五册(Stories Pictures Tell. Book 5)

[ðə; ði] [truː] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɪn] ['evriθɪŋ] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] .

the	**true**	**,**	**and**	**the**	**beautiful**	**in**	**everything**	**about**	**them**	**.**
这	真的	,	和	这	美丽的	在	一切	关于	他们	.

他们身上的一切，都是真实而美好的。

[-] [noʊts] :

Transcriber's	**Notes**	**:**
转录员的	笔记	:

转录者注释:

['mɪsɪŋ] [ɔːr][əb'skjuəd][ˌpʌŋktʃu'eɪʃ(ə)n][wʌz; wəz]['saɪləntli] [kə'rektɪd] .

Missing	**or**	**obscured**	**punctuation**	**was**	**silently**	**corrected**	**.**
丢失的	或者	模糊不清	标点	曾是	默默	已更正	.

缺失或模糊的标点符号被默默地纠正了。

[ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erərz] [wɜːr; wər]['saɪləntli] [kə'rektɪd] .

Typographical	**errors**	**were**	**silently**	**corrected**	**.**
印刷	错误	是	默默	已更正	.

排版错误被悄悄地改正了。

[ˌɪnkən'sɪstənt] ['spelɪŋ] [ænd; ənd] [ˌhaɪfə'neɪʃn] [wɜːr; wər] [meɪd] [kən'sɪstənt] ['oʊnli] [wen] [ə; eɪ]

Inconsistent	**spelling**	**and**	**hyphenation**	**were**	**made**	**consistent**	**only**	**when**	**a**
不一致	拼写	和	连字符	是	制成	持续的	仅有的	什么时候	一个

[prɪ'dɑːmɪnənt] [fɔːrm][wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] .

predominant	**form**	**was**	**found**	**in**	**this**	**book**	**.**
主要的	形式	曾是	成立	在	这	书	.

本书中仅当找到一种主要形式时，才统一采用不一致的拼写和连字符。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神